

## إختيار أناً كورنيكوفا



 $\Omega$ OMEGA



APEIGO S.A.L. Publishes

AI-IKtissad Wal-Aamal

Arab Busiless Magazine

Editor - in - Chief:

#### ADDRESS

Lebanon: Beirut, Minkara Center P.O.Box: 113/6194 Hamra - Beirut 1103 2100

Tel: 740173/4 - 353577/8/9 Fax: 00 961 1 354952 Email: iktissad@iktissad.com

#### SAUDI ARABIA:

P.O.Box: 5157 Riyadh 11422 Tel: 4778624 - Fax: 4784946 Email: aiwaksa@nesma.net.sa

#### II.A.E.

P.O.Box: 55034 Dubai Tel: (971-4) 2941441 Fax: (971-4) 2941035 Email: aiwa@emirates.net.ae.

#### FRANCE:

22 Rue La Boetie 75008 Paris Tel: (33-1) 42 66 92 71 Fax: (33-1) 42 66 92 75

#### سعر العدد

لينان 6000 ل.ل \* سوريا 150 ل.س \* الاردن 3 بينار
 البراق 4 بينار \* السودية 25 ريالا \* الكويت 2 بينار
 البرون 2 بينار \* المار 25 ريالا \* الاطراق 25 دوما
 مين 2 ريال \* المدن 50 ريالا \* العراق 35 دوما

السوائن 3 جنبهات • ليبيا 5 بنادير • دوس 2 بيدار
 الغزب 50 برهما • الجزاد 200 بيدار

• CYPRUS 3LC • AUSTRALIA \$ 10 Aws. • U.K. 3LS • CANADA \$6 • FRANCE 30 F.F. • GERMANY 14 D.M. • GREECE 400 Dractions • ITALY 10000 Lir • SPAIN 1000 Pesata

\* SWITZERLAND 14 FS. \* U.S.A. \$ 7.

### ABC

التوزيع الشركة اللبنانية لتوزيع الصحف وللطبوعات



### هذا العدد

أواخر شهر آفار/مارس الجاري تستضيف بيروت ولأول مرة مئذ الخمسينات، مؤتمر القمة العربية الذي ينعقد في ظروف صعبة وقاسية ودقيقة يشهدها عائذا العربي، وتكتسب هذه القمة فقتها في كرنها الأولى بعد أحداث 11 أيلول/سيتمبر وتداعياتها التي أصابت شظاياها بلدانذا وشرهت الكثير من ملامح هريتنا. ومثل هذه التحديات تجعل الأنظار تتطلع ولو بشيء من التفاؤل نحو هذا اللقاء الذي يجمع الزعماء العرب كلهم مع بعض الإستثناءات المدودة.

وكما في كل مؤتمر، ولاسيما هذا المؤتمر بالذات، تحتل القضية الطسطينية رأس الأولويات، وتستحوذ الانتفاضة في الضفة والقطاع على كل الإهتمام وخصوصاً وانها تتواجه مع رحشية إسرائيلية ندر نظيرها.

واذا كانت الشؤون القومية والسياسية لا تجد مجالها الكافي في هذا المقام، فإنّ أمام القمة العربية العديد من القضايا الاقتصادية التي تستأهل وفقة وتتطلب قرارات، خصوصاً وأنّ هذه القضايا الاقتصادية هي أيضاً إفراز من إفرازات 11 أيلول/سبتمبر.

فقد كُثُّر الكلام في الأشهر الأخيرة الماضية عن عودة الأموال العربية المهاجرة، وهو كلام ينطوي على الكثير من الأحلام والتمنيات وإن كان لا يخلو من بحض الحقيقة المتواضعة.

ولا شك في أنَّ مفتاح عودة الأموال العربية، من دون أن يعني ذلك انعزالها عن العالم، هو دائماً بيد هذه القمة لأنه يتعلَّق في نهاية الأمر بالقرار السياسي الرامي الى توفير للناخ الاستثماري الجاذب وهتح الأسواق العربية على بعضها البعض، وتوفير الديمقراطية والشغافية.

فالمطالبة بعودة الأموال العربية لا تكتمل إلّا بالمطالبة بتوفير الفرص الاستثمارية القادرة على استيعاب هذه الأموال، ومثل هذه الفرص لا تتوافر ما لم يترافز التكامل العربي وإزالة الحواجز وتعزيز الثقة.

# الاقتصاد والاعمال

\_\_\_\_ آذار / مارس 2002 - العدد 267

#### المحتميات

<ul> <li>لبنان: مؤشرات اقتصادية ايجابية وأزمة مالية مستمرة</li> </ul>
« اعمال
ترتيب مصارف لبنان 2001: استقرار تام في نادي الكبار
- البنك اللبناني للتجارة: الولادة الجديدة
° الغلاف
- امير ق زمن العولة
٥ مقابلة
- هاورد باستر: الشكوى لن تنفع العرب
° مقال
– المنتديات كثيرة والطلوب واحد
° اقتصاد عربي
مصر: تباطؤ النعو وتسارع التصميح الاقتصادي؟
<ul> <li>مصر: تنافس فرنسي – خليجي على سوق توزيع الوقود</li></ul>
<ul> <li>وزير السياعة التونسي: مؤشرات ايجابية لعودة عركة السياحة والسفر</li></ul>
<ul> <li>الجزائر: سباق بين الدعم وتأهيل المؤسسات وخصخصتها</li></ul>
<ul> <li>شركة الشام للنقل البحري في انتظار وصول الباخرتين</li></ul>
» تعاون عربي
<ul> <li>العلاقات التونسية – الجزائرية: المنعطف الايجابي</li></ul>
• عرب وعالم
- التبادل الثجاري الألماني العربي: الصادرات الألمانية زادت 21 ق اشلة
* مؤتمرات
– المؤتمر العربي للاتصالات و اقتصاد الانترنت: 350 مشاركاً من 25 بلداً
• ماقة
<ul> <li>سقوط "الرون" يهز نظام المحاسبة الاميركي</li> </ul>
- أسعار النقط: توقعات سلبية
* المعرفية



ف ورد اكسبه لورر . ان بالغون نتاز هم منا تاثا من القاعد ضرن تجهزانها الأساسة بهالين شها الراحة في وإن مهم، تنتم فورد. إكسيان العبدية والكامل لقد أعدنا تصميما تاثار وأدخنا عليها حوالي ٢٠٠ تميلاً وتطويراً، بما فها عكمت هوا.. يع الأمام والمقلد، ونظام لعلق خلفي مستقل" بجمل رحلاتكم وكأنّها مصير على الحرير، ويوفّر راحة تشرد بها إكسباورر بين منافساتها. هورد إكسبلورر الجديدة، كلّ ما يطلبه في سيارة.. مثلاّب السنت الثلاث.





# لبنان: مؤشرات اقتصادية إيجابية

# وأزمة مالية مستمرة

 إن نظرة متأنية للتطورات الاقتصادية في لبنان خلال العام لل للنامني تُظهر بوضرح إنَّ هذه التطورات تنطوي على الكثير من الإيجابيات التي تؤكد القرة الكامنة للقطاع الخاص اللبناني وقدرته على إعادة تصويك النشاط الاقتصادي إذا أتبحت ك الفرصة.

و بمراجعة للؤشرات الاقتصادية الرئيسية التوفّرة يتبين أنّ معظم هذه المؤشرات اتخذ منحى إيجابياً. فمساحة رخص البناء ارتفعت بنسبة 4،4 في المئة للمرة الأولى منذ سنوات عدة، إذ أنها كانت قد انخفضت بنسبة 15 في الله في العام 2000 ونحو 14 في المُنة في كل من 1999 و 1998. وتسليمات الإسمنت من السوق الحلية ارتفعت بنحو 3،5 ف المئة من الأشهر الإحدى عشرة الأولى من العام الماضي بعد انخفاض بلغ 9,4 في الله من الفترة الماثلة من العام 2000. والمؤسسات الصناعية الجديدة المسجلة لدى وزارة الصناعة ارتفعت من 418 مؤسسة في العام 2000 إلى 559 مؤسسة في 2001. وارتفعت واردات الآلات والمعدات الصناعية بنحو 15 في الثانة عن قيمتها في العام 2000 وهو ما يدل على نمو ملحوظ في القطاع الصناعي واستمرار عملية التحديث والتوسّع في المؤسسات القائمة. والصابرات الصناعية حققت قفزة كبيرة في العام الماضي وكانت السبب الرئيسي وراء نمو صادرات لبنان الإجمالية بنحو 175 مليون دولار أو بنسبة 25 في المئة تقريباً. وحركة شحن البضائع ازدادت بنسبة 7،2 في المثة في مرها بيروت و6 في المئة تقريباً في مطار بيروت. أمّا عدد المسافرين عبر مطار بيروت فارتفع بأكثر من 4 في المئة في وقت شهدت حركة السفر العالمية تُزاجِعاً حاداً بسبب أحداث 11 أيلول/سبتمبر الماضي في الولايات المتحدة. وكان السبب الرئيسي لذلك تزايد أهمية لبنان كمقصد للسياحة والتشوق ومركز للمؤتمرات والأعمال في النطقة. علماً أنَّ عدد السياح ازداد بنحو 13 في المئة في العام الماضي الذي شهد أفضل موسم سياحي منذ نهاية الحرب في لبدان. وجاء الارتفاع في قيمة الواردات بنسبة 17 ف المئة ليعكس نمو أ ف الطلب الحلى الكلى يقدر بنحو 5 في المئة بعد انكماش هذا الطلب في العام

2000. واستمرت وتيرة نمو القطاع المصرفي اللبناني رفم إنها كانت أقراء من معدل النمو السريح السجل في الأعوام السابقة. كانت أقراء موجوع الوجودات بنسبة 3.50 أياسة و اللجودات الطاقة و اللجودات الطاقة و اللجودات المثلثة، وعكس القراء العام المنشأط الاقتصادي جميع هذه التطورات الإيجابية إذا ته بلغ في شهر تشرين الثاني/ نوضور 2010 مستوى يخوق ذلك للسجل في الشرق عين من العدام 2010 مستوى يخوق ذلك وبالإجمال فإنّه من القدار أن الاقتصاد اللبناني حقق نسبة تمو في وبالإجمال فإنّه من القدار أن الاقتصاد اللبناني حقق نسبة تمو في الله العام و الدائم المثاني المثانية عن العام 2000 بنشعر المنانية عن المائم في المداد العام 2010 المثانية عن المثانية عن القدار أن الاقتصاد اللبناني حقق نسبة تمو في الله في العام 2000.

رغم أن هذا الأداء الإجمالي قد لا يبدو كبيراً بالطلق فإنّ المين الخاصة تكن في أنه جاه في ظل وضع مالي مثاره وضاغط أبقى اسحار الغائثة المعلية مرتفعة ، ومشاحنات سياسية داخلية متكرية أسيمت في أضماف القنة بالليزة اللبنانية و أضخرات المصرف المركزي إلى استنفاذ جزء كبير من احتياطه بالعملات المجنية للمحافظة على سعر الصرف، وهو ما كان بدوره سبياً رئيسياً في ارتفاع عجز ميزان المدفوعات إلى مستوى قياسي في العام للخصي.

وفي كل ذلك عبر ودروس يجب التنبه اليها بينما تتسارع الجهود والخطوات فيما أصبح يعتبر الفرصة الأخيرة لتحقيق التصحيح الهيكلي والمالي خلال هذا العام وتجنّب الأسوأ. فالتطورات الاقتصادية خلال العام الماضي تُظهر أنَّ القطاع الخاص اللبناني استطاع مرة أخرى التغلب على المصاعب واستعادة البادرة والتطلع إلى الأمام. والأسئلة كثيرة: فالصناعة اللبنانية التي قيل أنها انتهت وأصبحت غير قادرة على النافسة عادت بقوة إلى أسواق التصدير بغضل جهود إعادة البناء والتحديث والتطوير الستمرة والصادرات الزراعية التي واجهت أزمة كبيرة في الأعوام الماضية عادت إلى الانتعاش النسبى خاصة بفضل البرنامج الذي نفذته المؤسسة العامة لتشجيع الاستثمارات في لبنان لتسويق هذه الصائرات فالخارج وبنتيجة الاتجاه إلى تنويع الانتاج وإنشاء المزارع الحديثة. والقطاع المصرق المتهم دائماً بأنه المستفيد الأول من أسعار الفائدة المرتفعة أثبت مرة أخرى عن قدرته على تمويل عجن الموازنة والدين العام الأمر الذي لم يحدث في الأرجدت في مبالًا. والمؤسسات والمرافق السياحية ومراكز التسويق تنمو وتتوشع باستمرار وتقدم نوعية من الخدمات ومجالات للتسوق متميّزة وهو ما يُشكُّل أحد أسباب الإقبال المُتزايد للسياح العرب وخصوصاً الخليجيين على لبنان، واستمرارية هذا الدور الذي يقوم به القطاع الخاص تتطلب أولاً وآخراً الثقة الثقة بمستقبل لينان ورسالته الاقتصادية والثقة بقدرة الحكومة والنظام السياسي اللبثاني على

تحقيق الحلول لأزمة المالية العامة، وهي حلول متعددة تتداخل فيها العوامل الاقتصادية بالعوامل السياسية.

إلى الثقة لا تتعزز بالمناكفات السياسية على أتخه الأمور في بعض الأهيان ولا بالكلام غير السؤول منا ومناك عن الانهيار الاقتصادي والإهلاس والتشبيه بالحالة الأرجنتينية وتأكير ضرورة تدفيض سحر صرف الليزة المناقبة ، وغيرما عن التحاليل والتصاريح للبنية على أسس غير والعية في بعض الحالات أو المفومة بمصالح ويخلفيات سياسية ضيقة وآنية . وفي القابل فراً للقة بالاقتصاد الليناني تتقوى وتتمن كلما

ين سبح بول سب معده "ساسية" يمسون الوضح خطت المكرمة خطرة الساسية إلى الأدام في تصديح الوضح للماني و الحد من انعكاساته السلبية على الوضع الاقتصادي بهمت، وفيما يعتبر تطبيق ضريبة القيمة الفضافة في الوعد المقرر لها إخباراً المحكرمة في هذا المجار، فإنّه لم يعده هناك ما يبرير التأخيف في إطلاق برنامج الشخصيص واليده و تقليص حجم الإدارة العامة بشكل فعلي وجدي، وليس مثلاً بنقل الفائض الكبير من الخزية دون تغيير، ويجب بعد ذلك العمل بسرعة على تعظيم على الخزيات من جميع الرافق والمثاكات العامة.

وباختصار قرأن على الحكومة خلال هذا العام على ابعد تقدير، تحقيق مدة مهمات ضعية ومثلازمة الاومي البد، يتخفيض حجر الدين العام من خلال ما يمكن تحقية من إيرادات من خطوات الخصفصة الأولى، وإحياز ترشيد قفلي وملموس في تكفة الإدارة العامة وتحقيق إيرادات في الموارنة مرازية على الألف لما هو مخطط، خاصة تلك المتوقعة من ضريع القيدة الفضافة.

ولو حدث كل ذلك، فإنّه يمكن الاعتماء على ردة فعل إيجابية من قبل القطاة الخاص نساعة على تلايت توسيع النحو الالتصادي، علماً أن كلما تسيار في النشاط الاقتصادي كلما توالدات الإيرادات العامة الضريبية و فير الضريبية وكلما تراجع بالتالي المجر في الموازنة بعمني آخر فإنّ كسر الحلقة الفرضة الحالية بين النحو بالمستحر إن كلفة خدمة الدين وعجر الفرازة سيرادي إلى استيدالها بحلقة حصية يساعد من خلالها النحو الاقتصادي على رئح الإيرادات وتخفيض العجز وكيح جماح ضو الدين العام.

قد أعمات أهذات 11 أيلزل استبعر للناسي و مضاعاتها أنها الإظليمية والعالية فرصة اقتصادية جديدة للبنان من حيث ما ادت إليه من تعزيز مكانته كمركز السياحة والتشوق والتحسابا للتعديدة الأخرى وعملية الاستفادة من هذه الغرصة للنيدة بالخروج سريعاً من الأرمة لللية الاقتصادية التي يجاني منها إملاء

رؤوف أيو زكى

# اقتصاد واعمال

# ترتيب مصارف لبنان إستقرار تام في نادي الكبـار

لم يشهد القطام الصرق منذ مطلع التسعينات إستقرارا فترتيب المصارف العشرة الاولى (فعلياً المسارف الـ 13 الأولى) كالإستقرار التام الخالي من أي تبدلات الذي حصل خلال المأم 2001، واستناداً إلى الأرقام النهائية غير المدققة الصادرة عن الصارف تفسها.

وقد يكون الإستقرار التام في العام 2001 والإستقرار شبه التام في العام 2000 إنعكاساً طبيعيا للظروف الإقتصادية والمالية والمصرفية خلال العامين الذكورين. فقد ائسم العام الماضى بالركود الإقتصادي الملحوظ وبالوضع السياسي غير الستقر المتسم بالتجاذبات والمناكفات، ثمّ انتهى المتسم بالمجدوب و.... بأحداث 11 أيلول/سيتمبر وتداعياتها التي المعدوب الأخر الجابيا كان بعضها سلبياً والبعض الآخر ايجابم بالنسبة إلى لبنان، وعموماً كانت أجواء العام 2001 تحتم على المصارف أخذ جانب الحيطة والحذر واعتماد السياسة المحافظة التي برزت جليةً في المؤشرات الأساسية في اليزانية الجمعة للمصارف.

وانطلاقا من الترتيب وفقاً لإجمالي الموجودات (راجع الجدول) يمكن تسجيل الملاحظاتُ الآتية:

 العلم الرغم من أن العامل الاقتصادى يفسر إستقرار الترتيب، فإن ما شهده القطاع للصرفي خلال العام الماضي كان من المكن أن يحدث بعض التغيير. فعمليات الشراء التي تمَّت من قبل بعض الصارف الكبيرة لمسارف صفيرة لم تحدث فعلياً أية زيادة محسوسة في الحصة السوقية وتالياً في مستويات الترتيب. فالمعروف أن بينك بيبلوس أشترى يذك ويدج الشرق الأوسط، كما اشترى جزءاً من محفظة تسليفات بنك

بنك بيروت الرياض البتك الليتاني الكندي

ING الهولندي. كما أشترى بنك البحر المتوسط كامل أسهم بنك المتحد للأعمال، في حين اشترى فرنسبنك، كامل موجودات البنك المتحد للسعودية ولبنان.

2-ان عملية شراء بعض الصارف وأن لم تؤثر على الترتيب الاانه كان لها أثر على نسبة النمو بصورة عامة، مع العلم أنه من الصعب التمييز - من خلال المطيات المتوافرة – بين الشمو الذاتي والشمو الخارجي. إضافةً إلى ذلك، فإن عُملية النمو قدتكون ناتجة جزئياً من عملية التجميع التى اعتمدتها المسارف بالنسبة إلى موجوداتها في الخارج سواء من خلال فروع أو شركات تابعة.

3-كان من المكن إنكسار رتابة الاستقرار ضمن المصارف الأولى لو قيض إستكمال عملية الدمج التي كانت متوقعة بين البنك اللبناني الفرنسي (الرتبة الخامصة) و يبان يبلك سوادار (ألم تبة العاشرة)، إلا أن النجاح لم يتحالف المفاوضات الشي إستمزت لفترة غير قصيرة، علماً أن ثُمة في الأفق ما يشير إلى إحتمال إستثناف هذه ألمفاو ضات.

#### ما هو الترتيب؟

يظهر الجدول للنشور بالنسبة إلى إجمالي الموجودات الآتي: -حافظ بنك لبنان والمهجر على

الصدارة وهو حقق نموأ ذاتياً بنسبة 9 في المئة، وهو إلى ذلك إحتل مركز الصدارة بالنسبة إلى الودائع وحقوق الساهمين والأرباح.

 بقى بنك البحر المتوسط في الرتبة الشانية وبغارق عن الأوّل قدره نحو 2200

تربيب مصارف لبنان 2001						
إسم المصرف	إجمالي الموجودات (مليون ليرة لبنانية)					
	2001	الرتبة 2001	2000	الرتبة 2000	النمو (%)	
بتك لبنان والمهجر	9,484,698	1	8,699,918	1	9.02	
بتك البحر المتوسط	7,235,840	2	6,185,653	2	16.98	
بنك بيبلوس	7,063,740	3	6,077,074	3	16.24	
بتك عوده	6,935,519	4	5,784,633	4	19.90	
ليتك اللبثاني الغرنسي	4,979,482	5	5,128,994	5	-2.92	
ئرنسبنك	4,687,675	6	4,473,610	6	4,79	
بنك سوسيتيه جنرال في لبنان	3,393,363	7	3,840,003	7	-11.63	
بنك بيروت	3,297,849	8	3,109,424	8	6.06	
لاعتماد اللبناني	3,194,885	9	2,977,686	9	7.29	
بنك سرادار	2,629,386	10	2,648,220	10	-0.71	
بتك بيروت والبلاد العربية	2,573,761	11	2,341,593	11	9.91	
لبتك العربى	2,385,015	12	2,235,199	12	6.70	
نک ناسیونال دو باری انترکونتیننتال	1,748,092	13	2,061,529	13	-15.20	
بنك بيروت الرياض	1,146,097	14	1,103,991	15	3.81	

15

1.137,097

مليار ليرة، محققاً نمواً قدره نحو 17 في المثة. واحتل البنك المرتبة الشانية ف الوداشع وحقوق المساهمين لكنه حافظ على الصدارة بالنسبة إلى التسليفات.

735,512

17 54,60

 بقي بنك بيبلوس في المرتبة الدالثة مسجلاً نمواً بنسبة 16/2 في المئة وبفارق أقلِّ من 200 مليار ليرة عن الثاني. واحتلَّ البنك الرتبة الشانية من حيث الأرباح والثالثة من حيث حقوق الساهمين، والرابعة من حيث الودائع، والخامسة من حيث التسليفات.

 حقق بنك عودة أعلى نسبة نمو ف الموجودات بين المصارف العشرة الأولى، محافظاً على المرتبة الرابعة، ف حين احتلَّ المرتبة الشالشة من حيث الودائع، والتسليفات والأموال الخاصة.

- أما البنك اللبناني الفرنسي فشملت موجوداته تراجعاً طفيقاً (3 في المُّلة) وبقى في المرتبة الخامسية من حيث الموجودات والودائع، والثالثة من حيث التسليفات.

- فرنسبنك حافظ على الرتبة السادسة من حيث الموجودات والودائع والأموال الخاصة، وفي المرتبة السبابعة من حيث التسليفات. أما من حيث الأرباح فحلّ ن المرتبة الخامسة.

- حلّ بنك سوسيتيه جنرال ف المرتبة السابعة وينك بيروت ف المرتبة الثامنة، وبنك الإعتماد اللبنائي ف المرتبة التاسعة وبنك سرادار ف الرتبة ألعاشرة.

ويلاحظ من الجدول أن التنافس قائم بين المراكز الثانية والثالثة، ف ُحين أن ثمّة تنافساً بين الركزين الخامس والسادس. ويزداد التنافس حدة ببن المراكز السابعة والثامنة والتاسعة والعاشرة.

Augustic Management



Algenia Scalaron 10: 173-05/174 Bahrain Computer World WL. Tu C 773/2004 Opens: The Grown Improc Composition List. Tel. 8373-45/371 UE (disablation Ust. Tel: 273-42/371) UE (disablatio

## مصرف لبنان يدخل شريكاً ستراتيجياً البغك اللبغاني للتجارة: الولادة الجديدة

ينتظر خلال شهر آذار /مرس الجاري ان تقرّ الجمعية العمومية العادية للبنات اللبنات التجاري بحسورة فياله صعية العمل الناتية العادية اللبنات التي العقد المقدر أراة شروع كارس العادية اللبنات التي العقد المقدر أراة شروع بكرانية العادية اللبنات التي العقد المقدر المؤلفة على يضع مبلغ وأن الحيون لدولا لإصافة التحريف المؤلفة المام وتيادة الأصوال الخاصة، بما يقون تطبية عال منذ سنت رويط لا إلارات التي يعافيها للموث منذ سنت رويط لا إلارات الميون المعارية المعرف المصرية منذ سنت رويط لا إلارات الميون المصرية المستحديدة المصرية المصرية المصرية المصرية المصرية المصرية المصرية المصرية المستحديدة المصرية المصرية المصرية المصرية المصرية المصرية المستحديدة المستح

وزفق معلومات مرفوقة مصلت مليها الاقتصاف (الاعبال" مؤل عاملة إعالة ذكول رأس مال المصرف، رست عامل خيار نخول رأس مصل المراوز المركز المحدول المحد

سؤول الدخوت في إمتصاد مذا الغيار، أنه سؤول الى تحويل السؤول الى تحويل الى اكثر مسافول الى تحديد إلى المسافول المتعدة والأولى الى الكرية المتعدة والأولى المتعدة والأولى المتعدة والأولى المتعدد إلى المتعدد على المتعدد على المتعدد من المتعدد من المتعدد من المتعدد من المتعدد من المتعدد من المتعدد على المتعدد

ولعلّ الأهم من مضمون الحل والذي يحظى بموافقة المساهمين والسلطتين النقسية والرقابية، عدم إقتصار مفاعيله على معالجة

إمادة تكويد رأس مال الصرده والتوزيح الجيد المتادة وخمسال الأرف. المسابقة مسأل الأرف. عشمال الأرف. عماد المقاديم مستواتية ومسابقة الإستانية ومستواتية المستواتية المستواتية المستواتية المستواتية التوقية المستواتية المستواتية المستواتية المستواتية المستواتية المستوات المتادة المتال المستوات المتادة المستوات المتادة المستوات المتادة المتال المستوات المتادة المتال المستوات المتادة المستوات المست

وفي معلومات خاصة، فيإن الرؤية الجنبيدة التي يدعمها المصرف للركزي تقوم، بشكل اسأسي، على الفصل بين "مواطن الأزمة وعمليات المصرف الستقبلية، ويمعنى أدق، إقامة وحدتين مصرفيتين ضمن الهيكل الواحد. الأولى تضم الشكلات ولللفات الإثتمانية الصعبة والتعثرة Bad Bank"، والثانية تضم اللفات الإيجابية والعمليات الجديدة "Good Bank" وتتمتع بالسيولة اللازمة للتشغيل كما تتمتع بالمواصفات والعايير للصرفية التي يطلبها للصرف المركزي ولجنة الرقابة على الصارف، مع إخضاع الوحدتين لإدارة مركزية واحدة يتولاها الرثيس والمدير العام الحالي للمصرف مايكل رويهب تحت الإشراف للباشر للمساهمين وفي مقدمهم الساهم

رقيق إشمار آلفن مسرف البنان. ويؤكد رويهم لـ "الاتتساد را لاعمال" إلى الاول من آلاأر امارس الجاري سيكون موعداً للإنطلالة الجديدة البنك اللبناني التجارة بعد الإنواز ويادة المال الل أن الجمعية المصرفية الحاديثة التي تنعقد يوم 28 شباط/فيراير. ويحدما استقر إتفاق الساممين على إجراء تحول سرتانييني في علياتيني

الرؤية الجديدة للبنك تقضي بالفصل بين "مواطن الأزمة" والعمليات المستقبلية



المسيرة بالتجرئة بالتجرئة المسيرة بالتجرئة بالتجرئة المسيرة بالله المساولية بالن وسلم عمولية بالن وسمة خاصة يو لاما مصولية بنا المساولية بالنها المساولية بالنها المساولية النها بالمساولية النها بالمساولية والنهاة الرياحة المساولية بنا المساولية من خلال تحرير المساولية المساولية المساولية من خلال تحرير المساولية المساولية من خلال تحرير المساولية المساولي

ويبدو أن الخطوات الأولى في إطار الإنطلاقة الجدية ستشمل إعادة تنظيم الفروع و إطلاق خدمة البطاقات للصرفية من خلال الإتفاق المبرع قبل الأزمة مع شركة ماستر كارد الدولية الذي يعملي ألصرف أحقية إصدار هذه البطاقات لصالحه ولصالح مؤسسات أخرى وتصميم وإطلاق مجموعة متكاملة من خدمات القروض الشخصية والاستهلاكية والسكنية ومنتجات متطورة في مجال الودائع وتوطين الفواتير والرواتب، حيث أن هذا ألنوع من العمليات المصرفية يلقى إستجابة واسعة في الأسواق الملية، من دون إسقاط أهمية إستمرار التعاطي ف حقل الصيرفة التجارية Corporate Banking، والعمليات المصرفية الخاصة Private Banking، بشكل هادئ و مدروس بتيح إنتقاء العمليات الضمونة والغطاة بهدف الابتعاد عن أي مخاطرة تعيق الإنطلاقة الجديدة.

ينسجم مع هذا التروكة ويؤكده ضع الخبير المدين البريطاني الجنسبة اندوق ستيفقر السكادر الرئيسية للمسيفة الدوق وتكليف بإنشاء الراحدة المقدمات والمقدمات والمقدمات والمقدمات والمقدمات والمقدمات المسيفية الإطلاقية تجاما بمدولة المادوية المادوية والمعرف أن ستيفقر أصدى قرابة العامين في التي تؤثرت إن حقل الصيوفية بالتجرؤة، كما التي تقرّد إن تقالة الصورفة بالتجرؤة، كما إن ثقافة الموسوة المادين إن ثقافة الموسوة المادين إن ثقافة الموسوة المادين التي تقرّد أن كما الصورفة بالتجرؤة، كما التعرفة المادين التينية التعامن والمقدمات المعرفة المادين التينية التعامن إن ثقافة الموسولة المادين المعرفة الرئيسة المعارفة الرئيسة المعارفة الرئيسة المعارفة الرئيسة المعارفة المعرفة المعرفة المعرفة المعرفة المعرفة المعرفة المعارفة المع



عبد العزيز السليمان

الأميركية للعمليات الصرفية

الستمادة ثقة السنوق والممالاه و أستمادة ثقة السنوق والممالاه و أسرية من خلال نموزي المراب الكري الكري

2- عراقة للصرف (تأسس العام 1950) والبناء المحكم السابق الذي عمل جان الهو جودة (الجد) على إرسائه وتعزيزه على مدار خسسين عاماً، عير ملاقات ويقية وتعييزة مع الأفراد والمؤسسات، وهذا ما ساهم بيقاء كتلة ودائع تقارب الليار دو لار على رغم الأزمة وتداعاتها

"— قرة وتنزع فناعدة المساهمين التي تضم إصاباته إلى مصرف لينان، مجموعة متعيزة من حجها إلا العمال المين بو اللينانيين، بقوق حجم إممالهم بحسب تقديرات الديرات مجمل محم القطاع المحرين الليناني، وني مجمل محم القطاع المحرين اللينهان ومحمد القطان وصالح الخركي وعدد العزيز المنجم القصار إحمال أن المالكة العربية المسودية وتقوزغ إستثماراتهم وتوظيفاتهم إن قطاعات إنتاجية حفظة وتنظيفاتهم المنطقات العربية وطارجها، والمجموع المراحية المنا تضم شخصيات مرموقة وتحدل مواقع مسياسية وقارعمائية المينانية المعالى اللينانية والمبارية الممال اللينانية والمبارية الممال اللينانية الممال اللينانية الممال اللينانية المنصيات المعالى المناسة المناس المناسات المناسبة المناس اللينانية والمبارئي إلى المناقعة الممال اللينانية الممال اللينانية المناسخة المعانية الممال اللينانية المتعارية الممال اللينانية المتعارية الممال اللينانية المتعارية الممال اللينانية المتعاركة الممال اللينانية المعاركة الممال اللينانية المتعاركة الممال اللينانية المعاركة الممال اللينانية المعاركة الممال اللينانية المعاركة الممال المناسانية المعاركة الممال المناسانية المعاركة الممال المناسانية المعاركة الممال المناسانية المعاركة الممال المعاركة المعاركة



للعروف الناثب همد الصفدي. 4- إمتلاك للصوف لوا هدة من كبريات شبكات الفروع العاملة تضم 40 فرهاً موزعة في مضتلف الناطق اللبنانية والغارج وفي

متدنية، بما إن ذلك للركز الرئيسي إن وسط شارع المسارف.

آب إمثلاً المسرف لـ "البدئا اللبناني للتجارة" فرنسا الذي يتدع له إنهياً أوبها فروع عاملة إدرية الإمارات الدوية التحديد وهي عاملة إدرية الإمارات القرائي تصنع إنشاء فروع السارية فارجية جيدة، وهذا عاريخ اللهبا مصرفية خارجية جيدة، وهذا عاريخ اللهبا عالياً بالمؤتف الغيرة الشيرة الشيراء الشيراء

مواقع متميزة مملوكة أو مستأجرة بأكلاف

أ - نظافة "السجل العنطي" للمصرف للمحل المعافي" للمصرف للركزي للمحل المعافية للركزي ولجنة الرئاسة للمحلوب الركزية على المحلوب المحلوبة ولمحلوبة المحلوبة ولمحلوبة المحلوبة ولمحلوبة المحلوبة ال

وشفها للى العمليات الشاجعة و الريحة.

7— استفاد البيات المباتبي اللحجة الديج التي الديم التي المدين التي المدين التي المدين التي المدين التي المدين المدين المدين المدين الإسمالية عما يمكنة وطورة الإستفادة المباتبية الإمامة الإمارية و المالية عما يمكن الصحيفة الإمامة المنام عمام المدين غير الاستجابة الإمامة عمله بمجموعة من الشباب المهاميين باكلات المالية ا

ويؤكد خبراء مصرفيون وماليون، أن

البغك يتعتع بقاعدة عملاء اوشياء ويشبكة فروع داخلية وخارجية

مراة البناني للتجارة وتمتّمه بقامنة عماده أو فياء وإمتاركا تشبيتي فروع بالخلية و خارجية معيين بن هو قرة برقل السلمين الحداليين، هي من مواهان القوة الأكثر تعيزا و مرضوعية لبناء و بدعة مصدولية بالمجمة في حال تم إسلاميا بالخلياب بالشكل الطلاب، وستتمزز مو امان القرة والفمالية في المؤسسين ما سيدف المشرف المزكزي كسامة رئيس، ما مسيدف مكما بأرتجاه مسم خيارات المساهمين الأساسين للرمان مجددا على مستقبل الإساسين للرمان مجددا على مستقبل البناء، وإعادة تكوين مساهمتيام في.

وتشير المسارد اللي الأسرد المرتب المرتب المرتب المرتب المرتب المطروة المساودة وحسة فريسة فريسة من المفروة المتحديد والمساودة الله موسطة فريسة والمساودة الله مساودة المساودة الله مساودة المساودة الله المساودة ا

ويبدو، بحسب ألعسان (انتها، ان الموموة السعودية في قدمها عائلة السلومة التعامة، ويبما التي أهداء الثيانية بالإكتاب فرواء مصرة إلى زيادة الراس الل والطفائه بالتقي على موقعها التقدم داخل الصدفية موقدة ما سيسام في مصدخيات المسامة المراسسي الدناس بمصدمة المسامة المراسسي الدناس بمصدمة تحدّرة ميلي للبادة إلى الرئيسي الدناس بمصدمة تحدّرة ميلي للبادة إلى الرئيسي الدناس بمصدمة تحدّرة ميلي للبادة إلى الرئيسي الدناس بمسامة المعادنية إلى المراسبة إلى المهادنية إلى اللهادة المحدومة المحدودة المحدو

ويؤكد مصدر مصرفي كبير، أن إنضمام مصرف لبنان الى قاعدة مساهمي "البنك اللبناني للتجارة يندرج في إطار ستراتيجية محكمة تنتهجها حاكمية مصرف لبنان لحماية وتحصين القطاع المسرق اللبنائي وإنقاذ البنك اللبناني للتجارة من ازمته وتداعياتها، وهذا الدخول الذي يراوح بين وضعية مساهم رئيسي أو أكبر مساهم سينحصر ضمن نطاق توقير السيولة المائية للطلوبة والإشراف غير المباشر على إدارة الصرف لتمكينه من الإنطلاق والعودة الي سلحة العمل للصرني وتجاوز الشكلات التي يعانيها راهناً، لكنه لن يصل بأي حال للدخول للباشر في تركيبة مجلس الإدارة أو الضغط لتعيين رئيس ومنيو عام يمثله طالنا أن الأمور تسير وفق الرؤية الجديدة. ■



### خروج سلسلتين عاليتين من فنادق بيروت

شهد القطاع الفندقي في لبنان تطورات جديدة أدت إلى خروج بعض سلاسل الفنادق العالية، وربما دخول سلاسل جديدة. وتتمثل هذه التطورات في الأتي:

ا" بسات في شبب اللؤكد إنه تم الطلاق الشهائي بين فندق الريليول وأدرة مسلسلة فشادق سمول ميليا. الشخصة المنتجة بعد إدارتها المشتبة بعد إدارتها المشتبة في المسلسة الإسبانية بعد إدارتها العامين. وكانت السلسلة الإسبانية تأمل أن يكون لبنان منطلقاً لمشولها المشتبة المسابقة المشتبة المسابقة المشتبة المسابقة المشتبة المسابق عصر والبحريات ودولة الإطارات العربية للتصدة.

و هُلُم أن إدارة ضندق الريشييرا ستعود إلى ما كانت عليب بقيادة فزار الوق صاحب الفبرة الطويلة في هذا القطاع، وعلم أيضاً أنه سيتم التعاقد مع سيريل قتال ليكون واحدا من فريق الإدارة.

2 - من جهة الحرى، يبدو أن قراراً قدم أنشأادة موخراً ريقضي بخروج سلسلة فنادق موريديان من إدارة فنش كومودور الذي كانت توات إدارت منذ بضع سنوات. ولم يحرف ما إذا كانت سلسلة ميريديان ستقل دو اجيمة أفي يغيان إلى منشأة سياحية أخرى، علما أنه تترد معلومات غير مؤكدة أن مداد

السلسلة تعتزم تولى إدارة فندق

ساحلي تمّ ترميمه و تجديده مؤخراً. وللعروف أن سلسلة هوليداي إن كانت قد خرجت أو اخر الصيف الماضي من إدارة فندق مارتينيز الكائن في منطقة عن الريسة السياحية.

3 — أما بالنسبة لفندق مارتينيز فثمة تكم مول السلسة الجديدة التي ستنسلم إدارته اعتباراً من منتصف شــهـر آدار مسارس الدالي و شــقــاً للتو قمات. ويبس أن اكثر التو قمات تنشــر رالــي أن أن اديــســون ســاس! الاسكنينالية هي السلسة صاحبة

الحفا الأوقر. 4 – وعلى صعيد أخر، فقد أذخل فندق "السمولند" أبروايه وباشر في عملية الترسيق التي تعمل باخا طابق عملية الترسيق و تأهيل عدد من الدافق الأخرى، ومن اللتخفري وقت قريبة كشف القالب من السلسلة العالمة للتي تم الإنطاق حجها على إدارة مغل إنجلة المنوقية أن أيجود إلى التعدل إحمال المقالة المنابقة التعدق

جديدة ومديزة. يجدية ومديزة. القطاع من وقت إلى أخر فسخ عقود ارارة أجذبية سواء مع سلاسل أو امتيازات فراداشيان أم لل السبب يكمن في العقود نفسها التي لم تكن مرفرة مصلحة للطرفين؟ أم أن السبب ناعم من اللي القلار القياة وإن السبب ناعم من اللي القلار القياة وإن السبب

### سيراميك رأس الخيمة: المصنعان السابع والثامن

أضافت شركة سيراميك رأس الفيعة للصنع السابع إلى وعداتها الإنتاعية، بطاقة تبلغ 2000 متن مركع ووسياً من السيراميك المؤارنيين 2001 متم العالي الجودة والطلق الحمامات والخابخ الحديثة وفي الشاريع الحمامات والخابخ الحديثة وفي الشاريع الخاصة والغيلات والخابخ المستعدات وفي المستعدات ا

بالإضافة إلى ذلك، اشتروت سيراميك (أس الفيمة المقات الفاصة بالمشتر المائية الذي يوشتح خلال الأشهر القليلة القبلة , والمستمة آلات خصوب ابتقائية عالية و داعلية خصاصة في متطلب و مصاير الأهسائيين الأهسائيين الأهسائيين الأهسائيين الأسائية , في الشركة التصبح ممه عدد الخطوط الإنتاجية لسيراميك إس القيمة 20 خطأة تتتج كاتات . تتتج كاتات التجاهد . تتتج كاتات المجام . التجاهد الأحجام . المجام الديراميك والبورسلان بكافة الأحجام .

د. خاطو مسعد مدير عام الشركة ثال: رُخم طاقتنا الإنتاجية البالثان 100 الله مدر مرتبع يومياً، واختراقتا الح21 سوقاً حول العالم، فإن سيراميك رأس الخيمة مستمرة في خطتها التوسعية القائمة على التكامل وتنويج للنتجات، لتمزيز الكائنة التي حققتها لنطسها ولضناعة الوطئية.

وأضاف مسعد، "فاقت التوظيفات متم الآن الليار دوم» و تشرقع أن تتجاوز قيمة مماراتنا فانا العام عاجز التصاف عليار دوم، تستأثر منها السوق الطيعية بنسبة 23 في الملة والسوق الأوروبية بنسبة 20 في الملة، والتي اخترفناها بقوة رغم وجود الشركات الإبطالية والاسبانية العريقة،

رختم مسقد" الشركة تقوم باستمران براحة خطه التطوير ودراسة أقاق الترشع بدراحة خطه التطوير ودراسة أقاق الترشع المستقبلي بجدف تحريز عملاتها الإقليمية والدولية وقدراتها التنافسية ومضاعفة تدرتها الإنتاجية، مع الحفاظ على مستديات الجودة العالمية والتراقبة على النوجة، والتي محلسة من أسيا إلى وروبا وأدويتها والأميريكين حتى تأسيا إلى أوروبا وأدويتها والأميريكين حتى أستالي أوروبا وأدويتها والأميريكين حتى أوسترائيات

### ثابت رئيساً لغرفة الصناعات الفذائية

ثمُ احْتيار المهندس صفوان ثابت يُذكر أن الرئيد رئيسا الجاس ادارة غرفة الصناعات رئيس مجلس اد الغذائية الصرية خلقاً للرئيس السابق لإنتاج العصائر و ا المرجم اسعاعيل بليغ صبري.

يُذكر أن الرئيس الجديد للغرفة هو رئيس مجلس ادارة "شركة جهينة" لإنتاج العصائر و الألبان.

## بنك لبنسان والمهجس «أكبر مصرف في لبنان» ميزات أعمال عام ٢٠٠١

### سيولة متزايدة بالغة الإرتفاع مع تعزيز المستوى الميّز للأرباح إرتفاع الموجودات الى ٦٠٣ مليار دولار أميركي

تابع بنك لبنان والمهجر غوَّه خلال العام ٢٠٠١ ولقد تميزَت اعماله بما يلى مقارنة مع العام ٢٠٠٠:

🌌 سيولة متزايدة بالغة الإرتفاع

في ظلّ الأوضاع الإقتصادية الرامنةً. إستخرّ للصدرف في زيادة سيولته البالغة الإرتفاع. فلقد إرتفعت الأموال التقدية الصافية يُلتعلان الأجنبية بعدل ٢٠١١٪ ويلفت نسبتها ١٧-٥٪ من مجموع الوالع بالعمائت الأجنبية. أما بالنسبة للسيولة بالليزة اللبنانية فلفذ إستمر للصرف بالخفاظ على سيولة جاهزة نفوق مجموع والع الزبائن بالعملة أغلية على اعتبار أن سندات الازبئة بالليزة اللبنانية فائلة للتسييل عند الضدورة من قبل مصرف لينان

🌉 إرتفاع الموجبودات الى ١٠٣ مليبار دولار أمبيركبي والودائع الى ٥٠٥ مليار دولار

عزز يُلُك لبنان وللهجر مركزه كأكبر مصرف في لبنان منذ العام ١٩٨٣. رغم إعتماده فقط على غوه الذاتي في ظل تكاثر عمليات الإندماج في القطاع المصرفي اللبناني

زاد مجموع للوجودات بنسبة ٩٠.٢ ليصل الى ١.٢٩٢ مليار دولار أميركي وارتفعت ودائع الزبائن بنسبة ٩٫٢٨٪ لتبلغ ٥،٥٥٥ مليار دولار أميركي

📰 تعزيز المستوى المبيّز للأرباح

ئمكّن للصرف من الخافظة على مستوى ربحية ميّز في ظلّ الأوضاع الاقتصادية الراهنة فقد بلغت الأرباح الصافية ٨٠ مليون دولار أميركي للعام ٢٠٠١ مقارنة مع ٨٥٠ مليون دولار أميركي للعام ٢٠٠٠. ويذلك بلغت ربحية السهم ١٤٣٤ دولار أميركي مقابل ١٠٤٤ دولار أميركي في العام للأضي وبلغ عائد شهدادات الايداع ٢٢٦، قابط لسعرها في نهاية العام ٢٠٠١.

ولقد الكُّن المصرف من خَفَيق هذه النتائج بغضل إتباعه:

- سياسة ضبط المصاريف: فقد إنخفضت نسبة إلأعباء الى الإبرادات من ١٠٨٠٪ للعام ١٩٩١ الى ١٧٠٨٤.
- سياسة محافظة في التسليف عا إنعكس إيجاباً على الديون للشكوك في قصيلها إذ بلغت نسبتها ٢٠١٤٪ من مجموع التسليفات بينما تقدر النسبة نفسها في القطاع للصرفي اللبنائي بها يزيد على ٢٥٪.
  - 🌉 إرتفاع الأموال الرأسمالية بنسبة ١١،١٩٪ لتبلغ ٤٤٨ مليون دولار أميركي.
- 📠 الحَّافظة على معدل ملاءة مرتفع جداً بلغ حوالي ٣ مرات المُعدل الدولي وحوالي ضعفي المُعدل المُعلوب في لبنان.
  - ◄ الإنفراد بأعلى تصنيف محلى (-A) لقوة ومتانة المصرف الذاتية.

إستمر لُلصرف بإنفراده بأعلى تصنيف محلَّى (-A) لقوة ومتانة للصرف الذائية وفقًا للنَّشرة الأخيرة الصادرة بتاريخ ٢١ كانون الأول ٢٠٠١ عن مؤسسة كابيتال انتاليجنس (Capital Intelligence) للتخصّصة بتقييم للصارف في الشرق الأوسط.

🗖 الحصول على جائزة «أفضيل مصرف في لبنان للعام ٢٠٠١»

إنــفرد المسرف بحصوله عـلــي جائزة "أفضل مصرفٌ في لبنـان للعام ٢٠٠١ " من قبـل كبرى للؤسسات الدوليـة الختصّة Euromoney و The Banker.



### بيت التمويل الخليجي ومصرف قطر الإسلامي: مشاريع إستثمارية في لبنان

زار بیروت اوائل شباط/ قبرایر الماضی وفد من الستثمرين الخليجيين يمثّل بيتُ التمويل الخليجي ومصرف قطر الإسلامي وبعض الشركات التابعة للمؤسستين. ضمَّ الرفد السادة: خالد بن أحمد السويدي، عصام يوسف جناحي، عبد اللطيف عبد الله المير، زار الوقد رئيس مجلس الوزراء رقيق الحريبري وعدداً من المسؤولين ورافقهم في هذه الزيارات مدير عام مجموعة الاقتصاد والأعمال رؤوف ابدو زكس. كما تنظّمت المجموعة للوفد لقاءات ثنائية مع عددمن أصحاب الشاريع التجارية والسكنية والعقارية والإستشفائية، حيث جرى البحث في عدد من المشاريع المحددة.

#### مع الرئيس الحريري

أبدى الوفد أسام الرثيس العريري إهتمامه بالتطورات الابحابية الحاصلة في لبنان سواء على الصعيد التشريعي أم على صعيد البنية التمثية أم على صعيد المؤشرات الإقتصادية الكلية منوها بالزايا التغاضلية للبنان بوصفه مركزأ إقليميأ للأعمال والخدمات.

وتوقف الوفد الخليجي عندظاهرة اعمار وسط بيروت (سوليدير) لافتاً إلى الحيوية التي يتسم بها هذا الوسط وإلى الحركة الإقتصادية المتنامية التي يشهدها.

وقال الوفد أن وجوده فيبروت هو دليل وتأكيد على اهتمامه بالإستثمار في لبنان واقتناعه بجدوى هذا الإستثمار. وركز على عدد من القطاعات أبرزها:

# الإتصالات، العناية الصحية، التطوير

العقارى، القطاع للصرق والمالي وبعض الصناعآت ذات الزايا التفاضلية وأعرب الوفدعن ارتياحه إلى تجربة

الخليجيين في لبنان وإلى الثقة التي زادتها الحرب رسوخا بدليل أن أملاكهم عادت إليهم وأن إستثماراتهم بقيث مصانة، فضلاً عن أن لبنان حافظ على ثوابته الأساسية وعلى نظامه الاقتصادي والسياسي واستقراره الإجتماعي.

وأوضح الوفدان هناك إهتماما خليجيا كبيرا بلبنان وأن هناك حالة نفسية لدى الخليجيين تذكّر بتلك التي كانت قبل الحرب اللبنانية. وما من شك: - كما قال الوفد -- أن أحداث 11 أيلول/سيتمبر كان لها تأثير كبير في عصول هذه الصحوة باتجاه لبنان ويقية البلدان العربية.

من جهته، رکب الرئيس الحريري بالوفد الزائر وأوضح أن لبنان إستحدث الكثير من التعديلات التي تهمّ المستثمرين مشيراً إلى قانون التملك لغير اللبنانيين وقانون الإستثمار الجديد وسياسة الأجواء المفتوحة والسياسة الجمركية التي قضت بإعفاءات وتخفيضات كبيرة. وأشار الرئيس الحريري إلى التسهيلات التي اعتمدها لبنان بالنسبة إلى تأشيرات الدخول والتي لا تقتصر على الظيجيين وحسب، بل تشمل مرافقيهم والمدراء المقسمين في الخليج أباً تكن جنسياتهم. وأشار إلى أنه لم يعد ينقص لبنان سوى أن يكون عضوا مراقباً في مجلس التعاون الخليجي، كما شدّد الرئيس الحريري على العلاقات القوية والستمرة ببن لبنان وبلدان الخليج والتي لم تنقطع حتى في

### الوقد في ريارة الرئيس المريري وبدا من اليسار: السويدي، للير، جناهي وابو زكي

#### أحلك الظروف.

ونصح الرئيس الحريري الستثمرين الخليجيع بضرورة حسسن اختيار السنشارين القانونيين والماليين الذين ينبغي التعاون معهم في نشاطهم الإستثماري بحيث يتجنبوا أية إشكالات أو مشاكل في الستقبل. وشرح الرئيس الحريري للوقد سياسة المكومة فقطام الإتصالات مبديا ترحيب الحكومة بدخول مستثمرين عرب وأجانب إلى هذا القطاع، مشيراً إلى أنه في إمكانهم تقديم عروض بالشاركة أو باية طرق أخرى يرونها مناسبة.

كما زار الوقد وزير المال فؤاد السنيورة وأبدى إهتمامه بالإستثمار فالبنان وف قطاعات عدّة منها: الاتصالات، الصيرفة الإسلامية، العقارات لا سيما بعد صدور قانون تملُّك الأجانب.

وفي زيارة الوفد لحاكم مصرف لبنان ريناش سنلامية جرى البحث ف أوضاع القطاع للصرني والمالي في ضوء القوانين والتشريعات الناظمة له لا سيما التعلق منها بالمساهمات والإستثمارات الخارجية. وقدعرض حاكم مصرف لبنان للتشريعات الناظمة للعمل الصرق، من خلال خيارات عدة سواء قانون النقد والتسليف أو قانون العقود الإئتمانية أوإنشاء مؤسسات مالية، لافتاً إلى وجود مرونة في الأنظمة ما يتيح للمستثمرين إختيار مايروئه مناسبا لتطلعاتهم ولأهدافهم.

وعلم من مصادر الوقد أن الزيارة بلورت عدداً من المساريع الإستثمارية لا سيما في القطاعين الصكى والعقاري، والمتوقع أن تظهر تفاصيلها في وقت قريب.

وقال رئيس مجلس الادارة والعضو المنتدب

عبد السلام العوضى ان الشركة اشترت العقار

### تملكه شركة "غلف انفست" برج سكني في سوليدير

تملكت الشركة الخليجية الدولية للاستثمار (غلف انفست) عقاراً في منطقة سوليدير مساحته 3114مترامريها مخصصاً لبناء برج سكني



بمساحة اجمالية صافية تزيد على 38 الف مترّ



لحسابها وحساب مجموعة من مستثمريها. وتم تأسيس شركة لبنانية لهذه الغاية باس "بيروت تأور" وتم انتخاب فيصل القدسي رئيساً لجلس ادارتها وسيحتوى البرج السكني على نحو 60 شقة سكنية بكلفة إجمالية تقدّر بنصو 100 مليون دولار.

مريم وبارتفاع 26 طابقاً.



عيد السلام العوضي



# THE PREMIER BIRETROSECOND World Première. Rare handcrafted 950PT platinum timepiece set with an automatuc movement — wound with a platinum rotor — featuring a double retrograde second indicator.

### HARRY WINSTON

NEW YORK . BEVERLY HILLS . PARIS . GENEVA . TOKYO . OSAKA

In the Middle East exclusively at

Bahrain BAHRAIN JEWELLERY CENTRE Manama T +973 535 091 • Kuwait GHADAH JEWELLERY & GIFTS Safat T +965 240 09 51 Lebanon KOHINOOR Beirut T +9611 78 87 08 • Qatar GHADAH CO. W.L. Doha T +974 4408 408 • Saudi Arabia KLFARDAN JEWELLERY CO. LTD. Riyadh T +9661 462 89 72 Al-Khobar T +966 3898 00 09 Jeddah T +9666 264 00 73 • United Arab Emirates AL MANARA TRADINC EST. Abu Dhabi T +9712 627 22 22 AHMED SEDDIQI & SONS Dubai T +9714 3536 308

FOR ANY FURTHER INFORMATION HARRY WINSTON ULTIMATE TIMEPIECE SA SWITZERIAND T +41 22 716 29 00 F +41 22 716 29 01 info@hwtimepieces.com









### قطر: وزارة مستقلة للاقتصاد والتجارة

اعتبر المراقبون أنُ قرار فصل

وزارة الاقتصاد والتجارة في قطر عن

الوزارة السابقة (وزارة المالية

و الاقتصاد والتجارة) تنطوي على

أكثر من دلالة إيجابية. وقد أسندت

هذه الوزارة الحديدة للشيخ حمد

بن فيصل آل ثائي الذي كان يشغل

قبل قرار فصل آلوزارتين منصب

مساعد وكبيل وزارة المالية

والتجارة تتويجا لخطة طموحة

تستهدف تنويع مصادر الدخل

وتعزيز القطاعات غير النفطية بدأت

ف الامتمام بالصناعات الصفيرة

والثوسطة. وقد صدرت جملة من

القوانين الحديثة في هذا الاتجاه في

مقدمها قانون تنظيم الاستثمار

وياتى إنشاه وزارة الاقتصاد

والاقتصاد والتجارة.

السلع للطلوبة والتعامل مع للوردين ومزوّدي الخدمات الآخرين.

سامر خوري، نائب الرئيس التنفيذي للعمليات في شركة اتصاد المقاولين، قال: تميّز تحالف أريغون/ بي دبليو سي كونسلتينغ بكونه شمولياً حيث يجمع بين التقنيات العصرية والخبرة الفعلية في عالم الأعمال". أمَّا الرئيس التنفيذي لشركة أريفون، هازم ملمس، فقال: "كأنت شركة اتصاد للقاولين دائماً السبّاقة في اعتماد تقنيات وأساليب إنشائية حديثة لتحسين الهمالية وتسريع وتيرة التنفيذ وتأكيد الجويدة العالية للأدآء".

و أضياف مليمس، "مح إدراكها لمزايا حلولنا الإلكترونية في مجال المشتريات، ستعزز شركة اتحاد المقاولين الآن صدارتها لقطاع القاولات في الشرق الأوسط. ويسعدنا

كثيراً العمل مع هذه المؤسسة الرائدة". يذكر أن مبايرة شركة اتصاد القاولين تتمحور حول مشروعين تجريبيين في قطاع النفط والغاز سيتخ تنفيذهما على ثلاث

### شركة اتحاد المقاولين: نظام المشتريات الإلكترونية

تمالفت شركة أربغون (Aregon)-- التي تؤفر حلول الأعمال الإلكترونية المتخصصة - مع شركة الاستشارات بي دبليو سي كونسلايننز" (PWC Consulting)، التابعية لبرايس واترهاوس كوبيرز الشرق الأوسط، لتقديم خدمات إلكترونية شاملة في مجال المشتريات لشركة اتصاد المقاولين (CCC)، أكبر شركات الهندسة والمقاولات في الشرق الأوسط.

ومشروع شركة اتصاد القاولين يعتبر الأول ضمن سلسلة من برامج الشتريات الإلكترونية الثى سيتولى تنفيذها تحالف شسرکستس "أريكون" و"يسي دبىلىيىو سسى كونسلتينغ".

وكانت "شركة أتحاد المقاولين" التي يعمل فيها أكثر من 40 ألف موظف وتتولي مشاريم مندسية ضخمة ف النطقة، قد أدركت الحاجة إلى اعتماد حل إلكتروني متكامل لشترياتها بخقض التكاليف ويعزز فعالية إجراءات الشبراء. ويفضل رؤيتها البعيدة، أيقنت إدارة الشركة - بإشراف مؤسسيها حسيب صباغ رئيس مجلس الإدارة، وسعيد خوري البرئيس – أنّ الشركات الكبيرة مثل "اتحاد المقاولين"

تستهلك مواردها القيّمة فالحصول على

مراحل وذلك فحرد فالملكة العربية السعودية، ورأس لمَّان في قطر.

### بارتر كارد Barter Card؛ الى مصر والكويت المثبة النعبام الناضبي الأمر النذي زاد حنجم

بعد لبنان والأردن والإمارات العربية المتحدة، ستفزو بارتر كارد - لبنان أسواق مصر والكويت وذلك اعتباراً من آذار/مارس

ومعروف أنَّ الشركة، ومقرها الرئيسي في أستراليا تعمل الآن في 15 دولة حول العالم يعد نمو 10 أعوام على اطلاقها. وهي تُشكّل وسيطأ ببن طرفين يتعاملان بمقايضة السلع والخدمات بينهما ببطاقة بارتر كارد. ويقول أسامة فائو س، رئيس مجلس إدارة الشركة في لبنان: "نخطط أيضاً لدخول أسواق السعودية وإيران. وحصلنا من الشركة الأم على جوائز عدة بالنظر الى تطوّر الأعمال في لبنان، إذ ارتفع عدد الأعضاء بنسية 72 في

البادلات (أو السلم والخدمات التقايضة) بنسبة 400 في المئة من 12 مليون دولار الى نحو 60 مليوناً". وينفى فانوس مقولة لزدهار القايضة ن

ظل أوضاَّع الركود وشح السيولة، ويقول: القايضة كالظلة التي تستعمل شتاء وصيفا اتقاء للعطر والشمس معاً.

وأضاف: "بعد نجاحنا في توسيع دائرة للقايضة بين الأفراد في قطام التجزئة نتُجه الآن الى المؤسسات الكبرى كالمصارف والشركات العقارية لتأمين خدمات مقايضة لهامع زبائنها أو زبائن محتملين

الأجنبى الذى تضمن تسهيلات وحوافز مشجعة تمهد الطريق أمام دخول الرساميل باتجاه القرص الاستثمارية المناسبة. كذلك قامت الوزارة سابقاً بتملك بنك قطر للتنمية الصناعية بالكامل فإشارة لتوجهها نحو تفعيل ودعم القطاع الصناعي وتحديدا الصناعات الصغيرة والتوسطة. وقد انعكس كل ذلك إضافة إلى التطوير الضخم لحقول

الغاز في خلو الموازنة ( 2001 - 2002) من العجز لأول مرة منذ 17 عاماً وتسجيلها فائضا يقسارب الـ 500 مليون ريال قطري. يذكر أنَّ الوزير الجديد الشيخ

حمدبن فيصل آل شانى من الشخصيات الشهود لهاء ولعب دوراً بارزاً في كمل المواقع الستمي تسلمها، لعل أبرزها الدور الذي لعبُّه كرثيس للجنة العليا التي نظمت في تشرين الثاني/نوفمبر المؤتمر الوزاري الرابع لنظمة التجارة



## لمناسبة الإحتفال باليوبيل الفضى العائدي: "الشام للفنادق" تمتد للبنان والاردن والعراق

بعض الذين يتقدّمون في السن، يقلّ نشاطهم، والبعض الآخر يسرِّدادون نشاطـــاً و اندفاعـــاً، ود، عثمان العائدي رئيس الشركة النعربية النسورية للمنشآت السياحية – الشاء للفنادق – هو بالتأكيد من الفئة الثانية، حيث ينتقل إسبوعياً بين باريس ودمشق وما بينهما من عواصم ونشاطات تتعلّق بالشركة أم بالاتّحاد العربي للفنادق والسياحة الذي يراسه منذ العام 1993.

يبدو هدا النشاط جليساً في برنامج د. عثمان العائدي رئيس شركة الشام للفنادق لناسبة الإحتفال باليوبيل الفضى (25 عاماً) الذي بدأ بافتتاح ملعب "غولف" وثادي الشام" وهو الأول في سورية، وواحد بين 10 نواه مميزة في البلدان العربية والمتوسطية. وتتلخُص مسيرة الربع قرن بان تضباعف عدد المساهمين 60 مرة فأرتفع من بضع مثات إلى 24 ألف مساهم حالياً، كما ازدادت الموجودات من 20 مليون ليرة سورية العام 1977 إلى أكثر من 16 ملياراً حالياً (نصو 400 مليون دو لار).

وأوضح العائدي أنه بدأت إنطلاقة جديدة للشركة بامتداد الشبكة إلى لبنان والأردن والعراق بعد تغطية جميع المناطق السورية، معتبراً أن ذلك يجعل الشركة الأولى والوحيدة التي تغطى بلاد الشام وما بين النهرين أو ما يسمى "الهلال الخصيب وتعمل لتصبح هذه النطقة بالنسبة إلى شركات السياحة العالية منطقة سياحية واحدة.

وبين العاثدي بأنه سيعمل هذا العام على افتتاح فندقين جديدين في لبنان أحدهما داخل بيروت، وفندقين في الأربن أحدهما فيعمان والأخرعلي شاطيء البمر الميت، إضافة إلى قيام الشركة،

بتكليف من الحكومة العراقبة بإعادة تأهيل عددمن الفنادق فمختلف المن العراقية حيث يتم بناء هيكلية فنعقية حديثة في العراق على غرار ما نجحت بتحقيقه في سورية.

ويعتبر العائدي أن الترجّه نحو بلاد الهلال الخصيب يشكّل مرحلة أولى ستتبعها مراحل توشع أخرى باتجاه مختلف الدول العربية، ف مصر، السودان و الخليج العربي ثمّ الغرب العربي، لتصبح "الشام للفنادق" خلال ربع القرن الثاني من عمرها، تساعد على زيادة ربط البلدان العربية ببعضها، وعلى تشجيع السياحة البينية العربية.

وأعلنت شركة "الشام للفنادق" أنها ستوزع الأرباح على مسأهميها بنفس نسبة السنوات الماضية أي 25 ق اللثة من القيمة الأسهمية، وذلك على الرغم من انخفاض حركة السياحة فالنطقة منذ أحداث 11 ايلول/سبتمبر 2001، إذ أن نسبة إشفال فنعق تعمر الشام انخفضت إلى 2 ف الله فقط خلال الربع الأخير من العام الناضى مقارنة بنسبة مئة فاللثة خلال الفترة تُفسها من العامين السابقين، إلا أن شركة "الشام للفنادق" حققت ف الفصول الثلاثة الأولى نتاثج تفوق العام الذي سبقه واستطاعت الحفاظ على نتائج تمكّنها من الإستمرار في توزيع الأرباح بنفس نسبة السنوات السابقة، علماً أنها الشركة الساهمة الوحيدة في سورية التي قامت وتقوم بتوزيع ارباح سنوية منذأن باشرت عملها قبل 25 عاماً.

وقال العائدي أن "الشام للفنادق" كانت رائدة عالماً بأعتمادها في ألعام 1986، سياسة إجتماعية جديدة وطموحة تجاه العاملين لديها، حيث خصصت 10 في للثة من رأس الال للعاملين لديها يسددونها بالقيمة الإسمية للأسهم عند الإصدار، ومقسطة من دون أية فوائد، ماساهم في توفير الحوافز وتعزيز الولاء.

وأكده. عشمان العائدي أن الشام



للفنادق ورغم الظروف الحالية، لم تلجأ إلى تسريح أيَّ من العاملين لديها، أو إقفال أيّ من فنادقها، مثلما فعل العديد من الشركات الفندقية العربية والعالمية نتيجة إنكماش النشاط السياحي في هذه المرحلة، وقد تقوم في حالات الضرورة بإعادة توزيع العاملين لديها على مختلف منشآتها وحسب مستوى النشاط في كل فندق من فذادقها ووفق الأنظمة والقوانين المرعية. وذكّر العائدي أن الشركة شهدت خلال ربع قرن ثلاث أزمات تجاوزتها بنجاح، الأولى الإجتياح الإسرائيلي للبنان في العامين 1982 و1984، والشانيسة حسرب الخليسج الأواسي (1990 – 1991) عندما تمَّ إلغاء أكثَّر من 95 يُّ النَّة من الحجوزات، والثالثة، هي الأخيرة في أعقاب أحداث 11 أيلول/سبتمبر 2001.

يُذكر أن الشركة العربية السورية للمنشآت السياحية "الشام للفنادق"، هي من شركات القطاع الشترك في سورية، حيث تساهم الحكومة ممثلة بوزارة السياحة ينسبة 25 في اللئة من رأس مالها. وقامت الشركة منذ إحداثها بتأسيس الهيكلية السياحية الحديثة في سورية ويسرعة كبيرة، حيث أحدثت "الشام للفنادق" و تقوم بإدارة 20 منشأة سياحية موزّعة على مختلف المانظات، يُذكر أيضاً أن د. عثمان العائدي يعتبر أحد كبار العاملين في القطاع السياحي العالى، إذ أنه يدير في فرنسا مجموعة "رويال مونسو" الفندقية الضخمة، وتبو أرثاسة كل من "الإتحاد الدولي للفنادق والسياجة" و"النظمة الأوروبية التوسطية للسياحة"، و"الإتحاد العربي للفنادق والسياحة"، كما اشترى مؤخراً أولى الشركات الأوروبية العاملة فيبناء معدات وتجهيزات المياه والري، باعتباره من كبار الختصين ف هذا الجال، حيث يحمل شهادة دكتور اه دولة في الهندسة من جامعة السوريون الفرنسية منذ العام 1955، مصل عليها بعد تخصصه بالعلوم المائية "هيدروليك" وتخرّجه العام 1952 من معهد بوليتكنيك الفرنسي الشهير في غرونويل. IO, COMANDANTE DEL TEMPO.

COMMANDING TIME...
DISCOVERING ITS SECRETS,
REVEALING THEM TO TRUE
CONNOISSEURS. OFFICINE PANERAI:
A WORKSHOP THAT TRANSFORMS
IDEAS HITO WATCHES THAT DERY TIME.

### **PANERAI**

Workpanersi.com

WHERE IDEAS COME TO LIFE:

• A. Seddigi & Sons, Wafi Mall Dubai, Al Manara Jewellery, Mandar St. Abu Dhabi • Elite, Jeddah Mall • Al Manlara Mall Riyadh • M.T. Bensehari, Salhiya Mall Kuwait • Asia Jewellers, Sheraton Complex Manara • Riyoli, City Cenyer • Landmark Qatar • Omah Jewellery Cenyer, Saeco Mall Muscat • Abu Shakra, Abdoun Mall Abhar • Felopateer Palace, 18t Mall Giza Cairo • W.Mrad, Deaven • Abhapien



### صناديق "شعاع كابيتال " 2002 "الثقة" لأسهم الإمارات و"TAIF" للسندات الحكومية

"الثقة" عنوان الصندوق الجديد الذي أطلقته "شعاع كابيتال" خلال شبهر شباط/فبراير 2002، ويتميّز بأنه يتيح الأستثمار في الأسهم الإماراتية للأماراتيين وللأجانب، ويقول زياد مكاوي، مدير تنفيذي أول في "شعاع كابيتال": "يتيح هذا الصندوق الفرصة للإماراتيين والأجانب للاستثمار ف12 سهماً مدرجاً ف سوق أبو ظبى للالية، و12 سهماً في سوق دبي، بالإضافة لـ 59 سهماً غير مدرج، وتضمُّ المعفظة من 12 إلى 18 سهماً من أصل مجموع الأسهم البالغ عددها 83 سهماً. وتتبدَّل أسهم "الثقة" حسب رؤَّية إدارة الصندوق لنمن الشركات ونشاط تداولها، بناءً على مؤشر "شعاع كابيتال" الذي يتبح إجراء دراسة ومقارنة دقيقة، لا على مستوى سوق الإمارات فحسب، بل على مستوى الـ 12 سوقاً مالية في النطقة، حيث يوجد أكثر من 400 شركة عربية تخضع للمراقبة الدقيقة والستمرة من قِبل فريق العمل في الشركة". ويتأبع مكاوى: "صندوق AI-THIQA جاز على موافقة الصرف الركزي، ويسعى إلى تحقيق 100 مليون درهم كاكتتاب أولى، والحدّ الأدنى للاكتتاب 200 ألف برهم، وهو صندوق مفتوح باكتتاب شهري واسترداد

فصلي، وقد استثمرت فيه "شماع كابيتال" 3 ملايين دولار". أمًّا عن صندوق "The Arab Income Fund" (TAIF) للسندات المكومية بالدولار في العالم العربي، فيقول زياد مكاوي: "تعود خبرة "شعاع كابيتال" في أسواق السندات العربية إلى بدأية نشأة هذه السوق، حيث سأهمنا منذ 7 سنوات ف 14 اصداراً ف لبنان "يورو بوندز"، ولدينا معرفة عميقة بهذا القطاع وحققنا فيه نتائج جيّدة، حيث وصل العائد على المفظة سنوياً إلى 18 ق المئة". ويكمل: "هدف الصندوق الجبيد توفير الثنوع والمردود الثابت للمستثمرين، حيث يمتاز قطاع السندات في العالم العربي بمردود أفضل من الاستثمار في سندات الدين العالمة أو في البلدانّ النامية. ورغم أنَّ حجم سوق السندات العربية يبلغ 7 في اللَّهُ مقارنة بمجمل سوق السندات في البلدان النامية (إذا استثنينا الأرجنتين)، أي 20 مليار دولار مقابل 430 ملياراً، إلَّا أنَّه يمتاز بنمو يبلغ نحو 28 في المئة سنوياً". ويتابع مكاوى: "السيولة في أسواق سندات الدبن أعلى بكثير، ويعيش القطاع افضل مراحله نتيجة علاقته العكسية مع أسعار الفائدة. ويوفّر الصندوق الجديد للمستثمرين الدخول بمبلغ 50 ألف دولار، وتستثمر فيه "شعاع كابيتال" 20 مليون دولار، ونسعى لتحقيق اكتتاب عام بـ 100 مليون دولار. ويشمل الصندوق حالياً أسواق: قطر، مصر، المغرب، تونس، الأردن والجزائر، باستثناء لبنان وعُمان في المرحلة الراهنة، علماً أنَّ الأو ل يشكُّل 39 في المثة من حجم سوق السندات العربي، لكننا فضَّلنا الترقَّب بانتظار تحسن الأوضاع الاقتصادية.



وليم توماس ثيس الشركة

## ویسترن یونیون- لبنان تسعی لدخول سوریة والسودان وإیران

WESTERN أموال أساوال المساوال أسوع مطريقة لإرسال واستلام الأسوال حول المالم"

تسعى شركة السودان وينوني انتحويل الأموال لدغول الدخوال لدخول أسواق سروية السودان وإيارا من وكلم أن وكلم أن مؤلم أن المؤلم أن بدئات وكلم أن وكلم أن وكلم أن مؤلم أن المؤلمات المناحث المؤلمات المناحث المؤلمات المناحث المناحث

و كدارًا للفاوضات مع المصرف التجاري السوري قطعت شرطاً بعيداً، على ان تنشأ شركة لهذه الغاية مناك وفق الغواني الأنظمة المرعية الإجراء، ويكون على عاتقها بداية تقديم خدمات تحويل الأموال من لبنان إلى سورية وبالمكس وكأن العربيَّم ضمن البلد الواحد.

عنةُ ذكر أنَّ شُركة ويسترن يونيون – لبنان هازت على جوائن عدة من الشركة الأم أبرزها جائزة افضل وكيل في الشرق الأوسط وافضل وكيل على صعيد خطط التسويق والخدمات.

وتتواجب شركة ويسترن يونيون في 186 بلداً ولديها 117 الفدنقطة خدمات وعمرها 130 عاماً، وتُتفُّد عبرها 65 الف عملية في الذانية حول العالم وهي عمليات تحويل أموال من أفراد إلى أفراد.

و في ديم، اعلنت شركة ويسترن يونيون من افتتاع مقوماً الرئيسي للشرق الأوسط في ديم – الإمارات العربية للتحمد وسيممل للقر العبديل في مدينة ديمي للإنترنت كمركز للخدمات ويسترن يونيون في منطقتها الشرق الأوسط وجنوب لخدمات ويسترن يونيون في منطقتها الشرق الأوسط وجنوب أسبب ليشمل دو له الإمارات العربية للتحددة، محمر ، الأردن، فلسطين، لينان، الكويت، اليحورين، قطر بالكستان، السعودية، عمارا، اللوين، ينظلانش، الحيورين، قطر بالكستان، السعودية، عمارا، اللوين، ينظلانش، ديبال، بوتان، سريلانكا، المالديث، والويد،

### مجموعة عبد الناظر التونسية تحتفل بدخول مساهم كويتي

فى مناسبة دخول مجموعة الثال الكويتية مساهماً في رأس مال شركة "سوموسار" التونسية لصناعة السيراميك، التابعة ئحموعة عبد الناظر ، أقام لطفي عبد الناظر حفل استقبال حضره مدير عام الشركة الكويتية عيير المحسن حيات وأعضاء مجلس إدارة "سوموسار" وحبشد من رجال المال والمصارف والأعمال في



مععد جاسم الصقر

والتي عبد المصن حيات كلمة في المناسبة، عبّر فيها عن ارتياح مجموعة المال الكويتية لهذا التعاون مع مجموعة عبد الناظر، مؤكداً إنَّ مجموعة المال لديها الثقة الكاملة بسلامة السياسة الاقتصادية في تونس، وهي دخلت مساهمة في قطاعات مالية وصناعية وعقارية

وكان يُطفِّي عبد الناظر قال في كلمته الترحيبية: "إنَّ دخول الشركة الكويتية للمال برئاسة معمد جاسم الصقر مساهما فررأس مال الشركة الحديثة لصناعة الخزف "سوموسار"، يحمل معان عدة، فهو يدل على ثقة المستثمر الأجنبي بالاقتصاد التونسي وبالمؤسسة التونسية؛ نقول المستثمر الأجنبي لكنه ليس كغيره، ههو من دولة الكويت الشقيقة التي كان لها الدور الريادي والبادرة

### "رويترز" و"الاتصالات المتنقلة": خدمة جديدة في الكويت

بات في إمكان السنتمرين في البورصة الكويتية حاليا متابعة التغييرات في الأسواق المالية المحلية والعالمية في الوقت الفعلى بغضل غدمة جديدة أطلقتها "رويترز" في الكويت بالتعاون مع شركة الاتصالات المتنقلة، وهي شركة الاتصالات الوحيدة التي تؤفر مثل هذه الخدمة في الكريت.

وتسمح ضدمة Reuters smartWatch، وهي عبارة عن جهاز

نداء يعتمد نظام إرسال شركة الاتصالات المتنقلة، للمستثمرين بمراقبة أسهم ومؤشرات وأسعار وعملات معينة على مدار اليوم والأسبوع، ويستخدم smartWatch قاعدة بيانات تحتوى على أكثر من 500 أداة استثمارية وجهة مالية واقتصادية مثل سوق السندات والأوراق للالية وحركة العملات والأسواق المائية الثانوية وبورصة سوق الأوراق المالية العالمية وغيرها بالإضافة إلى سوق الكويت



الأولى للاستثمار العربي في تونس، وهو يمِثُل مجموعة استثمارية كبيرة لها موقعها الدولي للتميّز خصوصاً في تونس بعد أن دخلت في قطاعات عدة ولا يزال مديرها العام عبد المحسن حيات يقوم بجهود حثيثة لم أصلة الاستثمار. ولا بُدّ من أن نخصٌ بالذكر شركة "كوربوريت بارتنرز Corporate Partners وهي شركة سويسرية تنشط في قطاع المال والاستثمار ويشرف عليها الخبير التونسى خالد آية خليفة الذي قام بترتيب عمليات استثمارية عدة بين مجموعة المال وشركات تونسية أخرى،

لعلقى عبد الناظر يتوسط عدياً من الضيوف

وحرص عبد الشاظر على توجيه الشكر ألى المؤسسات للصرفية لما تلعبه من دور مهم في تمويل المؤسسات الاقتصادية في تونس، معتبراً أنَّ خير مثال لنُجاح وفعالية السياسة المصرفية في تونس، هو ما حققته "سوموسار" من تطوّر خلال فترة قصيرة، إذ تمكُّنت من تطوير انتاجها من بالاط الخزف للاستعمالات المتنوَّعة، واندمجت مع شركة "المغطس" التابعة للمجموعة نفسها، ودخل انتاجها في أسواق عدة ما رفع قدرتها التصديرية، وأكَّد قدراتها التنافسية، كل ذلك قبل أن تجتذب الشركة مجموعة ذات خيرة عالية ف الاستثمار لتبخل مساهماً ف رأس مالها.

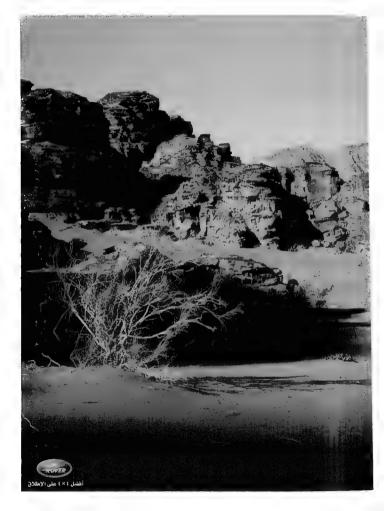
للأوراق المالية. وقد صمم النظام لتابعة التطورات في الأسواق المختارة مع معايير للتحليلات التقنية يمكن تخصيصها وفقأ للمتطلبات الفردية لكل مستثمر.

وقال مايكل كولي، للدير المنتدب للإدارة في رويترز الشرق الأوسط: "يحتاج المستثمر العصري دائم الحركة والتنقّل إلى خدمة سريعة وسهلة للحصول على للعلومات المالية الدقيقة التي تمكنه من اتشاذ القرارات الصائبة في الوقت المناسب. وتنبوأ "رُويترز" بتقنياتها المتطورة الرائدة ومحتواها الذي لا يضاهي، مركزاً ريادياً يؤهِّلها لتلبية احتياجات هؤلاء الستثمرين".

من جهة أخرى، أعلنت "رويترز" أنها فازت بعقد مهم لتوريد منتجاتها الرائدة في مجال تقنية للعلومات إلى البنك السعودي الهولندي، وسيسمح نظاماً Dealing 3000 و Dealing 3000 التابعان لرويترز للبنك بتعزيز إنتاجيته من خلال إناحة النفاذية السهلة إلى شبكة المتاجرة المالية العالية فضلاعن توفيرهما مجموعة لا تضاهى من أحدث الملومات المالية حول العالم.

واختبر العنك السعودي الهولندي منتجات رويترز لتقنية المعلومات قبل توقيم العقد، وتأكُّه من سهولة وسرعة تركيبها واستخدامها، وكذلك ملاءمتها لطبيعة العمل للصرق. ولذلك، فإنَّ البنك واثق من أنّ التحوّل السريم إلى منتجات رويترز وسرعة النفاذ إلى للعلومات للآلية المالية التي تؤفرها هذه النتجات سيعود على الصرف بنتائج رائعة تتمثّل بالدرجة الأولى فإزيادة





## رعاية رسمية لجناح الإمارات في معرض البناء في العراق

ماشت غرفة مسناعة وتجرا وتبيه ومؤسسة الماشة وتجرا وتبيه في سهر مياتها العرق المعارف ومنها المنطقة العرق في سهر معايتها والإساراتي ضعرض البنيا والمراق الذي سيُعقد بين 14-20 الذي سيُعقد بين 14-20 الذي المنافق في العرق من المنافق المنافق العرق من المنافق ال

بدأه ذلك خلال مؤتمر صحفي في سلطة موانع بين عشره كل من أثاثي هجمة مدير إدارة الصلاقات الدولية في غرفة تجارة وصناعة دبير وعامر علي مدير الملاقات السماعة في سؤسسة المؤانئ والجمارة والنطقة المروز في بدين وعمر الجمارة والنطقة كل من راقد شهيته مدير العارض وعارف العمار رئيس مجلس إدارة شركة وعارف العمار رئيس مجلس إدارة شركة

استها الأقتر عاق العهار الذي أكد على الغرص التي تقترتها العراق بن أعمال رمشاريم هشتركة مسيد بدون العراق السابق والحالي في يناء الاقتصاء الإماراتي وضيضته , ولمات العيار إلى أن الخطوات التي تقوم بها الإمارات العربية التحدق ال العراق هي خطوات تحقي يتأييد وتوجيه من الميم وزايد بي سلطان ال فيهان رئيس رماة الإمارات العربية التحدق بي

وألا أن مشاركة دولة الإسرات في معرض البناء أن المشاركة دولة الإسرات لتكملة للطحاء التي مقافية (مكرة المناص على المتعاملة التي مقافية (مكرة المتعاملة التي مقافية المكرة المتعاملة التي مقافلة المتعاملة المتع

واكد المعبار على أن للساركة من الإمارات هي مشاركة جيدة من حيث النوع والعدد ووصل عدد الشركات المشاركة في معرض بغداد البلاغاد لغاية اليوم خصو 30 شركة من كبرى المشركات والصائحة من كبرى المشركات والصائحة في أن هذا المعرض المركة من كبرى المشركات والمائتية، وشدن على أن هذا المعرض

يشكّل فرصة مهمة للشركات من خلال الترتيب والتنسيق بين النظمين والدواكر الحكومية العراقية وبالأخص وزارة التجارة العراقية ووزارة الإسكان والتعمير التي ترعى العدث رسميا.

وقال عامر على من مراسسة اللوائن رحياتة النسسة المعرض هي من الأهمية بمكان نقرا أبنا يشكله من المدية جمارية تتعكس إيجاباً على العلاقات الطبية بين كل وأضافت السريعة التعمدة والمدولة. وأضافت إن هذه الرحياية كائي من قناعة لدى المؤسسة أن هذالية فرصاً كبرية لمشركات الرطفية من أجرا ترويج منتهائها، فالمؤسسة كانت الخام الشهيئة العرض على تقديم الدعم اللازم لشركات العدائ المعاص وذلك من خلال مشاركتها في العديد مع اللغرض المناركتها

وشدَد شانس جمعة على أن الوجود الرسمي الإمارات إلى هذا المرضى هر عامل فقة لكثير من الشركات الراقبة في فت أسواق جديدة. وتؤه بالعلاقات التجارية اللتمبذة اللتي تربط العراق والإمارات العربية للتحدة ما يخلق فرصة للشركات لزيانة ميمانيا والتروي للتجانيا،

وبن جهت، ركّز والمّ شهّهي على المزايا التي يتسلى بها معرض البناة في المحراق 2002 من حيث تضمصه الشخاعي ولبغاده العراق الإطماري موضر شمغ في ليجان العراق الإصادي موضر شمغ في ليجان في من معلى بسعولة كما شكل إجهاد في العراضة التي يتسلى بعاد العراضة الالرسمية الخاصة التي يتشفى بها الدومانية الالرسمية الخاصة التي يتشفى بها العراضة المتحان والتعمير ستختم مكاتبها الشافحة في العرض الإستادة التوجههات والتصالح وتقديم الخدمات

وما يجعل هذا المرض منشور، أهر وما يجعل هذا المرض منشور، أهر منظور، أهر منظور، أهر منظور، أهر منظور، أهر المنظور (المنظور) المنظور (Clarion Kew) المعلوضين (Clarion Kew) المنظور المنظور (Clarion Kew) المنظور المنظور المنظور)



### بعد وزارة العدل اللبنانية انظمة "بيزنس سيستمز هاوس" لجامعة زايد

بعد مناسبة ثلاث شركات عالمية، قارت شركة "بيونس سيستمنر هاوس" بمقد ترفيس سيستمنر برنامجها br.base في جامعة زايد بالإطرات الدينية المتحدة رويضفن النظام هماليات شورن للوظهين الرواتب والتربيب والتطوير والخدمة الاداري والتعريب والتطوير والخدمة للنظام بدئخ تطبيقة في العديد من للنسسات عمل المخاصة والعديد من والمسكرية في للنطقة.

ويأتى هذا العقد تتويجاً لنجاح الشركة في تطبيقات أنظمة الموارد البشرية والتطوير والتدريب، هيث أوكلت أيضاً وزارة العدل في لبنان إلى "بيزنس سيسمتز هاوس" مهمة إجراء نراسة مفضلة لاحتياجاتها لإدضال الكننة إلى جميع الدواشر الإدارية والقضائية والمحاكم، نتيجة خبرتها في مكننة العمل القضائي في الإمارات منذ الهام 1994، وقدّم مدير عام الشركة حسام حاطوم إلى وزير العدل سمير الجسر عرضاً مفضلاً عن خصائص نظام الشركة just.base، من حيث التغطية الشاملة للبيانات التعلُّقة بالقضايا كافة، التثبِّم الكامل والدقيق لحركة ملف القضايا والسئندات، سهولة وديناميكية وسرعة تهيئة وتطوير النظام، التحكُّم بسرية وأمن البيانات، إصدار فسورى لسلأوامسر والمقسرارات والكاتبات في القضايا وعمل النظام على شبكتئ الإنترانت و الانترنت.



الأمير الوليد بن طلال بن عبد العزيز، سليل الجد السياسي من طرفين: رئيس شركة الملكة القايضة، سادس أغنى رجل في العالم وريما أغنى رجل في العالم خارج الولايات للتحدة الأميركية، أكبر مستثمر تولي في نيويورك وأحد أكبر المستثمرين في العالم مع محفظة استثمارية تزيد قيمتها على 26 مليار دولار، كل هذه الأمور حظيت حتى ألآن باكير قدر من الضُّوءَ ولا عجب في ذلك، فكنَّ التَّركيز الوحيد الجانب علي يُروةَ الوليدِ الشَّحْسية وعلى أنباء استثماراته التي تنتشر في عدد كبير من نول العالم، ساهم مع الوقت ل بناء صورة مبشطة عن الرجل تكاد المُعْيقية تختلط فيها مع الأسطورة والأهمية الخاصة للتجربة تضيع في خضم الأرقام والتفاصيل. لكن المقيقة التي لا يمكن تهاهلها، هي أن الوليد بنّ طَّلال أثبت أنه ليس ظاهرة مؤلَّتُهُ أو عابرة بدليل النمو للطرد سنة بعد سنة لحجم وتنوع استثماراته الشخصية وق كلُّ ثلك يسْتَلَف هال الأمير الوليد عن العديد من الجموعات الأَشْرى، في نقطة مهمةً هي أن الوليد هو فوّل مستَثّمر سعودي وعربي ينشط بُهذه الكثافة في عمليات تملُك واسح تنبير فالمساونستاج الى قدرة عالية عثى تطبيق ستواثيجيات استنسر دَيْنَامِيكِيةٌ وَ إِلَى مَاكِينَةٌ فَاعِلَةٌ فَي مَجَالَ الهِنْدِسَةَ الْمَالِيةَ وَالْتَابِعَةُ وَإِدارَةَ الاستثمارات، أبرز ما استرعى انتباهنا ﴿ هذه الجولة، هو التنظيم النقيق لحياة الرجل وعمله لساعات طوال وتومه الظهل واعتنائه مع ذلك بغذائه ولياقته كما استرعى انتباهنا أنضباطه الفريد وفعاليته الكبيرة في استخدام الوقت وقسمة يومه بين عشرات لاهتمامات والمهالات حتى أنه يكاد بلمح البصر ينتقل من بيثة إلى أخرى ومن هتمام إلى آخُر بِنَفْس التركيز والقدرة على القرار، وأهم ما يخرج به الحلل بعد هذا النوح من الاختبار هو أن الوليد بن طلال لم يصبح غنياً لأنه أمير ولم يعل مقامه في هَارَةَ لِأَنَّهُ غَنَي، فَهِذَا رِجِلَ أَعَادَ الإعتبارِ للنَّرُوةَ مِنْ خَلَالِ كَفَاءَتُهُ الْمَالِيةَ فَي وَعَلَهَا وِبِعَدُه عَنِ النَّبِذِيرِ وَمَطَاهِرِ الْأَبِّهَةِ وَالْعَظَّمَةُ الفَارِغَةَ، وَهَذَا رَجَلَ أعطي إللامارة ايضا معناها من غلال تواضع التصرف والالتحام بالناس الماديين عبر احد أكبر برامج العمل الخيري واكثرها فعالية ل

من أمال تحري ظاهرة الوليد بن طالب اخلفت الالتصاد من أمال تحري الأمري والمدت (ليد على مدى إيام إن كل شي بإلاسال وين الأمرال عين المالية الفايضة المجالة الفايضة المسادة وطالت على مؤسسات الملكة الفايضة إلى السعودية منها إمار والمنتخذ ما المورثة المورثة المورثة المورثة المراحت الأرض وشاركت المراحت الأرض وشاركت المراحت الأرض وشاركت المراحت الأرض وشاركت المراحت المراحت

في ما يلي الحصيلة كما حققها نائب رئيس التحرير " الزميل رشيد حسن.



كيف ترون سموكم اثر الخضة السياسية على الاستثمار العربي الباشر في الدول الغوبية؟ هل ترى حاجة لأن يبدل الستثمرون ستراتيجيتهم في هذا المجال؟

#### الأموال لم تعد

المطالعة المطالعة الموال المطالعة الموال المطالعة المطالعة المحالة المطالعة المطالع

■ لكن عمليات الشزوح للاموال من الغرب إلى المنطقة وإن كانت محدودة، فإنها ظاهرة لا سابق لها ربما؟

منك سرايق لكن الأسباب في للاضي كانت اقتصادية . فبعد انهيار البورصات العام 1987 أعاد البعض استثماراتهم إلى الملكة والنطقة . كذلك الأمر بعد انهيار

اليورصات الأسبوية، لكن السبب الآن و لأول مرة هو خرف الستشمر من للناخ الرقابي المغور برز في الصوربي وخصوصاً السحوري النفوي بمدليا استثمارات في الخارج اصبح يشعر بنرع من الاضطهاء استشمارات، لكن هذه الإضطهاء وحد تستمر ليام منظور ققط الشكاة أن بعض العرب يعتقدون من واقع تجاريدا الخاصة أن الأميركيين قد يلجأون إلى الخاصة أن الأميركيين قد يلجأون إلى وهذا غير صصيح طبعاً أنسائلاً مأقير

> نحن مستثمرون وننتظر عائداً التبرع والعمل الوطني شيء آخر نقوم به في إطاره لكنّ الأمرين منفصلان تماماً

ستراتيجية الاستثمار وما زالت استثماراتي في أميركا على حالها.

■ لمن الوضوع لا يقتصر الأن على نقص الثقة، لأن الدول الطريبة عما عمدا تمارس وقابة قصلية على حسابات وتحويلات السلامين الطليجيان، ودقق بال وصقة لحياتاً ما مصاب الأموال لتعرف وجهة التحويل والهدف منه، وهذا نوع من الضايلة والرقابة غير العلق على التحويلات التعدق على المعلق على التحويلات التحديد على المعلق على التحويلات التحديد المعلق على التعدق على التحويلات التحديد التعدق على التحديد على التحديد على التحديد على التحديد على التحديد على التحديد ا

o الولايات التحدة لا الام بصراحة إذا هي المتداعات احترازية بهدف ما أسحره الفراة المترازية بهدف ما أسحره الفراق المردون المدروب والتالي التأكد من عمل منظمات الإرهاب، وبالتالي التأكد من عمل الأحراض هذا القرارض هذا الأحراض هذا المدروع من أنه يعالمة مع إرهابيين فحم ويضاف على يضافة مع إرهابيين فحم خطر على غلارة على أميركا أن الغرب بل عم خطر على

# الحكم على الانفتاح السعودي سابق لأوانه

السريع لحجم استثماراته داخل السعودية وق الخارج، وتنامى حضوره في الإعلام الحلى والدولي بدأت الاشاعات والأقاويل تلاحق الرجل، لكن إذا كان الهابيدين طلال يثير هذا القدر من الجدل حوله باستمرار، فلأنه تجاوز إلى حد كبير كل القابيس العروفة لحجم رجل أعمال واحديل حجم مجموعة أعمال في بلد عربي، بل أن الوليد زاد على حجم مصالحة المتوسّعة في الملكة محفظة استثمار ضخمة في الأسواق الأوروبية والأميركية، وهذه الحفظة منحته أيضاً صفات جديدة لم يحظُ بها أي مستثمر عربي في السابق مثل "إكبر مستثمر دولي في نيويورك" أو "سادس أغنى رجل في العالم" أو "أغنى رجل في العالم خارج الولايات التحدة".. وكأن كل هذا الحجم وهذا المضور الدائم في الإعلام ليس كافياً، قإن الأمير الوليد كسر محطُّوراً جديداً في الآونة الأخيرة هو ولوج باب السياسة، إذ جاءت حادثة تيزعه بمبلغ 10 ملايين دولار لعمدة بلدية نيويورك ثم ردّ الشيك على أثر تصريحات انتقد فيها الأمير الوليد السياسة الأميركية، بمثابة إطلاق رسمى للوليد الديبلوماسي، أو للأمير السياسي، ولم يكد يتبرّع باستخداّم صداقاته وحجمه في الدفاع عن بلده والعالم العربي

العرب والمسلمين وعلى السعودية كذلك.

■ الستثمر يحب في العادة أن يتردّد على بئد الاستثمار، بل حتى أن يتملك بيوتاً فيه. فإذا القطع عن زيارة البيادان التي كان يقصدها الن يؤثر ذلك على حركة الاستثمار؟ ∪ لا شك أن هذا عامل مؤثر في المدى النظو.

ضربة للسياحة

■القطاع السياحي يبدو أهم ضحايا الأزمة، وأنتم نديكم استثمارات كبيرة في السياحة فما هو تقييمكم؟

ت السياحة تلقت ضربة عنيفة في كل اتحاء المالم. أميركا كانت الأكثر تاثر إمع تراجع السياحة الداخلية والسياحة من الغارج لكن الدول الحربية تأثارت إيضاً. سبية الامتلاه في شرم الشيخ كانت بعد الحادثية بشهرين في حدود الذلائة في المائة إعدام إلى الحديد من التنجمات في

السياسة إعمال وأمير معاصر، بل هو الأمير الكامل الشجهيز يبلوماسي، لعصر العولة وتصنياته الكليرة والكبيرة، باستخدام هذا العوار الذي أجرته "الاقتصاد والأعمال" مع سالم العربي سعو الأمير الوليد في الرياض: سد والأرين التي تعتمد اعتماداً شبه كلي كبيرة في العالم، سيبقى هذاك إرماب عا الريح، لكن لكن يكن هذاك إرماب عا

مصر والأردن التي تعتمد اعتماداً شبه كلي على السياح الغربين وليس على السياحة البنينة العربية. الناس في بيوتهم ولا يريدون الانتقال. لكن أميركا أكثر بلد تأثر لأنها تعتمد بقرة على السغر الداخلي والسياحة الاستاعات المناسفة الداخلي والسياحة

الارهاب المدعوم

■ هل تعتقد أن عملية أفغانستان ستنهى الإرهاب؟

ت تحليلي هو أنه بعد انتهاء العملية ضد طالبان وبن لادن سيتغير الوضع بصورة

ملينة الملكة ومستشفى الملكة ومدارس الملكة ومركز الملكة تجارب إذا نجحت سأتوشع في تعميمها حتى خارج السعودية

كييرة إن العالم، سيبقى هذاك إرهاب على الأرجاء لكي يكون هذاك إرهاب قال الأرجع، لكن لكي يكون هذاك إرهاب قال على على زعزعة الاستقوار بالشكل الذي حصل موقد الإرهاب المتحوم من الاستحساء على مول، الإرهاب المتحروم من الدول سيتراجع بخرة ومنذا يحتى أن تأثير الإرهاب على حياة الناس إلى العالم سيتراجع كثيرة، وسيكون نكل أمار إليجاباً للميمي، فنك أمار إليجاباً للميمي، فنك أمار إليجاباً للميمي، فنك أمار إليجاباً للميمي، فنك أمار إليجاباً للميمي،

حتى جرى إقراره في هذا الدور رسمياً عبر منحه أعلى

أوسمة الملكة بعد قليل من مواجهاته القوية مع

الإعلام الأميركي، وهذا على الرغم من أن الوليد لا

يحمل صفة سياسية ولم يسبق له أن خاص في مثل

هو الأول من نوعه من حيث استفاضته وتطرقه

لختلف جوانب نشاط الأمير الوليد ومواقفه

السياسية وغير السياسية، وفي هذا الحوار، ويسبب

أسلوب الإجابة الباشر والواضح للوليد، قدّم الأمير

ولأول مرة ربما، صورة على قدر كبير من التفصيل

والوضوح عن شخصيته، وهو شرح في الحواز

مو اقفه السياسية الأخيرة وفلسفته في الاستثمار وفي

بناء المؤسسات، حصيلة كل ذلك صورة فريدة لأمير

مختلف بل متفرّد وصورة أيضاً لرجل أعمال غير

عادى بجاهد عصره بالعمل الدؤوب وإعطاء الثال في

الاثقان والفعالية لكل الذين يعملون معه، فهو رجل

كل هذه الشؤون كانت مدار حوار شامل ومطؤل

هذه المواضيع بالطريقة العلنية من قبل،

■سياسة الانفتاح السمودي على الاستثمارات الأجنبية وتحرير الاقتصاد، هل أعطت في نظرك النتائج الطلوبة؟

القرائين كلها سنّد، مسود الموادي المعضى المالية المعضى القرائية المعضى المالية المعضى المالية المالية و تصدير المالية و المالية و المالية الم



#### لو رأيت أن العملية بطيئة أو أن هناك روتيناً و تاخيراً فإنى ساصرَح بذلك.

#### الاستثمارات العربية

■ انت معروف باستثماراتك في أميركا، لكنّ قليلون هم الذين يعرفون الحجم الإجمالي والتنؤع القطاعي والجفرافي لأستثمار أتك في العالم العربي، فما هي صورة الوضّع هنّا ل النطَّقة؟

تا معظم أستثماراتنا العربية موجودة في السعودية ومصر عندنا مجموعة فنادق نركّز عليها في العالم العربي وهذه تعمل Movenpick of Four Seasons كافة الدول العربية. عدد الفنادق العاملة يقارب 30 فندقأ لكننا نقوم حالياً ببناء 10—15 فندقأ جديداً في العالم العربي ندن مألكوها.

عندنا مشاريع ستراتيجية كماني السعودية "مستشفى الملكة" و"مدينة الملكة و مدارس الملكة ومركز الملكة. كلها مشاريع ضخمة سيتجاوز الإنغاق عليها الثلاثة مليارات دولار. ساهمت مهاشرة في خلق البنك السعودي الأمريكي الجديث من كال دمجه منع القاهرة السعودي-التجاري المتحد، ساهمت مباشرة ف تكوين شركة صافولا القابضة الشي تهيمن على 80 في المئة من سوق السكر و 42 في المئية من الألبان ومشتقاتها و 75 في المئة من سوق الزيوت النباتية ونحو 22 في المُنَّة مِن سبوق السوبرماركت. عندنا أيض الاستثمارات العقارية ومساهمتنا الرئيسية ف شركة التصنيع الوطنية. فنكون بذلك في جميع القطاعات الاقتصادية للمملكة. لا يوجد شخص ف السعودية ليس داخلاً في علاقة ما مع الملكة القابضة فهو إما يتسوق عدبنا أو يتعامل مصرفيا (وإن بصورة غير مباشرة عبر السعودي الأمريكي) أو بأتي مستشفانا أو يدرس عندنا. أماً في مصر قعندنا استثمارات كبيرة ف الفذادق وفي شركات محلية مع شركاء.

#### مشروع توشكا

#### ■ما هو دورك في مشروع توشكا في

مشروع توشكافي الظاهر زراعي لكن إذا تمكنت فيه فهو مشروع اقتصادي مالي اجتماعي، لكنه ذو طايع ستراتيجي أيضاً. الرئيس حسنى مبارك دعانى وهال لى أريدك أن تهتم بهذا الشروع ، قلت له أعطني مهلة

# الوليد .. في سطور

- ق الثالثة والأربعين من عمره متزوج وله ولدان خالد وريم
- متدين لكن "ليس على طريقة بن لادن" ■ من أكبر رجال الأعمال إنفاقاً على العمل الخيري في السعودية مع ميزانية تزيد على 50 مليون دولارسنويأ
- ملتصق بعائلته ويخصَص لهم كل يوم عصراً وكامل يوم الخميس الذي يمضونه في معسكره الكبير (ل البر
- بِلْتَرْمَ انْضَبِأَطاً بِكاد بِكون عسكرياً على صعيد الاستخدام الفغال للوقت، يعمل أكثر من 14 ساعة يومياً ولا ينام اكثر من 5 ساعات
- فاتورة الهاتف الشهرية للأمير نحو 85،000 دولار ينفقها للبقاء على اتصال يومي مع استثمار اته
- وقريقه حول العالم ■ يتمتع يسرعة خاطر وقدرة على متابعة (مور عدة في آن واهد. يروي أهد العاملين معه كيف حضر إلى مكتبه لإجراء أول مقابلة بالقول: "كان يطرح علي أسئلته كالسهام ويتابع شاشات "رويتر" ويقلب للمطات الفضائية، يردّ على اتصالات الهاتف ويقرأ أوراقاً ويوقّع عليها ويرن الجرس طلباً لأشخاص ﴿ الْكَتْبِ، ويعطى التَعليمات حول هذه السالة وتلك، وكان كل ما خَفْتُ
- أن بفقد انتباهه لى يقول: تابع أنا معك". ■شاشات الفضائيات الدولية لا تفارقه وهناك عدد منها مجهِّز له أينما يذهب، حتى ف الصحراء يستقبل الوليد ضيوفه بين شاشات عن يمينه واخرى امامه ويتابع الأخبار والأسواق بلا
- يمارس رياضة للشي السريع بين الساعة والساعة ونصف الساعة صباح كل يوم ويهتم اهتماماً خاصاً يخذاثه،
- ■قارئ نهم (كثب عدة ن آن واحد) ويطالع يومياً معظم الصحف والمجلات العربية والأجنبية ويعلق على هو امشها ثم يحول خلاصة قراءاته إلى مساعديه للاطلاع أو لمزيد من التابعة،
- يخصص مساءكل أربعاء من أيام السنة للخروج إلى معسكره أن البرّ حيث يقوم باستقبال الجموع الفقهرة من مواطئي القرى والدساكر السعودية الذين ياتون غالباً مع التماسات الساعدة أو للتسليم عليه أو يقفون طوابير في مجلسه الصحراوي لإلقاء قصائد الشُّعر النَّبطي بين يديه (انظر: امير الصمراء)،
- شُثَل عن الوقت الذي يرتاح فيه فلجاب: الراحة ليست عدم العمل بل العمل بسرور، المسألة كلها في فكرنا وإنَّا دوماً في عمل مَا منذ لحظة استيقاظي وحتى الإخلاد إلى النوم، أما الراحة بمعنى الْانقطاع عن أي عملٌ والتأمل في القراغ قهذه لا أعرفها.
- يتوقع الكثير ممن يعمل معه. إذا وثق بمساعد له أعطاه الصلاحيات والثقة الكاملين. يكره أن ياتيه اهدمن السؤواين بمشكلة، يقول: "لأن عليه أن ياتي بحل وأنا لا أوظف أهداً ليأتيني بالمشاكل ويضعها أمامى?"

سنة. في غضون تلك السنة قمنا بدراسة الملف وعدت إلى الرئيس مبارك وأجبته بأنى سآخذ للشروع في حال تو ذرت بعض النقاط التي عرضناها. وبالفعل وافق الرئيس مبارك وتم الاتفاق. استقدمنا شركة "صن ووراد" الأميركية والمخلناهم شركاء. دخلنا في سوق الفنادق في سورية. ما يهمّنا هو الجدوى وإضافة قيمة على ما هو قائم. هناك أيضا تحدثت معهم بصراحة وقلت ينحن مستثمرون وننتظر عائداً. التبرع والعمل الوطني شيء آخر نقوم به في إطاره لكنَّ الأمرين منفَّصالاًن تماماً. في فلسطين مثلاً

مشاريع دات طابع قومي، دخلنا ۾ جميع مشاريع السلطة الفلسطينية لأنها كانت ترمى إلى رفع السيطرة الإسرائيلية عن الاقتصاد الفآسطيني أو إلى تشجيع بقاء العرب في القدس والأرآضي العربية ومقاومة بيع الأراضي. وهذه المساريع لم تنجح كما يفترض لكنها ليست هاشلة أيضاً. دخلنا مشروع زيت الزيتون في تونس وهو ذو أهمية ستراتيجية لتونس.

#### التملك والدمج

■ عندما بدأت في عمليات التملُّك و الدمج



### موديلات قولقو الأخرى تطلق عليها لقب سيادته .

عظمته، رقم ۱، لزعيم. كلها ألقاب قبلت و تقال عن قو لفو S80 الجديدة. و لكن دهنا نترك الألقاب على جنب ونتحدث عن ما هو أهم. محرك تيرسو مزدوج يلتهم الطرقات بنهم. مقاعد جلدية فاخرة ترفع مستوى الراحة إلى

الفخامة. مزايا أمان لها أول و لكن ليس لها آخر، إضافة إلى جهاز استيريو يداعب الأذن و القلب. كل هدا قد يفسر السبب في أن أية سيارة أخرى، مقارنة بسيادته، قد تبدو متواضمة و للقصة بقية في معرض فوافق.









### أميركا دولة قوانين ومؤسسات ومخاوف المستثمرين العرب غير ميزرة

الهيكلة والدمج، فهل نجحت فعلاً في تُحويل الشركات الـتي

ق السعودية بدا ذلك

جديداً تماماً على الملكة،

والصورة الثيكانت

يومها أنك تضبف قيمة

من خلال عمليات إعادة

الشركات. كيف كانت عندما أخذناها وكيف هى الأن ثم ما هو خط تطورها المتوقع في الستقيل. أنا عندما أخذت السعودي الشجاري كان بنكاً صغيراً ومفلساً عملياً. رئبت أموره ثم بمجته بالقاهرة السعودي لأني مدرك تماماً أنه لا مكان في الزمن الحالى للكيانات الصغيرة. قد يستمر بعضها لكن على عكازات، وأنا لا أحب العكازات بل أحب الشي السريم وبالأ معوقات. بعد دمج التحد بالقأهرة السعودي فكرت بدمج الكيان الجديد بالسعودي الأمريكي. وأنا عندي 5 في المئة في سيتي بنك ففاتحتهم بالأمر واقتعتهم وأقنعت للساهمين، الجهات السؤولة، في

> السعودية قحدث الدمج. ■ و ماذا كانت النتيجة؟

 □ كانت خلق أفضل بنك من حيث الربحية وأكبر بنك من حيث قيمته السوقية. أخذت "العزيزية" ودمجتها مع "بنده" التي كانت متعثرة مالياً. فكانت النتيجة خلق شبكة من الخازن السوبر ماركت تقارب الأربعين فرعاً. بعدها وجدت صافو لا فقبلوا الفكرة وتمّ الدمج معهم وضمن نتوسع الآن في منطقة للشرق العربي (الأردن، لبنان، سورية ومصر)،

### "صافو لا" و "التصنيع الوطنية"

■ كيف تقيّمون أداء صافولا؟ □ صافو لا عندها خطة خمس سنوات.

تنتهى في العام 2005 الهدف منها الوصول إلى خُمسة مليارات من للبيعات (مقابل اثنين شاصلة حالياً) و500 مليون ريال من الأرباح. سموا الخطة لذلك 555 أي خمسة مليارات ريال تنتج خمس مئة مليون ريال أرباحاً في خمس سنوات. في 2005 إذا لم يحققوا هذه النتائج، فإنهم يكونون قد أخلوا

پتعهدهم. ■ هال ثعنقد أنهم وبحسب نتائج السنتين الأوليين من الخطة قريبون من الأهداف المحدّدة؟ نعم. كان عندهم مشكلات الحام

الماضي لكثهم الآن تغلبوا ■ کے تمالیک مین صافو لا القابضة؟

 أنا أملك نحو 17 ق الليَّة من الجموعة. ■ وتجربة "التصنيع الوطنية"؟

 التصنيع الوطنية كانت شركة فاشلة عندها مشاريع ومساهمات صغيرة هنا وهناك. بعثروا مواردهم ولم يكن هناك خطة حقيقية. عندما استلمتها طبقنا فورا إعادة هيكلة سريعة. أتينا بمجارك الخفرة وكان وكيل وزارة الصناعة. بدأنا ببيع الحصص الصغيرة واستخدمنا الحصيلة لزيادة رأس مال الشركات التي اعتبرناها ذات أهمية ستراتيجية فأصبح للشركة تأثير عليها. أما النتائج فقد تحوّلت من الخسارة إلى أرباح تقارب 34 مليون ريال. الصناعة نفسها طويل. وأنا صاير ..أنا معهم. مشروع البتروكيماويات قد تفوق عوائده 50 ف المئة

#### الملكة القابضة

 ■ لكن الشجربة الأهم تبقى ريما في الشركات الخاصة التي أطلقتموها في ظلَّ "الملكة القابضة"؟

ت بالإضافة إلى نشاط التملُّك والدمج بدأت منذ سنوات في إطلاق مؤسسات خاصة وذلك في سياق خطة الاستثمار في عددمن القطاعات الستراتيجية في السعودية. وهذه الشركات الخاصة نملكها مع شركاء ولكن أسهمها غير متداولة في السوق، ومعظمها يقع تحت شركة "للملكة القابضة مثل مدارس الملكة و مستشفى الملكة ومدينة الملكة ومركز الملكة والعقار الخ. هذه المساريع ليست مناظر جميلة بل هي مؤسسات فعالة ومربحة. وأعطيك مثلا مدينة للملكة حيث عندنا أعلى نسبة امتلاء (98 في المئة) وبأعلى الأسعار أيضاً. لماذا؟ الحل وانظر سترى كأنك في الغرب من حيث التصميم والمناخ والتجميل والتسسهيلات ونمط الحياة التوفر للقاطنين. 330 وحدة يقطنها نحو ألف شخص، مدارس الملكة في أول سنتين تسجل فيها 800-900 طالب. ومن يديرها؟ الجامعة الأميسركيسة فسي بيسروت، وهذه نواة مدارس أخرى. أنا أجرب في السعودية. إذا نجحت أطبق التجربة في بلدان أخرى عديدة، المثل الآخر مركز للملكة. إذهب أيضاً

وقارن بنفسك أكبر مجمع تجاري وأكبر قاعة للأعراس والمؤتمرات في النشرق الأوسط. أماً البرج فيحتوى على البنك

السعودي الأمريكي وفندق فور سيزونز وقيها شقق ومكاتب. الطبقات الستخدمة 32 طابقاً. عندنا شركة هر في للأطعمة السريعة. وهذه أنجح شبكة محلية وأكثر الشبكات ربحية ف الملكة. هناك "العزيزية للاستثمار" وهي ذراعي الاستشمارية في الملكة مع عند منّ المستثمرين، وعندنا العقارات.

#### ميدان التعليم

■ هناك حوار متزايد حول نظام التعليم والحاجة لتطويره بحيث يلاثم حاجات سوق العمل، ما هو رأيك بالحوار الجاري؟

ت نظام التعليم في السعودية يسمح بفتح مدارس أهلية. لكن البرنامج الدراسي والشقاق محددمن وزارة للعارف ومن الرئاسة المامة لتعليم البنات. طبعاً بعطونك الحق بإيجاد مواد إضافية أو صرف جهد



نخطط لإقامة "حامعة الملكة" في الرياض بإدارة الجامعة الأميركية في بيروت

يمكنك أن تمسُّ به. لذلك نحن أخذنا لبُ البرنامج كماهووزينابعض الجرعات ف التكنولوجيا وبعض الجرعات

أكبر عليها مثل اللغة

الإنكليزية والعلوم لكن

لبُ البرنامج ثابت لا

ن اللغة الإنكليزية بحيث نقوى ثقافة الطالب والطالبة فيكونان مؤهلين أكثر لدخول الجامعات سواء المحلية أو العالمة.

■ هناك كلام بأنك ثعدُ لتأسيس جامعة

خاصة

□صحيح. هناك دراسة تقوم بها الجامعة الأميركية في بيروت. وهذه النراسة انتهت و نحن بصدد تقسمها لاقامة "حامعة الملكة" ف الرياض بإدارة الجامعة الأميركية في بيروت. وستكون هذه الجامعة امتداداً لدارس الملكة التي تدار أيضياً من قبل الجامعة الأميركية.

 هل سيكون هامش الشمرك على الستوى الجامعي أوسع؟

 الشك الجامعة سبتقدم مناهج وبرامج حديثة.

 هذا قد بخلق تأثيراً إيجابياً على الثعليم ككل لأنك سترفع الستوى؟

القتصاد الملكة حروتنا فسي النافسة أحد أعمدة تقدم هذا الاقتصاد. إذًا كان إدخال جامعة خاصة حديثة يساهم في تطوير الجامعات القائمة فليكن. أين الشكلة؟ السعودية سنَّت قوانين كثيرة في اتجاه تعزيز الأستثمار الأجنبي والانفتاح الاقتصادي والسيامة. نحنّ نفيد من الساحة الجنيدة وهذا ما تطلبه الدولة من القطاع الأهلي أساساً.

■ لكن مَّذا الإسهام وحده قد لا يكفى لتطوير التعليم بحيث يخزج أشخاصاً قادرين على النافسة فيسوق العمل وعندهم المؤهلات التي يطلبها القطاع الخاص؟

المشكلة الحساسة الأهم التي تواجهنا والمتى يتكلم عنها الأمير عبد الله والأمير نايف دوماً هي مشكلة دفع الطلاب إلى العمل وليس نقص الوظائف. بمعنى آخر الوظائف وفرص العمل موجودة. لكن مشكلة السعودي أنه لايقبل أن يأخذ عملا براتب اقل من توقعاته أو لا يلائمه اجتماعياً. عندما يكون في البلدستة ملايين و افد من دول شقيقة ومجاورة وصديقة فهذا يعنى أنك لاتشكومن نقص في الو ظائف.







الوليد إكبر الستثمرين العرب (إشركات التثمية القسطينية

### دور پیحث عن بطل

# الوليد واللوبى العربي الجديد

من استبرج من في حادثة "الشيك" الشهيرة ببن الأمير الوليد وعمدة نيويورك رودلف جولياتي؟ وهل كان دخول الوليد بن طلال بأب الديلوماسية من باب الأعمال والاستثمار رد فعل، أم أنه اختار توقيتاً مناسباً لافتتاح دور جديد له يتجاوز الاستثمار وجمع للبارات إلى استخدام قوته المالية في العمل العربي؟ أماردُ الشيك من عمدة نيويورك فقد يكون حادثاً فعلاً لكن كان في إمكان الأمير حصر القضية لولا أنه قرر بسرعة البدامة التى يتمتع بها أن الحادثة نفسها يجب أن توظف ف اختراق ولو بسيط لتاريس الإعلام الأميركي المعادي للعرب والمسلمين، من هذا المنظور قبّل الوليد دعوة عدد كبير من وسائل الإعلام الأميركية التي استثارها الحادث إلى الحوار وأجاب بصراحة وقوة على الأسئلة الاستفزازية أحياناً التي انهالت عليه. واحتلت صور الوليد وتصريحاته القوية والمتزنة على مدى اسبوعين جيزاً مهماً من اهتمامات مجلات عالمية مثل "تايم" و"نيوزويك" و"بزنس ويك" فضلاً عن محطات التلفزيون الأميركية مثل NBC و CNN التي خصصت ثلاث حلقات لحوار شامل مع الأمير الوليد.

#### الإعلام الناجح

وفي العالم العربي وخصوصاً السعودية ومصر اللفتان كانتا المهدف الأول لسجام الحملة الإعلامية الأميركية جاء كلام الوئيد مثل انهمار الغيث على الأرض اليباس. فقد اغتبطت مكومتا البلدين بالدور الفعال الذي

لعبه الأمير الوليد من موقعه كمستثمر في الأمير الوليد من موقعه كمستثمر في الأكتاب والتجارة الأمير كمة الأكتاب والميالة الأمير كمة الفاعلة على الرحمة العالمية المقامة الكالم الوليد الذي لا يمتاج بالطريقة نسبها التي يغطها الليوطيسيوسيات الميالمية الميالمية الميالمية الميالمية الميالمية الميالمية الميالمية الميالمية بالتمال صواحة بالتمالكين من الميلوطيسيوس والتمالكين من الميلوطيسيوس والمنابق المنابق ال

ين «مصريبيد» الدولة السعودية عبر الملك فهد وسارع اعلى وسام في السلكة في إشارة أرحت ليس المقد إلى أرتيا السيرواري لا أدا الوليان الديبلوماسي، بل أيضاً مباركتهم الشعنية له في الدور الجديد الذي قبل بتحمل تبساته على رغم إنه لا يتمتم باي صفحة سياسية رسمية بل ربما لأنه لا يجمل الصفة الرسمية

وهسات مواقت الوليد على استقبال مصاسمي مماثل من الأرس مكانات ماتنية والفسطينية، وتلقى الأمير مكانات ماتنية العربي والرئيس القسطيني ياسر مؤقت والمئي عام الجامعة المدربية عمرو موسى وعرض عمرو موسى ومضان عشراوي وعرض عمرو موسى ومضان عشراوي الشخصية القلسطينية الرمونة وأمينة الإعلام إلى الجامعة العربية الترمونة وأمينة الوليد إن أي جهد عربي يرمي إلى شرح للوليد إن أي جهد عربي يرمي إلى شرح وخصوصا الالولية الدولية

التصالات من عدد كبير من رجال الأعمال السعوديين والخليجيين الذين وضعوا أنفسهم بتصرفه في أي مبادرات حوارية أو إعلامية قد يفكر في تنفيذها لاحقاً.

السوات التشجيع هذه شدنت من عزيمة السور التشجيع هذه شدنت من عزيمة السحد الأسير الفوار مع السعد الفوار المعين الميزيكية والفرينيكية والفرينية الإمكانات اللازمة ليمانس تاليزمة لميزان عقيقية ومستعراء لكن اللازمة ليمانس تالازمة ليمانس الأميز الواقعية الأميز الواقعية الأميز الواقعية الأميز المانسية الميزان الأميز المانسية من العاملة من الإعلام المانسيكين المانسية خلافة من الإعلام الأميزي.

والواقع أن الساهمة الكبرى التي يمكن للوليد أن يقدّمها في هذا المجال، ليست فقط توفير الإمكانات التي لا غنى عنها في أي عمل بل توفيرت الصداقية النمي يشمع بها الصوار الاستقطاب الشمدة في عملية الصوار الاستقطاب الاي عمل الفرد ليس من السهل استقطابها لاي عمل عربي رسمي. أمضا إلى قال الفرد الكبيرة للوليد في بناء أمضا إلى قال الفرد الكبيرة المواجد في الموامل تجعل منه بالتالي الفصل شخص يمكنه أن يهيم تكوين لوبية فعال للحوار ودفع وجهة النظر العادات فعال للحوار ودفع وجهة النظر العادات العربية بالإساهات الصوار والنقاش داخل الموامن المعادلة العربية إلى ساعة الصوار والنقاش داخل المعادلة العربية إلى ساعة الصوار والنقاش داخل المعربة عالمية

2002 الاقتصاد والأعمال - آثار / مارس



### انضموا اليوم لعضوية «سكاي واردز» واحصلوا مجاناً على ما يصل إلى ١٥,٠٠٠ ميل «سكاي واردز»

سيمتح لكم الانضمام لمصويه "سكان وارد"، بريامج مكافأة ولاء الساهرين المائمين مع طوان الإمرازت واقطوط الجوية السريلانكية. عائل رحباً من الكافآت ومسالون أولى نلك الكافآت في أول رحلة نقومون بها مع طوان الإمران أو القطوط الجوية السريلانكية مثل 1 أشهر من انصمامكم. حيث سيطاف الوصيكم - 10 هيل عند السفر بالنزية السيامية - 11 هيل المرجة بريال الأعمال و ١٠٠٠ ميل للفرجة الأولى مع عدة البداية للشجعة ستصبحون على مقاربة من الاستمتاع بالرحلات الجابية أو ترفع برجة السعم بما بالإضافة إلى العديد من الزايا الأخرى التي يؤمل السفولة من الإستمتان ومنا أيضا للسفر معا أيضاء عدته حد يعد العوابة وطائحة على الإسافة إلى العديد من الزايا الأخرى

للانضمام اليوم. أو لزيد من العلومات زوروا موقعا www.stywards.com مع اختيار الرمر PAAIW. واكتشفوا أفاقاً أوسع من امتيازات الحسفر







إحد (الإحبازات اللقائد الموليد بن طلال هي مقدرته الطبيعية على إن يعطي لحيات مجدوعة من المعاني التعادة والأبور التي بالمبها قام بالمقادة والأبور التي لمبها قام بالمقادة والأبور التي لمبها قام بالمقادة وينتخد أن المنافر وينتخد أكن الوليد بن طائل قبل أن يكون ستشرء أولها أن سعوديا ومريد والمبادئ الوليد المنافرة بن المريد والمبادئ المنافرة بن المنافرة المنافرة بن المنافرة المنافرة

وهي ميدال دورة عامر سعودي بنفس القطائية والإثنان اللذين بميزان قيامه بكافة إعماله. وقد بني الويد للإمارة مؤسسة حديثة ونظاماً شاملاً قسرها لقيام بتيمانيا على القضل وجه، وإلى شيء قعامه عو إله جهل مسرها ليس قسراً عامل إلى العاممة لبل إلى الصعوراء السعودية الشغييرة بين رعمته أن يبيش من السعوديية الشغييرة من بعضر والمهابية الشغييرة وإمل قري و مسكوراً معسكراً أصفاع نيضة بقياماً علاقة عامة التجهيز معسكراً لنفسه ولزوار معسكراً أصفحاً بيضة بقياماً علاقة عامة التجهيز معشكراً تنظيفاً عاملاً المتعرف وخياباً لإلىامة القاصة وخيمة فسفة من الشعر تنظيفاً عاملاً المتوار الصياعية ومدريها ومطبحة أرسياً ومراكز الأسوال والمالية المتوار المساوراً وبرج المعالد بأسال بالألفار الصناعية يبقى الوليد عنى اتصال دائم بكافة النحاء العالم.

#### كل اربعاء

وق على اربعاء بنظل الخمير مع درالفيه وحراسه الى اللوق اللقاء على 
مسالة نصف ساعة تلوينياً من هدينة الرياض فيخلد ابعض الراحة في فيخلد 
مسالة تصف ساعة تلوينياً من هدينة الرياض فيخلد ابعض الراحة في فيخلت 
مختاراً، وغلاياً ما يقلم العشاء في الهواء العلقاً إذا كان العظس مخاسباً، في 
مختاراً، وغلاياً ما يقلم العشاء في الهواء العلقاً إذا كان العظس مخاسباً، في 
بلنات من القرى والقبائل في وضعوا إن خيمة خاصة يقتل مهم هيا العلماء 
وللقبود، ويمجرد أن ينتنهي الأمير من تناول العشاء ينتقل مع ضعوفه أبي 
المنتلة، وهو مجلس غيير في الهواء العلقاً عصاط بسور مطعوره الأحجاز 
والطبق فروع الأعمان، فرشت جنبائه بالبسط و الأرائه، يودن ؟ الأمير 
والطبق فروع الأعمان، فرشت جنبائه بالبسط و الأرائه، يودن؟ الأمير 
وشيوف، موقد مساساعة في "القباء" السي وقد وسطها المراحة الم

العمل، غالباً ما ينشغل بمتابعة الأخبار عبر شاشات تلفزيون صخمة مثبتة ق مقابله ق زوايا "الطَّلَة" إضافة إلى جهاز ذي شاشة مسطحة يضعه أمامه مَبِاشِرة، فَهُو لَذَلِكَ دَاتُمَ التَّمُولُ مِنْ مَحَطَّةً لَحَطَّةً أَوْ هُو يَرِدَ عَلَى الْهَاتِفُ عَبِر جهازين موضوعين إمامه، ويقطع الأمير أهياناً مجرى الأخبار بتعليقات نَفَادُةٌ وَعَقُو بِلَّا عَلَى الأحداثُ مَبِلَهُمَّا صَيوفَه بِالثَّالِي أَرَاءُه فِي مَا يَجِرِي، لَكن الأمير قد ينتقل من السياسة إلى الأسواق ليتابع آخر تطوراتها وتطورات الأسهم خصوصاً تلك التي تهمّه، بعد نحو نصف ساعة من راهة ما بعد العشاء، يؤذن للزوار الذين اكتمل عددهم في خيمة الانتظار بالقوم لواجهة الأمير وغائباً ما يتجاوز عدد هؤلاء المائتين أو الثلاثمائة شخص من بينهم شمراء يفدون لإلقاء الشعر الثبطي العروف، وهو شعر أهل الصحراء، بين يدى الأمير، يقابل الناس جالساً أرضاً مرتدياً ثوباً سعودياً عادياً من دون العياءة إذْ قد ير تدى قوق الثوب سترة تقيه برد الصحراء، وهو يستقبل زائريه باهتمام ومن دون أبهة أو حاسراً من دون غطاء الراس فيشعرهم بِنْكَ انه واحد منهم، تصرفه مع الناس مشوب بأخلاق الحلم وخال من أي صلف وترى بوضوح انه يحترم زواره ويشفق على حال الضعفاء منهم ويشعر براحة حقيقية ق العطاء بسفاء وتفريج كرب اللهوفين حصوصأ كار السن و أعزاء القوم الذين يو اجهون مصاعب غير منتظرة.

ترهم انشخاله بخنيوفه وقاصدي كرمه الذي بات ذائعة تراه مع ذلك العظمرة أن بيئة الصحراء وصعفها في حالة من الناهل الذي لا تفكر هموشه العظاهرة التي أصبح لها"رونيها كانما الأمير يحققط في عرينه الصحراوي ينات شارعية نشطة وذات دليلة مستكينة لا يعلم سراها إلا هو.

لسالة كوف يتعدّه أن يعتمق في هذه النظوة الغريدة وهو لا يكان بالخلال وقع المنطقة عن نفسه، يور يسيسانة إنسان الرامة في هم العلى الرامة في وجاساً الموصالة بكان الغفري (الهواجس تطارف، قد يكون ذلك مقايلة لمن وجاساً لوجداله تكن الغفري (الهواجس تطارف، قد يكون ذلك مقايلة لمن الإسياد الميناً عن كل شيء «قو يعد مقادرة أقفر الضيوف أند يبلي ساهار الالإساد الميناً عن كل شيء «قو يعد مقادرة أقفر الضيوف أند يبلي ساهار "المقادرة لميناً عن الرامة المنافقة الميناة الميناة والمصادرة المسادة المنافقة المن

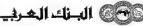
34 الأقتصاد والأهمال – آثار / مارس 2002

### كلما إكتشفت نجمأ جديدأ تجدنجمأ أبعدمنه



يعتبر البنك المربى منذ أن تأسس قبل أكثر من سبعين عاماً، أحد أعمدة الاقتصاد العربي، وهو يسعى دائماً إلى تطوير خدماته المصرفية لتلبية احتياجات عملائه المتزايدة ومساعدتهم على تحقيق أهدافهم.





www.arabbank.com

# سد "المملكة القابضة"

تسسأل البولىيد بن طلال: هذه الاستثمارات الذارجية والداخلية التي تغطى عشرات الدول والشركات وعددآ كبيراً مِّن القطاعات وتدخلكم في علاقات عمل مع ألوف الناس من يديرها؟ لا بدّ من وجود مؤسسة فعالة لها عمقها الإداري والمالي؟ يبدو على الفور مغتبطاً للسؤال ومتحفزاً للجواب. والجواب ببساطة هو أن الأمير الوليد لا يبدن المؤسسات الكبيرة للزدهمة بالوظفين وهو يطبق عمليا أخر نظريات الإدارة الحديثة فالجمع بين إدارة مركزية قوية وفعالة وببن الاعتماد القوى على

الكفاءات ف حقولهم ليقوموا هم ولحسابك بكل ما ينبغي ويعرضوا عليك خيارات. وأنت تختار بناء على تمحيص هؤلاء الخبراء والتوصيات التي يقدمونها لك. وليس بالضرورة أن تقول نعم. لكنك إذا قلت تعم" أو "لا فأنت تعرف على ماذا تبني قرارك. على معلومات حقيقية وعلى مواهب قيادية ال حقلها. لذلك، فإن أحد أهم الأدلة على فعالية "الملكة القابضة" هي أنها تقوم بكل ما تقوم به بفريق صغير نسبياً. لكنه مكوّن من أشخاص أكفاء يعملون بتفان حقيقي وتشدّه مروابط وحس ولاء وأمانة وتعلُّق. كلهم أذكياء سريحون في الإنجاز

الشورة الفنية كلما دعت الحاجة. الخبز للخباز

وهو يشرح فلسفته هذه بالقول: "إذا أردت الاستثمار في أميركا كيف يمكنني أن أقيم الاستثمار من الرياض، أو أردت شراء عقار في لبنان ماذا ينفعني خبير العقار القاطن في مكتب في جدّة؟ لَّذَلِك فإن إدارة استثمارات بهذه الضخامة والتذوع هي أن تعطى خبزك للخياز. أي أن توظف لصالحك أفضل



صطفى الججيلان الدير انتطبدي بالسشار بالسوية



ب،ج، شقير نائب مدير الاستثمارات الدولية

36



ويؤكد الوليدين طلال على أن دوره هو الاهتمام بالصورة الكلية أي "الماكرو".وهمو لايسريم المدخمول بالتفاصيل بل أكثر من ذلك "إذا جاءتي بعض مساعدي لبحث تفاصيل مايكرو" أنفعل. أقول للمعنى: أنت المسؤول، لماذا تأتيني بمشكلات عليك أنت أن تحلُّها. إذنَّ فأنت لست قيادياً. أترك السالة

ويستخدمون التكنولوجيا بسهولة. ثم أني

اقدم شروطاً جيدة باختصار ستراتيجيتي

هي أن أصنع خلايا. مدارس المملكة يعتمدونً

الآن على أنفسهم. أنشأت المدرسة ووقعت

اتفاق إدارة مع الجامعة الأميركية ثم قلت

لهم مع السلامة. مثل خط إنتاج، نحن ندرس

نراقب التنفيذ ثم نبقى على وظيفة التوجيه

والمتابعة فقط. ألمثل آلذي أعطيه هو مثال

الهليكوبتر. إذا رأيت مشكلة أهبط هورا في

الكان. لا أستخدم طائرة عادية لأن عليك أن

تهبط فيالطار وتركب تاكسي وتأخذ وقتأ

بالتالي حتى تصل. لا فائدة. في الهليكوبتر



مايكل جنسن رئيس فريق سيتى غروب العامل مع الأمير



علال طيمان: الدير الضغيدي ثلاستثمارات العفارية

صالح الغول للدير التنفيدي للإدارة والالبة

والوليديبحث عن رجال إنجاز. "إذا لم تستطم الإنجاز عليك أن تتركنا". وهو يعطى الشخص فرصة ثانبة وثالثة لكن إذا بقيت الشكوى فإنى "ساقبّلك على خديك وأقول لك آسف هذه نهاية الطريق". . "وهذه فكرة حديدة ليست مطبقة في المنطقة".

#### شرية, الـ "Cash" فرية

لكن كيف يتم اختيار الاستثمارات و تفضيل هذا الخيار على ذاك،؟ الجواب عن الوليد هو ما يسميه "فريقه الخطير" الآخر وهو غير الفريق الخاص في شركة الملكة. هذا الفريق يلخصه الأمير الوليد بكلمة CASH باعتبارها الأحرف الأولى لأسماء المؤسسات العالية التي ينتمى أعضاء الفريسق إليمها. فهنأك أو لا CitiGroup (حرفC) وهم مستشارو الاستثمار و يعمل منهم فريق من ثمانية أشخاص ف جنيف بصورة متفرغة لحساب الأمير. وهؤلاء بدرسون الاستثمارات ويحضرون الخيارات والاقتراحات ليتم بتهامن فريق الأمير الب ليسد. ثيم هنشاك Arthur Anderson (حرف A) التي توفر للأمير خدمات التدقيق وعمليات تقييم الشركات ومشكلاتها ثم هسنساك Saatchi & Saatchi مسرف (S للعلاقات العامة وأخيراً Hogan Hudson

(حرف H) و هم الستشارون القانونيون أما قُراراتُ الاستثمار، فتتَّخذ ضمن لجنة من ثلاثة أشخاص يرأسها الأمير الوليد وتضم كلأ من رئيس فريق سيتي غروب في جنيت مايكل جنسن والدير المساعد للاستثمارات الدولية ج. ب، شقير. وصيغة الجموعة الدولية التي يلخصها الأمير الوليد بكلمة CASH تشرّح ف الواقع أموراً كثيرة ليست واضحة دوماً للناس. صحيح أن الفريق القيادي للمملكة صغير تسبياً، لكن من خلال التكامل بينه وبين المجموعة الدولية بمكن القيام بأي شيء. إذا طرح على "الملكة" مشروع في الأرجنتين فإن الفريق القيادي يحرك على الفور مجموعة الإسناد الدولية. وهو قد يحصل بواسطة الهاتف، وفي وقت قصير، على مشورتهم في الموضوع، ويلخَّص الأمير فلسفة التحالفات ہذہ بنالقول "رجم اللہ امنزؤاً عرف حبُّہ فوقف عنده". لذلك في كل مرة يكون على الوليد عقد صفقة معينة فإنه يشكّل فريق عمل Task Force لهذا الغرض بالتحديد، حتى إذا تمت الصفقة "نقول للفريق شكرا مع السلامة". هذا الأسلوب يقول الأمير



بدأت في تحضير ابني خالد

الوليد" قليلون عرفرا تطبيقه أوحتى فكروا فيه، فنحن مستثمرون ماليون في نهاية المطاف وطالما بقي وزئننا خفيفاً فإن في إمكاننا التحرك لأي مكان نريد والخروج من أي مكان لا بالاثمنا".

#### أوراقي مكشوفة لكن كيف يقيم الأمير الوليد أداء المفظة

يقول: هذاك أشياء نجحنا قيها وهناك أشياء لم ننجح فيها. الذا الإنكان "بالانت هوليو و د" لم ننجح فيها، لكن الأغلبية الكبرى من استثمار اتنا ناجحة. أعطيك مثالاً العائد الداخلي على المحفظة هو 28,6 في المئة كمعدل سنوى للسنوات العشر الأخيرة. وكل هذه الإحصاءات ليست لى بل تأتينا من فريق سيتي غروب في جنيف المتفرغ للعمل معنا. أنا أوراقي مفتوهة. لماذا؟ لأني إن أخفيتها (وإن كان ذلك من حقى كمستثمر فرد) فُإِنَهِم سيقولون؛ هناك شَيء ما يجعل الوليد بن طلال يخفي حساباته. استثماراتي أصلا كبيرة ولايمكن إخفاؤها. كيف تُخفى استثماراً بمشرة مليارات دولار في سيتي

لن ننفذ مشاريع جديدة قريبا لأننا نحتاج سنتين لنهضم ما عندنا

أنا لا أؤمن ببناء تركيب بيروقراطي يزعم أنه قادر على عمل كل شيء

غروب. كيف تخفي استثمارك في كناري وورف أو في سيسرنسي أو في شسيكة فور سيزونز؟ لذلك اتخذت قراراً بأن أبقى أوراقي مفتوحة. إذا خسرت هذا أو هناكُ سأعلن ذلك بصواحة وهذا يحصل، أنا مناعتي ضد السقوط لا تأتي من حجمي الكبيريل تأتى من التنوع الكبير (جفرافياً وقطاعياً) في محفظة استثماراتي.

وما يُعزِّز قوة الوليد للالية وجود قاعدة واسعة من للستثمرين قد تصل إلى 150 مستثمراً يدخلون في استثماراته كل في القطاع الذي يحب.

ف السعودية اختار الأمير الوليد بعناية ما يعتبره قطاعات ستراتيجية ومطلوبة في قطاعات التعليم والصحة والمراكز التجارية وتجارة التجزئة والعقار، فدخلها مع مشاركيه بمشاريع نموذجية. وهو يحاول الآن تعميم هذه التجارب والإفادة من الخبرات التي تراكمت لدى فريقه ف هذه الجالات. ويؤكد الوليد"لا تتوقع إطلاق أي مشروع جديد قريباً، لأننا نحتاج على الأقلُّ لسنتين حتى نهضم ما قمنا به إلى الأن. هذاك منحنى تطور فعملية التعلم من التجارب learning curve. نحن تعلَّمنا من الأخطاء التى واجهتنا فامستشفى الملكة مثلاً. تعلَّمنَّا من تجربة الدارس وما زلنا، تعلَّمنا من تجربة مدينة الملكة. المهم الآن هو ثوظيف ثلك الخبرات في تركيز ما هو قائم والبناء عليه وعندنا فرص كبيرة لتعميم التجارب الأولى والتوسع لكن ف القطاعات التي أصبحت لنا قوة وميزات فيها.

# أحضر إبنى خالد

نصل أخيراً إلى السؤال المساس، كل هذا ممتاز لكن هل يمكن للمملكة القابضة أن تعمل من دون ال**وليد بن طلال**؟

جواب الأمير الوليد يأتى فوراً ومن دون تردد؛ لو أنى انتقلت غدا إلى الدار الأخرى فإن شركات الملكة كلها ستبقى تعمل بصورة طبيعية، لأن النجاح الحقيقي لؤسس أي عمل كبير ليس في أن يكون العملُ كله معتمداً عليه ف كل شيء بل بالعكس في أنه لو غاب عن العمل لبقي العمل بل استمر في التطور. ويستدرك الأمير فجأة: "على فكرة بُدأت أحضّر ابني كالد. تدرّب سنة مع سيتي بنك في جنيف. وهو يخضع الأن لتدريب من الثامنة صباحاً حتى الخامسة مساء. وأنا عندي أشخاص جيدون وعملت مَجلس إدارة ظلُّ إذا غادرت الدنيا في يوم

ن طلال	ممتلكات الأمير الوليد ب		
نحو 4%	مجموعة سيتىغروب Citigroup	[	
%7.2	البنك السعودي الأمريكي		
النالك الرثيسي ورئيس مجلس الإدارة	شركة العزيزية بنده للاستثمار		
%10	أنكو بذك EcoBank		
%13.7	بنك نبجيريا المتحد	5	
%14	Call Merchant Bank خانة	6	
%5	آبل للكمبيوتر Apple Computers	7	
%1	كوداك Kodak	8	
%1	کومیاک Compaq	9	
%15.3	Teledsic تيليديسك	10	
%1	موتورولا Motorola	11	
حصة غير محددة	إم سي أيز وورلد كوم World Cm	12	
%25.4	سلکي لا سلکي	13	
%10	شركة الاتصالات السنفالية     SONATEL	14	
حصة غير محددة	AOL Time/Warner	15	
حصة غير محددة	Amazon	16	
حصة غير محددة	E-bay	17	
%5.4	برایس لاین Priceline	18	
%7.5	نیوز کورپ News Corp	19	
%3	ميديا ست Mediaset	20	
%3.2	كيرش ميديا KırchMedıa – المانيا	21	
%30	تلفزيون انعرب ART المالكة لحصة 50% من LBC	22	
%17.3	ديزني لاند–باريس Disneyland-Paris	23	
حصة غير مجددة	والت ديزني Walt Disney	24	
%20	بلانت هوليوود Planet Hollywood	25	
%25	روتانا للصوتيات والمرثيات	26	
%22	قنادق فورسيزونز Four Seasona Hotels & Resorts	27	
%27	فنادق موفنبيك Movenpick Hotels & Resorts	28	
%100	فندق جورج الخامس Hotel George V Paris	29	
%16.5	سلسلة فنادق فيرمونت Fairmont	30	
%50	فندق بلازا—نيويورك New York Plaza	31	
%6	مجمع كناري وورف Canary Wharf	32	
%100	فندق فورسيزونز - لندن Four Seasons - London	33	
%50	مجمع الثيل بلازا Nile Plaza - Cairo	34	
%32.5	مشروع مركز الملكة	35	
%39	مجمع مدينة الملكة	36	
%36.4	مستشقى الملكة	37	
%30	مدارس للملكة	38	
%3	بالاست نيدم Ballast Nedam	39	
%5	شركة فلسطين للتنمية والإعمار PADICO	40	
%5 */3.3	شركة القدس للإعمار والتنمية JEDICO	41	
%2.3	ساكس فيفث أفنيو Saks Fifth Avenue	42	
حصة غير محددة	بروكتر أند غاميل Procter & Gamble	43	
حصة غير محددة	بييسي Pepsi	44	
%30	شركة التصنيع الوطنية	45	
%50	شركة الملكة للزراعة والتطوير KADCO	46	
%18	مجموعة صافولا	47	

فإن الجلس سينبعث ويعمل فه راً. أضف إلى ذلك أن كل الشركات التابعة مصممة للأعثماد على نفسها.

أي أنك لست قلقا على السنقيل؟ لسَّت خائفاً، لكني في هاتين السنتين بدأت أفكر في هذا الموضوع وأرتبه. لا يمكنك أن تكبر مثل ما كبرنا من دون توفير عمود فقرى وروابط عضوية تصل كل الأجزاء بصورة صحية وطبيعية بالرأس. أنا رسعت كمل شميء محشلاً، المصدقعات والمزكماة والتبرعات نفلسطين كلها أصبحت موجبات قانونية ف تركيبة المؤسسة ستبقى حتى لو لم أكن موجوداً.

#### العقل المدتر

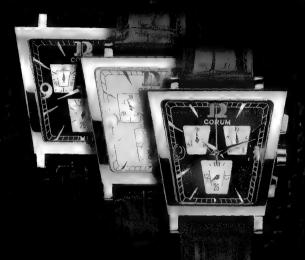
لكن هل يمكن أن ننكر أن هناك تأثيراً كبيراً للشخص، للمواهب، للرؤية الخلاقة؟ عيتي في المؤسسات و البشر كات البدو لبية العملاقة نوعية القيادة الفردية مهمة جداً وشركات كثيرة قلبها أشخاص أو سقطوا

لا هَائِدة فِي الإنكار يقول الوليد، هأنا حقاً العقل المدبّر. هناك قادة يصنعون شركات ولا يوجد إلا في ما ندر شركات في إمكانها صنع القادة. المواهب سباقة. عندما جاء كارتر ضعفت هيبة أميركا. جاء ريغن فأعاد هيبة أميركا بسبب موهبته في التحدث للناس العاديين والهجومية التي أدخلها إلى الخطاب الأميركي. القيادة مهمة وأساسية. في نهاية المطاف كل شخص هو صنع نفسه وله مضوصيته، لا يمكن تكرار الناس. لكن مًا هو هٰذَٰق؟ إذا تركت الشركة أن يستمر العمل فيها وفق الأسس نفسها والثقافة نغسها التي نحاول تطويرها. هذا هو الطموح, لكنَّ لا أحد يضمن شيء. الأمور مرهونة بمواقيتها. جاك ولش عمل من جنرال إلكتريك عملاقاً قيمته السوقية 410 مليارات دولار. ما الذي سيفعله إمريت (خلیفته) لا أحدیعلم بعد لا بدمن إعطاء الرجل فرصته.

إذن مشكلة الخلافة موجودة ولو نظرياً ق مؤسسة للملكة؟

ألذي لايفكر بهذا للوضوع لايكون إنساناً. لكن النجاح هو أن تستمر الشركة بل تتحسن بعد ذهاب المؤسس. لكن لا يمكنك الحكم على ذلك الآن، الزمن وحده هو الذي سيمكم لكن أناباق الأن صحتي جيدة ولياقتي الجسدية والذهنية فأوجها والحمدالة. 🖬

38



# CORUM

الرياض : الغربان ۲۱۲۱۲۲ غيمة : الغربان ۷۷- ۱۲۵۰ لقبر : الغربان ۱۸۸۰۰ ليونليي : الغربان ۲۲۷۶۵۰۰ العين : الغربان مسيقي - ۱۰- ۱۲۷۲م/ ۱۲۷۲۷ للبحرين : مجودرات آسيا ۲۶۶۶۵ هاللوحة : الغربان ۲۰- ۱۵۶۰ الكويت : غازة ۹۵۰- ۲۵۰ هستفا: جراهر عمان ۱۳۵۱ مستق أبوريلغة ، ۲۲۲۲۷۱ هبيروت أنطوان حكيم ۲۲۳۲۷۸ (۱۰) همان : ركن الهنايا ۲۸۲۱۸۹۵ (۲۰۲۰-۵۰ هاتفاهر څاپل ۲۱۷۲۷۸)

# العلاقات العامة وحماعات الضغط

# رئيس Hill & Knowlton هاورد باستر: الشكوى لن تنفع العرب

......... ينهم: هروان النهر

# منذ عقدين

تُعانى معظم الشركات في العالم والمنطقة من تغلّب الصورة الشمطية لخدمة أو منتج متفوّق لها على الهوية الشاملة لمروحة خدماتها ومنتجاتها، حول هذه المعضلة ومثيلاتها تتمحور المهمة الأولى والأخطر لشركات العلاقات العامة، لإزاحة الغبار عن صورة زبائتها، سواء كانوا أفراداً أم حكومات أم شركات، والتعريف بشمولية نشاطاتهم وحماية صورتهم وإدارة أزماتهم وسمعتهم، لكن يبدو أنَّ شركات العلاقات العامة نفسها في النطقة وقعت في الطبِّ الذِّي تحاول إخراج زبائنها منه، فالبعض يلخَّصها بالخبر الصحقَّى الصادر عنها نيابة عن زبائنها، والبعض الآخر، إذا أنصف، ينسب نشاطها إلى حلقات التسويق المتعددة للشركات.

ما هو دور العلاقات العامة في إدارة الأزمات وإدارة السمعة؟ هل يتلخُّص في عرض المنتج أم حمايته؟ ماذا عن تثبيت العلامة التجارية؟ هل يتمحور نشاطها حول الشركات فقط، أم أنّ الأفراد و الإدارات و الحكومات أيضاً من زبائنها؟ هل صحيح أنّ الإدارة الأميركية تحديداً تلجأ إلى شركات العلاقات العامة لتسويق الحروب الخارجية في مجتمعها، كما حدث في حرب الخليج الثانية وأفغانستان؟ ماذا عن دورها في تشكيل جماعات الضغط Lobbying؟ كيف تستعين الدول المتهمة بانتهاك حقوق الإنسان، ومنها دول عربية وإسرائيل، بشركات العلاقات العامة لتسويق نفسها داخل الجتمعات الغربية خصوصاً في الجتمع الأميركي والكو نغرس والبيث الأبيض؟ هل صحيح أنَّ الهجمة التَّي يتعرَّض لها العرب والإسلام في الإعلام والمجتمع الأميركي لا تحتاج إلَّا لـ "علاقات عامة" لمواجهتها؟ هلَّ الحقُّ على الإعلام الغربي في تشويه صورة العرب النمطية، أم على العرب أنفسهم لعدم تواصلهم وإدراكهم لأهمية العلاقات العامة بالنسبة لهذه المحتمعات؟

"الإقتصاد والأعمال" التقت رئيس مجلس إدارة "هيل أند نولتون" ورثيسها التنفيذي هاورد باستر، أحد أقطاب قطاع العلاقات العامة في العالم، والرئيس السابق لجماعات الضغط في البيتَ الأبيض خلال ولايةً الرئيس الأميركي بيل كلينتون.

يقول باستر: "الدور الذي يمكن أن تلعبه العلاقات العامة فمنطقة الخليج والبلدان العربية كبير وهام جداً، بالنظر إلى الأوضاع السياسية والاقتصادية الحالية التي تعيشها المنطقة، واستغرب تهميش العرب حتى الآن لهذا القطاع الحيوى في علاقاتهم الدولية والبينية. وكذلك أهمية العلاقات العامة في حماية سمعة البلدان والمؤسسات والأفسراد في الأوقسات السعساديسة وفي زمسن الأزمات، حيث تشكل "إدارة الأزمات" والتحضير السبق لمواجهتها والقضايا الشائكة جزءاً هاماً من الأعمال التي تتولاها العلاقات العامة".

ويتابع باسترعن صناعة العلاقات العامة ف المنطقة: "الأسواق في المنطقة العربية بدأت تتعرف على العلاقات العامة منذ نحو عقدين، حيث افتتحت "هيل أند نولتون" مكاتبها في الخليج منذ ما يقارب السبعة عشر عاماً، وهي ما تزال إلى اليوم الشركة العالمية الوحيدة الني لديها تواجد إقليمي مباشر في المنطقة، وهذه مسألة هامة جداً لأنَّنا نستثمر فالمنطقة ونتبادل الخبرات والمعلومات . وزملاؤنا في الخليج هيل أند نولتون لديهم الخبرات والمهارات آلتي يتحلى بها موظفونا في أي بقعة من العالم. ولكن التطور الذي طرا على هذا للجال في الغرب، حيث أصبحت العلاقات العامة غاية في التخصص، ما زال بعيداً بعض الشيء عن النطقة العربية".

# مرحلة متوسطة

وحول المحطات الناريخية التي مربها القطاع يقول باستر: "مرّ هذا القطاع تاريخياً

بمراحل من النمو بدأت بالعلاقات الإعادية، يت تروسيل ويطالاب، ومن ثمّا نحو التقصصي أي وسائل الإعلام، ومن ثمّا نحو التقصصي أي قطاعات اقتصادية معينة مثل تقنية المعلومات أو السححة أو المقادة، وجما التقصص أيضاً أليطال القطاعات بعينيا مصل إدارة الأرصات والمعلاقات بعينيا والصلاقات بعينيا والصلاقات بعينيا والصلاقات الليمة والصالات التسويق والشؤون المكومية والشؤون العامة.

من موقى لذهلقة يقول باسور" العلاقات المواسة في منطقة الطليح شدر بصحفات مقوسطة، قلا هي أن الولي بداياتيها ولا تطوّرت لتصال إلى قرينتها إن الغرب، لكن الأموال أن اقتصدات ما بعد النفط، سرواه كان ذلك في قطاح التكنول جيا أن الإنترنت أن المنشر والسياحة، تعدم على البلدان العربية إن تنتيثي مرفقاً يؤمن بالمعية المخلفات النفاء وما ستعليج أن تحققه بها، ولا مكونة من قبل، فللهمة كيرة ومنشمية و تتأثيمها غيراتية، بل عادة ما تكون تتأثيمها عليات العالمة بعد التأثيرة و

# الجهل يولّد الخوف

وفي ما يختص بالولايات المتحدة الأميركية، والصورة التي "يتحلي" بها [ العرب هذاك وما إذا كانت تساعد على خلق بيئة صحية لتبادل المصالح الشتركة ، بقول هاور د باستر ، " بوجد جهل كبير لدى الناس هناك حول الشرق الأوسط وجغرافيته وبلدانه وشعوبه وتاريخه، ومن هذا يوجد ميل، في غياب المعلومات الصحيحة، إلى الاعتقاد بمسائل قد لا تكون دقيقة، مثلاً يعتقدون هناك أنَّ كُلُّ العرب مسلمون وكلنا يعرف أذهناك مسيحيين عرباً. ويستخدم الأميركيون عبارتئ العرب والسلمين لتعنى كل منهماً الأخرى وذلك بسبب الجهل، فعدم للعرفة بشكل عام يولد الخوف والقلق من الآخر، والتوعية هي أهم العناصر التى ستكسر هذه الحواجز وتقود إلى التعَّاون المثمر والبدَّاء".

> ويضيف باستور "قبل 11 أيلول/ سبتمبر، وأشد، على كلمة "قبل"، بدأنا نعمل في الولايات المتحدة مع مجموعة أميركية من أصول عربية تدعى "اللجنة العربية الأميركية فكافحة العنصرية"، وهي مجموعة من الأميركيين من الجيل

حِدْبِ الاستثمارات الاقتصادات ما بعد النقط. يفرض "العلاقات العامة" الاميركيون جهلة بالشعوب والجهل يولد الخوف والشلق

تماظت السالة واصبحت اأسرا بكثير من ساستمسع بهذه الضماعة والتعقيد". و و و التحسيد المستمسع بهذه الضماعة والتعقيد". و و التحسيد المنصري في التحسيد المنصري في التحسيد المنصري في التحسيد المنصري في التحسيد المنصرية من التعييز لمن المنصرية ويوجد تاريخ من التعييز لمن المنسان المنسان المنسان المنسان المنسان المنسان المنسان والمسان المناسات والميدولا بدالهات و يهودي واسباني والميدي لاينتي الماست و يهودي واسباني والميدي لاينتي الماست



؛ المُنافقة الله المامين الأميركيان بعد الضابقات التي تعرضوا لها

ولكن هذا هو الواقع، الناس يضافون ما يجهلونه وما هو جديد ومختلف، ولكن مع الوقت، كما تبرهن خبرتنا في الولايات للتصدية، فإنّ التوعية ستقضي على هذه المسالة."

# لاتتهموا الإعلام

وعن السبل لتحقيق ذلك يقول باستر: "النباس في الولايات المتحدة بحباجة إلى معرفة الزيد عن العرب كأمة وشعب، عليهم أن يفهموا أنَّ الإسلام لا يعلُّم الإرهاب وأن يتعرّفوا إلى مقيقة وجوهر القضية الفلسطينية، ولكن يجب أن تُبذَل الكثير من الجهود من أجل ذلك. وأعتقد أنَّ للعلاقات العامة دوراً جو هرياً تلعبه في هذه العملية. وأتمنى أن تنشأ عناصر ف النطقة العربية، سواء كانت بلداناً أو مؤسسبات، تأخذ على عاتقها مهمة التوعية ف الولايات المتحدة، وبطريقة علمية. فلن تنفع العرب الشكوى من أنَّ الإعلام القربي مقضَّر، لا بل مجمعًا، بحقهم وأتهامه بألتمييز ضدهم، فالإعلام ليس هو الشكلة الرئيسية التي يواجهها العرب، المشكلة الرئيسية هي ألجهل لدى العامة، يعتقد البعض أنهم لوّ تحدثوا إلى بعض الرموز السياسية أو الاقتصادية في واشنطن أو نيويورك، يكونون قد حققوا

هدفهم في أيوسال وجهات نظرهم إلى الدولايات المتحدة وصلوا بدلك قضائيا هم معها ومع إعلامها ومجتمعها الولايات المتحدة دولة كبيرة ويجب أن بوصل الصوت إلى كل بقاعها ومدنها، ولدي قناعة ثابتة بأهمية ذلك.

ورداً على سؤال حول ما يجب أن يقعله العرب للمصول على نوع من التوازن في مواجهة الماكينة الإعلامية الصهيونية في الولايات المتحدة، يقول باستو: "اللوبى اليهودي وإسرائيل يؤدون مهمة افضل في توصيل كلمتهم وموقفهم، ما يجب أن يحصل الآن من قبل العرب هو استخدام اسلوب مماثل في التواصل مع للجتمع الأميركي من خلال إيصال وجهة النظر العربية عبر جميع الأقنية وإلى جميع فثاته، فهكذا تجري الأمور في مجتمع مفتوح وفي إعلام حر، كل جهة تستطيع أن تطرح وجهة نظرها وبشكل ذكى ليصل إلى الغثاث الستهدفة، وأن يستطيع العرب طرح وجهات نظرهم من خلال الشكوي

ضد الإعلام الأميركي".

ويكملُ باسترَّ: "بمكن عرض الوقف العربى وتوصيل وجهة النظر العربية من خلال ألعمل الستمر والإيجابي على التوعية وعرض تاريخكم وثقافتكم، وألتعريف بقيم الإسلام وبدور العالم العربي ف التجارة الدولية وفي الحضارة والثقافة العالمية. لكن هذالك في العالم العربي من يستسهل أسلوب الشكوى من الإعلام الأميركي بدلاً من الخروج منه إلى العمل على توصيل وجهة نظرهم سأسلوب إيجابي. أودأن أراهم بتددثون إلى الناس في مينيابولس وشيكاغو وفينكس وسان فرانسيسكو وجميع الحن الأميركية وفي الجامعات ومراكز حوار أخرى، وليس التوجه للحييث مع الصحافة أو بعض السياسيين والاقتصاديين في عواصم السياسة والمال فقط، ما يهم الذين بودون توصيل صوتهم هو أن يكون لديهم رسالة واضحة ومستمرة ومتناغمة وثابتة".

## توضيح الصورة

يوتيام باسفره "كن أمقد أنّ الذين لا يستلكن صدائدية لا يستلكن من المثالية لا مؤسسات وليه مؤسسات وليه مؤسسات ولي مثل التمال من مثل ثلثة الأسسات ولي مثل المدافقة المتبعدات ولي مثل المدافقة المتبعدات ولي مثل المدافقة المتبعدات وليه المالية المتبعدات المتبعدات

كالمدالة التي يتمركض لها للملكة المردية السعودية أن هضودية أن الملكة (Exxis) مردوع ألا إسلامية ويشائلة المردوع ألا إسلامية ويشائلة المردوع السيد للمردوع السيد للمردوع السيد للمردوع المردوع المردوع

وعن دور العلاقات العامة تجاء توضيح صورة العرب في ظل هذه المعليات، يقول باستر. "العلاقات العامة يمكنها تحسين الصورة أو السمعة أو حمايتها من خلال تفسير ما يحصل وترصيل الصورة الصحيحة إلى المنافعة ويمكن أن يتحقق الفئات التعددة ويمكن أن يتحقق

وعانى العرب مؤاجهته بسلاحه « تكوين جماعات الضغط مشروع وبعض الدول العربية تقوم بدالك نلك في الولايات الشحنة، ولكن بجب أن يكون مناك شفافية في العمل، خاصة في ما يتعلق

اللوبي اليهودي يؤدي مهمته

ديد في فو وايات المحدة و لحرق بويس رن يحون مثالث شفاتية في المحارث أنه فيت ذلك يجيب أن تسجل شركة الحلاقات المالمة تقسما للمالة من و نشاطها ادمى الحكومة وأن تصرح عن لمالة المعلى الماليات المثاقات عند علما أنه المحادة المالة المثالث المثاقات عند علما أنه المحادة والمالة المثالثات المحادث المثالث المحدد المحادة والمالة المثالثات المحدد المثالث المحدد متعدد المعادلات العامة المعارات إلى متمالة المحدد المحدد المعادلات المحدد الم

#### السياسة والتجارة

ويحدّد باستر الدرق بين دور العلاقات العامة على مسترى السياسة والحكرمات، ودورها بالدسبية للشركات والعلامات التجارية، "إذا الطلقتا من زاوية علاقات السون، فإنا العلاقات العامة الشركات مي بحث ابدة توقير ضرصاً خبرى وجديدة للعبيةت، ما يختلف جزياً عن خشد التاليد على الستوى السياسي، الكان مقالك العديد

من القواسم الشتركة لجهة التعريف بوضوح بالعلامة لدى الجتمع التلقّى، فليس من الخطأ التعاطي مع شخصية أو فريق سياسي كعلامة Brand، وإن كان البعض لا يستسيغ ذلك، لكنه ما يلبث أن يتبناه خصوصاً في مرحلة الانتخابات. كذلك و رغم التفاوت بين ثبات العلامة التجارية والمواقف التفترة للسماسيين، فإنّ بور العلاقات العامة تحقيق الهبوط المريح Soft Landing في كلا الحالتين بحيث يكون التغيير بطيئا ومقبولاً لدى المتلقّى. وفي حال حدوث خطأ من قِبل سياسي أو مَّن قبلنا فإنَّ تصحيحه، من خلال الاعتذار مثلاً، أسهل بكثير في هذا المجال من تصحيح الخطأ على المستوى التجاري. ولكن في كلا الحالمتين فإنّ دور الملاقات العامة ليس فقط عرض صورة السياسي أو صورة المنتج، بل حمايتها أيضاً من التشويه وإدارة الأزمات وإدارة السمعة

من استعانة بعض الدول التهمة بانتهاك حقوق الإنسان، أو ذوات الصور الشوهة في المجتمع الأميركي، بشركات العلاقات العامة لتلميع صورتها، يقول باستر: "تكوين

جماعات الضغط ف المجتمع الأميركي أمر مشروع وقانوني ولكن ضمن حدود الإضصاح والشفافية، وذلك بهدف التعريف بالدول وتوضيح صورتها في الجتمع والإعلام ولدى الإدارة السياسية، ومؤخراً على سبيل المثال، استمانت الهند وباكستان بشركات علاقات عامة لتحسين مواقعها من خلال تكوين جماعات ضغط، وقبلها دول عدة من النطقة ومنها إسرائيل عندما يشتد الضغط عليها حول انتهاك حقوق الفلسطينيين، وفي بعض وزارات الإعملام والخارجية ف العام العربى والخليج أشخاص على يقين تآم بأهمية هذا الأمر، ويجهدون لأقناع حكوماتهم





# NOKIA 6510

نحت الشكل الكلاسيكي لهذا الهاتف الأنيق، توجد آلة عالبة الأداء. يؤمّن Nokia 6510 ريطاً فورياً بخدمات WAP ملی GPRS. عندما تجد شیئاً يمجبك، يمكنك شراؤه مباشرة على الخنث باستعمال الحقيبة الائتمانية الإلكترونية، بفضل كلمة السرّ المحميّة "locker" الموجودة في هاتفك والتي تحتوي على الملومات المتطّقة بيطاقتك الالتمانية. Noxia 6510 يلائم احتياجاتك العملية لأنه متطاور دون تعقيد، ويثبت حضوره في أي مجال لأنه أنيق دون بهرجة.



# المنتديات كثيرة ... والمطلوب واحد

الدكتور شفيق المصري

أهمهاء

(تعاطفاً معها) بعد ضربة 11/9/2001 الروعة. منتدى بورتو الليفري الاجتماعى الذي عُقد للمرة الثانية في المينة

ذاتها (في البرازيل) في وقت متزامن مع المنتدى الاقتصادي الدولي. - لقاء باريس الذي عُقد في 2/2/2002 بمضور 13 رئيس دولة

وحكومة أفريقية وكان الرئيس الفرنسي راعياً لهذا اللقاء. - اجتماع وزراء المالية لمجموعة الدول السبع الذي عُقد في أوتاوا -

- منتدى اسطنبول - تركيا الذي عُقد في منتصف شباط/ قبراير 2002 بين مجموعة الدول الإسلامية (54 دولة) ودول الاتحاد الأوروبي (15 دولة) من أجل تعزيز الحوار الإسلامي - الأوروبي.

- براسة الأرضاع الاقتصادية الدولية لمرحلة ما بعد 11/9/11 وألعمل الجماعي من أجل إعادة تنشيط الاقتصاد الدولي وتسيير عجلته

2001، والذي يكاد أن يمثّل نظاماً عالمياً جديداً مكافحة الفقر الذي اعتبره الجميع "أشد أنواع الفتن" و" خادم

الإرهاب ولا سيما في الدول الأفريقية، وبعض دول الجنوب بشكل عام. - ضرورة اعتماد الأسلوب الحواري الحضاري بين الأديان والشعوب.

- ضرورة دعم جهود السلام ولا سيما في الشرق الأوسط. - الدعوة إلى تصويب مسيرة العولة وتجنيبها الانتقادات والثفرات الخطيرة وإعطائها الدفع الاجتماعي اللازم بحيث تصبح أكثر إنسانية

- الدعوة إلى الزيد من التعاون الدولي من أجل بناء سلام وأمن

شهدت الأسابيع القليلة للاضية عشداً كبيراً من للنتديات الدولية

مِنْتدى دافوس الاقتصادي الذي عُقد استثنائياً في مدينة نيويورك

كندا في التاسع من شباط/ فبراير 2002.

ولعل الجامع المشترك بين كل هذه المنتديات و اللقاءات تمثّل ق:

- تقويم السياسات الدولية الهادفة إلى مكافحة الإرهاب الدولي بما ينسجم مع أحكام القرار 1373 الصادر عن مجلس الأمن الدولي في 28/9/

عالمين في إطار ازدهار اقتصادي واستقرار اجتماعي.

# الفقر مصدر القوضي

إلا أن كالاً من هذه المواضيع قابل الجنهادات التفسير ومحاولات التبرير ومدى صدقية التطبيق، لذلك فإنّ قراءة متأنية للبيانات النهائية لهذه المنتميات واللقاءات تستدعى الملاحظات التالية:

إِنَّ الْفَقَرِ فِي كُلُّ أَسْبِأَبِهِ وَتَدَاعُّنِاتِهِ وَمَخَاطُرِهِ كَانَ لِلْهُورِ الْأَسْاسِي لهذه المنتديات سواء في تأثيره على القضايا الأخرى كمسالة الإرهاب أو في تأخيره لتحقيق أهداف أخرى كمسالة الاستقرار و الازدهار.

ووعى هذه العلاقة لا يقتصر على دول الجنوب وحدها ولا على دوائر الأمم المتحدة، وإنَّما تمتد مسؤولية هذا الوعي أيضاً إلى زعماء دول الشمال كذلك. فالجميع مدرك أنَّ الفقر يَشُّكُلُ العُامِلُ الأول للفوضى الدولية على كافة أصعدتها الأمنية والاقتصادية والاجتماعية. وهداً الإسراك عبر عنه وزير الخارجية الأميركي في منتدى دافوس في

نيويورك إذ قال: "إنَّ الإرهاب ينمو حيث الغلبة للفقر واليأسُّ وقد أكَّد هذا القول المستشار الألماني الذي صرَّح "أنَّ مكافحة الإرهاب لن تنجح على للدى الطويل ما لم تكن تمت شعار العمل على توسيم نطاق العدالة العالمية". كذلك تناول رئيس الوزراء البريطاني الأمر بالنطق ذاته حين حدَّر، في إحدى مقابلاته الصحفية، من "أن الفرب قديواجه تعديات إرهابية جديدة إذالم يتدخّل لاتخاذ إجراءات لتخفيف الفقر في القارة الأفريقية". وكان الرئيس الفرنسي قد خلص، في سياق لقائه الزعماء الأفارقة، إلى النتيجة ذاتها وتعهد بإيلاء هذا

# مسؤولية دول الشمال

والمعروف أنَّ الجمعية العامة للأمم المتحدة كانت وافقت مع بداية الألفية الثالثة على حشد كافة الطاقات الدولية من أجل مكافحة الفقر وتخفيض عدد الفقراء (1,3 مليار نسمة الذين لا يحصّلون أكثر من دولار واحديومياً) إلى النصف الأول خلال مرحلة زمنية محددة لا تتعدى

الموضوع الأهمية التي يستحق مع شركائه في مجموعة الدول السبع.

ولا يزال الأمين العام للأمم للتحدة يذكر بهذا القرار ويطالب باعتماده بشكل أكثر جنية ومسؤولية. وفي التقرير السنوي للأمين العام ذاته عن العام 2001 بتضح:

- أنَّ الطُّلُوب، بشكُّل ملحُ اليوم، هو تضافر الجهود الدولية، وبالسرعة للمكنة، من أجل التعجيل في اعتماد السماسات الاقتصادية والاجتماعية والمالية لكافحة الفقر وذلك من خلال تفعيل السياسات التي سبق أن أعلنتها "قمة الألفية" المشار إليها أعلاه.

— أنَّ بعض ألوكالات الدولية المتخصصة ولا سيما منظمة الأهذبة والزراعة ومنظمة اليونيسكو ومنظمة الصحة المالمية وغيرها تقوم، في إطار برنامج إنمائي متكامل، بدورها في هذا السياق. وذلك على الرغم من محدودية قدراتها ألمالية والتقنية والإدارية.

 انّ مكافحة الفقر تتضمّن عدداً من الموجبات الأخرى الملازمة مثل ضرورة التعليم ومنع التمييز وإعقاء الدول الفقيرة جداً (نحو 49 دولة) من بدونها الخارجية وتعزيز الأوضاع الصحية والسكنية والموارى الأساسية وغير ذلك من الإعفاءات أو للساعدات اللازمة.

- كما أنَّ المساعدات التقنية والتسهيلات التجارية تساعد في تحقيق الغاية ذاتها بقدر ما تسهم في النمو الاقتصادي لهذه الدول الفقيرة.

إنّ إعلان بدر كسيل المساعدة هذه الدول الفقيرة خلال العقد الحالي ( العقد الحالية المجتم خلال العقد الحالية ( الحالية المجتم العراقي من المراقية المجتم المدولية من الحالية المجتم الحالية و المساورة المساعدة والمساعدة والمساعدة والمساعدة والمحالة، ومن أجل جمل العولة أكثر إنسانية وإليجانية، و ولذلك يُنتظر من كامة المدول ولا سيما دول الشعمال أن تحذر ما الحزاماتها في هذا الصد

# "دافوس" وفلسفة الربح

وعلى الرغم من هذه القناعات للتناغمة دولياً حول ضرورة مكاشعة الفقر من الجلى مكاشعة الإمالية هل المقارضة من هذه المنتبيات (ولا سيما منتدى دفقرس الاقتصادي ولقاء مجموعة الدول السبح) لا يبشر خيراً بعد فية هذه الانتراضات وبغاعليتها.

أ— فنتندى دافوس الذي عُقد ن ديويرورك اظهر أنّ الاعتمام البحكي بهرنة الاتصناء يقصره بسرت النقط في الرحية لللهودة بسرت النقط البريكية القدر ومثليات مكافعته. وقد عام من هذا اللوقة وزير اللهيّة الأميركية لتركية بهريكية بموضوع الساعات والإعطامات من الديون وإنما فضل عملية الدور من أن مقابل خفرس للساعات (بلسب تراوح بين 50 و90 أين للذا من أجل "جيئة التعاملي" مع هذه الدول.

ب إن الشركات للتعددة الجنسية (وهي الستغيد الأول من هذه العملة الانتصادية) ليست مقاناة في تماني الانتصاد الدولي بعد 11/9/ 2001 في وقت قريب، وأن نصف هذه الشركات عمدت إلى تصريح للوظفي لدبها.

هذا إضافة إلى ان مسألة الإفلاس الاحتيالي لشركة أترون لم تغي عن مناقشات منتدى دافوس ولا عن تحفظاته، ذلك لأن "تهيار هذه الشركة العملاقة أثار تساؤلات مهمة عن النزاهة وللساملة داخل النظام

الراسمالي". ويبدر أن ملاحظة إحدى الأكانيميات للشاركة في للنتدى كانت ذات شان عندما أكدت أن هذه الفترة شهدت "انتقال السلطة، في الدول الصناعية، من السياسيين للنتخبين إلى شركات ونظمات متعدة المسنع تشم بعدم الديهقر اطياد و لا تخضم لأية مساحك".

ج— ركان أجتماع الدول السيم حاول أن يضع أ بعض الأمل في نهو هن الاقتصاء العالمي المتحادة فدول حوالكن إلى وضع الدول الأكفر قفر أواما مساعاتها عميراً أنَّا للساعات العامة بالتامه بالتعديد بدائم الدول يعجب أن تتم بصورة أكفر غاطية . ولكن هذا الإعلان لم يقترن بأي بدائم عملي ملموس في هذا الصدد. وقد له يضرح، تاليا، من إطال الوعد الطباعية . ولكن هذا الإعلان المنافقة . وأطال الوعد الطباع الشعبال التعديد وقد له يضرح، تاليا، من إطال الوعد الضباع الشعبال التعديد وقد له يضرح، تاليا، من إطال المتحدد وقد المتحدد المتحدد

## الوجه الآخر

أمّا بالنسية للمنتدى الاجتماعي الدولي الذي قُلَد في بورق الليفري وجاء ممارضاً لنتدى مافوس ومناهضا لهذا الوجه السائد من العولة ، فقد حرص على إظهار بعض المواقف الإيجابية بالنسبة الكافحة الفقر ومنما :

- إنّ الحقوق للدنية والسياسية في جميع أنحاء العالم تُنتهك بإسم "المرب ضد الإرهاب"، ومن ثمّ يصار، من خلالها، إلى تحويل الإسلام إلى شيطان.

- وحال الحرب هذه زادت من حدّة انعدام الاستقرار في الشرق

#### الأوسط.

- كما أنَّ الحكومة الأميركية للهتمة بمصالح الشركات الكبرى
 ادارت ظهرها لكافة الشؤون الأهرى البيئية والاجتماعية والإنسانية
 التي تعني الشعوب كلها.

ومع ذلك، فإنّ هذا للنتدى لم يستطع، بعد، أن يفرض ظاهرة دولية

متوانسة تسمى إلى تصفق برنامج متماسك ومتكامل.
قائدي يصمه الحاية الأرد والتنقاء المشترف السيرة المولة بكل
وجوهها، وإنسالم بردق هذا الانتقاء الى برخامج متكامل على الصعيد
الإنتينامي والاقتصالية ول السياسي، وقد حاول احد منظوم منتدى
بردق الليغة والمستقدية من وطاقه مذا الششرة بقال المه ما والى مناليكري
جرات التنجي من الاقتصاف في مناشق واسعة الأن تصوراتنا لا تعلق كين عبد
القدر وفي أن لا بطول هذا الانتقار من أجل شرورة الجاهة من حجة
المنتجية المنتجية المنتجية المناسقات المنابلة المناسبة الأمام المناسبة عناسبة المناسبة مناسبة المناسبة الم

#### کلام ... بکلام

وجرت في سياق للتنديات أيضاً مُحارلة لتأسيس علاقة عرالية حضاية بين الدول (إسلامية ودول الاتحاد الأوريس، إلا أن منتدية السطنيول ليغا العول تمكن في ضطوته الأولى الباداتة إلى تعريف الروعاب (ولك الإجامة عن الإسلام السياسي من جهة وعن للقارمة الوطنية الشروعة من جهة أخرى)، وكانت الدرية الأوروبية الظاهرة أنّ معاولة التعريف تخريج عن نطاق لللقي.

خصوبه المعريف تصري من صحى المستح. كذلك فشل الملتقى في الاستجابة إلى طلب الدول الإسلامية تحويله إلى صيغة مؤسساتية لثلا يُؤسّر أنه استقراد للولايات المتحدة.

ركان وأضحاً من النتائج السطحية والغامضة لهذا المنتدى أنه تناول الشمارات العامة أكثر من الخطط الجدية لتحقيقها، وأنه أكثفي بهمض المناوين للتعلقة بالإرهاب من دون التطرق إلى أسبابه الأساسية وأهمها القفر والظاه.

و إن تلفيم سيوم لكل مذه النتيوات التي شهدها شهوه بأسر شيطة الفروة فيزيار على السنون الدولي بيقى إنّ الطلوب الأسلسي المهاجهية على المسائل مكافحة الطفو و رأن هذا الطفون بيقى أنّ المسائل الخرى التنطقة بالإفراداب أو يسراه ، وإن استنتاج سريع أيضاً ينضح أنّ مكافحة الطفوق في خصيب وياد المناز الأخرى التنطق المناز ال

ملزمة، ومن الإصوار على العولة الهادفة إلى "الزيح قبل الناس" ومن مجور الاكتفاء بالتقاد هذه العولة من دون الانتقال إلى برنامج عمل دريلي موكد... ما يجوي حالياً لا يستجيب أسياسة مكافحة الفقر ومعه للرض والجهل والامية.



# تقريبر مجلس الإدارة

بالرعم من التباطؤ الانتصادي الناغي فإن عام ٢٠٠١ كان عاماً فباسياً بالنسبة لبنك الاستثمار الإسلامي الأول شءم. ويتوفيق من الله عز وجل نجح البنك مرة أخرى لج أن يقيم نمودع عبل بيتدي به حيث تمكن من تحقيق نمواً كبيراً في الإبرادات ومنالج الدخل من خلال محطقة الاستثمارات الترايدة التفوع.

ند ارتبع سلية الدحل لهذا المام ينسبة ٢٠ / ٩ و \$لا الله يسل إلى ٢.٣ مليون دولار أمريكي مقارنة بمبلغ وشدره ٢٠ مليون دولار أمريكي هذا من ١٠٠٠ كما ارتفع دخل الشغليل نسبة ٢٧ ع. الثانة نيسل إلى ٢٠ مليون دولار أمريكي هذاره بدينا و رادر ٢٠ ، ا مليون دولار أمريكي هذا مر ٢٠٠٠ سابين دولار أمريكي مقانة نيطية ٢٠ مليون دولار أمريكي هي عام ٢٠٠٠ .

وكانت نسبة المائد على متوسطه رأس المال ٢٣،٦٩ لمائلة مقارمة بنسبة قديما ٥٠،١٥ لي المائة في عام ٢٠٠٠ حيث أرقع إحمالي رأس المال ٢٣،٩ مليون دولار أمريكي، وقد أوصم مجلس إدارة البنك بتوزيع أرباح قدرها ١٦٠٨ مليون دولار أمريكي بنسبة ١٥ في المائة من رأس المال المغري.

خلال عام ٢٠٠١ تمكن البنك من استكمال ثلاث صفقات في الاستثمار الباشر وذلك في مجالات قطاع الرعاية الصحية، الطبران الخاص وصناعات الرياضة والأنشطة الترفيهية.

في شهر يونيو. بقام البنك بتمنك جميع أسهم شركة ميديناكس إي دي أي، وهي شركة والده في قديم خدمات تحليل الملومات إلى قطاع الرعاية الصحيح في الولايات المتعدة الأصريكية. وقد بلكت القيمة الإجمالية الصحية والمهات التي تقوي تكاليفياً، والشهرت الشركة نموا قوياً في المراكز المناصرة المساورة على المساورة على المساورة على المساورة المناصرة الأكبر في المساورة على المساورة المناصرة الأكبر في المساورة وأن تقوم بتقوير مصاور جديدة للشرف وللك من خلال وطورة خدامات إنسانياً إعمالاتها.

ج. غير أشماض هام الإسلامي الأول بقلك حمد نسبتها ١٠ جـ الثانة بلا شركة سيروس النستريز ، بلته حيث لغ إجمال الصفقة - ١٠ ١ طيون برلان أمريكي، ونمد سيروس من أكبر الشركت به العالم التراكية من أهمل خمس منتج بالإجابات لتعدد الأمريكية

ومع التراب نهاية العام تمكن الإسلامي الأول من استثمال دمج شركة باكيما برودكتس، إلله ، الشركة الأمريكية الرائدة يق مناعة حوامل الأنمنة الرياضية وكافة مفعاتها، وشركة ديستيشن واترمائي بالمسيوش، إللف التى تمد تكوير شركا في العالمية مشاعة قوارب الكابال وطعفات رياضة التصديف، وقد تم مع الشركين تحت شركة فالمضة وهى شركة ديستيشن أوت دورر، إلله ، وقد يقع حجم هذا الدمج 1 ١٧ ما مهون دولار أمريكي والذى من خلالة تم طروة واحدة من أكبر الشركات المتحدة المرافقة الترفيهية في الولايات المتحدة الشركية بأسماء تحديدة في وقبع وزيادي في السركية المتحدة المتحديدة المتحديدة المتحديدة المتحديدة الترفيهية في الولايات المتحدة

وخلال عام ۲۰۱۱، أكمل الإسلامي الأول ثلاث سفقات عقارية في قطاع منشأت التخزين والتوزيع الصناعي وقد بلت القيمة الإجمالية المسقفات ۲۰۱۰ مليون دولار أمريكي. وقد تم تقنية هذه الصففات من خلال شراكا مع شركة برولوجين ترست، ومن شركة عالية زائدة توفر منشأت وخدمات التوزيع الصناعي التكاملة، وقد تمكنت هذه الشركة حصص إجارة له مخطفة من الشأت اللوجرة بالكامل من قبل مستأجرين من ذوى الملاءة النيفة في جميع أرجاء الولايات التحدة الأمريكية، وقد تم تصميم هذه الصففات بحيث تدر تدفقات تنفية متسرة ومجزية لإنفائيا معاطر مستدلة نسيخ

وحلال نفس العام تم ترتيب تعويل سمفة مرابعة مستمرة بعيلغ ١٠٠ مليون دولار أمريكي من حلال مشاركة جماعية لعدد من البنوك الإقليمية لفترة تمتد إلى ثلاث سنوات. هده الصفة التمويلية ساعدت الإسلامي الأول على تمديد حجم عملياته وستساعده أيضاً على الاستفادة من فرمى التملك الحديدة لية الستقبل.

هذا ولم تتوقف أنشطة البلك عند هذا الحد بل استمر بل تشيه الكوادر البشرية ذات السنوي الرفع ونظم الطبومات وكذلك البنية البلك، وهى كلها أمثل عناصر هامة استقبل مزدمي رأن الإسلامي الأول منذم بمتعيق شاخ كشولوجي مقتدم مع دعامة أتوماتيكية لكل عمل يقوم بأنجازه. ويه نعس الوقت، فإن نظام الدراية الثالية يعد جراً هاما لضمان تبؤ الليك مركز الصدارة كالمبتدأت أداء ويلم.

رشا هذا يله الاستان لحكومة دولة البحرين للوقرة ومؤسسة ثقد البحرين ليس نقط لا شمو لينك الاستثمار الإسلامي الأول من دعم وشجيع طوال العام التصرم ولكن أيضاً من أجل علمهم السعر على إيجاد القصاد فوي ومناح تنظيمي دقيق مما جبل من دولة البحرين مركز أمانياً مرحوة النطقة الخلاج الخلاف الخلاف المنظمة المراحبة على المنظمة الإعراب أن خالص الكرا العام من خالص الكرا العام عن الحاص الكرا العام المنظمة ا

> محمد عبدالمزيز الجميح رئيس مجلس الإدارة

عاطف أحمد عبداللك الرئيس التنفيذي

مكتب الولايات للتحدة كرسنت كايينال الفسطنفس، إنك. ۱۵ الشارع الرابع عشر، المالق ٢٠ أغارتنا، جورجيا ٢٠٠٠، الولايات المتحدة الأمريكية هاتفت ٢٠٠٠ (١-١٤) (١٠٤ (١٠) ماكني: ١٠٠١ (١٠٤٠) (١٠١٠) المكتب الرقيمي بنك الاستثمار الإسلامي الأول ش. م. مركز بتتكو التجاري، الدور الثامن، شارع آل خليفة صرحيه: ١٤٠/ المناهة، دولة البحرين ماتت. ١٩٨٣/ (٩٧٣) ، فاكس: ٢١٨٥٥٥ (٩٩٧٣)

Litin)	<b>1</b> /2	البيان الموحد للدخل السنة المتهدة في ٣١ ديسمبر ٢٠٠١	L.E.		لميزاتية العمومية الموحدة عصير ٢٠٠١	
كس بالألاف)	(دولار أمري		بالألانات)	(دولار أمريكى		
Y	****		٧	4		
٧٠٢,٠٤	17,700	دخل المطهات الاستثمارية	1,71A 14,781	P7A,7	<b>توجودات</b> قد وأرصدة قدى اليثو <del>ك</del> دوات استثمارية سائلة	
		دخل الأدوات الاستثمارية السائلة:	11,411	177, . 40	ستثمارات قصبيرة الأجل	
*AF, T	£, QAY	أرياح مكتسية	YA, YAO	1.5, 14	ستثمارات طويلة الأجل	
(1,-17)	(1, 777)	أرياح موزعة على أمنحاب حسابات الاستثمار المالقة	727, ·V	A.,110	مم وسندات مدينة	
N. 1001			7.92	1,AVA V.YY4	روجُودَات أَخْرَى روجوردات ثابتة	
7,177	+18,7					
$(\Lambda iF_1I)$	(477A,4)	مصاريف للرابعة	133,788	111,170	مجموع الموجودات	
1711,13	11,747	إيرادات التشفيل			لطلوبات وحسابات الاستثمار <u>لطلق</u> ة وحقوق المساهمين	
4,94.	V,Y17	مصاريف العمليات الاستثمارية			الطلوبات	
A -51"	17,773	مصياريت الوظفين	-	8-1-4-1	ببالم مستعقة لبثوك ومؤمسات مالية أخرى	
1.155	ALF, L	استهلاك	V,05V	4,70.	لملقوبات أحرى	
V.3-A	7,757	مصاريف عبومية وادارية	٧,05٧	111,401	سجموح المطلوبات	
Y+.31V	W14 4 4 W	2.11450	10,440	*V,A- £	صابات الاستثمار المطلقة	
1	TV,4A3	المساريف التشفيلية			مقوق الساهمين	
Y015	77,711	مدليلا دخل السلة	117,0	117,0	رأس المال	
			1-A 1-A3-	2 · A A, 171	ملاوة إصدار أسهم	
			12A, 4	Y1,444	حتياطي أأدوني	
			11,70-	17,470	رباح مستبقاة رباح أسهم موصى بتوزيمها	
			-	Y, Y - V	روح اسهم عوسى مورييي لتنهرات الشراكمة في القيم المادلة	
			*FA , P71	177,	بجموع حقوق الساهمون	
					مجموم المطلوبات وحسابات	
			197,257	471,173	الإستئمار المطلقة وحقوق الساهمين	
				عاطف أحمد عبد الرثيس التثفيذي	حمد عيد العزيز الجميح ئيس مجلس الإدارة	

ان الموحد للتغيرات في حقوق المساهمين

السنة النتهية في ١٦ ديسمبر ٢٠٠١						7.	1 2 2 2
			(دولار امريکي با)				
	رأس المثال	علاوة إصدار أسهم	احتياطي قانولي	أرياح مستبقاة	أرباح أسهم موصى بتوزيعها	تغيرات متراكمة يلا القيم العادلة	Epopli
الرصيدية ا يتاير ٢٠٠٠	117,000	£+A	Y,A+0	£,0ET	11,70+	-	177,017
أرباح أسهم معظوهة	-	-	-	-	(11,70-)	-	(10,10)
ساية دخل السنة – ۲۰۰۰	-	-	-	T1:085	-		Y+ 4014
محول إلى الاحتياطي القانوني	-	-	Y,-00	(Y, 00)		-	~
تبرعات الأعمال الخيرية	-	-	-	(111)	-	-	(111)
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة	-	-	-	(0YE)	-	_	(274)
أرباح أسهم موصى بتوزيعها		-	-	(+67, ff)	11,70-	-	-
الرصيد لل ١ يثاير ٢٠٠١	117,000	1 · A	1,47+	1+,AET	31,70+		۰۲۸ر۲۹۱
أرياح أسهم مدهوعة	_	-	-	-	(11,70-)	-	(+1, 70+)
سلية الحركة	**	-	-	-	-	4,1.4	7,7.7
سلية دخل السنة – ٢٠٠١	-	-	-	114,77		-	114,77
محول إلى الاحتياطي القانوني	-	-	7,771	(177,7)	-	-	-
تبرعات الأعمال الخيرية	-	-	-	(105)	-	-	(105)
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة	-	-	-	(A-£)	·	-	(A·1)
أرباح أسهم موصى بتوزيعها	-	-	-	(074, 51)	0YA, Ff	-	-
Year court #1 Marcon	117,011	1+A	A-171	11.464	17-AV0	Y-7-Y	177,+71

تناوية المساوية المساوية المساوية المساوية والمساوية إلى الساوة المساوية ا

٢٠ يتاير ٢٠٠٢م، القامة، البحرين

إرنت ريونغ

# من أزمة الجنيه إلى مؤتمر شرم الشيخ مصر: تباطؤ النمو وتسارع التصحيح الاقتصادى؟

حصلت مصر في ما سمى مؤتمر المجموعة الاستشارية للدول المانحة الذي عُقد ق شرم الشيخ يومَّى 5 و6 شُباط/ فبراير، على تعهدات بمنحها قروضاً ميسّرة بُقيمة 10,3 مَلْيَارَاتْ دُولار على مدى ثَلاثْ سنوات منها 2,1 مليار دُولار هذه السنة. وكانت الحكومة المصرية، بالتعاون مع البنك الدولي قد وجِّهت الدعوة



لحضور هذا المؤتمر إلى نحو 40 دولة ومؤسسة عربية ودولية مانحة بينها الولايات المتحدة، كندا، فنلندا، النروج، الدانمارك، فرنسا، بربطانيا، إيطاليا، السويد، الموضية الأوروبية، اليابان، سنفافورة، كوريا الجنوبية وأوستراليا، إضافةً إلى 5 دول عربية هي السعودية، الكويت، الإمارات، قطر وسلطنة عمان، وكذلك إلى صندوق النقد الدولي، مؤسسة التمويل الدولية، الصندوق الدولي للتنمية الزراعية، برنامج الأمم المتحدة للتنمية، الصندوق العربي للإنماء، البنك الإسلامي للتنمية، صندوق النَّقد العربي، صندوق أوبك للتنمية الدولية، الصندوق الكويتي، صندوق أبو طُبِّي والصندوق السعودي.

> جاءت موافقة الدول وللؤسسات ري جاءت موسح سيري المرادولارمن البلغ الإجمالي على وجه السرعة خلال السنَّة لَلَالِية الْحالِيةَ التي تنتهي في شهر حزيران/ يونيو القبل استجابة لما أعلنته الحكومة المصرية أنها بحاجة لقروض عاجلة بقيمة 2,5 مليار دولار لسدّ العجز الشوقع في مبيزان الدفوعات والناتج عن انخفاض إيرادات السياحة والنفط وتراجع الصحادرات بسيحي تداعيمات أحمداث 11 أيلول/ سبتمبر الماضي.

# خطوات إصلاحية

وق القابل، تعهدت الحكومة المصرية أمام للؤتمر بتطبيق مجموعة من السياسات والخطوات الإصلاحية التي تساعدعلي إعادة النمو إلى الاقتصاد المسرى وأهمها مآ

أولاً: تنفيذ خطة إصلاح هيكلي شاملة تهدف إلى زيادة القدرة التنافسية وتنويع القاعدة الإنشاجية وببالشالي جذب الاستثمارات الخارجية.

ثانياً: تطوير التشريعات الصرفية والتمويل العقاري والقوانين الأخرى للساعدة للنشاط الاقتصادي.

ثَائِثاً: إجراء مراجعة شآملة للسياسات النالبة والنقدية والعمل على استقرار هذه

السياسات، وضمان مرونة سعر صرف الجنيه المصرى وإعادة النظر بالإنفاق العام وتنظيم سوق العمل والضرائب والجمارك. رابعاً: تنفيذ جميع شروط الانضمام إلى اتضاق الشراكة منع الاتصاد الأوروبي والالتزام بالبنود الأساسية لاتضافية الاتصالات ف إطار منظمة التجارة العالمية، ووضع وتطبيق قانون لكافحة غسل

وكان رئيس الوزراء المصرى د. عاطف عبيد أشار في افتتاح المؤتمر إلى المساعب الاقتصادية التى تواجه مصرحيث توقع انكماشاً في الناتج القومي بنسبة تراوح ماً بين 4 و 4,5 ق للئة و انخفأضاً ف عدد فرص العمل بنحو 370 ألف فرصة عمل وتراجعاً في احتياطى النقد الأجنبي بنحو 2,3 مليار

## منذ العام 2000

وكان العام 2001 بدأ بالكثير من التفاؤل ف مصر بعد أن أعلنت وزارة الاقتصاد والتجارة الخارجية أن نسبة النمو الحقيقي في العام 2000 بلغت 6,5 في للثة، وهي أعلى نسبة نمو في السنوات العشر الأخيرة. لكن هذا الرقم المعلن فلجأ الكثير من المراقبين والمحللين بحجمه خصوصاً وأنه لم يشمل قطاعي النفط والسياحة، وحيث أن

مؤشرات أخرى عدة جاءت مخالفة له. فالطلب المطي الإجمالي بقي ضعيفاً خلال العام 2000 بسبب تأثيرات السياسة المالية للتشدّدة التي اعتمدت في أو اخر العام 1999، كما أن نسبة نمو القروض للقطام الخاص انخفضت من 25 في المئة في تموز/ يوليو 1999 مقارنة مع تموز/ يوليو 1998 وإلى 14 ف المئة ف حريران/ يونيو 2001 مقارنة ايضا بحزيران/ يونيو 1999.

وكانت نسبة نمو الإنشاق الحكومي محدودة أيضاً في السنة للالية 2000 هيث بلغت 6,6 في المئة، فيما انخفض الإنفاق الاستثماري بنسبة كبيرة بلغت 19 ف اللئة. وفي مواجهة العجز المتنامي في الموازنة العامة عمدت الحكومة إلى تأخير الدفعات المستحقة للمقاولين وإلى زيادة الاقتراض من القطاع الصرفي الحلى منافسة بذلك القطاع الخاص.

ولكن في المقابل، كانت هذاك بعض التطورات الإيجابية حيث ازدادت التدفقات الاستثمارية الباشرة على الرغم من تباطؤ برامج التخصيص وارتفعت صابرات النفط بنسبة 45 في المئة في السنة المالية 2000 والصادرات غير النفطية بنحو 33 في المئة، وترافق ذلك مع ارتفاع ملحوظ في إيرادات

وبناء على تقديراتها لنسبة النمواني

العام 2000، كانت الحكومة المصرية تتوقع يورً أإضافها ينسبه 5.2 والفئة أن العام 2001 عمر استقرار في معدل التخم في في سبية المحبور في الوارتية العامة للناتانع المصابي و المسابية المصابية المصابية النات التوقعات المرابعة المرابعة المسابية المتالية من المسابية تنفي الواسم مدور مقابرة عنم المصابية تنفي المسابية تنفي المسابية تنفي المسابية تنفي المسابية تنفي المسابية تنفي المستقراراً و المستقراراً والمنات على مستقراراً ومن المنظم والمنات على مستقراراً والمنات المنات المستقراراً من مناز وروباء المنطق على المناقباً من الولايات المتحقاة المستوابعة من المتخفاض على محتمل أن هدد المستوابع من المتخفاض والدول الاستوابع والدول التنفيذ و المنات المستوابع والدول الاستوابع والمنات والمستوابع والدول الاستوابع والمسابع والمسابع والمستوابع والمنات والمستوابع والمستوابع والمستوابع والمستوابع والمسابع والمستوابع والمستوابع والمستوابع والمستوابع والمستوابع والمستوابع والمسابع والمستوابع والمستوابع والمستوابع والمستوابع والمستوابع والمستوابع والمستوابع والمستوابع والمستوابع والدول الاستوابع والمستوابع والمستو

# بداية الأزمة

وفي خطوة لإنعاش نشاط القطاع الخاص، قام البنك المركزي في نيسان/ أبريل 2001 بتخفيض سعر الغائدة مرتبن وذلك للمرة الأولى منذنحو 28 شهراً، وتبعاً لتخفيض أسعار الفائدة في الولايات التحدة، إلا أن بوادر الأزمة التي تواجه الاقتصاد المصرى اليوم كانت بدأت عندما أعلنت السلطات النقدية في آذار/ مارس 2001 عن سياسة جديدة بالنسبة لسعر صرف الجنيه المصرى حدّدت فيها سعر الصرف على مستوى 3,85 جنيهات لكل دولار وسمحت للبنوك بتداوله ف حدود i ف الله أعلى أو أقل من هذا السعر. وكانت هذه الخطوة بالفعل خطوة إلى الوراء، فبعد تسم سنوات من تطبيق نظام سعر صرف مرتكز على الدولار أبقى سعر الجنيه ضمن حدود 3,4-3,3 جنبهات لكل دولار، قامت الحكومة ف أيار/ مايو من العام 2000 بتحرير سعر الصرف كليأ وتركه لعوامل العرض والطلب في السوق المحلية. والرأي الذي ساد في حينه أوسناط المحللين كما صندوق النقد الدولي هو أن سعر الجنيه عند تعويمه كان أعلى منَّ سعره الطبيعي في السوق بنمو 10-12 في المئة، أي أن السحر الطبيعي هذا كان 3,75 جنيهات لكل دو لار تقريباً بدلاً من 3,3-4.3 جنيهات لكل دو لار، وبالفعل تراجع سعر الجنيه بعد تعويمه بسرعة أكبر مماكان متوقعا فبلغ نحو 4,09 جنيهات لكل دو لار في شباط/ فبراير 2001، أي بانخفاض قدره 7!

في المُثَة تقريباً عن مستوى أليار/ مايو 2000 وهكذا جاء سحر ربط الجنيه في نظام الارتكاز شهه المُثبَت على الدولار الذي اعتمد في أسهر آذار/ مارس 2001 إعلى من سحره في السوق في حيثه بذمو 8 في المُثاة. وتضمّن هذا السوق في حيثه بذمو 8 في المُثاة. وتضمّن هذا



ممافظ الينك الركزي ممعود ابو العيون

النظام الجنيد قيودأ عدة جاءت مخالفة تماماً لتطلبات التمرير الاقتصادي، فقد أصبح لزاماً على جميع الشركات الدَّى لا تنعامَل مع الأسواق الغارجية تحويل جميع أرصدتها بالدولار الأميركي إلى الجنيه للصرى، كما أصبح لزاماً على جميع شركات الصيرفة أن تقدّم تقارير متواصلة لكل ساعة عمل عن عمليات القطع التي تقوم بها، وأن تقوم ببيع الفائض من العملات الأجنبية الذي يتكؤن لديها يومياً إلى المصارف. وأثار النظام الجديد أيضاً علامات استفهام عدة لم تكن لصالح الاستقرار ف سوق القطع. فقد أعلن البنك الركزى أنه سيقوم باحتساب سعر الصرف على أساس معدل موزون للأسعار التي تمَّت عليها جميع عمليات تبادل الجنيه مقابل الدولار في ثلاثة أسابيم وهو ما أدّى إلى التوقع بأن البنك الركزي سيعمل على تخفيض سعر الجنيه تعريجياً.

# نظام الارتكاز

والواضح أن مودة مصدر إلى منظام الارتكانية مها التبتّب كان خياراً مصعر التبيّب الاستحديث المساولات المساولات المساولات المقال المساولات المقال المساولات المقال المساولات المقال المساولات المقال المساولات ال

المصرية. ولم يقتصر الأمر على ذلك، بل أن محداو أدت البيئك للركزي الخدس كمية الدولاوات التورفق الأسوق، آثاث إلى نشره سوق سوداء بلغ فيها سعو للدولار في بداية شهبناها أخوراي 2002 تحو 4,5–5,5 جيشهات لكل دولار، فيما كان سعر المصرف الرسمي 6,645، جينهاء كان سعر المصرف الرسمي

وعليه"، ظهرت في اوائل شياطاً فيراير مؤسسات والمسيحة قروت وقصه تا الحكومة قروت المسيحة المسيحة

ن الخلاصة وبمراجعة موضوعية لتطور سياسة سعر الصرف ف مصر، يمكن القول أنها انطوت على سلسلة من الأخطاء كانت النتيجة المتمية لها ما نشهده اليوم. فقد أرادت الحكومة أولأ تصرير سبعر صرف الجنيه مع ما يعنيه ذلك من تقبّل لما تفرضه السوق في هذه الحالة، ولكنها أرادت أيضاً إبقاء هذا السعر ضمن حدود معينة ولم تعط أهمية كافية لانعكاسات السياسات الاقتصادية الأخرى على سوق القطع. كما أثها لم تنطلق على الأرجح من سعر واقعى للجنيه عندما قررت تعويمه، ثم اضطرتُ الحكومة، بعد ذلك، وبعد استنفاذ جزء كبير من احتياطي العملات الأجنبية ف عمليات دعم لا تتوافق مع سياسة التعويم المفترضة، إلى اعتماد سيآسة سعر صرف مناقضة تماماً للتعويم واستناداً إلى آلية معقّدة وغير واضحة المعالم، ما زاد من أزمة الثقة بالجنيه وزادمن استنفاذ الاحتياطي حفاظأ هذه المرة على سعر التثبيت ولكن من دون حدوي أيضاً. وهكذا وبعد استعمال ما يقدّر بندو 12 مليار دو لار من الاحتياطي، قررت الحكومة المصرية على ما يبدو ترك تحديد سعر الجنيه لعوامل العرض والطلب في السوق من جديد وذلك بعد أن أصبح سعره غير الرسمي أقل من سعر التعويم في العام 2000 بندو 35 ق المئة.



# في أسوا الأوقات

و ما زاد من هذا و مشكلة الجنب و و تتأديم السيدة أن السياسات الاقتصادية في السخوات الاقتصادية في المستودة من المكثور من التحكمات على الأداء التحكمات على الأداء الاقتصادية و المستودية على الأداء جادت أكداء المستودية بالمستودية و المستودية المستودي

فالعجز المزمن في الميزان التجاري للصري شهدار تقاعاً ملحوظاً في الفترة ما بين 1996 و 1997 من 9,5 مليارات دولار إلى 12,56 ملياراً أي بنسبة 32 في الله تقريباً. ويلغ المعدل السنوي للمحزق السنوات 1997 - 1999 نـمو 5, ١١ ملياراً. ونتج هذا الارتفاع عن النمو السريع في الواردات في ظل سعر منخفض نسبياً للجنيه مقابل الدولار، وبسبب ارتباط الجنيه بالدولار في هذه الفترة وارتضاع الدولار مقابل العملات الأوروبية بشكل عام، انخفضت اسعار السلع الأوروبية المستوردة إلى مصر بشكل شجم على المزيد من الواردات. وعكس هذا الارتفاع في الواردات نسبة للإنفاق الاستهالكي للدخل وصلت إلى ما وصفه المللون بالستوى الخطر ترافق مع انخفاض في معدل الادخار إلى نحو 16 في النَّهُ.

وبنتيجة ذلك، وعلى الرغم من القائض الكبير سبيا الذي عقد مصول ونشك المنتر علك المنتر علك المنتر علك المنتر علك المنتر الكساب الجاري في صحران المدهو حات من الدساب المجاري أم مليون دولا في 1996/1991 ولا يقدر 1974 عليان دولا في المجار 1972 في المنتر 1972 عليان كرا مليان دولا في المجار 1972 في المنتر 1972 عليان كرا مليان دولا في المحالم المنتركة المنتركة عليان المحالم المنتركة المنتركة عليان المحالم المنتركة المنتركة عليان المتحالم الإحالات المنتركة عليان المتحالم المتحالم المتحالم المتحالم المنتركة على المتحالم المنتركة على المتحالم المتحالم

وابتداءً من نهاية 1998 حصل نقص حاد في كمية النقد الأجنبي المتوفّرة في السوق المحلية بسبب الإنفاق الستمر على الاستيراد

والارتفام السريم فرحجم الإقراض الحلى وكانت ردة فعل الحكومة على ذلك، اعتمأد سياسة نقدية متشددة والطلب من البنوك الحدّ من الإقراض والتركيز على تحصيل الديون الصعبة، لكن هذا التشدِّد في الإقراض تزامن أيضاً مع تأخر الحكومة في سداد المستحقات للقطام الخاص وهوما وضع الكثير من الشركات في موقف صعب ورقع نسبة الديون الهالكة أو غير الخدومة لدى البئوك للصرية. بمعنى آخر فقد سمحت المكومة أولأ بنمو سريع في الاستيراد والإقراض الملي الذي كان موجّها إلى هدّ كبير لتمويل هذا الأستيرادثم أتخذت إجراءات تشذد نقدى مفاجثة وأعتمدت سياسة تقشف في الإنفاق في الوقت نفسه بحيث كان لذلك وقم الصدمة على الاقتصاد

وانفكس سلباً على القلة بالجنبه.
وتراترت جميع هذه التطورات مع تباطؤ
ملحوظ في بردامج التخصيص في العام 2000
معد نهاج ملحوظ في 1999 حقق للكذرية
إيرادات مالية بلغت نحو 6.01 عليارات جنب
وتباطات مع برنامج التخصيص خطوات
الإصلاح الاستحسادي الأخرى في وجه
معارضة سيسهد وقدمية إعدا البرداحية
وتك الخطوات مخافة من أنها ستسجم في
تقامة أردم البطالة من أنها ستسجم في
الثقة بالجنبة إيماً.

# ضربة 11 أيلول

وي ظائرة هذاه الأوضاع بقي القطاع السياحي مصدر قوق في الاقتصاد الصري، السياحي مصدر قوق في الاقتصاد الصري» لذا ترقيم من ملاور من المحالم (من المحالم ال

البترولية فقد ارتفعت بنصو 33 في المئة في السنة المالية 1999/ 2000.

لكن أحداث 11 أيلول/ سيتمبو للناضي مدين الدول / سيتمبو للناضي لكن أحداث 11 أيلول/ سيتمبو للناضي وفضاعة أن الإمدان وفضاعة الأرمدان الدولة المدين أن أنها أدّت أو لا ألبو الدولة الدولة ولا يقول أنها أدّت أو لا ألبو من السنة وتراجع في عدد السنفي منها، وانخفاض في الصادرة المدين المترولية ومبوط ملموظ في إيرادات أندطة وكذلك في تويرات غير البترولية تحويلات الدفطة وكذلك في التارات الدفطة وكذلك في تحويلات الدفطة وكذلك في الخارة ...

روس الأخيرة التي آعلنها وزير السياحة، أنسكاح القادمين إلى مصر بنسبة 15 أن الله في 2010 إلى 6/4 ملايين سائح، وتركّز هذا الانخفاض إلى 6/4 ملايين سائح، وتركّز هذا الانخفاض حدث 11 أيلول/ سبتمبر سبط عجم بالنسبة عبد بالنسبة المرس التي يبدأ موسمها السياحي في الوبع الأخير من السنة مع اعتدال درجات العراق وانخفاضها في أغلب دول أوروبا الغربية.

ونها همها وانها بدول اوروبا اطريبه. وفي الإرمة الاقتصادية المتزايدة إند المصرية الأزمة الاقتصادية المتزايدة إند كانون الدائم/ ينايير 2002 إلى أدني مستوياتها منذ سبع سنوات، خصوصاً في شعر والتقييمات غير الإبجابية المتزايدة للاقتصاد المصري وبعض البراي من قبل مؤسسات التصنيف الدولية.

#### مرجلة انتقالية صعبة

و في ضوء كل ما سبق، فإنه من الواضح الآن ان الاقتصاد المسري سيمرً بمرحلة انتقالية صعيمة على النقطة المساعدات التي اقترت في مؤتمر الدول الماشعة الأخير، وتتمثل أهم ملامع هذه المرحلة بما يلي، المناسبة السعر صدوف الجنية

يوب بدنسية مستوطون المجيد المستوطون المجيد المستوطون ال



هل تتطلع إلى امتالك سيارة تؤمّن أفضل الأداء ومنتهى الاعتمادية والراحة التامة. هل تحلم بسيارة عائلية تجعل من رحلاتكم الطويلة عامرة بالفرح والقيادة الأمنة. هل ترغب بالحصول على سيارة تعتمد عليها ١٠٠٠ وتمنحك الشعور بعب التملك، لا نطل البحث، هي هيونداي ندرك كل هذه التطلمات، وقمنا بتصميم سيارة متكاملة لك. إستعد لتحقيق أحلامك. شكّر هيونداي، شكّر ببعد،





بورصة القاهرة

السوراء أو غير الرسمية وهو ما يصني تطيع المنطقة تخيف على هذا يد على هذا ي السلطات الفلادية على هذا أكبر الداوله السطة الذي المئة الذي كان معتمد أن يا سلطة الذي كان معتمد أن عن شاب في الفلادية الذي كان معتمد أنه عن شاب من شاب

صو الدوجة إلى أعتماً لا سياسة سحر محرف أكثر مرية أبيل أسعارات الذهبة للموسول الدولة المساولة على المساولة على المساولة على مساولة على مساولة على مساولة على مساولة المساولة على مساولة على مساولة على مساولة على مساولة على مساولة المساولة المساولة

ثانیاً: سیؤدی انخفاض سعر صرف الجنيه إلى ارتشام كبير في أسعار السلم المستوردة وبالتالي إلى تراجع حاد في الإيرادات خلال هذه السنة وذلك حتى لو لم تضم الحكومة قيودأ محددة على الاستيراد في المدى القصير، علماً أن قيوداً كهذه ستكون مخالفة لتعهدات التحرير الاقتصادي التي أعطتها الحكومة في اجتماع شرم الشيخ. وتفيد التقارير الأخيرة أن مصر تشهد موجة ارتفاع كبير في الأسعار طاولت كل السلع الأساسية وراوحت ما بين 30 و50 في المئة. والمقلق هذا أن الزيادة في الأسعار شملت غالبية السلح النتجة محلياً، إضافة إلى السلع المستوردة. وبالنسبة للسلع الستوردة فقد ارتفع سعر السيارات بمعدل 13 ألف جنيه مصري وأسعار قطع غيار السيارات مثلاً بنحو 55 في المئة. وتقف الحكومة عاجزة في وجه هذه الموجة التضخمية، إذ أعلن وزير التجارة الداخلية

والتموين أن للحكومة تنتهج سياسة التجارة المدرة ولا يمكنها التندخل في فرض السعار السلع والخدمات، على أي حال، فإن هذه للوجة التعميمية متنقصية بهائيات من دل المرة التحميمية متنقصية بهائيات من دل الذي عرفته مصر في السنوات الأخيرة سنتج عن أرتذاع الاستاد أن الأخيات الأخيرة سنتج عن أرتذاع الاسعاد فإن ما يعدث هو سنتج عن أرتذاع الاسعاد فإن ما يعدث هو أمر حضو وضروري بحسب النظرية الاقتصادية لتحقيق التعديل لطلوب في

سيؤدي إلى تراجع الواردات ويساعد على

تصحيح وضع اليزان التجاري. ثَالثُّأَ: بعدَ الضربة التي أصابت للوسم السياحي ف القصل الأخير من السنة الماضية والبجزء الأول من هذه السنة، توقّع رئيس الوزراء آن تنخفض عائدات السياحة خلال السنة ككل، بنسبة 30 في المئة أي بنحو 2 مليار دولار. وسيكون لنظك آثار بعيدة للدى على القطام السياحي والشاريم السياحية الجديدة الجاري تنفيذها أو الخططة . أما إيرادات النفط فإنها خاضعة للأوضاع غير المستقرة في سوق النفط والتي لا تشجّع على توقع تحسّن في الأسعار، بل أنّ الأنباء الأخيرة تظهر التزامآ ضعيفا من دول الأوبك بتخفيض الإنتاج ابتداء من العام الحالى، حيث فاق الإنتاج الفعلى لهذه الدول في كانون الثاني/ ينابر سقف الإنتاج القرر بمقدار 1,3 مليون برميل. أما الدول النتجة الأخرى خارج الأوبك التى تعهدت بالساعدة في تخفيض آلإنتاج فقد كَان التزام معظمها أقل من ذلك، إذ انخفض إنتاجها بندو 100 أألف برميل فقط بدلاً من 500 ألف برميل كما هو مطلوب. وكل ذلك يننر بأوضاع مقلقة في سوق النفط خصوصاً مع انتهاء فصل الشتاء ف الدول الصناعية.

بمعنى آخر، فإنه في مقابل الانخفاض المتوقّع في الواردات سيساني ميزان المدفوعات هذه السنة من تراجع إيرادات

السياحة وضعف العائدات النفطية. وسيعني ذلك ارتفاعاً في عجز المساب الجاري وفي عجز ميزان المدفوعات الذي من المتوقع أن يصل إلى شعو 2.5 مليار دولار

رأيها، إن جميع هذه التطورات السلبية تركيح التوقعات السائحة، بإن الاقتصاد للمدري سيشهد تباطؤا طحوطا هذه السنة، فيما ستسمم الساعدات المالية العاجلة التي الاثرت في مؤتمر شرم الشيخ ولو بشكل غير كما أن تعويم سحر صعرف الجنيه قد يتيتم كما أن تعويم سحر صعرف الجنيه قد يتيتم كما أن تعويم سحر صعرف الجنيه قد يتيتم على الأقل في المصت الإولى من هذه السنة على الأقل في المصت الإولى من هذه السنة ستركز على إدارة إلى مصالحة المسائدة المسائد وهذه الجهود قد تتمارض في بعض نواعيها أنها أن تعطيات الاروية .

خامساً: ربعد التعهدات التي قدمتها الحكومة المصرية للدول والمؤسسأت المانحة ن مؤتمر شرم الشيخ مقابل الحصول على للساعدات الضخمة المرعودة، فمن المرجم أن تشهد السنة الحالية جهوداً لتسريع أو إعادة إنعاش خطوات التصحيح الاقتصادي، بما ق ذلك برنامج التخصيص إلى الحدُ الذي تسمح به أوضاع السوق المالية. وإضافة إلى المراجعة الشاملة للسياسة النقدية والمالية وقانون التمويل العقاري الذي صبير مؤخراً، فإن هذه الخطوات تشمل إصدار قائون جديد للبنوك وآخر لمكافحة غسبل الأموال والبدء بتنفيذ إصلاحات قطاعية عدة لتعميق التحرير الاقتصادي في هذه القطاعات وتشجيع تحديثها ورفع قدرتها التنافسية، وإنشباء مناطق اقتصادية خاصة تقدم الزايا والحوافز والإعفاءات لتشجيع الاستثمار الأجنبي وغير نلك من خطوات. كما أعلنت الحكومة أنها تعطى أولوية خاصة لإعادة تسريع برنامج التخصيص مع التركيز على تخصيص البنوك الأربعة الكبرى الملوكة من قبل القطاع العام والذي كان تأجِّل في السابق. ولنعل من أهم الخطوات النتي ستضطر الحكومة إلى انخاذها في المدى القصير انطلاقاً من تعهداتها في مؤتمر شرم الشيخ في رفع القيود الشديدة التي وضعت في الفترة الأخيرة على المتعاملين في سوق القطع والتي أسهمت في الحدُّ من المضاربة على الجِّنيه وألتعامل في السوق السوداء وساعدت على تخفيض سعر صرف الجنيه في هذه السوق مقارنة بالسعر الرسمي. 🖷



# البنك يأتيك

# أول مجملوعية شياملية لخسدمسات الكثرونيية آمينية

الريادة سلوك متأصل في أداء البشك الأملي الستجاري، وتأكيداً لـذلـك يقـدم الـبـنـك الهوم أكبر مجـمـوعــة خدمــاث إلـكـترونـيـة تتيبح لك مصارصة الحملهات البشكية في مسهولة شامة وأمسان كاصل دون حاجمة للصخدور الي البلك لأنه في هذه الحالة سينتقل الى راحة يدك. فعيثما كنت وطيلة أيام الأسيوع على مدار الساعة يمكنك إجبراء العمليات للصرفية المتعلقة بـ:

> ه الشمويل الشخمي ه المسابات البنكية • يطاقعات الالتمان ه الحــوالات المائـيـة ٥ صداد فواتير اتخدمات المامة ٥ صناديق الأملى للاستثمار

الزيد من الملومات فنضالاً إتصل على الرقام الماني ١٠٠٥ ٢٤٤ ٢٠٠٨ إشترك اليوم مجاناً بهذه الخدمات المبتكرة عبر موقعنا www alahli.com أو لدى أقرب هرم لديك.

خدمات الأهلي الإلكترونية البنك لإراحة يدك



ماهر فباظة وزير الكهرباء للصري الأسبق وراشد الشامسي يوقعان الانقاقية

# 4 مليارات دولار حجم السوق

# مصر: تنافس فرنسي – خليجي على سوق توزيع الوقبود

# القاهرة – محمود عبد العظيم

 صراع عربي أجنبي وقحديداً فرنسي
 ألا خليجي بدت ملامحه في الأفق منذ فترة على "بيزنس" محطات تمويل الوقود في مصر.

ريستل استاح مجمه هذا التيزنسي"

- تقتره براسات مبدئية بنحره امليارات

در لار سنويا ومعق السوق الحي تضع 4

ملايين سيارة و 70 مليون مستهلك وقابلة

للنمو بمعلى (5) للة تسنوا — هاذا بمهار

للشركات العالمية و الإقليمية لسرعة نخول

للشركات العالمية و الإقليمية لسرعة نخول

محلية تابحة للقطار العالم قيل سنوات فليلة

وهي شركات إسو، مصر للبترول، الجمعية

التعملونية للبترول، الوساعة الى شركات

موبياً الأميرية وهذه المساعة الى شركة

موبياً الأميرية وهذه المساعة الى شركات

ومنذ كسر هذا الاحتكار وثمة صراع ومنافسة شديدان بين الشركات الخليجية والفرنسية على دخول السوق للحصول على حصة مناسبة من هذه الكعكة الغرية.

# البداية سعودية

بدأت معركة محطات الوقود في مصر عندما قررت شركة "بترلوب" السعودية مخرل هذه السوق وإنشاء اشركة "بترلوب" مصر" عبر خطة ستراتيجية ذات جناحين في ذلك الوقت، تمكّل الجناح الأول في طرح منتجات خاصة بها من زيوت السيادة ببينما تمكّل الجناح الذاتي في إنشاء ساسلة

من محطات الوقود. وقد نجمت "بتراوب" في تحقيق تحقيق هدفها الأول بينما أخفقت في تحقيق الهدف الثاني بسبب خلافات نشأت فياة مع شركاتها العليين، ويبدو أن "بترلوب" السعودية فضّلت الاستعرار في مجال إنتاج وتوزيع الزيرت والتركيز عليه بعد أن حققت رفا المهال نجاحاً كبيرا.

ثلا نخول الشركة السعوبية اقتصام فرنسي واسع النطاق عبر دفول شركتي "تلم أويل" و"روال" الشهيدتين. وكان مغول تام أويل" إلى السور بداية انتلاب في مانا القطاع من الحمال من الحمال المي إلىانه الستهلك الصري بهر النوع السمي ب- "سوير مارك البنزين" الذي يتضمن تشكيلة واسعة من الغدمات إلى جانب وwall Shop عنورة مناطل المطلة ويضم منتجات منتوجة

واخشارت "تصديداً الطرق الصحداوية السريمة لتقدم خدماتها وابتعدت نسبياً عن النن الزدممة، وقدم اتساع الطحق الصحواوية فرصة نقيبة 1- تحوالًا (الانتشار أو لأثم تقديم خدماء متميزة ثانياً حيث بدات في إنشاء استراحات وحالفيتورات" ملحقة بمطالع، ما يمثل وسيلة فيتم جديدة المستهائي، ما يمثل

وساهمت التسهيدات التي تقدمها "توتال" تمام أويل" لعملائها سراء المالية إلى النفية في تقدمها الكبيد في السوق مقارنة بالفترة الزمنية الوجيزة التي تواجدت خلالهاء ما أشحل المنافسة الداخلية حيث غلارت مالت تجارية أخرى الشهرها عالمالية "كالتكس" ولفتت انتباء الشركات الدولية

الأخرى سواء العالمية أو الإقليمية.

على مسترى الشركات العالمية وضعت شركة "كسومبيل" الأميركية بعد المحرحة الطرح "أكسر و "موبيل" خطة طموحة الطرح منتجات جديرة بدات بزيت السيدارات "مييل 1" إضافة إلى إنشاء محطات جديرة خاصة بها بعدما كانت "موبيل" قبل الاندماج تشارك في محطات عبر التحالف مع الحدي شركات القطاع المعام البترولية المحرية

# "إمارات" وصلت

أمام كل هذه الغريات في سوق محطات وقود السيارات، فرّرت مؤسسة الإمارات العامة للبترول -- تأسست العام 1981 --دخول السوق عبر تحالف مع شريك محلى هو شركة الشرق الأوسط للصمهاريج وخطوط أنابيب البترول "ميدتاب" وهي إحدى الشركات التابعة لشركة الشرق الأوسط لشكرير البشرول "ميدور" التي أصبحت مملوكة بالكامل لجهات مصرية بعد خروج الشريك اليهودي قبل 6 شهور مضت، ومؤخراً وتحديداً أواخر العام 2001 كانون الأول/ ديسمبر وقع الطرفان على هامش مؤتمر "أوابك" الذي استضافته القاهرة اتفاقية تفاهم تمهد الطريق لإبرام شراكة جديدة بينهما تكون ثمارها إنشاء عددمن محطات الخدمة مماثلة لحطات "إمارات" المتواجدة في دولة الإمارات العربية

ووفقاً لهذه الاتفاقية سيتمّ إنشاء شركة جديدة تحمل اسم "إمارات مصر" برأس مال وأضاف أنه فرضوء البراسات الأولية لاستكشاف و استشراف فرص استثمارية ف المول الظليجية وبعض الدول العربية المحاورة، ارتأت المؤسسة بأن الاستثمار في قطاع التجزئة في السوق المصرية سيعزَّز أهدافها التسويقية لما تنطوي عليه السوق من عوامل متنوعة من شأنما التأثير على جاذبية وجدوى الاستثمار.

وبناءً على هذه القناعة ، كلَّفت ادارة المؤسسة مكتباً استشارياً متخصصاً في مصر بإعداد براسة شاملة عن السوقّ للصوية والفرص الاستثمارية المتوفرةيه ويناءً على هذه البراسة ستيداً "إمارات" بمشاركة "ميدتاب" في إنشاء ندو 69 محطة خدمة في مصريتم الانتهاء منها بحلول العام 2007. وتشير التوقّعات الأولية إلى أن مرحلة التشغيل الأولى للمشروع ستبدأ في أسرع وقت ممكن حيث أنه ثم الاتفاق على جميع الخطوط العريضة للمشروع. ■



هدية تذكارية من سامح فهمي ورير البترول الصوى لـ "الشامسي

العام للمبيعات والتسويق في مؤسسة الإمارات العامة للبترول أن الذبرة الشاملة التي تمثلكها "إمارات" في مصال تيسويق المستقات البترولية والطاقة وتشغيل محطات الخدمة وتزويدها بمختلف الأنشطة التي تخدم الستهلك، دفعها إلى استغلال هذة الخبرة من خلال للشاركة في مشارب استثمارية مناسبة لتطلعاتها وإهدافها الستر اتبحية التوشعية.

مدفوع قدره 100 مليون جنيه مصري تساهم فيه مؤسسة الإمارات العامة للبد و أ . ينسبة 48 ف اللئة، بينما تمثلك شركة "ميدتاب" 50 ف للثة من أسهم الشركة المديدة ويساهم صنده ق العاملين في شركة "ميدور" بنسبة ا ف الله و صندوق العاملين ف هيئة البترول للصربة بنسبة 1 ف الله أيضاً.

وعلى هامش الاحتفال بتوقيم الاتفاقية قال راشد بن حمد الشامسي ثائب الدير









Hosted Buyur Hotel



# arabian travel market 2

of you want to maximise business opportunities in the Middle East and pan Arab region, there is one event in the travel industry calendar you cannot miss

Now in its 9th year Arabian Travel Market is globally recogn sed as the Middle Fast's premier trave, and tourism event With over 750 exh biting companies from over 50 countries it offers the perfect forum for conducting inbound, outbound and intra regional business

Make vital business contacts. Discover the atest products. Review new destinations. Network with key industry suppliers. Attend topical industry seminars. All from one visit. For further details and to register in advance

obsithttp://travel.reedexpo.com Tel: +44 (0) 20 8910 7898

> +44 [0] 20 8334 0505 vicky juniper@reedexpo.co.uk

Office, Boumon Cord Burns VINA

Official Ground-handler





register on line today: http://travel.reedexpo.com

Fax:

email



شهدت تونس عدداً من الأحداث السياحية الملفتة منذ مطلع السنة الحالية، أبرزها انعقاد المؤتمر الـ 35 للاتحاد الدولي لجمعيات وكالات السفر العالمية UFTAA وحضور رئيس مجموعة ماريوت، للمشاركة في حفل افتتاح فندق رينيسانسLa Renaissance في ضُواهي العاصمة التونسية، كما كان لوزير السياحة والصناعات التقليدية والترفيه المنذر الزنايدي نشاط ملفت في الفترة الماضية تتؤج بالمشاركة التونسية في معرض فيتور السياحي في مدريد

عودة تدريجية

 يعتبر قطاع السياحة والسفر الأكثر تضرراً بسبب أحداث 11 أيلول/ سبتمبر الماضي، إلا أن نشاطاً بارزاً جرى في الفترة الأخيرة فما هو تقييمكم؟

□ لا أحد يجهل مدى الضرر الذي أصاب قطاع السياحة والسقر، وهو شررعام تأثرت به مناطق و بلدان العالم بأسره، لكن الوضع الحالي هو استثناء ولأبد من عودة الأمور إلى الوضع الطبيعي، وإن كان ذلك سيتخ تدريجاً، وهذا ما لسناه من خلال النشاطات والتظاهرات التي عادت إلى الواجهة بعد فترة من التوقف والإلغاء والتأجيل. وفي حين يعتقد البعض أن شهر أذار/ مارس سيشهد عودة العافية إلى حركة السفر الدولية، فنحن نرى أن الوضع سبيدا بالتحسّن، والصورة السوداء أو الرمادية ستثفير خلال الأسابيم المقبلة آملين العودة إلى المستوى العهود من النمو السياحي في الخريف القبل. ونستند في هذا الرأى إلى عدد من المؤشرات التي شهدتها الأسواق الدولية والسوق التونسية.

نذكر في هذا المجال حفل افتتاح فندق La Renaissance وهو إسم يتبع لجموعة

وبالسهرة التونسية التي نظّمها الوزير على شرفّ وزراء ماريوت الأميركية الدولية. فقد تأخر هذا الحفل بسبب الأحداث لكنه جرى الشهر الماضى وجاء متميزاً، إذ حضره رئيس مجموعة ماريوت وكبار مساعديه ليؤكد على جدية المجموعة واهتمامها بالتواجد للمرة الأولى في منطقة شمال أفريقيا

ونحن نرى أن تواجد ماريوت ف تونس هو دليل ثقة بالسوق التونسية، كما يساهم في أمرين أساسيين هما:

أولاً: تقديم قبيمة مضافة لحورة الخدمات السياحية من خلال خبرة ماريوت وتراثها العميق وتقاليدها العريقة في السياحة الراقية.

ثانياً: استقطاب المزيد من السيّاح الأميركيين الذين يعرفون مجموعة ماريوت ويثقون بخدماتها

■هناك حدث آخر هو إنعقاد مؤتمر UFTAA، وانتخاب تونس عضواً في المكتب

اجلماعات طارنة لوزراء السياحة في التوسط لبحث الأوضاع الراهنة وأفاق الستقبل

السياحة للبلدان الشاركة.

وتترقُّب تونس مناسبات عدة خلال الفترة القبلة أهمها الشاركة في معرض ميلانو السياحي، وتنظيم أيام تونسية في العاصمة الليبية طرابلس واستضافة وزير السياحة الجزائري، فضلاً عن انعقاد الاجتماع الثاني لوزراء السياحة ف بلدان التوسط للبحث ف أوضاع السياحة في النطقة.

حول هذه النشاطأت والبرامج التي أعدتها وزارة والأعمال"، وهذا أبرز ما جاء في الحديث،

 بألطبع إنه حدث يحملنا على التفاؤل ويدعو للاطمئنان، فبعد تأجيل لفترة شهرين، اجتمع في تونس ممثلون عن 50 دولة ووكالة سفر قدموا من أنجاء العالم، وقسم كبير منهم جاء من القارة الأميركية، ما يعني مزيداً من الثقة بمناخ الأمن والاستقرار ق تونس، وهذا ما أكَّده ممثلو وكالأت السفر الذين أصروا على الحضور على الرغم من صعوبة الظروف.

لكن تونس كانت ولا تزال تمثّل بالنسبة لهؤلاء رمزأ أساسيأ من رموز السياحة العالية، وتليلاً حسياً على أن السياحة هي ملتقى الحضارات والمهال الواسع للتعرف على الثقافات والتقاليد.

وأكد الشاركون على أهمية حوض التوسط ف خريطة السياحة المالية، معتبرين أن هذه النطقة تميّزت في التاريخ بحركة تنقُّل الأشذاص وبالنشاط التجاري، وتونس هي القلب النابض لها.

■ كان لكم حضور ناشط ق فعاليات العرض الدولي للسياحة فيتور 2002 ق إسبانياء لماذا تميزت مشاركتكم هذه السنة قياساً بالسنوات السابقة؟

العينا اهتمام خاص بالسوق

الإسبانية، وتسعى إلى زيادة عدد الوافدين منها للوصول إلى مستويات تقارب البلدان الأوروبية الأساسية، إلا أننا حرصنا على الحضور للتميز هذه السنة لأنها أول تظاهرة عالمة بعد 11 أيلول/ سيتمبر، وأول حدث سياحى دولى في العام 2002. لذلك قررنا الأشراف شخصياً على للشاركة التي نظمها الديوان الوطني للسياحة التونسية، وكنا سعداء بالنجام الذي حققته هذه المساركة من خلال الحضور الكثيف الذي زار الجناح الثونسي، إضافة إلى الاهتمام الإسبائي بسهرة الصداقة التونسية الإسبانية التي جمعت أكثر من 500 شخصية من أصدقاء تونس من الأوساط السياسية والديبلوماسية وأهل المهنة، فضلاً عن رجال الأعمال وممثلي وسائل الإعلام. وفي مقدّمة هؤلاء جميعاً شخصيات إسبانية مرموقة ووزراء السياحة للبلدان المتوسطية.

ونـؤكُد في هـذا المِحال، أن نــشــاطـنــا سيتزايد في الفترة القبلة، إذ سيكون حضورنا مميزاً في معرض ميلانو السياحي، وننظم أسبوعاً تونسياً في العاصمة الليبية، فيما نستقبل وزير السياحة الجزائري، قبل السفر إلى براين للمشاركة ف ITB، و ف فعاليات المؤتمر الذي تشارك مجموعة الاقتصاد والأعمال في تنظيمه، كما ستكون مِشَارِكِتِنَا دَاتِ أَهُمِيهُ خَاصَةً فِي الْمُؤْتِمِرِ السياحي العربى الذي تنظمه مجموعتكم في بيروت خلال شهر نيسان/ أبريل

نقول ذلك لنؤكِّد أن اهتمامنا بالأسواق الجاورة والأسواق العربية بشكل عام لايقل شأناً عن الاهتمام بالأسواق التقليدية. فنحن ف حركة دائمة باتجاه بلدان المغرب العربي ومصر، ولدينا تطلُّعات عميقة إلى أسواق لبنان وسورية والأردن، في حين بدائنا منذ فترة بتوجيه المزيد من الاهتمام إلى الأسواق الخليجية حيث كان رئيس مدير عام ONTT على رأس وفد قام بالتصالات وزيارات إلى بادان الخليج، وسيتعزز هذا النشاط بإعادة فتح مكتب جدّه التابع لـ ONTT.

# نحو الخليج

■ اللاحظ أن توجهاتكم نحو الأسواق الخليجية اصبحت اكثر دقة ، فهل لقيتم تجاوباً ملموساً؟

 بالطبع هذاك تجاوب، لكن الأمور لا تتغيّر بين لمظة وأخرى، فالجهود ندو البلدان الخليجية لم تكن كافية في الماضي، ولا بد من تأسيس علاقات سياحية بمفاهيم



لْ سهرة الصداقة الإسبانية ~ التوبسية وإلى جانبه شايقة ملك اسبانيا

جديدة مع هذه النطقة. لذلك نحن نحرص على إقامة توازنات دقيقة من الأسواق التقليدية والأسواق الجديدة الواعدة. برامجنا مستمرة والاستثمار في القطاع السياحي هو جزء أساسي من ستراتيجية التنمية أن تونس. وبالتالي هو ركن من أركان الستراتيجية السياحيَّة التي تتلخُص بما يأتي؛ استثمار، جودة في الخدمات، رفع القدرات التنافسية، وتحقيق الربحية للمؤسسات ونعتمد لتحقيق هذه الأهداف، على مزايا تنافسية عالية للمنتوج السياحي التونسي أهمها: السياحة الثقافية، السيَّاحة الصحرارية، حماية البيئة والجودة أولاً وأخيراً.

# السباحة المتوسطية

 پېچتمع و زراء السپاچة للېلدان المتوسطية في تونس مطلع آذار/ مارس 2002، ما هي الخطوط البعريضة لـهذا الإجتماع؟

 عنيما نتحدث عن الانعكاسات السلبية لأحداث 11 أيلول/ سبتمبر نقول أن الضرر عام وشامل، لكن منطقة التوسط كانت الأكثر تضرراً وهذا طبيعي لأنها تستأثر بندو 50 ف المئة من حركة السيامة العائية. وجميع المسؤولين عن قطاعات السياحة والسفر والخدمات الكمّلة فهذه البلدان يشعرون بحجم الضرر وهم مقتنعون بأن الوضع الحالى هو ظرفي والا يجوز أن تتغير الستر أتيجياتٌ. لذلك لا بدُ من البحث ف تطورات المستقبل وفي مرحلة ما بعد الأزمة، ولابدّ من العودة إلى أفاق النمو التي يعتقد

بعله ملزياء تونس تستحيث الاجتماع الثاني للوزراء وبرلين تشهد الاجتماع الثالث

أنها ستكون ف حدود 4 في المئية سنوياً للعقدين القبلين، في حين نطمح في تونس إلى نسبة نمو بنصو 6 في الثة ، خصوصاً أن القطام السياحي يلعب دورا كبيرا في التنمية الاقتصادية لتونس، من خلال استقطاب الاستثمارات، وخلق فرص العمل، فضالاً عن أن 20 في المئة من مو أردنا بالعملات الأجنبية بأتى من المداخيل السياحية.

من هذا كان اهتمام الجميع بضرورة عقد اجتماع لوزراء السياحة ف التوسط على هامش معرض فيتور، لتأكيد التضامن بين دول الشمال ودول الجنوب، ولجمث إمكانات العودة إلى الأوضاع السابقة للأحداث بل وتحسين الحركة السياحية في

اجتمعنا ف مدريد وجرى البحث بصراحة كاملة في ما حدث، وفي السبل الآيلة للخروج من الظرف الراهن، وأكَّدنا من جانبنا أن عامل الخوف لدى السائح الغربي له ما يبرِّره، لكن بلداننا، وخصوصاً تونس، كانت دائماً ضد الإرهاب والتطرف، ونحن ننبذ العنف دائماً وكنا أول من شجب أحداث نبو یور به و و اشتمان، لذله نری آنه لا محون الخلط بين القيم الدينية والإرهاب، وعلى دول الشمال تحكل مسوؤلياتها ولعب دور فاعل لتوضيح هذه الأمور، للتخفيف من أثر الحملات الإعلامية القائمة والتبجنية بالتأكيد. ومن جهتنا ندعو دائماً وكالات السفر والسياحة للمجيء والتعزف علي الأمور والقيام بحملات مضادة للحملات

هذا أبرز ما تضمنه الاجتماع الأول لوزراء السياحة في المتوسط في مدريد، وسنتابع البحث في اجتماع يعقد في تونس يومي 28 شياط/ فبراير و1 آذار/ مارس تحتراية النظمة العالمة للسياحة، وبرئاسة مشتركة لإسبانيا وتونس، يلي نلك اجتماع ثالث خلال بورصة السياحة العالية فبرلين

# الجزائر: سباق بين الدعم وتأهيل المؤسسات وخصخصتها

 ثقوم الحكومة الجزائرية بوضع خطة عمل
 شضمن زيادة مساهمة القطاع الصرف ف تمويل الاستثمار ودفع عجلة النمو ف البلاد.

ويقول رئيس الحكومة على بن فليس: "إن وضع السيولة المصرفية مريح، واستقرار أهم للؤشرات الاقتصادية الكلية سيسمح للحكومة بوضع هذه الخطة في إطار احترام قواعد الحيطة والحذر. وتشمل القطاعات التي ستستفيد من تمويلات المصارف: السكنّ (لاسيما بصيغة البيع عن طريق الإيجار) واستثمارات المؤسسات الصغيرة وللتوسطة، واستثمار المؤسسات الاقتصادية العامة المؤهّلة للاستمرار من دون خصخصة".

وعلى صعيد تعزيز فرص التمويل، زاد الصندوق الوطنى للتوفير والاحتياط المدة القصوى لسداد القروض من 25 إلى 30 عاماً، وسمح برفع قدرة السداد من 30 إلى 55 ف المثة من الدخل بالنسبة للأجور العالية. وأسس الصندوق شركتين مختلطتين مع شركاء ألمان ونمساويين وإماراتيين لأغراض التطوير العقاري والمشاريع السكنية

في موازاة ذلك، سرعت الحكومة عمليات الخصخصة بالبيع الكامل لبعض مؤسسات وشركات القطاع العام أو بإنشاء شركات مختلطة. وفي هذا السياق وافق مجلس مساهمات الدولة (مجلس شاص بالخصخصة) على تحويل مؤسسة النقل المضري إلى مؤسسة ذات طابع صناعي وتجارىء وخصخصة مجموعة مشروبات الجزائر والتنازل عن مساهمة الدولة في للؤسسة الجزائرية لمواد التنظيف لصالح شركة مختلطة.

وفي التخاصيل، أن مجلس مساهمات الدولة قرر تحويل القانون الأساسى الخاص بمؤسسة النقل الحضرى وشبه ألحضرى (النقل العام) لمدينة الجزّائر من مؤسسةً عمومية اقتصادية إلى مؤسسة عمومية ذات طابع تجاري وصناعي.

ويأتي هذا التحويل بعدما أظهرت دراسة خاصة بوضع المؤسسة ضرورة التكريس القانوني لطابع الخدمة العمومية بالنظر إلى الخدمات التي تُقدِّمها هذه للرُّسسة للمجتمع. وكانت الجزآئر وقعت مع بلجيكا اتفاقآ للتعاون في مجال تأهيل صيانة شركة النقل الحضري. ويرمى الاتفاق إلى تحقيق التأهيل



نور الدين بوكروح وزير للساهمة وتنسيق الإصلاحات

الهيكلى والعملي للمؤسسة وعصرنة ورشات صيانتها وتحسين قدراتها التقنية و التشفيلية

أمأ بالنسبة لجموعة مشروبات الجزائر، فأقر الجلس بضرورة تسريع خصخصتها باللجوء إلى شركاء آخرين بغرض الحفاظ على نشاطاتها التي سجّلت تراجعاً ملحوظاً خلال السنوات الأخيرة.

ووافق المجلس أيضاً على مشروع التنازل عن للرُّسسة الجزائرية لمواد التنظيف لصالح شركة مختلطة تدخل فيها شركة "هنكل" في رأس المال والإستثمار على مراحل. وعلى الرغم من ذلك، فإن الدعم الحكومي لبعض القطاعات لا يزال بشكّل الحرّك الأساسي للاقتصاد.

وترصد الحكومة الجزاثرية 7 مليارات دولار لدعم برنامج الإنعاش الاقتصادي على مدى 3 سنوات من أجل "العودة إلى النمو النقوي والدائم". ويسعمول المتحاملون والستثمرون الجزائريون والأجانب على هذا الدعم من أجل خلق ثروات ومنح أفضلية للنشاطات الإنتاجية وإيجاد فرص عمل جديدة. وتلح الحكومة على ضرورة الشروع "من دون تأخر" في عمليات تأهيل الصناعة لآ سيما للؤسسات الصناعية الصغيرة والمتوسطة. أما في قطاع الزراعة فالحكومة مستمرة في الدعم، إذ قدّم الصندوق الوطني للتنمية الزراعية خلال العام 2001 ما يزيد على 300 مليون دولار إعانات مختلفة للمز ارعين. 🗷

# "هجمة" فرنسية للإستثمار في الجزائر

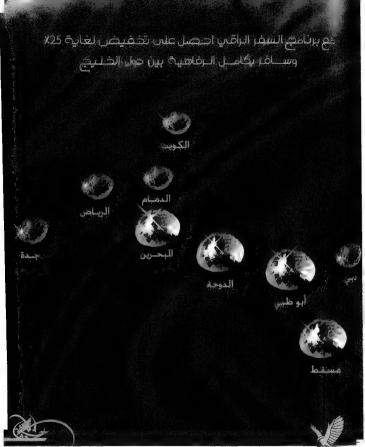
 تشهد العاصمة الجزائرية حالياً
 ازدياد تـدفـق رجـال الأعـمـال الفرنسيين إليها على نحو مطرد منذ بداية العام الماضي 2001. وقال رئيس الغرف التجارية وألصناعية الفرنسية ميشال دي كافاريلي، الذي زار الجزائر الشهر الماضي، أن رجبًال الأعمال الفرنسيين اكتسبوا تصوراً إيجابياً عن السوق الجزائرية التي يعتزمون الاستثمار فيها صائا تبتوافر كل الشروط الاقتصادية. وأضاف: "تتميز الجزائر بسوق حيوية وديموقراطية منطلقة وإصلاحات اقتصادية جارية على قدم وساق".

وأوضح: "إن الستثمرين الهتمين بالطاقات الجزائرية الهائلة ينتظرون تطبيق الإصلاحات الهيكلية الكفيلة بخلق المشروط الملائمة للاستثمار الأجنبي. ويتميّن على الجزائريين أن يتعلموا كيف يجلبون الاستثمار والحؤول دون تعرضه لعوقات مثل الانتظار طويبلا للحصول على مجرد خط هاتشي"؛

وقنام ننصو 16 الندرجل أعمال قىرنىسىي مىن مىدراء ومىسىۋولىين ق مۇسىسات صىناعية ومالية بزيارة الجزائر خلال العام 2001، ما يعكس تقدماً وأضحاً في علاقات الأعمال بين البلدين. وخلال العام 2000 زار الجزائر 7000 رجل أعمال مقابل 4800 العام 1999، ومن المنتظر أن يسمح معرض الجزائسس السدولسي المقسرر فسي حزيران/ يونيو المقبل بإقامة علاقات عمل جديدة بين المتعاملين في البلدين، إذ فاق عدد للؤسسات الفرنسية الراغبة بالمشاركة في المعرض 300 مؤسسة.

الجزائر، وزاد حجم التبادل العام الماضي على 5 مليارات دولار (2,3 مليار للواردآت و2,8 مليار دو لار للصادرات). ونسبة 70 في المئة من الصادرات الفرنسية نحو الجزائر تحققها 3200 مؤسسة صغيرة ومتوسطة. ويحقق نصف هذه المؤسسات 50 ف المئة من رقم أعماله مع الجزائر

وتعدد ضرنسا المورد الأول إلس



تمضره طعران الخليج بعضم برنامج السعم الراقي الذي يتجع لك السغر بمتهى الرماضية من دول الخليج إنا كنت من يسافر بإنتظام على|الدورسة الأول أو درجة وجسال الأعصال على خلط معلى ومعين (البحدون-الدوسافين أو أبوظمي-الكويت على سييل القال) فإن هذا الوزائحج يتاسبك تماماً. إشتر حس أوسح إلى تمان قسائم واحصل على تخفيد من يعمل الى 725 أهضه إلى ذلك وقاهية سرعة الوصلول التي يؤمنها تركزنا في 4 مطاراك رئيسية. يقود من القلومات عن مقالة ومن إنصار يؤكل سفرك القلعة أو يطلول الخابي بؤمنها تركزنا في 4 مطاراك رئيسية.

والمائلة المائلة الما



شركة الشام للنقل البحرى فى انتظار وصول الباخرتين من رجم مؤتم السنتموين العرب الذي انعقد في سورية في العام 1993 ولدت شركة "الشاء للنقل النصري" من خلال فكرة تبدئوا مجموعة بأله النركة وشاركتها مجموعة من رجال الأعمال السعوديان والسوريان

ومن بين المؤسسين كان محمد هيكل رئيس مجلس إدارة الشركة الذي يبدى تفاؤلا بمستقبل الشركة وغم الشاخر فالنطلاقة المعل "الاقتصاد و الأعمال كان أها مع ونيس شوت الشاء للنقل البحري الحوار الآتي:

> ■ ما هو موقع شركة الشام للنقل البدري من حيث مجمها الاستثماري؟

 □ أنطلقت الشركة العام 1994 برأس مال قدره 20 مليون دولار أميركي وهو رقم كان كبيراً في حينه بالنسبة للمشاريع المخص لها وفقاً لقانون الاستثمار الرقم 10، كما كان رأس النال مقبو لا لارتباطه بأهداف الشركة المتصلة بامتلاك السفن الستعملة، لكن الرقم يعتبر متواضعا إذاما قورن بشركات مماثلة في الكويت والسعودية. وقد اعتبر المؤسسون أن رأس المال قابل للزيادة عند الحاجة وهو يوزع على الشكل الآتي:

شركة لله البركة (40,3 فاللثة)، مجموعة هيكل وقصاب بأشي السورية (26,9 في المثة)، المؤسسة الحامة السورية للنقل البحري (25 في الله )، شركة أخوان السمودية (5,6 في الثنة)، محمد جميل دهلوي (سعودي) (2,2 ق المئة).

■ ما هي الإشكالات الفنية التي واجهتها الشركة لدى تأسيسها؟

۵ منذ تأسيسها كانت الشركة متوجهة لشراء السغن الستعملة وضمن هذا الهدف كان رأس المال المقور مقبولاً. والحقاً تولفنا من مكتب الاستثمار أنه وفقاً للقانون ينيفي أن نتقيِّد بشراء سفن جديدة باعتبارهاً بمثابة آلات إنتاج. ووفقاً لهذه العطيات كان علينا تأمين تسهيلات ائتمانية من بنوك دولية، ولم نترك باباً مالياً إلا وطرقناه

بطريقة فنية صحيحة. وكانت الأبواب مغلقة يسبب هوية الشركة العربية والهوية السورية للسفن، وبالنتيجة تعاقدت الشركة على شراء سفينتين يتمّ تمويل شرائهما من رأس للال. ■ الدا تأخر تنفيذ المشروع؟

 عند التأسيس كان الستثمرون يعلمون أن استثمارات النقل البحري تتمتع بالكثير من الامتيازات. وقد لا يشكّل قانون الاستثمار الرقم 0! البيئة المناسبة للاستثمار البحري، لذلك كانت هناك بعض التسهيلات التي قد يكون البعض منها متوافراً في القانون العَّام، لكن مسالة تضارب القوانين والاجتهادات وإمكانية خضوعنا لقانون الاستثمار أو لقانون آخر مستقبلاً دهعتنا لتوضيح هذه الأمور منذ البداية. فعندما تقدم المؤسسون بطلب الترخيص أغذوا وعدأ من الحكومة بالحصول على تسهدلات عدة أبرزها: الإعضاء من ضريبة الدخل، الاحتفاظ بكامل حصيلة القطع الأجنبي و فتح حساب مصرفي في الخارج وغير ذلك.

وفي وقت الحق كان علينا أن نوضح للحكومة طبيعة النشاط الاستثماري في النقل البحري والذي نعتبره نشاطأ غير مقيم، ومعظم إيراداته تتحقق خارج القطرء وقد حصلنا على حلول لمالينا في العام 1998. وفي الوقت نفسه، كنا نعدَ النراسات الفنية بواسطة شركات استشارية عالمية وفتحنا حساباً للشركة في الصرف العربي

البريطاني فالندن. وفي إحدى المراجل كان للصرف الذَّكور أن يوافق على التمويل بمبلغ 10 ملايين دو لار ثم تعثّر ذلك، ما اضطرنا إلىّ إعادة الدراسات الفنية، وبالنتيجة قررناً حلولاً تتناسب وقدراتنا وتم إعداد الدراسات مع أفضل فرص التشغيل في الأسو اق.

■ كيف توضلتم للاتفاق مع شركة كينغ شان الصينية ليناء السفينتين؟

ت في منتصف العام 1998 بدأت بر اسات تحديد الواصفات والأحواض، وكنا نحاول تطوير بعض التصاميم الموجودة بحيث تتوفر الرونة في المواصفات والخيارات وبدائل التشخيل، وبناءً عليه قرّرنا بناء سفينتين بحمولة 14 ألف طن لكل منهما. و بسبب فشل مشروع التمويل للصويل كما سبقت الإشارة، اتجهناً لوضع تصميم جديد اكتمل العمل به في العام 1999، وجرى أختيار حوض البناء الذي تقدم بأفضل الأسمان ولقد كان التعامل مع الشركات الصينية في غاية التعقيد حتى وصلت الأمور إلى لساتها الأخيرة في العام 2000. وقد تمكُّنا من الوصول إلى أفضل الأسعار مع الشركة الصينية "كينغ شان" خلال مفاو ضات حرت في لندن وتوقفت غير مرة إلى أن تم توقيع العقد الذي يعتمد القانون البريطاني والكفالات المتبادلة. ويبقى هدفنا أن تصبح شركة الشام، كشركة مشتركة في بلد يعتمد التعددية الاقتصادية، قدوة ونموذهاً شفافاً وواضحاً، أما بالنسبة إلى مساهمة الدولة فتشارك عبر ممثليها فكل خطوة ف الشروع، وقد مارست صلاحياتها كاملة وصولاً إلى توقيع العقد.

# ■ لماذاً تَأَخَّرَ موعد تسليم السفينة

 كان مجلس إدارة الشركة مدركاً مدى صعوبة التعامل مع الصينيين حيث استغرقت إجراءات إبراء العقد بضعة شهور. وإحدى الشاكل التي واجهتنا مسالة مراقبة الجودة التى يتقوم بها فريق متَّخْصِص مَن قبلناً ، أَضَافُهُ إِلَى هيئةٍ التصنيف الدولية وكل ذلك يتطلب جهدأ ووقتاً. إلى ذلك، فإن قرارنا برفع العلم السورى اصطدم بغيباب أنظمة الجودة والواصفات للتعلقة ببناء السفن ف سورية فجرى اعتماد أنظمة بديلة ومناسبة، كل ذلك ساهم في تأخّر الاستلام، ونتوقع أن يتمّ ذلك للسفينة الأولى ANTARADUS ف أيلول/ سيتمبر القبل، وبعد أشهر معدودة نتسلم السفينة الثانية RAMITHA.■

دمشق – يارا عشى

# كامل الكيس لل



م) نڪڙس ∶×ج

ليية من الطويقة فيكي الاصل على الأرام القيية منط اطري المنجمة دمعادية (ب) - جملة القيل مكتا يتدامند (ب) اليأس الطبية ، «كانت الديام (مرامي) الاديماء (د) - اليأس الطبيع المنطقة (د) - اليأس الطبيع المنطقة (د) - المنطقة المنطقة (د)



مدموعة عبداللحليفيدوراء



# زيارة سياسية اقتصادية للرئيس بن علي ال الجزائر العلاقات التونسية – الجزائرية: المنعطف الإيجابي

# الجزاثر - تونس : حسين فواز

 هل تشهد العلاقات التونسية الجزائرية 🛚 مرحلة جديدة من التعاون لتكون نموذجاً للعلاقات الغاربية التي لم تتمكّن من الارتقاء إلى مستوى الشعارات الطروحة منذ قيام اتماد المغرب العربي قبل 13 عاماً؟ وهل هي مرشحة للنمو والتطوّر لتؤدى إلى تكامل بين البلدين؟ لا شك أن زيارة الرئيس التونسي زين العابدين بن على إلى الجزائر منتصف شهر شباط/فيراير اللاضي، تلبية لدعوة الرئيسِ عبد العزيز بوتفليْقة، قد شكُّك منعطفاً تاريخياً للعلاقات "التاريخية" بين البلدين، وأكَّدت أن روابط التاريخ والجغرافيا والعواطف و"الأخوة" لا تكفي لبناء تعاون راسخ إن لم يكن مبنياً على تقاطع المسالح الششركة وعلى تكافؤ النفرص وتوازنها بين البلدين وإلا يبقى

التعاون هشاً ومعرّضاً للاهتزاز عند أي "صداع سياسي" أو خلاف إقتصادي لم يحفظ حقوق العارفين.

# عهد جديد للتعاون

زار الرئيس بين علي المجائد على رأس وقد طلى رأس وقد طلى عليه والمجائد والقدمان إذ ضمّ وزراء الصناعة والتجارة والتعاون الدولي وإلا ستضمار الخارجي، إلى جانب عدد من وجال الأمسال بعضه مس بين أن استقد والتجائد و يجال الأمسال بعضه مس بين أن استقد والتجائد و خصوصاً إن مشاريع صناعية للإستثمار خصوصاً إن مشاريع صناعية ومائية، ومائي مشاريا والإيارة ومائية، ومعلوماتية، ويرزت خلال الزيارة أهمها.

- أعدّت الجزائر استقبالاً رسمياً حافلاً للرئيس بن علي الذي لقي ترحيباً شعبياً ملفتاً ما يدل على عمق الروابط بين الشعبين

التونسي والجزائري، خصوصاً أن عدر الجزائريين الذين يزورون تونس سنوياً قارب المليون شخص أحياناً

- بدأ البحث الجدّي في إقامة منطقة حرة بين الجلديين وإن كنان رجال الأعصال الجزائريون قد طالبوا بالتريث في هذا الأمر لاتمام استعداداتهم لها.

- أعيد تضمياً نشاط الغرقة الجزائرية - التونسية المشتركة للصناعة والتجارة بعد جعود استمر لنحو 10 سنوات نتيجة خلاف بهن المتعاملين الاقتصاديين بسبب مطالبة الطرف الترنسي بضرورة حصول المصدرين الجزائرين على ترخيص مسبق.

# البيان الشترك

ني ختام الزيارة صدر بيان مشترك عن الرئيسين تضمن رسالة واضحة إلى الشعبين بقيام عهد جديد من العلاقات، وإلى قادة المفرب العربي بضرورة دفع مسيرة الاتماد المفاربي، وهنا أبرز ما جاء في البيان المقترك:

- تم التوقيع على اتفاقية ضبط الحدود البحرية بين تونس والجزائر.

— التوقيع على بروتوكول تعاون لدعم للؤسسات الصغرى والمتوسطة.

- دعوة اللجنة الكبرى المستركة للانعقاد في النصف الأول من السنة الجالية، والترصية بقيام شراكة فاعلة ومتكافئة بين البلدين مع ضرورة إشراك القطاع الخاص في مسيرة التعاون.

إقامة شراكة متكاملة في مجالي
الصناعة والطاقة، ومباركة التوقيع على
يروتوكول الغرفة الشتركة، والدعوة لعقد
لقاء بين رجال الأعمال الصناعيين في البلدين
خلال الفصل الأول من هذه السنة

- بارك الرئيسان للباحثات الجارية لإنشاء منطقة للتبادل الحربين تونس والجزائر تمهيداً لإقامة اتصاد جمركي سنعما.

- دعوة مسؤولي المسارف في البلدين لعقد اجتماع قريب لتعزيز التعاون المالي والصرفي.

والمصرق. -- عقد القمة المفاربية في الجزائر قريباً

العربي الأفريقي. - طالب البيان بضرورة إقرار اتفاقية دولية لكافحة الإرهاب، وعدم الخلط بين الإرهاب والدين الإسلامي.

# بو تظيفة: حركية جديدة

خلال عشاء رسمى أقامه الرئيس الجزائري على شرف ضيَّفه، قال بو تغليقة: "إن بـلادنـا تـتـابع جـهودكم لإرســاء دعـائـم دولة عصرية، بما مكَّن من تحقيق إنجازات كبرى فمختلف الجالات خصوصاً التصلة منها بالبدان الاقتصادي، ما يؤهل تو نس للحاق بالدول التقدمة.

وأضاف أن جهود الرئيس بن على تركت أثراً إيجابياً في استكمال بناء العلاقات الثنائية سين البلدين لتسير في الانجاء الصحيح، وآن الآو أن لتسخير كل الجهود لإضفاء حركية جديدة على التعاون الثنائي حتى ترتقى العلاقات الإقتصادية بين البلدين تمهيداً لقيام شراكة مثالية مبنية على النفعة التقاسمة.

# بن على: شراكة متكافئة

وكان الرئيس بن على ألقى كلمة في التاسبة نفسها جاء فيها:

"إنني أحيَّى في الرئيس بوتفليقة قائداً متبصراً ثابرعًلى النضال من أجل مناعة بلاده وإعلاء شأتها وأكبر الخطوات التي قطعتها الجزائر على درب الوثام والتقدم

وأضاف: "في هذه المناسبة تعرب عن ارتياحنا لارتفاع نسق الزيارات التبادلة بين المسؤولين فبلديناء ونؤكد أهمية انتظام أجتماعات اللجنة الكبرى المشتركة ومختلف اللجان القطاعية وفرق العمل المفتصة...

وقد سجَّلنا بارتياح ما شهده التعاون في قطاع الصناعة في الآونة الأخيرة، من حركية تبشر بإرساء تمش منهجي يقوم على ترابط النافع وتكامل التصالح. كما سجلنا نمواً مطرداً في المبادلات التجارية خلال السنتين الأخيرتين، ونحن نتطلع إلى تدعيم هذه النتائج ووضع إطار فانوني تفاضلي يراعي الفرص المتاحة للمثعاملينُ الاقتصآديين في البلدين ويهيئ الظروف لإقامة منطقة ثنائية للتبادل الحر. ونحن ننتظر من القطاع الخاص مزيد الإقدام في هذا الجال لتأسيس شراكة مثمرة ومتكافئة بين البلدين تسهم في توسيع حجم الإستثمار والتبادل التجاري.."

# رجال الأعمال. الصفحة جديدة

رافق الرئيس بن على في زيارته إلى الجزائر وفدموسكمن رجال الأعمال تقدّمه نائب رئيس الاتماد التونسى للصناعة والتُجارَة ورَنيس الجانب التونسي في الغرفة الشتركة مصمد الصحراوى، والكلف

# أهم النتائج: السعى لإقامة منطقة حرة وإحياء دور الغرفة المشتركة وضبط الحدود البحرية

بالعلاقات مع اتصاد الغرب العربي في الاتماد الترنسي UTICA للولاي العياري، فضلاً عن مستثمرين تونسيين في الجزائر ورجال أعمال لديهم نشاط مهم في قطاعات

وتم عقد أكثر من لقاء بين رجال الأعمال في البلدين، حيث ظهر بوضوح عزم الفريقين على تطوير التعاون للشترك وملئ صفحة للاضي والتطلُّم إلى للستقبل، ورأى الجانب الجزائري أنه لأبدّ من الاستفادة من خبرة التونسيين في مجال تأهيل المؤسسات حيث شمل برنامج التأهيل 1500 مؤسسة، ولقي البرنامج كلّ الدعم من خلال اتفاق الشراكةٌ الذى وقعته تونس مع الاتحاد الأوروبي، وبالتالي فإن المِزائر في أمس الماجة إلى هذه الخبرة حالياً بعد توقيع انفاق الشراكة مع أوروبا في الأحرف الأولى.

أتفق الجانبان على عقد ملتقى مشترك للإستثمار أواخر شهر نيسان/أبريل القبل ف تونس لبحث فرص الشراكة و الاستثمار، على هامش اجتماع لجنة التابعة والتقييم التعاون الصناعي، وأعرب الجانب التونسي عن رغبته بنبذ الطّلافات السابقة والإسراع فإقامة منطقة تبايل حربين تونس والجزائر، في هين فضّل الجزائريون التريث بهذه الغطوة بانتظار اكتمال تأهيل للؤسسات الجزائرية.

ودغا أحدكبار رجال الأعمال الجزائريين رضا هماني إلى فتح صفحة جديدة من العلاقات بين رجال الأعمال، معتبرأ أن الؤسسات التونسية معروفة باحترامها للمقاييس ومطابقتها لنظام الجودة، ولا بدَّ لنا من الاستفادة من الخبرات

كما تحدُث لـ"الاقتصاد والأعمال" الدير العام لغرفة الجزائر وعددمن أعضاء الوقد التونسي.

# محمد شامى: تفاؤل

ركب للدبر المام للفرقة الجزائرية للتجارة والصناعة محمد شامىء بالتطور الايجابي الذي تشهده العلاقات الثنائية،

واعتبر أن إرادة صادقة لدى رجال الأعمال ف البلدين قد أصبحت مؤكدة و تضفى جو أ من الأمل و التفاؤل في تعزيز التبادل التجاري، في الاتجاهين، وفي قيام حركة استثمارية ترنسية تساهم فرفع القدرات التنافسية لدى القطاع الخاص الجزائري.

# صحراوى: مسالة ثقة

وقال محمد صحراوى أنزيارة الرئيس بن على إلى الجزائر

فتحت كل الأبواب أمام رجال الأعمال من البلدين، ودعا إلى تطبيق القوانين وتجاوز البيرو قراطية والي قيام تكامل إقتصادي من خلال إنشاء مؤسسات

تصدير مشتركة. وتساءل: ما الذي يمنع جزائرياً من الإنتاج في تونس والتصدير إلى الجزائر والمكس أيضاً؟ المسألة باتت تحتاج إلى ثقة متبادلة قبل أي شيء آخر. هناك عشرات للؤسسات الترنسية الخاصة التى تنشط حالياً في الجزائر تصنيفاً و تجارة في مجالات عدة أهمها التجميع الإلكثروني، الجلود، الأحذية، الأسلاك المدنية وغيرهًا من النشاطات، فيما يستعد عدد من للؤسسات الثونسية للإستثمار قريباً ق الجزائر.

# إسماعيل ميروك: تشابك المصالح

رئيس مجموعة SOTUBI إسماعيل

مسيمورك رأى أن الجزائر وتونس دخلتا مرحلة مهمة من التعاون بعد زيارة الرئيس بن على، حيث تكرست الإرادة السياسية أحدى

الجانبين وتناكدان للقطاع الخاص دورأ أساسيأ ف ترجمة هذه الإراءة لتحقيق شراكة تقوم على التكامل بين البلدين.

الأمر ليس صعباً فالأشاق رحبة ومجالات الشراكة والإستثمار متعددة

لذلك أضاف ميروك: "حضرنا إلى الجزائر لنساهم ف ترجمة إرادة القيادة السياسية للبلدين، وتعرّفنا عن كثب إلى الإمكانات الكبيرة المتاحة للإستثمار

والتبادل في الاتجاهين، وسندخل في مشاريع إستثمارية بعد هذه الزيارة.

لكتنا نؤك أنه لا بدن مسالمة منظمات أرباب العمل في كل من توسس و الجزائد إلى تعزيز التعارب خصوصاً أنهما ملكان اداة فاعلة وهي الخرفة التونسية الجزائدية المشتركة التي تم أصياؤها علال البراية وهي تمثل عنصراً مهماً أن تغميل الشراكة لأنها ستكون القناة الطبيعية و الكان الاستشارية وتدليل أي مواقق معترض مسيرة التعاربية رودائيل أي مواقق معترض مسيرة التعاربية رودائيل أن مواقق معترض مسيرة التعاربية رودائيل أن مواقق معترض مسيرة التعاربية رودائيل أن مواقق معترض مسيرة التعاربية بين جيال الأعمال \*

وختم إسماعيل مبروك قائلاً أ القد وقعت كل من ترنس والجزائر لتفاقية مع الاتحداد الأوروبي، ومن فيد الفقول أن الا تقوم إتفاقية شراكة وتبادل بين مذين المبلدين وهو الأمر الذي ينسجم مع للنطق السياسي والإقتصادي، ويعظي مردودية وفعالية أكبر فيتمكن البلدان من إوساء المناسى المناسادية قائمة على تشابك

# فتحي الحشيشة: تجربتنا ناجحة نائب رئيس مجموعة محسن الحشيشة

فتحي العشيشا قال: "دخلنا إلى الجزائر قبل سنوات وكنًا على يقين باز آفاق الاستثمار مشجعة، وأوليد كامل الثقة للبرنامج



عبد العزيز بونطليقة المرابع بين على الجزائر، وأيس م حد زيارة الرئيس بن على الجزائر، رق ضرء ما ظهر من إرادة سباسية و من مقررات إنتصالية ، أصبحنا أكثر تفاؤلا أن السدقيل لرتكاز أن يتوريتنا الناجمة من خلال مصنع HBH لتركيب وترويج الأدوات للنزلية الكوربائية في الجزائر.

ولقد تأكدت صدة وجهة نظرنا حين بدأنا الإستثمار شبل إنجاز الإصلاحات وقبل أن تتجلور النصوص القانونية التمال الاقتصادي بين البلدين، واليوم أصبحنا آكثر شقة بإمكان الانطلاق في مشاريعنا الترضعية في الجزائر، حيث لدينا برنامج متكامل الإستثمار في مجالات متتوعة.

# الصادق مزابي : دور الغرفة

أحد الشركاء في مجموعة مزابي التونسية الصادق مزابي أعرب عن سروره

# مستثمرون تونسيون جند في الجزائر ودعوة الجزائريين للإستثمار في تونس

العميق لنجاح زيارة الرئيس بن علي إلى الجوزائر التي ستتعكس إجباباً على التعاون بين القطاع الخاص في البليدية، فهو صاحب تجربة قديمة متجددة مع الجزائر، فقد كان يعير مصنعاً لجبالات النباطون والولدات التابعة في المودد والتوسية الجزائرية وأنجز مؤخراً مصنعاً قرب المعاصمة الجزائرية لتركيب المعادات الإلكترونية تحت اسم عالم كيور.

سم عني حير. وأكد مزابي أن رجال الأعمال سيلعبون دوراً حاسماً لتعزيز العلاقات التونسية الجزائرية وإن الغرفة الشتركة ستطور العلاقات وتضعها في إمارها الصحيح من خلال اللهام الآتية :

- زيادة مشاريع الشراكة - تنظيم الاتصالات والعلاقات بين

رجال الأعمال - جمع ونشر القوانين والتنظيمات الخاصة بالإستثمار في البلدين

- تنظيم التَظَّاهَ راتَ الاقتصادية والمؤتمرات والمعارض في الاتجاهين

# عبد العزيز الساسي: مستعدون للمساهمة

رئيس الشركة المستاعية الدجيهيز الشاحنات SCAME عبد العزيز الساسي رأى أن لقاء الرئيس بن علي ويولفليقة اكد عمق الروابط التاريخية بين البلدين، والخير مدئ ضرورة تمكيف الشعاران القدائية التونسي العزائري، من منتا تالي أممية القرارات والافقادات التي منتخلال الوياراة إلى من شائها تشجيع رجال الأعمال على إلى المنتخلف التي المستركة في ظل سياسة تونس في تلجيل المؤلسة ويتا المؤلسة ويتا المؤلسة ويتا المؤلسة ال

وبالتالي أصبحت الغرق مفتوحة أمام الذيد من التعاون و التكامل، و نحمت كرجال أعمال سندم في هذا الجليال المذوس على الساحة في هذا الجليال المذوس التي لا المنات و المنات و المنات و المنات الاقتصادي لللاتم، بما يرتقي بالمقاون بين المبلدين إلى المستوى المطلوب و هذا ما يؤدي إنها إلى تعزيز حسورة و هذا ما يؤدي أيضاً إلى تعزيز حسورة الاتحاد المغاربي ليكون طوماً أساسيا في القضاء الأورديس – للتوسطي، المؤدس ليكون طوماً أساسيا في القضاء الأورديس – للتوسطي،

# النوري شعبان: مصداقية متبادلة

اعتبر الغوري شعبان (شركة شعبان وشركاؤه أن لزيارة الرئيس بن علي إلى الجزائش الكثير من الخاطئيات والإسعاد الاقتصادية، وهي أنت في وقتها لتدفع بالعلاقات بين البلدين وترتقي بالصاد للغرب العربي كمجموعة إقتصادية لها وزنها الإقليمي.

وحيّى شعّيان الرئيسين لباركتهم قيام منطقة للتبادل العربين البلدين وإعادة تعيل دور الفرفة للشتركة معتبراً أن ذلك سيضع مسؤولية كبرى على القطاع الخاص.

وقال شعبان أن خلال الندوة التي 
حد رجال الأعمال المتوسسين 
والجزائريين على هامش الريوارة جري 
حرار بكاء اظهر مصداقية لدى الطرفين 
للاستفادة من جيمة لفريض للتامة كما 
للاستفادة من جيمة لفريض لتأميا بالسامي 
الدارامية إلى توجيد الجهرد من أهل اكتساء 
اسوق خارجية وقيام مشاريع مشتركة لا 
سيما أن عدداً من المؤسسات التونسية 
المتات المتارات في الجهرائر، ما بيشجه 
المتاتب الجاذرية للمجيء إلى تونس 
المستقمانة من التجرية 
وإقامة مشاريعهم والاستفادة من التجرية 
الخواسية كما تمن سنستظيد من التجرية 
الجازئرية في قان سنستظيد من التجرية 
الجازئرية في قان سنستظيد من التجرية 
الجازئرية في قان سنستظيد من التجرية 
الجازئرية لميزة في المستقليد من التجرية 
الجازئرية للمؤرة في المستطيد من التجرية 
الجازئرية الكرية في المستفيد من التجرية 
الجازئرية المؤرة في المستطيد من التجرية 
الجازئرية للمؤرة في المستطيد من التجرية 
المستحديد من المؤرث المستحديد من التجرية 
المؤرث المؤرث المؤرث المستحديد من التجرية 
المؤرث المؤرث المؤرث المستحديد من التجرية 
المؤرث المؤرثة المستحديد من التجرية 
المؤرثة المؤرثة المستحديد من التحديد 
المؤرثة المؤرثة المؤرثة المستحديد من التحديد 
المؤرثة المؤرثة المستحديد المؤرثة المؤرثة المستحديد 
المؤرثة المؤرثة المؤرثة المستحديد المؤرثة المؤرثة المؤرثة المؤرثة المؤرثة المستحديد 
المؤرثة المؤرثة المستحديد المؤرثة المؤرثة المؤرثة المؤرثة المؤرثة المؤرثة المستحديد 
المؤرثة المؤرثة المستحديد المؤرثة ا

وختم شعبان بمبارة تمعلي فكرة عن أهمية الزيارة التي قام بها الرئيس بن علي والتشاهم الذي تكرّس بين الرئيس بن التونسي والجزائري إذ قال: "من جهنات سعود إلى الجزائر قريباً، لدينا اتفاقات مع رجال أعمال وسنبدا العمل في آقرب وقت".

# نذير حماده : إزالة العوائق

تحدّت رئيس شركة ترابسا عن نتائج الزيارة الى الجزائرة والجو التسم بالصراحة خلال لفادرج ال الاعمال معيد ثم الحلوط السلطين السلطين السلطين السلطين المسلطين ال

الطرف الجزائري يرغب في ان يكون طرفاً فاعلاً على اساس الاستثمار المتبادل، كما لمسنا رغبة حكومية في الاستفادة من التجربة التونسية في مجال التأهيل الشامل. ■

# VINTAGE 1945

# فينتاج ١٩٤٥، توربيون تحت جسر من الذهب، أتوماتيكية

ابتكرت «جيرار بيريجو» هذه الجوهرة الجديدة لتنضم الى مجموعة ساعاتها الثمينة جداً، بتركيب «توربيون تحت جسر من النذهب» في موديل «فينتاج» المرهف الذي كانت قد أبتكرته عام 1910،



الميسناء مفرغ بعيث نظهر حركة التوربيون تحت جسر من الذهب الأحمر. الموديل الجديد مجهــز بميكانيكــية التعبــثة الأوتوماتيكــية، التي مسجلتها الماركة كبراة اخــترائ



# **GIRARD-PERREGAUX**

جيرار ـ پيريجو

منت عكام ١٧٩١



www.girard-perregaux.ch com@girard-perregaux.ch

: المزيد من المعلومات GIRARD-PERREGA(IX CH.2301 La Chaux-de-Fonds Tel. ++.41.32.911.33.33 Fax ++.41.32.913.04.80

المعلكة العربية السعوبية: (١٩٥٧-١/ ١٩٦١) الإمارات العربية البنتينة: ١٩٧١ - ١٧٧ - الكوين: (١٩٥٠ - ٢٠١١) - البحرين: (١٩٥٠ - ٥٣٠) المعربية: (١٩٥١ - ١٩٧٠ - البحرين: (١٩٥١ - ١٣٠) الإدارات العربية (١٩٥١ - ١٩٦١ - البحرين: (١٩٥١ - ١٩٠١ - ١٩٠١ - ١٩٥١ - ١٩٠١ - ١٩

# التبادل التجاري الألماني - العربي **زيادة 21 في المئة في الصادرات الألمانية**

"() نؤمت غرفة التجارة والصداعة العربية إذا الثانية بالشعر التي تحقّه العلاقات التجارية العربية الثانية مندستوات عدد التجارية العربية الثانية مندستوات عدد التجارية المربية الثانية مندستوات عدد التجارية المناسبة 22 أن القام مقارنة عبد المنازة المناسبة عدد المناسبة التي وسلمات المناسبة التي وسلمات المناسبة التي المناسبة عدد إلى المناسبة عدد ا

مؤسسات رسمية كوزارة الاقتصاد

والتكنولوجيا وانصاد غرفة التجارة والصناعة وعدداً من الشركات المهتمة. وأكّدت الندوة على ضرورة تعزيز موقع

وأكدت الندوة على ضرورة تدنيذ موقع الإستثمارات الألانية لا سيميا في البلدان التي تشهيد عمليات خصخهية وإصلار الحات هيكلية عميقة، فضلاً عن استكمال مشروع منطقة التجارة العربية المدرة في العام 2005 يعدد سكان يتجاوز 2070 مليون نسمة وناتج محلي إجمالي بزيز على 700 مليون نسمة وناتج محلي

ولَّفتَت النَّدوة إلى وجود صعوبات تمويل روُوس الأموال في عند كبير من الدول العربية ما يعرقل تدفّق الإستثمارات

ويضعف من حوافز الشركات الألمانية للنشاط.

#### التبادل التجارى

وسجّال التبادل التجاري بين المانيا وسجّال التبادل العديد إلى الماني من 1,7 المانيا من 1,7 المانيا من 1,7 المانيا من 1,7 المانيا من من 1,7 المانيا من من العام 2,00 المانيا من العام 2,00 المانيا من العام 2,00 المانيا من المام 2,00 المانيا من المام 1,00 إلى المانيا من المام 1,00 إلى المانيا من من المانيا في من المانيا من من المانيا في من ا

			لتبادل التجاري			
	الواردات من ألمانيا			الصادرات من ألمانا	Ų.	
4	کانون 2- تموز (پوليو) 2000	كانون 2- تموز 2001	التغير %	کاتون 2- تموز (يونيو) 2000	كانون 2- تموز 2001	التغير %
لملكة العربية السعودية	1.018.1	959.3	5.8	2.744.0	3,159.7	15.1
مو	324.7	375.5	15.6	1.824.1	1.620.3	-11.2
إمارات العربية المتمدة	196.2	218.0	11.1	2.269.9	3,007.5	32.5
وتس	1.081.7	1.152.7	6.6	1.111.5	1.409.8	26.8
جزائر	1.751.9	1.193.9	-31.9	573.4	964.9	68.3
غرب	616.8	628.8	1.9	827.8	783.5	-5.4
<b>كويت</b>	134.8	52.5	-61.1	582.4	739.2	26.9
l <sub>eh</sub>	2.916.5	2.813.7	-3.5	439.0	605.5	37.9
بخان	19.1	14.6	-23.6	449.3	581.2	29.4
أردن	24.9	50.1	101.2	439.8	489.9	11.4
ورية	1.790.8	1,665.2	-7.0	415.5	460.1	10.7
لمطنة عمان	13.3	17.2	29,3	217.4	282.3	29.9
طو	19.0	5.9	-68.9	208.2	407.2	95.6
بحرين	34.6	32.9	-4,9	161.0	211.4	31.3
سودان	78.4	45.0	-42.6	130.8	173.1	32.3
يمن	14.2	1.8	~87.3	105.2	125.1	18.9
هراق	63.1	0.4	-99.4	109.5	353.4	222.7
ضفة الغربية وقطاع غزة	0.5	1.0	100.0	38.0	18.9	-50.3
ريثانيا	23.6	27.8	17.8	39.4	44.8	13.7
يبوتي	1.3	0.6	-53.8	0.8	17.7	121.3
صومال	0.8	1.6	100.0	1.2	0.8	-33.3
بمالي البلدان العربية	10.124.3	9.258.5	-9.3	12.695.4	15.456.3	21.7
رض القارنة:						
ران	688.5	486.2	-29.4	1.560.5	2.119.8	35.8
واشيل	1,981.6	2.397.2	21.0	2.871.4	3.139.7	9,3

لصدر: وزارة الاقتصاد والتكنولوجيا الاتحادية، برلين 2001

Sudan International Investment Forum 11 12 Merch 2002 Friendship Half, Al Khartoum-Sudan

The Arab Travel & Tourism Forum 10-11 April 2002 Phoenids Interportnersal, Sense Lebenon

Algeria International Investment Forum 17-18 April 2002 Algeria, Sheraton, Algeria Algeria

The 1st Saudi Information Security Forum, 29-35 April 2002 Institute of Burking Rhyad Saudi Audie The 8th Annuali Arab Investment and

Capital Markets Conference 23-24 May 2002 Phoenida Intercontinensal , Berus-Lebence

The Arab German Economic Forum 27:28 June 2002 House of German Economy, Berlin-Germany

Arab Insurance Forum
October 2002 Phoenida Intercontinensa, Beingt Labeson

Geneva Euro Arab Investment & Banking Forum 34-25 October 2007 PrescateMenta Geneva: Switzerland المؤتمر العربي للإتصالات واقتصاد الإكرنت. فدو فينسيا تتركزتينتال 11-12 هيدا/فراير 2002، سيد-اليان

> **ملتقى السودان الدولي للاستثمار** كاعة المدتلة 11-12 التر*اسار*س 2002 الخرطيم «النواية

**مؤلامر السيادية العربي- الألماني** مركز معارض ولين 17 فا*ر اسا*س 2002، ولين - البطاق

المستخبر بالقريس المستانت وراست. شنو فينسبا التركونينتال 11-11 نيسان/اريل 2002، يرزود - .....

ملتانى الجزائر الدولي الاستثمار شرائن البرائر 17-18 نيسان/ابريل 2002، البرائر المؤتمر السمودي الأول لأمن المطوماتية

المعيد المعرق 20-20 نيسان/ إبريل 2002 ، الرياض ، المناكة البرية البينيارة

. المؤتمر الاقتصادي العربي الالماني - برلين. بند القصاء الامان - 71-22 ديد (ابنده 2012 مايد - المانان

**المئتدى العربي للتأمين** خمع فينسبا التركيميندل عمرين الأرارانسير 2002 ، بيريت - أيال

ملتاني جنيف الحربي الأوروبي المصارف والإستثمار فيه مستدار 19-22 تمين الذار كتب 2002 ، جنيف - سيسرا

Titote information one



برنامع المؤسرات Events Agenda 2002

> مجموعة الاظلامال والانكمال Al-tixtesad Wal-Aamai Group

دومرعة إلا الأقصال وإلا التهال النامة المسطيلية المسمولية



# افتتحه الوزير قرداحي ممثلاً رئيس مجلس الوزراء رفيق الحريري

# المؤتمر العربي للإتعالات واقتعاد الإنترنت

# 350 مشاركاً من 25 بلدأ

المؤتمر العربي الرابع للإتصالات واقتصاد الإنترنت الذي نظفته مجموعة الاقتصاد والأعمال بالنهاون مع وزارة الإنصالات اللبنانية و الاتحاد الدولي للإتصالات، تكوّس مرة الحرى، حدثاً سنوياً مطلوبا، وإطاراً عربياً وتكولوجيا المعلومات الذي بات عصب الاقتصاد وصراك وتكولوجيا المعلومات الذي بات عصب الاقتصاد وصراك النشاط لكل القطاعات الأخرى، فضلاً عن كونه مؤشراً على تطوّر وتقدّم المجتمع، وبما يشبه الإجماع من قبل الأشاركين فيه والذين تابعوا فعالياته عبر التغطية الإعلامية الواسعة التي حظي بها لبنانياً وعربياً، تميز المؤطوع، المؤتمر بالآور.

 1 - الشاركة الواسعة (أكثر من 350 مشاركاً) والتي تضاعفت عن المؤتمر السابق، واتساع قاعدة هذه

المشاركة التي شملت اكثر من 25 بلداً عربياً و أجنبياً.

2 - نوعية الشاركة وتنوعها بحيث جمع المؤتمر تحت سقف واحد كل المعنين في هذا القطاع من حكومات وشركات ومزودي حلول وبرامج وخبراء، الأمر الذي يساعد على بلورة الأفكار وصوغ المشاريع.

3 - سوية المشاركة التي برزت في مستوى المناقشات والماضرات والداخلات، كما برزت في مستوى الرخم الذي حافظ عليه المؤتمر.

ففي حضور تجاوز الــ500 شخص افتتح وزير الاتصالات اللبنائي للهندس جان لوي قرداهي، ممثلاً رئيس مجلس الوزراء رفيق الحريري، للؤتمر العربي للاتصالات واقتصاد الإنترنت الذي انعقد في بيروت بين 11 و12 شياط لغوراير 2002.



لجلسة الإفتناعية ويبدو من اليسار: الوزير نصر هجي، الوزير جان لوي قرداهي، رؤوف أبو زكي، وحمدون توري

# حلسة الافتتاح

حضر جلسة الافتتاح عدد من النواب اللبنانيين والوزراء السابقين وبعض السفراء المعتمدين، كما حضرها ممثلو وزارات الإتصالات العربية وقادة الشركات والمؤسسات العربية والأجنبية العاملة في هذا القطاع، اضافة إلى خبراء عرب وأجانب وممثلان عن هيئات ومنظمات إقليمية و دولية،

# أبو زكي: تسريع الخصخصة

استهل جلسة الافتتاح مدير عام مجموعة الاقتصاد والأعمال رؤوف أبوزكي فقال: "إن هذا المؤتمر أصبح حدثاً سنوياً يستقطب مشاركة واسعة من المسؤولين وذوى الاختصاص في مجال الاتصالات وتكنولوجها المعلومات من مختلف أنحاء العالم العربي كما من عدة دول أخرى. وهذا النجاح يعكس المكانة المبيزة التي تتمتُّم بها مجموعة الاقتصاد والأعمال كمؤسسة عربية متخصصة في تنظيم المؤ تمح ات و في و ضم الحر اسبات النثي تنتاول قضيابا البساعية الاقتصادية والمالية والاستثمارية والتقنية.

إن تكنولوجيا الاتصالات سريعة التطور تشكل العمود الفقرى لسيرة العولة والانفتاح الاقتصادي وما يعرف باقتصاد للعرفة في عصرنا الحديث. وأصبحت وسائل الاتصال التطورة هذه ذات أهمية قصوى في نمو التجارة العالية، خصوصاً مع توسّع التجارة الإلكترونية. وتشكل الاتصالات قطاعاً مهماً بحد ذاته في الاقتصادات العربية يستقطب استثمارات إجمالية سنوية تزيد عن الـ 5 مليارات

دولار سنويا ويسلمب اساسياني توثيق التواصل بين الدول العربية والسعسالم وف تضييق الهوة التكنولوجية لصالح العالع العربي. وعليه فإن قطاع الاتسمالات بشكل أبضاً ركيزةداعمة لكافة القطاعات الاقتصادية

الأخرى ومحركأ



الوزير جان ئوى أرداهي

أساسياً للنمو الاقتصادي ف النطقة".

والمَساف: "حقَّقت بعض الدول العربية خطوات ملحوظة في مجال تحرير وخصفصة قطام الاتصالات في السنوات الأخيرة، إلا أن مشاريم الخصخصة وإنهاء الاحتكار الحكومي لهذا القطاع لم تتقدم كما كان متوقعاً لها على نطاق العالم العربي كُكِل. كما أن العديد من عمليات الخصخصة التي تمَّت والتي كان من المفترض أن تؤدي إلى تعزيز المنافسة في قطام الاتصالات حافظت على الاحتكار ولو بشكل آخر. ولذلك، فإن إحصاءات الاتحاد الدولي للاتصالات تظهر تصدر، البلدان العربية ف نسبة الاحتكار فيما تأتى الدول الأوروبية ف أسفل اللاثمة وتسمح بأعلى نسبة من النافسة.

"وعليه، يمكن القول أن المرحلة القبلة تتطلب خطوات متسارعة باتجاه الآتي:

أولاً: تسريع برامج التحرير والخصخصة وإدخال القطاع الخاص المحلى والأجنبى كشريك أساسى في قطاع الاتصالات وبالتالي تعزيزٌ مستوى النَّنافسة. ويمكن القولُ هذا أنه بسبب تأخر هذه البرَّامج فإن النتائج المرجوَّة من حيث تعزيز الإيرادات العامة





المضور إنجلسة الإقتتاح

ستكون على الأرجح، أقل بكثير مما كان متوقعاً.

ثَانِياً: اتَّخَاذَ الإَّجِراءات التشريعية والتنظيمية الضرورية للتَّحرير والخصخصة وإنشاء الهيئات الرقابية بحيث يتحقق هدف الغصل بين التشريع والتنظيم من جهة والتشغيل من جهة أخرى.

ثَائِثاً: إَعَادِةَ النَظُرِ في هيكل تعرفة الاتصالات من أجل تحسن برجة تنافسية شركات الاتصالات العربية في ظل الأسواق المنتوحة، ولتفادى الآثار السلبية للتقنيات الحديثة على إيرادات هذه الشركات مثل تقنيات الاتصال عبر الإنترنت وغيرها.

رابهاً: العمل على نشر وتكثيف استعمال و سائل الاتصالات وشبكة الإنترنت في العالم العربي من خلال سياسات التنمية الاقتصادية والاجتماعية لللائمة".

# تورى: الفجوة الرقمية

ثم تحدّث مدير مكتب تنمية الاتصالات في الاتحاد الدولي للاتصالات همدون توري ومما قاله: "نحن فخورون في الاتحاد الدولي للاتصالات بشراكتنا مع مجموعة الاقتصاد والأعمال التي مَى عَضُو بِينَ 35 عَضُواً فِي المُنطقَة العربية وواحدة بِينَ 5 أعضاء منَّ

وأضاف أن عالم اليوم يتميز بعمليات الدمج الكبرى، الثورة التكنولوجية وتأسيس هيئات ناظمة للاتصالات، العولمة، الشراكات بين الشركات وللنظمات، الخصخصة، النافسة، التواصل العالم في كُل المجالات، الاتصالات اللاسلكية، وتحول الاتصالات الهاتفية إلى .IP Telephony تقنبة بروتو كول الإنترنت

> وركز فانهايا كلمته على مجموعا من المتسطيات الضرورية لتعزيز مسيرة الاتصالات إن ف النطقة أو ف العال

°حــات الاستثمار ف المنطقة تنامز 180 مليار

وتعزيز الشراكا في مختلف الحقول. بتأسيس تحالفات

إقلىمية.

٣ تفعيل اللقاءات الماثلة لهذا للؤتمر.

°ردم الفجوة الرقمية بين الشعوب وزيادة الاستثمار في المناطق التي لا تعظى بإهتمام كاب.

# حجى: تجربة اللغر ب

ثم تحدّث كاتب الدولة لدى الوزير الأول المكلف بالبريد وتقنيات المواصلات والإعلام الوزير نصرحهي ومما قاله،

حقق للغرب في السنوات الأخيرة إنجازات مهمة في ميادين تجديد البنى التحتية للاتصالات، وتحديث شبكاتها، وتعميم خدماتها التكاملة على مجموع التراب الوطنى، واستبدال العدات التقادمة تكنولوجيا بأخرى رقمية مستجدة ومستخدمة فالدول المتقدّمة، بحيث تم اغناء الخدمات القدمة للتواصل الصرتي والمعلوماتي، وبالتالي، الحفاظ على الايقاع المتنامي للتطورات التي عرفها ويعرفها هذا القطَّام الحيوى والستراتيجي لكلُّ تنمية اقتصاديَّة.

و في إطار إعادة الهيكلة التنظيمية للمتدخلين في هذا ميدان الاتصالات والتكيف مع متطلبات المنافسة الحرة، وبعد أن اعتمد مبدأ التنافسية والشروع بالعمل بمتطلباته في للغرب منذ سنة 1997 تمّ تسليم رخصة ثانية للهاتف المعمول لشركة ميدتليكوم في أو اخر سنة 1999 والتي حصل الغرب مقابلها على مبلغ 1080 مليون دولار أميركي

كماً عمدت الحكومة المفريبة خلال السنة الماضية إلى خصخصة جزء من رأس مال شركة اتصالات المغرب، وقد تمكُّنَّت الشركة

الفرنسية فيفندي يونيفرسال من الفوز بمناقصة دولية حصلت من خلالها على نسبة 35

ف المشة مين رأس ميال تلك الشركة والتي تعود كامل ملكيتها للدولة. وكنان الهدف من هذه العملية اختيار شريك ستراتيجي للدفع قدمأ بالتطورات التى عرفها القطاع وإبجاد استثمارات إضافية من القطاع الخاص. وبالقابل كأن على الشريك الستراتيجي أن يسده للدولة مبلغ 2300 مليون دولار أميركي بالكامل، ليصبح بناك





ومنذ تاريخ 21 شباط/فبراير 2001 شريكاً ستراتيجيا فعلياً.

وأمن أند "أريد بهذه الناسبة أن القت انتيامكم إلى غاصية . جييرة بالامتمام ، ويأه بعد أن شرع الشغل الثاني إن استغلال المتني أن استغلال الثاني إلى استغلال الثاني بدايا النصف . خدمات الهافت المعرل 200، فقد لاحظنا نمو أماثلاً في عمد المشتركين الذي التثلق عدهم وي يأم المسترين ما 50 المشتركي الذي التثلق عدهم وي يأم الشخرين حاليا بي تقاسمها الشغلان الحاليان وهمات الحاليان وهمات الاحلابات المعالمات ويأم الشغلان الأول. وكان لعامل الأميال المعالمات دور فعال الوصول إلى الأول الرقاء الذي ذكر تها لكن أن دكرة عالك الموروفيات الكلالات دور فعال الموسول إلى الأول الرقاء الذي ذكرتها لكن أن دكرة عالك الموسول إلى الأول الرقاء الذي ذكرتها لكن المرسول إلى الأول الرقاء الذي ذكرتها لكن الموسول إلى الأول الرقاء الذي ذكرتها لكن الموسول إلى الأول الرقاء الذي ذكرتها لكن الموسول إلى الأول الذي ذكرتها لكن الموسول إلى الأول الموسول إلى الأول الشركة الموسول إلى الأول الموسول إلى الأول الموسول إلى الأول الأول الشركة الموسول إلى الأول الموسول إلى الأول الموسول إلى الأول الموسول إلى الأول الأول الشركة المؤلفة الموسول إلى الأول الموسول إلى الأول الموسول إلى الأول الموسول إلى الأول الأول الشركة المؤلفة الموسول إلى الأول الأول الشركة الأستركة الموسول إلى الأول الموسول إلى الأول الشركة الموسول إلى الأول الأول الشركة الأول الشركة الموسول إلى الأول الموسول الموسول

"ومن جأنب أخر، فأن الحكومة للغربية وضعت من بين أولويات الدماء الاقتصادي، المبلغ للفرني أم جعام العلا إلعالمي من خلال اعتماد استراتيجية أطلق عليها اسم "الغرب الإلكترون" أن مس مطا الاسع على S-Maro أما في الستراتيجية جامت كنتيجية لعمل جماعي للغطائيات العاملة في خطل للطومات إلى المبلغ وثمرة اللتقي الوطئة الذي يمن متنظيمه لهذا العارض في شهو نيساس أولويل من مسغة 2001 التعربية من الستراتيجية إلى اللماني والتكويف عم لورية الملوب من تصبيبية إلى اللمانية والتكويف عم لورية للطوب من تصبيبية إلى السالمان والتكويف عم لورية للطوب من مسايرة وكب العربة الصديلة في سيادين التربية والشاخة والإدارة، والإدارة العلية، والاقتصاد والتجارة وتصميم والشاخة والإدارة، والإدارة على المرية من التوسية من الهومة على الدائية والمساحد المتحارة وتصميم الدائية وتصميم الدائية والمساحد التجارة وتصميم الدائية والإدارة الشميلة التي مناسبة على الجورة الدورة والانتصاد التحارة وتصميم الدائية التي تقصل بين شعوب منطقتنا ودول الشمال التلامة.

# قرداحى: قانون الإتصالات

واختتم جلسة الافتتاح وزير الاتصالات اللبناني للهندس جان لوي فرداهي بالكفاه الانها، بعد لبلزان الان في مصاف القول الاكثر تطوراً في معيال البين المتحديد القائرة لملاقحها الان، وتسعى الآن ويشكل حثيد روزوب إلى تحرير هذا القطاع عبر مشروع قانون الذي يلغي بعد فراره امتكار الدرلة للقطاع ويطفل إطاراً قانونيا يسمح بشعريه وجمحه فابلا التنقط ويفقل السيق التناسسة ويحصد للمنطق ويجلب الاستثمارات إليه وإلى الخدمات اللاحقة المضافة عمل البدن الفضائي والإنترنت والعلوماتية وكل التقنيات الصحيفة

"إن النقاش الدائر الآن حول مضروع قانون تصرير قطاع الاتصالات ونظيمه تمهيدا للبدء بعملية القصفصة، سمح بإيجاد ترافق وطني عام حرل الخطوط العريضة والتركيمات الكبرى لهذا القانون للوجود الآن ثرجياس النواب".

وأضافت "إننا تقوم بورشة متكاملة الأوجه رلا مكان للخطاء فرزارة الاتصالات تعمل مع خيراء دولين لإنجاز كالة برادل إعادة تنظيم هذا القطاع وتطويره. اما ن قطاع الطلوبي هندس بصدا إطلاق فرايدة دولية ليمير خصصتين وفي نظام alticoncine للدة عشرين سنة. وباشر مصوف ISMR دراساته لتحضير شروط للزايدة العالماة. ويتم موازاة ذلك باشرت مؤسست FXPM درس فيصة التحويضات جلس الوزار العاملتين الان يحد فسخ العقور معهما بناءً على قرار جياس الوزار عصوباً بناءً على قرار

وتابع؛ إن المبادئ العامة للدولة يتم باستمرار المعافظة عليها، الا وهي: المحافظة على حقوق الدولة وللواطن، والمحافظة على المناخ الاستثماري في لبنان".

# التوصيات

5. Sub Silvers

# تسريع الخصخصة والتحرير

من خلال مجمل للحاضرات وللداخلات وللناقشات الغنية التي شهدها للزقم دن قبل للشاركين من مسؤولين وقادة شركات ومؤسسات وخيراء» أوصى للشاركون بعدد من القترحات والتوجهات تم إيجازها في الاتي:

ً ﴿ الْإِسراعِ فِي النَّحَادُ الإِجِراءَاتُ اللَّازَمَةُ لَلَحْصَحُصَةُ والتَّحَرِيرِ مِنَ مِن أي تَأْمَيُّرِ أَوْ تَرَدَّهُ لَلَّهُ أَنْ الرُّودُ لَلْتُوقِّعُ سَيْفُوقَ بِكَلِّيرٍ أَيَّةً سَلِيبًاتُ قَدَّ تَنْتُحَةً عِنْ عَمَلِياتُ التَّحَرِيرِ، لاسبِما في ضُوءَ التَّجَارِبُ العاصلةُ قَ الأَرْدِنُ وللغُرِبُ.

التاكيد على البيئة التنظيمية التي توفّر النافسة و التطوير بما لا يعيق الحكومات في مراعاة الأوضاع الاجتماعية.

التاكيد على الشروط اللازمة لتوفير السوق التنافسية بما في ذلك
 إيجاد هيئات تنظيم مستقلة عن الشغلين وتتمتع باستقلالها ادارية
 مائة.

 « التنويه بمزايا النطقة الحربية في تشهيع الاستثمار واجتذاب
رؤوس الأموال خصوصاً بعد تحسن ظروف تنظيم قطاع الاتصالات
وتوفير التشريعات اللازمة.

 \* هذّ المكومات على وضع سياسات توفير الخدمات في الشاطق الذائية والمحرومة هيث اثبتت استثمارات القطاع الخاص نهاجاً ملحه ظاً.

\* ثُمَّنَ للشَّارِكُونَ التَّجِرِيَّةَ للتَّقِيمَةَ التِّي تَصَقَّقَتْ فِي كَلِ مِنَ الأَرِينَ ولَقُوبِ فِي هَجَالَ الاَتَصَالَاتَ وَتَمَوَّا أَنْ يَبِصُو قَانُونَ الاَتْصَالَاتَ فِي كَلِ مِنْ مَصر وَلَيْنَانَ النَّوْرِ قَرِيباً.

وا \* قَابِع لَلْوَلَمُو عَنْ عَثْبِ الطَّقْمُ الذِي تَمُّ إِهِرَادُ فِي النَّطَقَةُ العربِيةُ والذي عَقَدِ مِثِنًا مِن مُخَالَ رَائِي عَدِد الْمُعْفِوطُ الثَّائِيَّةُ وَالْمُعَوِلَةُ وَكَلْكُ ارتَفَاعُ مستوى المُخات، عَلَاقٍ عَلَى الشَّجَارِبِ النَّاجِحَةُ للعَدِيدِ مَنْ شركات القَفَاعُ الشَّفَاعِ الشَّاعِينِيَّةً.

• على الرغم من ذلك أظهرت الإحصائيات الرسمية أن اللهجوة الرقمية بنيّ الدول المقلمة و الدول العربية أدراد النساعا، وقد حث الشاركون المكومات العربية على انتهاز فرصة إعادة الهيكلة وخلق للزيد من المكوم بغرض لاقليل الفهوة الرقية.

» لا حفظ النشار كون أنه على الرغم من الانتشار الواسع في اعداد المائة المثارية المثنون أنه على المداد المثنون أما بالمداد المثنون أما المداد المثنون المثناء المثنا

 « طَّالب الشاركون بالاطلاع والتعلم من تجرية كوريا الجنوبية في
 مجال تنمية شبكات نقل المعلومات حيث شهدت طفرة كبيرة بعد فلحها السوق للمثالسة ما معلما الآن في تقدمة الدول السرة في دولايا محدم

السوق للمنافسة ما جعلها الآن في مقدّمة الدول المستخدمة لنظام ADSL. • ضورورة السمسي إلى نسريع انتشار استخدام الإنترزت والنفاذ الإجرامات الضورورية لتوسيع قاعدة المستضدمين، والعمل على تنفية التجارة الإلكترونية في تطلق القطاعات.

 سجل الشاركون شكرهم وتقديرهم لعالي وزير الاتصالات جان لوي قردادي ولدير مكتب تنمية الاتصالات في الاتصاد الدولي للاتصالات حمدون توري وأوصوا بأهمية انعقاد الثرتدر الخامس في العام القيل.

أنا البحر في أعماقه الدركامن فهل سالتم الإدريسي عن صدفاتي

الإدريسي ادوات يحث واسترجاع متقدمة ثقلنية اللغة للغنة للنات المستندات و مواقع الويب و قواعد البيانات

مند ۱۹۸۲ مند ۱۹۸۲



### حلسات العمل

تناول المؤتمر العربي الرابع للاتصالات واقتصاد الانترنت مجموعة من الواضيع قدّمها عدد من مجامورين على مدى يومين ضمن 9 جلسات واختتمت بجلسة تقييم ختامية ، وهذا ملخص لأهم ما قدمه المتحدثون:

قمير: برمجيات عربية



كلود قمير

يدات جلسات العمل بجلسة خلصة كان للتحدّث الرحيد فيها رئيس مجلس ادارة نينتندو كود لغير التي عرض لجموعة اطلة من صناعة برسجهات الالعاب والتناقج الكبيرة التي يقدمها عالما والتي يمكن الت تقدمها في النطقة. في ركّز على قيمة اعمال مدت الصناعة عاليا و متطلبات التحضير الحراب التقدية الضاصة بممارسة الالعاب الراستةميارت التي ترفع من قدراتها مثل اللعب والتطورات التي ترفع من قدراتها مثل اللعب للهاشم عبر الانترنت.

أما عن أهمية مجيء الشركات العالمية المنظمة المنظمة المنظمة المنظمة المنظمة الإسابية ليست في تأسيس ألم المنظمة الإسابية ليست في تأسيس شركات و توظيف بعض المواطقين الاداريين بل في قطيف المعدد الهنائل من الهندسين الذين ينتذج ون من دون ايجاد شركة مناسبة للعمل فيها.



الهلسة الأولي، من اليسار: تون فأن بوديكم، خالد اللحم، الوزير حجي، د.شبيب عماري، تريفور غرين واي، مايكل كرافت



### اتجاهات صناعة الاتصالات

العقدت الجلسة الأولى برئاسة كالتي الدولة لدى الوزير الأول اللغربي للكلف بالبرير وتقفيات المواصلات والإعلام نصر حكى و تحدث أن هذه الجلسة رئيس شركة الاتصالات السعوبية خالد اللحم، رئيس شركة الاتصالات الإردائية و، شبيب عماري، تريهور فريغواي مدير العمليات في قسم تزريع الخمسات أن شركة مسيسكي و المليد العام في جيترونكس للاستشارات قون قان الوسط في المستركان والمير الأوسط فالوست تكولواهين رئيس الشرق

خالد اللحم استهل كلمته بالحديث عن عملية بناء قطاع الاتصالات السعودي والمحركات الاساسية الدافعة للقطاع وسط الحديث عن التعرير القبل، معتبراً أن الدولهم هي،

الدواقع هي: • الطلب على الاتصالات وما يحمله من تأثير على تنمية الإعمال.

 مشاركة القطاع الخاص وامكانية قيام شراكات من اجل التنمية .
 تمكل القيال المدارات .

تحول القطاع الى العمل المؤسساتي
 من خلال الخصخصة.

تنظيم القطاع وتحريره ضمن خط
 تطور واضع بوجود هيئة ناظمة تضع
 الاولويات.

رقدّم مجموعة من الأوراق تتضمن إحصاءات وبراسات تدعم وجهة النظر القائلة أن الاستثمارات في قطاع الاتصالات وترسيع انتشار خطوط الاتصالات يعززان فدرات الاقتصاد الوطني.

د، شبيب عماري رَّئيس مجلس إدارة شركة تيليكوم الأردن تناول تجربة



Edge Arab Telecom and the net Ecoramy Commune.



Dr. 10

الهيكلة والتصحيح الاقتصادين. واعتبر أن تتاتج القصضصة لا تتضح واعتبر أن تتاتج القصضصة لا تتضح أبيد مرور قدترة رضية معقولة. وأشما لا أردينية عرض القطاع استثمارات ومشاريع جيينة بحيث تحولت الشركة إلى مجموعة خدمات الهاتف الثابت وخدمات الهاتف النقاب وخدمات الهاتف النقاب وردينا الهاتف النقاب ومناسبة على روزاسلها. كما سجلت إيرادات الاتصالات وردينه منفردة اعلى رقم لها خلال العام وردينه منفردة اعلى رقم لها خلال العام وردينة منفردة اعلى رقم لها خلال العام وردين الهيزيات الإيرادات الاتصالات الإيرادات الاتصالات إيرادات الاتصالات الإيرادات الاتصالات الإيرادات الاتصالات الا

قدرها 37 مليون دو لار عن إيرادات العام

1999، وبالتالي كانت حصة الخزينة





تريفور غرين واي







الأردنية من الشركة نحو 104 ملايين دو لار. تريفور غرينواي تناول في ورقته مجال تعامل سيسكو مع مزؤدي خدماتها الذين بؤلفون شريحة كبرى في مختلف الاسواق

واستهل كلمته بعرض لواقع الاعمال في قطاع الاتصالات، فقال أن أسواق المال التي كانت في مرحلة نمو واستثمار في الاتصالات اصبحت اليوم في مرحلة جنى الارباح فيما التطورات استمرت بطرح تقنيات جديدة تغرض على المشغل وللنظم والقطاع العام التعامل مع تحديات جديدة وواقع مختلف يتميز بالتالى:

• مشغّلو الاتصالات يقتربون اكثر من زبائنهم، الاتصالات عبر بروتوكول الانترنت

يزداد أهمية، تقنيات زيادة سرعة وسعة الاتصالات تتطور، قيام الشراكات بين اللوريين واللوزعين.

ويضيف، انه متوقع لعائدات التجارة الالكترونية ان تصل إلى نُحو ا مليار دولار في سنة 2002 ، و أن يصل حجم التو فير بسبب استخدام التجارة الالكترونية إلى نحو 1,25 مليار دولار في ذات السنة، ما يؤدى الي تشكيل هامش ربح اعلى من نمو العائدات،

قدم مایکل کرافت کلمه بمنوان "الاستثمار في مستقبل من؟" وضمنها رؤيته العتمدة على 4 عوامل لتحقيق الارباح في القرن الواحد والمشريان لدى مزؤدى خدمات الاتصالات:

تخفيض كلفة الخدمات الجديدة الداعمة

للخدمات التقليدية، وخلق وتزويد السوق بالخدمات ذات الربحية الواضحة، وتخفيض مستوى الشاكل والتكاليف الخاصة بالخدمات الجديدة، وتعسين مستوى الشبكات التي تدعم الخدمات القديمة والجديدة،

تون قان بوديكوم

تون قان بوديغوم تحدّث مطوّلاً عن دور شركته في تطوير وسائل العمل وتوفير الطول الالكترونية في اوروبا وعن دورها في التنسيق ما بين المورِّدين والزبائن. وأضاف ان جيترونكس تقدمت في السوق الاوروبية بغضل اهتمامها بمتطلبات الزبائن فباتت خبيرة ف كل ما يعترض الشركات من مشاكل في تفصيل البرامج والانظمة على

### نجيب ساويرس

نجيب ساويرس يستطيع ان يتحدث عن قطاع الاتصالات العربى من ، ون فرضيات لأنه على علاقة مباشرة بكل تطوراته وله من الخبرة في قطاع الاتصالات العالى ما يجعله على دراية بالتجارب الاوروبية والأسيوية والأفريقية والاميركية.. وهذه الخيرات مجتمعة مكنته من العديث بطلاقة في الحوار الذي تلا كلمته التي ميزته بشكل واشبح في المؤتمر،

يبدأ ساويرس كلمته ببعض المعلومات عن اوراسكوم تيليكوم التي يزيد اجمالي عدد مشتركيها في مصر والاردن والجزائر وسورية واليمن وباكستان عن 3 ملايين مشترك ، ويقول انه على الرغم من ان خدمات الشركة تنتشر في نمو 20 بلداً الا ان الستراتيجية الجديدة تهدف الى تركيز الثوارد المالية والبشرية في منطقة الشرق الاوسط والاسواق العربية، ويضيف: ` في وقت تفصل معظم الشركات الاعمال عن السياسة ، نوفر نحن لشركتنا رؤية سهاسية تقعب دورأ في تشكيل ستراتيجيتنا، ونحن نعتبر ان خيرات بلادنا العربية يجب ان تكون لأبناء الدول العربية ، وأن تكون الاولوية لظلق فرص العمل لابناثنا فيبلادهم بدلاً من تشخيل القوى الاجنبية التي لا تقوق ابناءنا في القدرة أو الكفاءة حين تتاح لهم قرصة التقدم والابداع، وبالطبع نحن لا نذادي بهذه البادئ على حساب المنافسة او للتخلص منها، بل على العكس تماماً نصن ننادى بوجود كيانات عربية على اعلى مستويات الكقاءة والإدارة العالمية وقادرة على منافسة الكيانات الاجتبية والتلؤق عليها

للجمعول على خيرات بلادنا ولتشغيل ابنائنا العرب،

وعن عمل الشركة في الجزائر، وعما اذا كان ثمن الرغصة التي أخذتها أور اسكوم أعلى من الحد النطقي قال:" أن نجاحنا في هُوض تجربة قطاع الإتصالات فيبولة الجزائر هو احد أكبر دواعي فخرنا والايام ستوضح أذأ كنًا دفعنًا الكثير، فالعبرة في النفاصيل وهذا ما يحدد النتائج ، والرخصة من ناحية التنظيم" رائعة" لأنها تمتد لعشرين عاما قابلة للتمديد من دون مقابل ومن حقنا تنفيذ مشروع كابلات اتصالات Gateway بعد سنتين، ثانيا قيمة الترخيص تدفع على دفعتان الاولى الآن والثانية بعد سنتان أما النسب فهي 80 ق المُثَة للمشغُّل و 20 ق المُثَة للدولة -. لا ضَراتَب، لا قيود.

لَذِلُكُ عَنِيمًا نَنْظُرِ الِّي رَغُصَةَ الجِزَائِرِ بِجِبِ أَنْ تَدَقَّقَ فِي الثَّقَاصِيلِ لأَنْهَا تجتوى على جوهر الاتفاق، قنِمن لم تنقع كثيراً ولم ندفع قليلاً، وعندما

نتعامل مع بلد تريده ان يكون مرتاحاً في التعامل معنا ، ورداً عما اذا كان لدى الشركة توجّه توسّعي نحو الخليج العربي قال

ساويرس: "الفكر الاساسى في ستراتيجيتنا هو ان نهتم بالبلدان التي تقتح الباب الاستثماري أمامنا، ويعنى ذلك اننا لا نستطيع الدخول الى بلد لا يقتح أمامنا هذا الباب، ومن حيث البدأ نحن نعتلك كل التطلبات التي تؤهلنا الدخول في مشاريع الاتصالات بمستوى عالىء واذا عرضت بريطانيا رخصة ثَالِثَةَ الْيُومِ فَمَنْ حَقَّنَا الْمَحُولُ فِي العَمْلِيةَ وَهَذَا سَيْحَصَلُ فِي يَوْمَ مِنْ الْأَيَامُ لأن لنا حق العاملة بالثل ، وبالنسبة للخليج، نعم لدينًا الرغبة وربما ندخل في شراعة، الا اننا ضد الشراعة التي تتضمن تصفَّلاً في الادارة،



الملسة الثانية من اليسار: د. مروان سيف الدين، تجيب ساويروس، داجي اندراوس، هواد عباسي

# الحلسة الثانية

تحدّث في هذه الجلسة التي أدارها مدير عام الإنشاء والتجهيز في وزارة الاتصالات اللبنائية ناجي اندراوس، كل من رئيس مجلس ادارة اوراسكوم تيليكوم نجيب ساويرس ورئيس مجموعة المستشارون الحرب هواه عجاسي والذير التنفيذي لـ ادارة الاستثمار والتسويق" ف المسلة الاسلامية لتنمية القطاع الخاص ICD.

<u>چواد عباسی تحدّث عن معطیات</u> الاتصالات في المنطقة اعتماداً على مجموعة من الصادر العالمية المتخصصة ف الاتصالات تمت عناوين ثلاثة هي:

وغسع الاتحسالات والانترنت في العالم العربي، والتأثير التحرير والخصخصة على البنية الشهنية وتوفّر الخدمات، والحالة

تتعلق ينسبة تغطية الهاتف الثابت والنقال وحسابات الانترنت في عشيرة بلدان عربية ثم انتقل الى موضوع الاتصالات الدولية وتشغيل خدمات GPRS فاشار الى ان هذه الخدمة قد اطلقت مع ثلاثة مشغلين ف النطقة هم : ليبانسل و سيليس و هاست لبنك بينما هي في مرحلة تجريبية مع 5

قدَّم في بداية عرضه مجموعة من الارقام

المنافسة القبلة إلى المنطقة.

مشغلين هم بتلكو و موبينيل و كليك فودافسون و MTC المكويسة و شمركمة الاتصالات في الامارات.

د، مروان سيف الدين تحدّث عن مساهمة "الرأس مال الجازف" ف تمويل التكنولوجيا والاتصالات في منطقة شمال



The Control of the Co

ف العالم والنطقة والرأس مال الحاضر للمساهمة ف هذا القطاع والدور الكبير الذي يستطيع القيام به.

وعرض لتعريف الرأس مال الجازف فقال: "هو الاستثمار في شركات فتية ديناميكية تمتلك معدلات نموجيدة ومؤشرات ريح سريعة، وهو ليس جديداً فملكة استبانها استثمرت فحملة كولومبوس الإستكشافية للوصول الي الانديز من خلال المسار الغربي، وهذا يعتبر من أول أشكال الاستشمار المهازف. كذلك فقدتم تمويل "هندي فورد" من قبل الرأسمالي الكسندر مالكومسون أما هيولت وباكرد فقد دعمهما استاذهما السابق في جامعة ستانفورت.

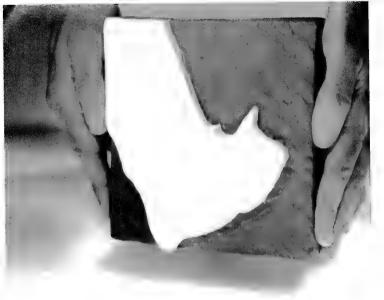
لذلك يستخلص قائلاً: "المهم هو تمويل الفكرة و محركيها".





تاجي اندر اوس

الاقتصاد والأعمال - آذار / مارس 2002



# بكل عناية وإهتمام ... نضع حجر الأساس لمرفية إسلامية حديثة.

إتخذنا من الجزيرة العربية مهد الإسلام شعاراً. وجاء اللون الأبيض تعييراً عن النقاء والشفافية التي ننشدها في أعمالنا، أما اللون الأزرق فهو تأكيد على تواصلنا مع العالم من حولنا عبر البحار المحيطة. ويرمز الشكل المربع لقوة ومتانة حجر الأساس الذي نضعه للمفهوم المصرفي الجديد. إننا اليوم، وبكل فخر، ننقش الرمز الأنقى للصرح الذي نضعه على أساس راسخ.





الجلسة الثالثة من اليسار: ايوان سوذرانك محمد مصطلى، محمد معروف، د. كمال شجادة، كريغ بالايكني

### الجلسة الثالثة

### مدات التشريع والرقابة

برشاسة محمدمعروف مديرعام للة سيسة العامة للاتصالات في سورية، تناولت الجلسة الثالثة جانب الخصخصة مع د. کمال شمادة مدير عام کونکسوس للأستشارات، وستراتيجية مجموعة البنك الدولى في مجال تكنولوجيا الاتصالات والعلومات مع محمد مصطفى الدير الرئيسي في قطام الاتصالات والمعلوماتية في مجموعة البنك الدولي، وتنظيم قطاع الانصالات فالمنطقة مم كريبغ بالايكلى المؤسس والشريك الاداري ف البانس لو غيروب Alliance Law Group إضافة إلى موضوع التنظيم والنمون قطاع الاتصالات مع ايوان سوذرات الدير التنفيذي ف الجموعة الدولية للمستخدمين في قطاع الاتصالات INTUG.

كمال شحادة استهل كلمته بثلاث نقاط

اعتبرها البداية ا السوق الفعالة والتطورة تكنولوجيا معى شرط خسروري لتنميمة اقتصاد الملوماتية إلا أنها غير كافية.

 ثروة الامم في القرن الواحد والعشرين ستتشكل بواسطة تغطية الاتمسالات، الاسعار، الجودة، وسرعة تبادل المعلومات، المنافسة تحوّل الاستواق الي وسط

فغال وتؤمن محفزات سوقية للتطورات التكنو لوجية. ثم استعرض مجموعة من العطيات

بينها وضع النافسة في قطاع الاتصالات العربي وبنيَّته ونتائج المنافسة الايجابية في المفرب والاردن إضافة إلى حالة باقي البلدان في النطقة.

محمد مصطفى تناول في كلمته الانجاهات الستراتيجية لجموعة البنك الدوئى فمجال تكنولوجيا الاتصالات والمعلومات اضافة لاستحقاقات هذا القطام في منطقة الشرق الاوسط وشمال افريقياً.

وقال تحت عدوان توسيع وتعميق وتنظيم القطاع: "إن ثمة أموراً تدنياج للاهتمام مثل توسيع تركيز الاهتمام على مبهمل الاسواق من دون تنظر قة لأن كل القطاعات معنية بالخدمات للعلوماتية، إضافة الي إنشاء بيئة مهيأة للتجارة الالكثرونية والحكومة الالكترونية، وتقوية المؤسسات والهيئات الناظمة لتقوم بدورها

بإصلاح القطاع كريغ بالأبكلي تحدّث من الاتصالات والانترنت في مجموعة من البلدان العربية و قدّم أمرين أعتبرهما محوريين، الأول هو ف ورة انتباه السياسة الخاصة



مالاتصالات الى الدور المهم لتكنولوجيا الاتصالات والمعلومات في النمو الاقتصادي والتنمية، والثاني هو أهتمام الحكومات متنمية الشبكات والمصافظة على تطويرها و تنمية أعداد مستخدميها.

ايوان سودرلند قدّم لمة مفصّلة عن "international Telecommunication Users "Group ثم اسهب في الحديث عن أهدافها فحددها كالتالى:

- منافسة حقيقية و فقالة
- الخيار الحقيقي والصادق للمستخدم أسعار أقلً
  - \* مستوى خدمات اعلى خدمات اکثر ابتکاریة
- ٥ تعاون بدَّاء مع المنظمات العالمية والمكومات والنظمين
- وقشم سوذراند خريطة النافسة بين أنواع من الأسواق مثل:
- الأسواق التنافسية في البلدان المتقدمة الأسواق غير التنافسية فالبلدان













مَنَ النِسار: دان بودر مايكر، محمد عبد للله، قؤاد حمدان، جوزيف حناتها، جيم ميللر، بيئز راسمسون

برئاسة فؤاد همدان رئيس ومدير عام أوجيرو للاتصالات تناولت الجلسة الرابعة جانب السوق ومحركاتها نحو التكنولوجيا الجديدة في ظل التحديات التي تواجهها مع محمد عبداللك الدير الاقليمي لشركة سيسكو في الشرق الادني وشمال أفريقيا، وعملية انتقال المعلومات في ظل التحديات مع جيم ميللورثيس RTC، والاتصالات عبر بروتوكول الانترنت معدان بودرمايكو نائب الرئيس ف أوروبا الشرق الاوسط وافريقيا

> iBasis و تصديبات استخدام التكنولوجيا في أسواق المنطقة مع جوزف حنائيا للدير الإقليمي ف كومياك الشرق الأوسط، والانترنت ف منطقة الاسكوامع نيلز راسموسن السؤول الاول للشؤون الاقتصادية فاللجنة الاقتصادية والاجتماعية لدول غرب آسي

(الاسكوا). محمد عبداللك اعتبران محركات السوق Viarket Drivers في سوق التكنولوجيا العالمية تختصر في العمل والتسلية والتعلُّم

وممارسية المياة. شفي العمل تتابع التكنولو حبائطورها لتواكب متطلبات الاعمال إن في الكتب أو خلال التنقل او في المنزل لكي تتوزع بالتالي شبكة العمل بشكل يطاول كأل مرآكز توأجد الفردن الحياة البومية. مصركات السنوق في ممال التكنولوجيا بالنسبة لجيم ميللر تتركز تكنولوجيا في البرامج الالكترونية والعدات والانظمة والتطبيقات أما ف مجال المحتوى فهي تطاول الاتصالات الصوتية وللعلومات



ستصرف قريباً في العالم على هذه الامور ويجب على الجميع ان يسعوا ليكونوا جزءاً دان بودرمایکررگز معظم اقسام کلمته

Data وتصويل الاموال، وافلام النفيديو. ويضيف أن انتقال كل هذه المعلومات Data ستكون موزعة غلى شيكات الاتصالات الثابثة التقليدية والكوابل البحربة والأقمار للدارية والشبكات اللاسلكية وخطوط

وقال أن التكنولوجيا تفرض يومياً

حالات جديدة وهذا ينتظر منا التصرف

بغمالية وسرعة للاستفادة وتنمية قطام

الاتصالات، فضلاً عن تمريك قطاعات

الاعمال المختلفة، فثمّة نحو 180 مليار دو لأر

الألباف اليصوبة.

على تكذولوجيا الاتصالات عبر بروتوكول الانترنت الذي اعتبره ضرورة للمنطقة العربية يجب التحضرله وتنميته لكى تتم الاستفادة منه بأسرع وقت ممكن. وعن معطيات المرحلة في النطقة قال ان قطاع الاتحسالات في البيلندان العربية يتميّز بالتأخر ف تمرير السوق وبإهتمام متنوع من قبل الشركأت الاجنبية وبوجود سوق سوداء في قطاع الاتصالات اضافة إلى توفّر مشاريم البنى التحتية الخاصة بالإتصالات وبوجود طلب









كبير من السكان على الاتصالات والعلو ماتية. موزيف حنانيا تخاول كانب نماذج الأعمال الناشئة في الاتصالات وتمدث عن معناها في عصر الانترنت وكيفية التعاطي مع شروطها ومستلزماتها.

الانترنت يحمل سعه

وأضاف أن علم

تحقيق 70 ق الله عائدات من 30 في اللثة من حركة الاتصالات، تحقيق 30 في اللقة عاشدات من 70 الأللة الحركة المعلومات

ئىلز راسموسن قدّم مداخلة غنية بالعطيات تناولت تكنولوجيا الاتصالات والمعلومات في قبطاع البنيقيل واستخدامات شبكة العلومات في قطاع النقل ضمن دول الاسكوا

والشاكل الحالية.

الشحنات Bar Coding.

و تبال ان عبصب

قواعد جديدة للعمل لأن ثمة حقائق تفرض نفسها بقوة ، فعالم الإعمال لا ينام ورجل الأعمال يعلم جيدا أن وصوله للزبون امرمصيرى لأنه يقور مصيره ومصير مجمل

المشغلان ان بخلقو اتو ازناً في المعادلة التالية:

وقسال ان نسقسل البضائح يحتاج الى تطبيقات الملوماتية في تنظيم حركته وتوقيتها، كذلك فهو يحتاج لقطاع الاتحسالات من اجل صراقبة ومشابعة الشحنات عبر الاقمار للدارية اضافة لعمليات تعديد المتوى Labeling وإلى وضع التعريف على



الجلسة الحامسة من اليسار. غسان حاصباني، بروس دي ماير، ميشال شلهوب، بول تورثون الحلسة الخامسة

> برئاسة د، ميشال شلهوب الرئيس التنفيذي في مجموعة ISIS تناولت الجلسة الخامسة فرص وتحديات تقديم خدمات اتصالات لاسلكية متقدمة مع بروس ديماير نائب الرئيس - للشرق الاوسط ق لوسنت تكنولوجيز، وخدمات الجيل الثالث مع غسان حاصباني الدير الاول في بوزالان اند هاملتون، و فرص الاعمال ضمن خدمات الاتصالات اللاسلكية مع بول تورش المبير للتخصيص في الاتصالات – خدمات ابتكار الاعمال في IBM.

بروس دی مایر ن عرض سمعی بصری تدّم مداخلة غنية ضمن قضايا الاتصالات النفالة ومحركات هذه السوق ومعطياتها ومشاكلها و أو هامما.

بدأ ديماير مداخلته بعرض مكثف لواقع السوق على خلفية الاتجاهات الاجتماعية والتطورات التكنولوجية وتوجهات السوق، فقال ان المجتمعات





من المعادلات.

جهاز الكمبيوتر.

التي تتمتع بخيمات الاتصالات بدأت تنتقل من مرحلة

التلَّقي الَّي التفاعل على مستوى كامل شريحة

الرحلة القبلة ف اسواق الاتصالات العالمية ، معتبراً ان حالة انتقال بين الجيل الثاني والثالث مقبلة قريباً

وستضع المشغلين والهيئات ألناظمة أمام نوع جديد

المرحلة القبلة، وقدَّم في هذا السياق بعضَّ المعطياتُ

التي تدل على ارتفاع معدلات انتقال العلومات Data

عبر الشبكات متوقعاً بأن تتفوق حالات الدخول الي الانترنت عبر أجهزة محمولة على معدلات الدغول عبر

بول تورتن تحدث عن تحقيق العائدات في مرحلة

ما بعد الجيل الثاني التي اعتبرها صالحة للتفكير

أيضاً في عائدات الجيل الثاني وحتى 2:50، وسال":

كيف نجنى المال من خدمات المعلومات؟ واعتبرانه

كلما كانت التكنولوجيا افضل كلما كانت احتمالات

جنى المال اكبر وهذا يتعلّق بقرارات مهمة على شركات

وأشار إلى تنامي خدمات من الجيل الثالث قبل ولادته رسمياً، لذا فموَّشراته موجودة وهي تدل على

غسان حاصباني قال أن تطور تقنيات الجيل الثالث وتحديات الترخيص سيكونان أهم مميزات

بول ثورتن





العسرض الشالث الأعمال الكسميسوتسسر وتقنية الإسترنت وشركات الإنصيسال في السملكية الشعرسيسة المستسوديسة

مركز جدة للمعارض والمؤتمرات الدولي (JIEC) . المملكة العربية السعودية.

هيئ ١١ ، ٤ أنه عربي ١٧ ه ه ٥٠

كومدكس الملكة العربية السعودية – المعرض وبرنامج المؤثرات الوطني المعتمد للمتخصصين في تكنولوجيا المعاومات أر

لكافة التفاصيل عن كيلية الشاركة. الراماء الاتصال البيعات والدعم – الشرق الأوسط وأوروبا – معتز باشا وناصر دياب. DT Evens تشخيج الإمارض والمؤاثرات. دين ماشه. ۱۹۰۱، ۱۹۷۲ و ماكس ۱۹۷۲ و ۱۹۷۱ و ۱۹۷۲ درود الكروني

البيعات والدعم - الماكة العربية الساتونية أحد مدنس - مجموعة الرباغ جند الماكة العربية السعودية البيعات والدعم - الماكة العربية الساتونية أحد مدنس - مجموعة الرباغ جند الماكة العربية السعودية مائف - 117 1174 - فاكس 118 118 118 - بريد الكتيوني Goodwayshdi@dobbogh/group/cou

www.comide.c-medeast.com



الجلسة السادسة، من اليسار: تورين سول، خالد بن زايد آل نهيان، جلال او از، د. محسن صناعي، ريمون خوري، جيف سايمون

### الحلسة السادسة

### تطورات اقتصاد الانترنت

برئاسة جلال فوازرئيس جمعية المعلوماتية المهنية ومدير عام شركة ACT تحدّث خالد بن زايد آل نهيان رئيس مجلس ادارة مجموعة بنزايد و توربن سول مسؤول الشؤون الاقتصادية في الاسكوا ود. محسن صناعي الرئيس التنفيذي ورئيس شركة شونت لخدمات الانترنت و دريمون خورى مدير وحدة الدعم ومستشار رئيسي لشؤون التكنولوجيا والمعلومات ، مكتب وزير الدولة لشؤون التنمية الادارية فالبنان و جيف سايمون العضو النتسب في ماركوني الشرق الاوسط.

خالىدىس زايىد تحدثت عن موضوع الخدمات الشبكية الذى احتل معظم محاور كلمته وتضمنت تعريفاً للخدمات الشبكية وتعداداً للخطوات التى تقود الى مرحلة خدمات الاعمال الالكثرونية ضمن حالات

محددة. وشال أن نماذج الأعصال الجديدة تدفع المسركات بكل أعجامها إلى تمضير نفسها لرحلة دمج التكنولوجيا في كل عملياتها لأن توقعات الزبائن ترتفع في هذا الاطار والمنافسة ترتفع تدريجيا بين الشركات بما فيها ضفوط التكاليف التزايدة. واضاف ان هذه التطورات تستدعى تنظيم شراكات بين الشركات في المجالات المشتركة والبحث عن الموظفين الاكفاء لأن هذا الموضوع اصبح

يشكل قيمة اضافية ستراتيجية، فضلاً عن ان العولة تضغط لتنفيذ كل هذه الخطوات.

تورين سول قال ان الانترنت جلبت فرصاً جديدة جاءت معها تحديات كبرى ف محال صناعة النقل في بلدان الاسكوا، وفي هذا الأتجاه يبقى الكثير لانجازه لتحيُّن طرق العمل والاهتمام بالزبائن ولذا فإن مجموعة خطوات اصبحت ضرورية كتحسين البنية التحتية ورفع مستوى ثقة الستهلك والزبون وانشاء بيئة خدمات منظمة.

ون مجال التحديات رأى سول ان على بلدان المنطقة وشركاتها أن تتعاون لتحسين ظروف الاستبعدادات ولمواجهة اعبياء الانتقال من مرحلة الى اخرى بتكاليف اقل وجودة أعلى ما يحقق النتائج الايجابية من دون الاضطرار الى خوض معارك أحادية.

محسين صناعي تحدث عن الرجلة

القبلة التى ستحمل معها دمجاً للاتصالات الصوتية والفيديو والعلومات DATA ما يفتح مجالا جديدا لخدمة الزباثن الذين ينتظرون خدمات الوسائط التعددة في مجموعة واحدة. وقال أن دمج الانترنت والتلفزيون قد أصبح شبه متكامل اضافة للاتصالات عبربرو توكول الانترنت التي تحسنن شروط استخدامها باستمرال واعطى صناعي مثلاً عن التلفزيون التفاعلي والتلفزيون الذكى Smart TV التي تقدم نماذج مثله شونت تحت اسم Box.

ريمون خوري طرح مسالة الحكومة الالكترونية وحظوظها فالبنان ضمن رؤيا واسعة تضمنت تعريفا للحكومة الالكترونية ومحفزاتها ثم تطرق الى الانجازات التي تحققت باتجاه تنفيذ مشروع الحكومة الالكترونية في لبنان اضافة للتوقعات في هذا

للجال والسيناريوهات المطروحة. وقال خوري معرفا الحكومة الالكترونية أنها منصة تسبقل وجود ادارة عامة باستخدام العلوماتية والاتصالات لتزويد للعلومات والخدمات الى جمهور العامة

ومجتمع الاعمال ولكي تعمل داخلياً أيضاً. جيف سايمون تجدّث تمت عنوان Broadband" عن المدمات الترايدة التي

تدفع الى توسيع قدرات نقل المعلومات بين الشبكات والستخدمين والشغلين والمزوديس، وقيال أن الخدميات الجديدة والتطبيقات تدفع الى طلب المزيدمن السرعة والقدرة على إيصال كم اكبر من العلومات DATA بسرعة أعلى وهذا يتطلب انظمة وتكنولوجيات تسهل العملية لكي تصل الشركات في النهاية الى رفع معدلات عائداتها وبالتالي





د، ريمون خوري



تورین سول





### فرص الاستثمار الاقليمية

برئاسة عصام الجذاحي رئيس مجلس ادارة انجازات والرئيس التنفيذي في بيت التمويل الخُليجي تحدث د، رامي أهمد نائب رئيس مجلس أدارة انجازات ومدير الاستثمار في المؤسسة الاسلامية لتنمية القطاع الخاص و د، توفيق البردعي الرئيس التنفيذي ورئيس الشركة الوطنية للاتصالات في القاهرة.

وامي اهمه قدّم تعريفاً مطولاً عن صندوق انجازات للتكنولوجياء فعرُف به وبأعماله وتحدث عن بدء عمليات التمويل. وقال ان محفزات انشاء هذا الصندوق هي ثورة تكنولوجيا الملومات، والفجوة الرقمية التي تحتاج الى قطَّرات نوعية من أجل التغلُّب على الفوارق، والتزام حكُّومات المنطقة بالقطاع، والدعم الذي تقدَّمه النظمات الدولية مثل البنك الدولى

توفيق البردعي تمدد عن الشركة الوطنية للاتحسالات والخدمات التي تقدّمها فأشار إلى الحزمة الواسعة من الخدمات التي يمكن للشركة تزويدها بالاشتراك مع مجموعة من الشركات التي تعمل معها. وعدُّه بعض الجوانب التيّ تقوم بتأمين الخدمات فيهمّا فذكر شبكات للعلومات ويني الاتصالات الخاصة بالانترنت أو تلك

الخاصة بنقل الوسائط التعددة عبر شبكة الانترنت. وقدَّم البردعي لمعة عن للساهمين في الشركة الوطنية للاتصالات ونزه بالدعم الكبير الذي تتلقاء من مجتمع رجال المال والحكومة.





الجلسة الثَّامِنَة، مِن اليسار: مايكل ويلسون ثون قان يوديكم، الثائب عَنوة جلول، معطفى سرهتك، هواد الرضاء كريم أهراس



### وعية بامن المعلومات والحلول

ترأس الجلسة النائب غنوة جلول وتحدث فيها تون فأن

بوديشوم مدير عام جيتروتكس للاستشارات ومصطفى سرهنك رئيس انترنت سيكيوريتك سيستمز الشرق الاوسط ومايكل ويشسون الدير الشريك في 7Pillars Partners وجواد الرضا مدير الشرق الاوسط في BSA (اتحاد منتجى البرامج التجارية) وكريم احراس مدير عأم نات كوم



سائب عبوة جلول



مصطفى بسر هلك



مايكل ويلسو ن





ترة سبه لشركة ISS التخصصة في الامن

الاكتروني عبر تعاون مع ISS الاميركية فإن سرهنك هو رئيس مجموعة سرهنك التي تضمن مجموعة من الشركات وتقدّر قيمتهاً بعدة مليارات من الدو لارات. أما اشتمامه بشركة ISS فيقول عنه انه رغبة شخصية للبقاء على تماس مباشر بواحد من اخطر خطوط عمل تكنولوجيا المعلومات وهو الامن الالكتروني. و ISS التزمت مشاريع عدة متخصصة بالامن الالكتروني مع عدة أطراف أمنية في النطقة فضالاً عنَّ الترَّ أمها لشاريع أمن الكتروني مع شركات عدة في مجالات مغتلفة في البلدان العربية. وتتقدّم ISS في عملها سنوياً لتنال الزيد من الالتزامات من الشركات مع أرتفاع مستوى الوعى لمضاطر الامن الالكثروني وانعكاساته على جُوهر عمل الشركات.

مايكل ويلسون رأى أن لتطبيقات التكنولوجيا دورأ أساسيأ ف تمسين الاقتصاد الاقليمى في منطقة الشرق الاوسط. وأشار إلى 3 عناصر رئيسية لتمقيق النمو الاقتصادي بسرعة ف النطقة وهي إمكانية الحصول على موارد بتكلفة أقلَّ، و الرأس مال الجازف، والعمالة الخبيرة. ويجب أن تترافق هذه العناصر مع تمضير البنية التحتية التى تشجع الاستثمارات والنمو.

جواد الرفعا أخذ "القرصنة" كموضوع رئيسى في مداخلته. وكان قد باشر حديثه

بالاشارة الى توحد المضامين سواء كانت برامج الكمبيوتر أو مقطوعات موسيقية أو أفلام سينمائية والتي جاءت حصيلة عملية إبداعية. ثم انتقل الى تعريف القرصنة باستخدام ألمصنفات الفكرية التى تحميها حقوق الطبع أوبيعها أو تداولها بصورة غير مشروعة مايشكل خطراً يهدد جميع الصناعات التي تقوم على الابداع

کریم احراس قال عن شرکة ناتک م انها نجحت في تقديم الاجوبة التكنولوجية البسيطة لأسئلة في غاية الاهمية ، من خلال منتجاتها للتطورة مثل الشبكات الأمنة . و قد كانت نقطة البداية فهذه الشركة مع احراس الذي أسسها لتنطلق في توفير الخدمات لشركات البترول الاميركية العاملة في تونسي.

ويضيف احراس: ّلكننا اليوم أصبحنا نغطي قطاعات عدة مثل الستشفيات التى جهزناها بشبكات اتصالات متطورة لتتمكن من تقديم أحدث الخدمات الطبية مثل الطب عن بعد".



### الحلسة التاسعة

### أفلق اقتصاد الانترنت يورد مجموعة من الإحصاءات المتعلقة بواقع

ترأس هذه الجلسة ب-ميشال شلهو ب الرئيس التنفيذي لجموعة آيزيس ISIS وتحدث فيها غائر ستويمان نائب الرئيس للتسويق وللبيعات في HP و فاضل ناغشيني مدير منتج في انتك تيليكوم سيستمز.

 د-میشال شلهوب رگز فی مداخلته علی آثار العولمة على الاقتصادات الحلية معتبراً ان السؤال الواجب الاجابة عليه هو "كيف نتعرف على الفرص التي توفرها العولة وكيف نستطيع الإفادة منها؟". وقال ان العولة انتجت متغيرات على كافة الصعد.

فعقلية التوظيف أصبحت تستند على العلومات أكثر من العوامل الفيزيولوجية ق الانتاج، وسقطت المواجز التي كأنت موجودة سابقاً في التجارة وزادت عملية انتقال العمالة خارج الحدود. وتنابع: "في ضوء الثورة

الماصلة ف تبكنو لوجيا المعلومات ، أصبح من السهولة بمكان جمع ومعالجة المعلومات ومشاركتها". اما المستهلكون فباتوا قوة فعلمة وارتفع مستوى متطلباتهم

غادر ستويمان يملك بحكم موقعه في قسم التسويق والبيسمات في HPرؤيسة لإقتصاد الانترنت ف المنطقة متأثرة بقوانين التسويق والبيعات ودراسات السوق والاحصائيات. ولذلك فهو



عائر شويعان

فاضل ثاغشينى

مداخلته بتعريف مراقبة وتنظيم الاتصالات التي تجري ضمن شبكات مختلفة بأنها عملية فتح شبكة معينة للسماح لزبائن شبكات اخرى بالاتصال مع زبائن الشركة الاولى . واشار الى ان عملية Interconnect تمثل ثاني اكبر مصدر للعائدات، وهي تؤمن للمشغل الجديد بين 30 الى 50 في المئة من عائداته. ويستفيد منها مزؤدو خدمات الانترنت والجيل الشالبث من الهاتف النقال وتقنية GPRS. ولهذه

لدى الكَثير من البلدان خاصة

التي خاضت أو تحوض

مشروع المكومة الالكترونية.

فأضل تفشيني بدأ

تكنولوجيا المعلومات في المنطقة ويتطرق الي

المنطقة جيداً خصوصاً من خلال شركائها

وموزعيها وعملها المباشر في الاسواق، ولذا

يثمن الدور الذي يلعبه الموزعون خصوصاً في

الاسواق التي تدخل إليها HP من دون أن

توسّع للكائب، و توقّع سقو بمان ان تستمر

ارقام النمو بالارتفاع في المنطقة نظراً الى المشاريع الكبرى التي ينتظر ان تأخذ حيزاً

وعن HP قبال أنبها أصبحت تعرف

مفاعيل التطورات في هذا للجال.

78

الألية تأثيرها على الحتوى

والسعر على حد سواء.

# الشريك الطبيعى

خبرتنا في مجال الاستثمارات السابلة تحاسا الشريك الطبيعي الاستقموين الدين بقطعون الدرادا

الدرنية من المطوعات حول قال الاستخداء ورويكات ويدين الاستثرار ويدين الدريكات ويدين الاستثرار ويدين الاستثرار و والدرنية ويدين ويدين 1973 و 1973 و 1974 و 1974 و 1973 و 1974 و 19

تنافزين "مان بالمستندة ويونكاروييك". إلى معتبرة ميزافية APA أن بالبينكة المنتباد 9 بنيزي. بالأنفذة القرائر المساورة بدوسه التون المشادك المائية فعام 1966 فيديانة المستجورون على أشفاذ الاستمار خارج الممكنة المتحدة وقد لا توفر النووضات المتصوص عليها في يزنامج تعويض المستجرين





المسة الطّامية من اليسار: الوزير نصر حجى، حسين الرعاعي، قواد حمدان، كال شمادة، خالد اللحم، معدون ثوري، غازي عماالله، تون قان يوديكم، محمد مصطفى

### الحلسة الختامية

برئاسة كاتب الدولة لدى الوزير الاول الغربى المكلف بالبريد وتقنيات الواصلات والاعلام نصر حجى جمعت مداخلات جلسة التقييم الختامية كلاً من: رئيس شركة الاتصالأت السعودية خالد لللحم ومدير مكتب تنمية الاتصالات ف الاتحاد الدولي للاتصالات حمدون تورى ورئيس ومدير عام اوجيرو للأتصالات فؤاد حمدان ورثيس ومدير عام ليبانسل حسين الرقاعي والمدير البرثينسي ف قطام الاتصالات والمعلوماتية في البنك الدولي محمد مصطفى ومدير عام سيسكو الشرق الاوسط غازى عطالله ومدير عام جيشرونكس للاستشارات تون فان بوديغوم ومديرعام كونكسوس للاستشارات د، كمال شحادة.

تركزت مداخلات للتحدثين على عدد من الموضوعات ابرزها:

1- توفير النافسة وكسر احتكار

2-حماية المستثمر عبر القوانين والتشريعات والاجراءات التنظيمية

3 - توفير قوانين عصرية لقطاع الاتصالات تقصل بين للشغلين والهيثات

وزير الاتصالات الغربي نصر هجي، نبّه الى اهمية التعاطي سجديَّة مع التصلُّيات القبلة فرالاقتصأدات العربية ومنها الاتصالات، وأشار إلى أن الأحداث التي ثمر سريعة لم تعد تقاس بالسنوات العادية بل بالسنوات العتمدة على تكنولوجيا الاتصالات والانترنت. وختم مؤكداً أن أمام المنطقة قرارات صعبة على الجميع المشاركة ف اتخاذها.

رثيس الشركة السعونية للاتصالات خالد الملحم، تناول مسألة المنافسة في السوق السعودية في ضوء الكلام عن امكانية دخول شركات جديدة الى قطاع الاتصالات السعودي معتبرا أن النافسة قريبة جداً وأن الشركة حاضرة لأي جديد وتعمل على

بدوره اگدرئیس مجلس ادارة شرکة ليبانسل د. حسين الرفاعي ان تأمين استثمار من أجل دفع تكلفة الرخص لم يعد بالامر السهل غصوصاً ان الستثمر يبحث عن شروط محددة تبدأ بضرورة وضوح شروط الرخصة.

مدير مكتب تذمية الاتصالات في الاتحاد الدولى للاتصالات حمدون توري قال أن البنى التنظيمية لايمكن ان تفرض كقوالب جاهزة بليجب ان تكون متناسبة وطبيعة البلد. وعن الهيئات الناظمة قال أنه لا يوجد

ما يسمّى بهيئة ناظمة مستقلة. للدير الرئيسي في قطاع الاتصالات

والمعلوماتية في البنك الدولي محمد مصطفى، اشار الى تطلب الاصلاح قيادة وقرارا سياسيين، واعطى نيجيريا كمثال عن الدول

التي استطاعت الحصول على 10 مليارات دو لأر استثمارات في قطاع الاتصالات رغم من وضعها الخاص.

وضع الاتصالات في لبنان كان محور مداخلة رئيس ومدير عام مؤسسة اوجيرو فؤاد حمدان، الذي توقّع صدور قانون الأتمسالات في الاستبوعين القبلين، وشدَّه على اهمية الوضوح في الرخص كعامل لتفادي الشاكل مستقبلاً كما حدث مع سيليس و ليبانسل.

مدير عام سيسكو الشرق الاوسط غازى عطالله ركز على اهمية التعامل مع العطيات والخدمات ذات الصتوى الجيد الموجمهة للزبائن وأكدان الخدمة الجيدة ستبقى المهار الاول لدى الجميع،

مدير عام شركة جيترونكس ثون فان بوديغوم اعتبران التطبيقات أهم من التكنولوجيا وهى التي تجعل الخدمات

### الجيل الثاني

أدار هذه الورشة وتحدث فيها من سيسكو (منطقة للشرق) حسين كيّال مدير للبيعات الاقليمي و مواهب كبارة مزوّد الخَدمات الرئيسي، "شبكات الجيل القبل" كانت محور ورشة العمل التي

قدماها، ويأتى طرح مسألة شبكات الجيل القبل متلازماً مع الطلب على الخدمات

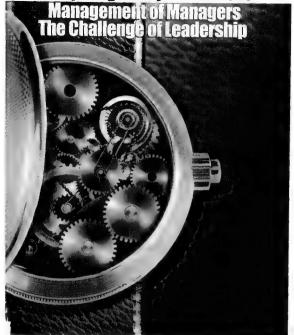
مواهب كيارة الكاملة التي تصل منهجياً إلى المستخدم، ويحسب كيّال ، تتألف شبكة الخدمة يصورة اساسية من خدمات التخزين والتطبيق والمحتوى وصولاً الى آلية النقل والتوصيل ، ومن التوقع ان يساهم هذا النوع من الشبكات في خفض التكلفة وزيادة الفعالية وبالنائي ارتفاع العائدات ،

بدوره تناول كبارة دوافع السوق باتهاه شبكات الجيل القبل والتي عليها تأمين يمج فعَال للمعلومات والصوت ، وأضاف أن تحرير القطاع خلق الحاجة الى خدمات نكية ، ويناء عليه ، يجب ان تكون الشبكات مبنية على معايير او مقاييس مفتوحة تسمح بالتحديث، كما ان نمو قاعدة الشتركين أوجد الحاجة الى التوازن والكفاءة في بناء الشبكات.









APRIL 22 - 24, 2002, THE FAIRMONT DUBAI, DUBAI, UNITED ARAB EMIRATES

In exclusive association with



THE POWER WITHIN

For further information, please contact us on -

Tel.; +971 4 3538444 Fax; +971 4 3534346 E-mail: michigan@leading-concepts.com www.leading-concepts.com











# سقوط "إنرون" يهز نظام المحاسبة الأميركي

قد تمرّ أشهر، وربما أعوام عدة، قبل أن تظهر كافة أسباب انهيار شركة الطاقة الأميركية "أرون"، نظراً لتشغب أعمالها وضخامة جمها، حيث قدرت موجودات الشركة ومؤسساتها التابعة الثلاثة عشر بقيمة 4,98 مليار دولار في نهاية العام الماضي، لكن، لا شك أن القضايا المحاسبية كانت تعتبر من الموامل التي أحدثت هذا الانهيار، خصوصاً وأنّ الشركة كانت تعتبر من الجدين في المجال المالي وتستأثر وحدها بنسبة 20 في المثنة من التداول في سوق تبادل منتجات العاقة في الولايات المتحدة وأوروبا.

### السقوط محاسبيا

كانت "إنرون" إحدى أكثر الشركات المعرّمة في الولايات للتحدة لحسن إدارتها وإبدائة المتحدة لحسن إدارتها وإنهاة البكاراتها للنالية، فقد تجمت الشركة في القدول في اقبل من اقر عام من شركة تقليديا ألى إطار منتهات المنافة، حيث الملقة، حيث المنتقد المنتقدة، بعد ارتفاع أن المنتقد المنتقدة، بعد ارتفاع المنتقد المنتقد المنتقد المنتقد المنتقدة، بعد ارتفاع المنتقدة المنتقدة، بعد المنتقدة المنتقدة، بعد ارتفاع المنتقدة المنتقد

إيراداتها بين العامين 1999 و2000 مليار دولار إلى 101 مليار دولار.

لكن الشكوك حول الإدارة الملاية للشركة بدأت تظهر عند إعالان أزدورت في تشريض الأول/أكتوبر اللاضي أأن إلى المحاجكات المائد مضحة بمبلغ 800 مليون دو لا تقريباً وانها قامت بشطب مبلغ 201 مليار دو لا رم ن ميزانانها الإنهاء علياتها خال المزانة الموادية وحدة استثمارية أسسها المير المالي في الشركة, وهذاها أطلق التساؤلات حول وحول دور ومسؤولية مدققي الحسابات في وحول دور وصاؤلية مدققي الحسابات في والحول دور وضاع الشركات التي يواجعون حسابات في

أستخدمست "إنسرون" وحدات ذات أمراك مستخدمست "إنسرون" وحدات ذات أمراك حاصة (والإماكات كدعات ووالمجاسون علق إليا التزامات وديوناً على الشركة لتخفف من ثقل السرون الوارة لا يعزا نياجها، ولا تعدير مذه الوسيلة في مد ذاتها خوالمهاوي للحاسية أو تلاعباً عليها، بل إنها منتشرة في الولايات المتحدة ومستخدمات من قبل معظم الشركات المتحدة والمسارفة الأسركات

# Parties and the second second

النمو السريع في الأرباح من دون زيادة الديون على الميزانية، إضافة إلى أستخدامها كأدوات لإدارة المخاطر وإعادة توزيعها عبر بيع أسهم هذه الوحدات ذات الأغراض الحددة إلى الستثمرين من الأفرار والمؤسسات. وكان أحد أخطاء "إنرون" أنَّها تمايلت في تقديم ميزانيتها الجمّعة، حيث لم تتضمن أرقام يعض هذه الوحدات والشراكات التي كانت تسجل خسائر كبيرة والتي كان ينبغي جمع أرقام البعض منها على الأقل مع أرقام الشركة. هذا مع العلم، أنَّ القانونَّ الأميركي لايفرض ضم ميزانيات الوحدات ذات الأغراض الحدية إلّا إذا كانت مساهميات الأطراف الآخرين فيها خارج الشركة الأم دون 3 في المئة من موجودات هذه الوحدات، وهو مستوى متدن جداً يرجِح أن تعيد السلطات المالية النظر فيه في ضوء قضية "إنرون". لكن "إنرون" بالغت في استغلال هذا القانون عبر تأسيس العنيد من هذه الوحدات ذات الأغراض المحددة واستخدامها لأغراض إخفاء الديون عليها التي قتر مجموعها مؤخراً بندو 40 مليار دو لار.

وظهر أنَّ إنرون كانت تمول رساميل الوحدات

### نرون " عربياً \_\_\_\_\_

المصررت اعمال شرعة "الرون" خارج الولايات التصدة في الشاريع التطلقة بمجال عملها الرئيسي وهو توليد الطاقة الكوبانية وشامروع الخاز الطبيعي، ومان لديها العديد عن هده الشاريع في شاطق متطلقة من العالم، مثل أميركا الجنوبية والولياء وأسياء وكذلك في الشرق الإسلام حالت سيوات سيوات من ارادرة مشروع لإنشاء محملة لقوليد الكوبراء في اشاع غزة الفلسطيني بخطفة تقدر بذهبو 100 مليوناً وتبلغ طالقته 100 ميذار بناؤه مؤذراً براون "ساهمة في محمة من أسهد المشروع، الذي انطلق في الدين انطلق في الدين

و (آذراء اس 2000 مقدات "ترور" كشريات ستراتيجي مناصة مع شرحة "جون المينا إلينا" المنا الفرنسية في أحد اكبر مشاريع الغزاز العليميي في منطقة الطنيع، عبر السامة، وينسية 99 في الذه المرحّة "دولية الإ مرحّة "دولية إن إيغرجي" التي تاسست في دولة الإمارات لتطوير مشروع "دولية إلغاز" ليناه مضا انابيت تشلق يوميا قد طيارات قدم مضعب من غاز هل الشمال في قطر إلى أبو ظامي وديهي ولاحقاً إلى عمان، وقدرت قيمة الشروع الإجمالية بمينغ 5.5 منايات دولار، على أن يشمل إيضاً شبخات للثوزيع وحصالت للوليد الطاقة الكوريائية و طويوما من الشاريع الرئيطية.

وقيقت "يترون" عقداً مع هر 28" همان للغاز الساقل النترود يضوع (م. الغيون من بن الغاز الساقل سنوي وقدة 20 ما يقون من بن الغاز الساقل سنويا وقدة 20 مام يون من بن الغاز الساقل سنويا وقدة 20 مام يون من هذه الشركة، مؤمت أيضاً إن بنا الشعبة إن الغاز الغائبة التوزيد محملة "تامهون" والهديد بن العام الناشي، لكن 77 الرون" المستجدية عن المناقبة المناشية في الربيع الشعبية بن العام الناشي، لكن 77 الرون" المستجدية عن المناقبة الناسرة عن المناقبة المناقبة

ذات الأغراض الحددة بأسهمها الخاصة، والتي طالما كانت تحقق ارتفاعاً ف سعرها كانت تظهر أنَّ هذه الوحدات قوية الرسملة. واضطرت الشركة إلى تحويل أسهم إضافية إلى هذه الوحدات منذ حزيران/يونيو 2001 حين بدأ سعر سهمها بالانخفاض دون الستوي الكافي لحفظ قيمة رسملة هذه الوحدات. إضافة إلى ذلك، تبيّن أنّ جزءاً مهماً من إستثمارات هذه الوحدات كانت في شركات تابعة لـ "إنرون"، وأهمها وحدة LJM2 التي شكلت هذه التوظيفات 89 في الله من مجمل موجوداتها. ولا شك أن مثل هذه التركيبة الداث بة، عدا عن تضخيمها الاصطناعي لأرقاء

> تغير سلبي في أي من أجزاء الشركة. من جهة أخرى، تبين أنَّ عقود بيع الغاز والنفط التي وقعتها "إنرون" مع شركة "أوف شور" أسسها منصرف ج.ب. صورغنان لنهنذه الغاية، كانت في الواقع قروضاً ممنوحة من الصرف إلى الشركة لكن على شكل أدوات مالية مشتقة ومركبة، وهي من أدوات الهندسة اللاسيسة (financial engineering)، الستسي

الشركة، تزيد من جدّة الانهيار عند حدوث

كانت "إنرون" في السنوات الأخيرة إحدى أكثر الشركات استخداماً لها. وقد رفضت شركات التأمين التي أمّنت على السندات التي أصدرها مصرف عج.ب. مورِّ عَانَ" مقابل هذه العقود تُسديد قيمة السندات بعد إفلاس "إثرون"، ما دفع الصرف بدوره إلى إعادة تقييم

### **EnronOnline**

التزاماته على "إنرون" من نحو 900 مليون دولار إلى 2,6 مليار دولار.

كذلك، عزا بعض المطلين أسباب انهيار "إنرون" إلى نظام تقييم الاستثمارات حسب سعر السوق (mark-to-market)، حيث أنَّ هناك مجالاً واسعاً لاحتساب سعر السوق خصوصاً في مجال الأدوات للشتقة غير المرجة في الأسواق النظامية، والتي كانت تُشكُّل جزءاً مهماً من عمليات التداول لدى شركة "إنرون". إضافة إلى ذلك، كانت إنرون " تتداول بعقو د طويلة الأجل لمنتجات الطاقة تبلغ مدتها 10 سنوات أو أكثر، إلى جانب أدوات مالية آجلة لمنتجات جديدة بالكاديو جدلها سعر محدد في السوق الغورية (مثل خطوط الاتصال Broadband)؛ وكانت تحتسب قيمتها بطريقتها الخاصة، مثلها مثل العديد من الشركات الأخرى، بما في نلك السعر النهائي الثوقَع أن تبلغه هذه المنتجات عند الاستحقاق، ما يقسح مجالاً واسعاً لتحديد الأرباح والخسائر الفورية من هذِه الأدوات و تبريرها وبالتالي التلاعب بها، خُصوصاً وأن العديد من الشركات، ومنها "إنرون"، لا تبين نسبة الإيرادات المعققة مجموعة تايكة نتيجة التقييم حسب سعر السوق من إجمالي إيرادات الشركة.

اتساع دائرة الشك

كانت من أبرز ضحايا موجة مع بدء انتشار الأخبار والتفاصيل حول أسباب سقوط "إنرون"، ظهرت الشبهر الماضي أزمة ثقة عارمة بصحة القيود الماسبية في الشك في محاسبة الشركات الكبرى، خُصوصاً ف الولايات التحدة. وكانث أكثر الشركات المستهدفة تلك التي تمارس سياسات مماسبية مبتكرة أو غير مطابقة تماماً للمبادئ الماسبِّية الأميركية (US GAAP)، حيث أنَّ قنرة "إنرون" على إخفاء خسائرها التراكمة لسنوات عدّة هزت الأوساط المالية الأميركية وأثارت شكوك المستثمرين بالنسبة لمغتلف الشركات التي تستخدم أساليب محاسبية مبتكرة لإخفاء الديون والخسائر أو تضخيم الأرباح. كما طرحت هذه الشكوك تساؤلات حول مدى فاعلية نظام الإفصاح الأميركي الذي كان يعتبر قبل سقوط "إنرون" أفضل نظام في العالم وأكثره شفافية.

> كما كانت ''إنرو ن'' العام المُفْني من بين الشركات الأساسية المتأهلة للمشاركة في مشاريع الغاز في الملكة العربية السعودية، الذي تديره شركة "إكسون موبيل" ويقضي بتطوير مصادر الغاز المكتشفة في حقى مديان وبرقان، إضافة إلى إنشاء تسهيلات للوليد الكهرباء وتحلية الياه والتنقيب في القسم الشمالي من البحر الأحمر، إلَّا أنَّ شركة "ماراثون" الأميركية ملَّت مكان" [نرون" ﴿ الاتَّفَاقَاتُ الشحضيرية التي وقفت في حزيران/يونيو الناضي، من دون أن تبرر "إنرون" مرة أخرى أسباب خروجها من الشروع،

(TYCO) الصناعية

الثم كات

من جهة أخرى، ساهم عدد من المسارف العربية بتمويل شركة "إنرون" إمّا مباشرة عبر تقديم تسهيلات مصرفية أو غير مباشرة عبر شراء أسهم وسندات من إصدارها، ونَنك بالنظر إلى للكانة العالمية التي كانت تتمتع بها الشركة والتي كانت تعدّ سابع أكبر شركة ﴿ الولايات المتحدة، وفي مقدمة هذه الصارف، شركة الراجحي المصرفية للاستثمار التي أعلنت في كانون الأول/ ديسمبر الماضي أن خسائرها للمتملة تجاه "إنرون" تصل إلى 161,3 مليون دولار، وأنها أَمُنْت مؤونات كافية لتَعْطيتها. وكانت "الراهمي" قد قدمت للشركة تسهيلات تمويل تجارية إسلامية يقوم المصرف بموجبها بشراء وبيع سلع لصالح "إنرون" على أن تقوم الشركة بتسديد النزاماتها في وقت لاحق، ويعتبر دين المصرف على "إنرون" من أكبر ديون الشركة غير المضمونة، لكن نتائج "الراجحي" لعام 2001 ككل أظهرت أرباهاً صافية بقيمة 411 مليون دولار، رغم تكوينها احتياطات بكامل قيعة الدين.

وهناك مصارف عربية أخرى لديها التزامات على "إنرون"، عرف منها البنك العربي والتؤسسة العربية المصرفية بقيمة 25 مليون دولار تقريباً لكل منهما، كما أنَّ مصارف أخرى قد تكون تحمل أسهم أو سندات لشركة "إنرون" بمبالغ اقل، حيث تتوقف خسارتها على ما إذا كانت قد باعت هذه الأوراق للالية قبل إعلان الشركة إقلاسها وتحملها حُسائر جرثية، أو بعد إفلاسها مع تكبُّد حُسارة أكبر قد توازي كامل التزامها على "إنرون".

وكانت مجموعة "تايكو" (Tyco) الصناعية من أبرز ضحايا موجة الشك في محاسبة الشركات حيث فقدت أسهمها ربع قيمتها تقريبا فيبوم واهداواخر كانون الثاني/يناير الماضي، بعد إعلان الشركة عن عزمها تقسيم نفسها إلى أربع شركات مستقلة. وكانت الشركة عمدت إلى التوسّع السريع عبر الثملُّك، حيث أنفقت نحو 50 مليار دولار في الأعوام الثلاثة الماضية على عمليات شراء شركات، منها 8 مليارات دولار لشراء أكثر من 700 شركة من دون الإعلان عن ذلك، بهدف إظهار نمو كبير في حجمها وإبراداتها. لكن نلك انعكس عليها بعد سقوط "إنرون" مع زيادة حنر المستثمرين نظراً لأنَّ نمو الشركة بهذا الشكل جعلها صعبة التحليل والتخوف من انكشاف أوضاع الشركة وإمكانية بروز عمليات محاسبية مشكوك فيهاعند انقسامها إلى شركات عدّة.

وانخفضت أسهم بعض الشركات التي أعلنت عن إعادة تقييم نتائجها، مثل شركةً "أناداركو بتروليوم" التي أقرّت أنها كانت ضخّمت أرباحها للفصل الثالث 2001، حين قامت بشطب ديون بقيمة 1,08 مليار دولار بعد الأرباح ما أظهر نتيجة جيدة للشركة في حيته. كما أضطر أحد للصارف الأميركية الكبيرة، هو PNC Financial، إلى خفض أرباحه لعام 2001 للعلنة سابقاً بنحو 155 مليون دولار أي بنسبة 27 في المنة تقريباً بعد أن أثارت مراجعة لميز ابيته من قبل مجلس الاحتياط الفيدرالي شكوكاً حول دقة تطبيقه للمعابير الماسبية الأميركية في ما يتعلق ببعض الوحدات التابعة له، حيث فرض على المصرف إدخال ميز انبات بعض الوحدات ذات الأغراض المددة التابعة له ضمن ميز آنيته للجمّعة بدلاً من اعتبارها وحدات مستقلة. في الوقت نفسه، انخفض سعر سهم "الجموعة الأميركية الدولية" للتأمين (American International Group) بمجرد الإعلان عن وجود ثلاث عمليات مركبة خارج الميزانية لدى المحموعة مع للصرف

ومن ضمن الشركات التي تأثرت بموجة الشك بالمارسات الماسبية لدى الشيركات الأميركية، شركة "جنَّرال إلكتريك"، إحدى أبرز الشركات حول العالم. فقد أثارت جنر السنثمرين الذين أخذوا يتساءلون حول مدى استخدام الشركة لعمليات الدمج لتضخيم نمؤها الطبيعي على غرار مجموعة "تيكو"، ومدى لجوثها إلى الأساليب الماسبية المبتكرة من خلال شركتها المالية التابعة لها لإظهار زيادة ثابتة في الأرباح. لكن من المعروف منذزمن طويل في الأوساط للالية والاستثمارية الأميركية أنَّ "جُذرال الكتريك" ترتب حساباتها ليس بقصد إخفاء خسائر أو دعم الإيرادات، بل بهدف إظهار نمو شبه ثابت في أرباهها ما يعزَّز الثقة بقوة واستقرار هذه عدوى الشكوك

الشركة الكبرئ.

لكن قضية "إنرون" ليست القضية الوحيدة، وإن كانت الأبرز، في مجال الثلاعب المحاسبي. فمنذ العام 1997 و حتى نهاية العام 2001، قامت نمو 730 شركة أميركية مدرجة على البورصة بخفض نتائجها المعلنة سابقا، كما أن البعض منها مثل "سنبيم" (Sunbeam) و "سندنت" (Cendant) اضطر إلى دفع مالايين الدولارات إلى

مساهميها كتعويضات عن الأضرار التي لحقت بهم نتيجة لذلك. وانتقلت مؤخرا عدوى الشكوك بمحاسبة الشركات إلى أوروبا حيث تراجعت أسهم شركات عديدة نتيجة قلق المستثمرين من الأساليب المحاسبية

الستخدمة من قبل هذه الشركات. ومن أبرز هذه الشركات، شركة الأدوية "إيلان"(Elan)، أكبر شركة إيرلندية من حيث القيمة السوقية، التي هبط سعر سهمها إلى النصف بعد الكشف عن عمليات مالية عدّة أجريت خارج ميز آنية الشركة لإظهار إيراً داتها بشكل أفضل مما هي عليه فعلياً، علماً أن لدى هذه الشركة 55 و حدة شراكة خارج الميزانية.

### مسؤولية مدققي الحسابات

إنَّ اكثر ما يدعو للاستغراب، وحتى للاستهجان، في قضية انهيار "إنرون" هو كيف استطاعت سابع أكبر شركة في الولايات المتحدة إخفاء خسائر والتزامات بمبالغ طائلة والاستمرار في إظَّهار نتائج خاطئة منذ العام 1997، رغم تدقيق حساباتها من قبل شركة "أرثر أندرسن" إحدى شرّكات التدفيق الخمس الكبرى في العالم. وقد اعترفت "آرثر أندرسن "أنها أخطأت في تقييم خسائر إحدى الوحدات ذات الأغراض الحددة التي تُشكُّل خسائرها نحو 20 في المئة من أصل مجموع الخسارة البالغة 02,1 مليار دو لار التيَّ أعلنتها "إنرون" في تشرين الأول/أكتوبر الماضي، في حين قالت "أن "إنرون" أخفت عنها

معلومات حول عمليات الوحدة الثانية التي شكّلت

خسائرها 80 في المئة من المجموع" وكانت شركات التدقيق الكبرى الأخرى وقفت إلى جانب "آرثر أنبرسن" حين قالت أنها كانت تراعى المعايير المماسبية الأميركية بشكل كامل عند تدقيقها حسابات إنرون، وأن هذه العابير هي التي أصبحت تحتاج إلى التعديل والتطوير لتلافي حصول أى التفاف حولها خصوصاً بالنسبة لمحاسبة الوحدات ذات الأغراض المحددة التابعة، كما فعلت

"إنرون". لكن هذه الشركات سرعان ما تراجعت عن موقفها مع تطور قضية "إنرون"، خصوصاً بعد قيام بعض مسوولي آرثر أندرسن بتمزيق وثائق وسجلات متعلقة بشركة "إنرون"، فيما يشكل سابقة خطيرة ف مهنة تعتبر رمزاً للنزاهة والدقة والشفافية.

بمحاسبة الشركات

انتقلت الى اوروبا فتراجعت

اسهم شركات عنينة

كما كان تبرير "آرثر أندرسن" للخطأ الحاسبي في أرباح "إنرون" لعام 1997 ضعيفاً وغير مقنع. فقد وصفت الأرباح المضخمة بقيمة 51 مليوناً بأنها "غير مادية"، أي من دون تأثير أساسي على نتائج الشركة رغم أنها تَمثّل نحو نصف الربح العلن سابقاً من قبل "إنرون" لعام 1997. وقد استندت "أرثر أندرسن" في ذلك إلى مقارنة هذا المبلغ بالأرباح العادية التي كانت حققتها "إنرون" لعام 1997 والبالغة اكثر من 600 مليون لولا تسجيلها مصاريف استثنائية ف ذلك العام، وبالأرباح المعققة في الأعوام الثلاثة السابقة والمتراوحة بين 453 و 584 مليون دولار. واستنتجت أن مبلغ 51 مليوناً لا يُشكِّل سوى 8 في اللَّه من الرَّبِح

"العادى" للشركة، ورغم أنَّ ليس هناك تشريعات تحدد مستوى اللامادية، حيث يترك هذا الأمر لكل شركة تدقيق لتحديده بشكل منطقى في كل حالة على حدة، فلا شك أنَّ "آرثر أندرسن" قد دفعت حدود النطق إلى حدها الأقصى.

ولامت "آرثر أندرسن" مؤخراً بنية قطاع المحاسبة والتدقيق ف قضية انهيار "إنرون"، موضحة أن قواني الشدقيق لم تسمح لوظفيها بتنبيه الرأي العام حول الأوضاع المالية لدى "إنرون". وحثت شركة التدفيق المشرّعين على تغيير القوانين الصاسبية للسماح للمدققين بتصنيف نوعية البيانات المالية للشركات ومخاطرها وأوضحت أنها كانت تشير إلى الممارسات الحاسبية التي كانت تقلقها إلى مجلس إدارة "إنرون"، لكن عدم وجودأى مخالفات قانونية فاضحة في محاسبة الشركة كَان يمنعها عن التصريح بذلك علناً. أمّا الخيار الآخر، وهو الاستقالة من تدقيق حسابات الشركة، فكان يمكن أن يدمّر "إنرون" على حد قول مدير عام الشركة، لكن لا شك أن قرار الاستقالة من تدقيق حسابات إحدى أكبر الشركات الأميركية كان سيؤثر أيضاً على إيرادات وأرباح "آرثر أندرسن".

ولا يتوقُّع أن تتحدد في المدى القريب مدى مسؤولية شركة "آرثر أندرسن" في سقوط "إنرون"، في ظل التشعبات الكثيرة لهذه القضية الكبيرة التي لا تزال تفاصيلها تظهر يوماً بعد يوم، إلى جانب تداخل العوامل السياسية فيها مؤخراً. لكن ما لا شك فيه أن تشريعات جديدة ستصدر في الأشهر القبلة لتحديد دور مدققي الحسابات بشكل أكثر تفصيلاً، لا سيما في الولايات المتحدة. ويمكن أن تسن قوانين جديدة تفرض على الشركات تبديل شركات التدقيق بشكل دوري، علماً أن شركات التدفيق كانت تعارض بشدة مثل هذا

الاقتصاد والأعمال -- آذار / مارس 2002



، توطيداً لأواصر التواصل بيئنا، همنى أدلك على هرص لادرة من شأنها العمل على تنمية شرواتك، علاء عريفات، مدير فرغ



### نقلة مثالية إلى مستوى أرقى من الخدمات المصرفية



شاة حدمة شاملة متكاملة تركار على التضامل الشخصين كان معنى الكلمة والقائد الجدى حرايا خدمة ميتى حواد المصروفة الكلمة والقائد المساه الطائدات المحمد الميتى حواد با أنهات من سيان بعث الفائدي مشكل عبر الواجعدية اكثر من حداد وليقد عيال المحاكم مكانلة متصدولة مسمى المستمى ال

J/Add -

A member of critigroup)

CITIGOLD

Wealth Management Service

این الاستودنان ساخت الاطول استان الوداع الله والا واضو سین بنانه الرسان مورد او ایس الانورو و مساف الاستان مستوی از آیامانو بستانها الا الله مساورات ، این اکار استان و اللهای بستان الاستان این میادا واقع والای الاستان السان بفصل اعمال التدقيق عن

الصالح بين الوظيفتين

الإجراء نظراً للوقت الطويل الذي يتطلبه التعرّف إلى كل شركة جنيدة، بالأخص المُحموعات الكبري، مع ما يترتُّب على ذلك من تكاليف إضافية.

وينادى البعض بفصل أعمال التدقيق عن الأعمال الاستشارية التي تقوم بها شركات التدقيق العالمية مظراً لتعارض للصالح بين هاتين الوظيفتين. وقد تزايدت الأعمال الاستشارية بشكل ملحوظ لدى شركات التدقيق في العقد الماضي نظراً للعمو لات الكبيرة التي تنتجها. فعلى سبيل المثال، بلغت أتعاب ۖ أرثر أندرسن ۖ من تدقيق شركة "إنرون" 25 مليُّون دولار العاَّم 2000، في حين بلغت إيراداتها من الخدمات المالية والاستشارية الأخرى التي قدمتها للشركة 27 مليون دولار، كما بلغت الأتعاب التي تتقاضاها شركات التدقيق من الخدمات الاستشارية 10 أضعاف ما تحققه من خدمات التدقيق في بعض الشركات، مثل موتورولا" و"غاب" و"رايثيون". وكانت شركات التدفيق الخمس الكبرى تمانع فصل أعمال التدفيق عن أعمال الاستشارة، لكن بعد قضية "إنرون" أصبح موقفها ضعيفاً وحرجاً بالنسبة لهذا للوضوع. يذكر

أن تحقيقات عديدة أظهرت تضارب مصالح شركات تدقيق عدّة، هيث أحرجت أكبر شركة تدفيق في العالم "برايس واترهاوس كوبرز" قبل عامين جين وجد تحقيق أنّ العسد من مو ظفى الشركة يملكون أسهماً

في شركات يدفقون حساباتها. كما غرمت شرّكة KPMG مؤخراً حين تبين أنها استثمرت أموالاً في صندوق تدفق حساباته. من جهة أخرى، طالبت مؤخراً هيئة الأوراق والأسواق المالية

الأعمال الأستشارية لتعارض (SEC) بتشكيل مجلس جديد لمراقبة مدققي الحسابات والتأكد من حسن تطبيقها للمعايير للحاسبية، علماً أنه كان هناك هيئة إشرافية على أعمال التدقيق تأسست العام 1997 تدعى مجلس الإشراف العام

(Public Oversight Board) وهي مؤلفة من خمسة أعضاء. وتموّل شركات الماسبة والتدقيق هذا الجلس لكنه يتمتع باستقلالية تامة عنها في إدارته وأعماله. وقد ضمَّ المِلس شخصيات بارزة عديدة منذَّ تأسيسه ، أهمها وزير الخزانة الحالي، بيتو اونيل. لكن سقوط "إنرون" أظهر عدم فعالية هذا المبلس والحاجة إلى إنشاء مُجلس جديدله صالحيات أقوى وأوسع وقدرة افضل على مراقبة شركات الحاسبة والتدقيق. وقد أعلز مجلس الإشراف العنام عن حَبلٌ نفسته في أوائبل شساط/فبراير الماضى احتجاجاً على عدم قيام هيئة الأوراق والأسواق المالية باستشارته قبل مطائبتها بتشكيل مجلس رقابي جديد

يُذكر أنَّ "أرثر أندرسن" لمّ تكن شركة تدقيق الحسابات الوحيدة المطلّعة على هسابات انرون، فإن شركة برايس واترهاوس كوبرز كانت دققت سابقاً بعض الحسابات خارج الميزانية لدي إحدى الوحدات ذات الأغراض المددة التابعة لشركة إنرون". لكنها كَذلك نصحت شركة "فيبا" ( Veba ) الألمانية العام 1999 بعدم الضي في إجراءات الدمج مع شركة "إنرون"، بسبب عدم ارتياحها للسياسة الماسبية.

غير أنَّ المسُّؤولية لا تقع فقط على مدققي ألحسابات، رغم تركيز الكثيرين على ذلك. فقد نشرت معلومات تؤكّد أنّ للستثمرين في الوحدات ذات الأغراض الحددة للشتركة خارج ميزانية "إنرون"، بما في ذلك عدداً من المجموعات المالية الدولية الكبرى، كانوا على علم بأنَّ الشركة كانت تستخدم هذه الوحدات لتعزيز أرباحها والحفاظ على تقييمها الائتماني. لكنهم قبلوا بذلك مقابل وعود بالشاركة في عقود كبيرة قد تنعظي بها "إذرون" وغير متوفرة للمستثمرين خارج الشركة. كذلك، هذاك مسؤولية لجنة التدقيق الداخلي لدى إنرون التي لم يتطرق لها أحد حتى الآن، رغم بعض التساؤلات حول تضارب للصالح لدى عدد من أعضائها.

لكن مهما كانت السؤوليات، فلا شك ان قوانين الماسجة والتدقيق ف الولايات للتحدة ستشهد تغييرات أساسية ف الأشهر القليلة للقبلة، خصوصاً بعد أن أخذ هذا للوضوع يهدد ثقة المستثمرين بالأسواق المالية ككل، ويعترف للسؤولون الأميركيون أن قوانين للصاسبة والإفصاح لم تلحق التطور السريح في الأسواق المُالِية وفي العمليات المالية لدى الشركات. ومن

أكثر الجالات التي ستشهد تغييراً، التشريعات التعلقة بالوحدات ذات الآغراض المحددة التي أساءت "إنرون" استخدامها بشكل مكتّف. وسيؤثر ذَّلك على مجالات واسعة في عالم المال الحديث، لا سيما عمليات التسنيد (securitization) والأدوات للشتقة التي تعتمد على هُذِهِ الوحدات بِشُكل أساسى لتأمين تصَّنيف ائتماني أفضل من تصنيف الشركات الأم ما بحسَن أسعار هاً ويخفض كلفتها عبر تقليص هجم الضمانات النقدية

للطلوبة مقابل هذه العمليات والأدوات. غير أنَّ التغيير الرئيسي سيطاول أساليب إدارة الشركات وسياستها المحاسبية. وقد بدأت بوادر ذلك

بالظهور فن ضوء إعلان شركة الاتصالات الأميركية الكبرى AT&T أنها ستتوقف عن الإعلان عن مصاريف إعادة هيكلة ينادي البعض

استثنائية، والتي درجت على تسجيلها بمبالغ كبيرة بلغ مجموعها 13,5 مليار دولار خلال الأعوام الأربعة الماضية. وقالت الشركة أنها ستقوم من الأن فنصناعدا بإدراج فنذه المسارينة الاستثنائية ضمن توقعاتها المستقبلية، حيث ينبغي عليها أن تتمكّن من التكهن

بالتغييرات للهمة في قطاع الاتصالات والتي تؤدي عادة إلى تسريح عدد كبير من الموظفين أو إعادة تنظيم أعمالها بأشكال جديدة أو أي خطوات أخرى تنتج عنها مصاريف إعادة هيكلة كبيرة. وقد انتشرت عادة تسجيل مصاريف استثنائية لإعادة الهيكلة لدى الشركات الأميركية في العقد الماضي في محاولة للتمييز بين نتائج أعمالها الجارية والمصاريف الطارئة التي تتكبدها في عملياتها الاستثنائية، مثل الدمج أو البيع أو غيرها من العمليات التي تُحدث تغييرات جَنْرية في بنية الشَّركة. لكن نطاق هذه "الصاريف الاستثنائية" انسُع كثيراً في الأعوام الأخيرة، حيث بلغت مثل هذه المساريف في القطاع المسرفي 13 في المُثَة من إجمالي الإيرادات النصام 2001 مقابل 5 في المثة فقط خلالً التسعينات. وفي ألاتجاه نفسه، أخذت بعض الشركات تفصل نتائج أقسام تعرضت لخسائر.

وتعكس كلهذه الأساليب الماسبية اللتوية الضغوط التى تتعرض لها الشركات المرجة في البورصات العالمية، خصوصاً في الولايات المتحدة، لإظهار الأرباح الكبيرة وتحقيق النمو المتواصل فيها. والاشك أنَّ انهيار "إنرون" يُشكِّل مناسبة لضبط الماسبة المالية في الشركات الأميركية التي تمادت كثيراً في الأعوام الأخيرة في ابتكار طَرق مختلفة للحفاظ على تصنيف أئتماني جيد وبالتالي خفض كلفة الاقتراض. لكنه في الوقت نفسه سيؤدي إلى تقليص مجال المناورة لدى الشركات والمصارف لتجميل نتائجها ما قد يضطرها إلى إعادة النظر في مخططاتها الستراتيجية وسياساتها التوسّعية، بل ويؤدي إلى تغيّيرات أساسية في مفاهيم النمو ونظريات إدارة الشركات بشكل عام. 🔳



إنه مثلك تماماً يحب الرفاهية بكافة أشكالها، ولذلك اختار السفر مع المكية الأردنية على

## درجة كراون بامتيازاتها العديدة

ليستمتع برفاهيات الدرجة الأولى من وجبات فاخرة ومقاعد مريحة وبرنامج الفيديو الشخصي الترفيهي، وبسعر درجة رجال الاعمال، على كافة رحلات المكية الأردنية.



كــما تحــب أن تســافر ،

# أسعار النفط: توقعات سلبية

(2) من المتوقع إن تتراجع أسعار التفظ خلال الربيع وهد تصالى إليه وهد تصالى إلي وهد وداك الولا إلى المياب عدة منها التواجع إلى أسباب عدة منها التواجع إلى أسباب عدة منها منظمة الدول الأعضاء في الفعلي المدول الأعضاء في العظمة الدول المسكرة المنظمة الدول المسكرة الملطة أويات والطاقات إلا تتجلعات إلى الإقتصاء والمسلمة المطلب المشتاء إلى الاقتصاء المسلمة الملائحة وتزايد التصحير من قبل الدول التي في المسلمة كذارج "ويا".

ومن اللاحظ منذ بداية الفصل الرابع من العام لللغمي وحتى اليوم، أن أسحار النقطة تعيل إلى النخفاض على الرغم من محاولات معظمة "أويك" الجاءلة زوم الإسعار أو المقد من النقطة شها، بعيث تراوح بين 22 و28 دو لاراً للمرحيل بحسب سلة "رايك"، وما يعزز ذلك، عدم تقيد الدول للنشجة بالحسص للقرزة لها، عدم تقيد الدول للنشجة بالحسص القرزة لها سواء داخل "أوبك" أو

وشهد شهو كادون الأول/ بوسمير الماضي حركة ناشطة شمن بلدان التلامة و باتجاه كبراً التنجون خارجها من أجل وضع خطة يكامل برنامج "أويك" و أهدائها ما البدان الأخرى مثل روسميا "أويك" و أهدائها ما البدان الأخرى مثل روسميا الاتحامية و المنحور كبراً الروسميا المساول ميدداً إن المرتيسي كان ولا يزال وضع الأسمار ميدداً إن المنتج المالية والمنافقة ولفت تراجمها لا سيما المنتج المنافقة المنافقة للمنافقة من المنافقة من المنافقة من المنافقة المنافقة ولفت والمنافقة من المنتخذة على النقط كمصدر دخل رئيسي، وأي التماداتها ومستري النعو فيها على المنافقة المنافقة المنافقة المنافقة المنافقة المنافقة المنافقة المنافقة وستري النعوقية النعوة والمنافقة المنافقة المنافقة وستري النعوقية النعوة والمنافقة المنافقة المنافقة وستري النعوقية النعوة والمنافقة المنافقة المنافقة وستري النعوقية والنعوة والنعوة المنافقة المنافقة والمنافقة المنافقة والمنافقة المنافقة والمنافقة المنافقة والمنافقة وال

وقد ديمت منطقة "أورك" ظاهرياً على الأقل في إنتا كيدال التنجيب شام النظمة بحيري غذه غير الإنتاج بهدف دعم الأسعار، ثم انتخدة النظمة قرار اللائمة ويشا خلال اجتماعها الأخير في القاهرة تعلياته العام التنصري بغضي خفض الإنتاج المي مستويات المنافقة تشعيدها دول المنطقة منذ وسنوات على الأقل. وعلى تشعيدها دول النظمة منذ وسنوات على الأقل. وعلى السخوى الطلوب متأرجحة بين 10 وقاء ويثر اللمينيات اللمينيات اللمينيات المحددة عن هدف للبحيل المواحدة بالسائح "أورك" بعيدة عن هدف

وما يدفعنا إلى النظر بمخز إلى تطور السعار النفط إلى المستقبل القريب مو الضرق المتنامي بين الإنتاج الحالي لمول الناشخة وبين تعراتها الإنتاجية. وهذه المقيقة تسمام في خلاق مناخ نفسي في الأسواق لا يساعد إطلاقا على معم الاسعار، بل على المكس، يساعم هذا الفرق على تنامي معم الالتزام المكس، يساعم هذا الفرق على تنامي معم الالتزام

بالحصص الإنتاجية القرّرة في اجتماعات النظمة ، وهذا ما حصل فعلاً .

و إن الوقت نفسه، بدأت الأسواق تشهيد تزايد تدفقات الإنتاج والتصدير من الدول غير الإعضاء في "أو بيات كتديجة لميميعة للاستضارات الشخصة التي والفقتها الشركات المصالاة في مذه الدول خلال السفرات الثلاث، مترافقة مع بدأية الإرتفاع الأخير في أسعار النفط ومذاخيك، ومن هذه الدول؛ روسيا، المنوات ولن أسيا الوسطى وسواها

وتتراق هذه التعلون آت كلها المعاقة بالمعرفي من تطورات معاكسة في مجال الطلب، لا سيما وقد بدا العدد المكسي لبداية الفترة الروسمية التي يتخفضه فيها الطلب حكما مع قرب انتجاء فصل الشئاء في معمل البدان المشئلة لا "سيما الماليان الإروبية. ولا بدًا أن يتماظم تأثير منا الانتخاص على مستوى الاسماد بسيما وأنه متزامن مع حال الركون الانتصادي المعالي الذي تقاضم بتتجة إهداد الا الميارك سيتمبن في الولايات المتحدة الأميركية

والمعروف أن قمة ترابطاً واضحاً وأكدياً بين النمو الاقتصادي ومستوى تمو الطلب على مصادر المقادة وخصصها النقط، ويعبرز هذا الترابط يا مختلف القطاعات لا سيما قطاع النقل الموي تضعيداً حيث تذكّل الطلب المالي على وقود الطائرات بشكل ملفت منذ أيلول/ سبتمبر للاضي عكى الآن، وينسبة تشرت بنصر للاغلة.

أن هذه الأفناء أظهرت الإحصاءات الصادرة عن الاحتياطات السخراتيجية والمعادية لدى الدول الستهكاحة من تزايد مطردي هذا الغذور لاعتبارات عدة أمهها: التزام كيار الستهلكين باستهراد كميات كبيرة متعاقد عليها ساجقاً مع الجهات المشرق في وقت حال تواجع الطاب دون تصريف هذه الكمهات. استفاداً إلى كل هذه للعطيات، يعن استشراف

المستقبل القريب الذي يحمل في طيانه توقيعات المدر المستقبل المستقب

إن مثل هذه القواءة تستدعي من القيّمين على قطاعي التفعد وللال إلى البلددان المنتجة لا سيما المحربية منها إلى التنبيه و التمسيب بلال فامد التوقعات واعتماء إيواءات عاجلة للحدّ من الأضرار والخسائر المحتملة في مختلف المهالات الاقتصادية وفي القطاع النخطي لا سيما قطاع الفنز الذي تتاثر الاستفرار فيه بمسترى اسجار النخط.

د. ناجي أبي عاد





# الوالانتظار والنتدرات

البيارس يستشيف أمم المؤتمرات العربية والبرايية -عُمّ مات مسنة، عُدِّ واقعة أحد كم - الأحضة

. فاعتان للبوتبرات خعة ١٥٠ و ١٠٠ كُخس

ـ ١٤ قاعة سعة ١٢ إلى ٢٥ شخصا

بويرات تقنية وترفيهية

Madine Salembier, (1)



Complexe Cap Germarth - Les côtes de Certhage B.P. 68-2078 la Marsa - Tunisle



### Six Continents: عروض مفرية لزيارة مصر

قدمت شركة Six Continents Hotels بالتعاون مع شركة مصر للطيران عروضاً فندقية تبدأ استعارها من 30 دولاراً للغرفة الفردة لجذب

السائمين من شتى بقاع العالم لزيارة مصر. ويعد منتجع بيراميدز بأرك انتركونتيننتال ريسبورت الواقع خارج القاهرة والطل على

أهرامات الجيزة، واحداً من سبعة فضادق ومنتجعات توفر عروضاً جذابة هي:

سميراميس انتركونتيننتال، منتجع الفريقة انتركو نتيننتال على ساحل البحر الأحمر، منتجع كراون بلازا شرم الشيخ، منتجع هوليداي إن شرم الشيخ، منتجع هواليداي إنّ سفاجاً بالاس، منتجيع هوليداى إن ريسورت امفوراس شرم

### وترقيات في السعودية

أعلنت شركة Six Continents Hotels عن مجموعة ترقيات جديدة

على مستوى الادارة ف

السعو دسة، حسث تدسر 19 فندقأ اضافة إلى 4 فنادق قبيد الإنشاء والتطويس وضحت الترقبات: کریس مولونی نائباً

عريس مولوثي

للرئيس الإقليمي للعمليات ف السحودية إلى جانب احتفاظه كمدير عام فندق أنتركونتيننتال الرياض وإشرافه على العمليات في الطائف وأبها ومكة المكرمة

— عطية همار نه مديراً إقليمياً للعمليات لوسط وشبرق الملكة لجميع علامات المموعة، إضافة

عطية همارنة إلى منصب كمدير عام فندق المتهل هوليداي إن في

- يندر الحربى مديراً إقليمياً أنغرب الملكة ويحتفظ بمنصبه كمدير عام فندق أنتركو نتيننتال جدّه -- **سمير أيوبي** مديراً إقليميا فمكة الكزمة

و للبيئة للنورة.







من اليسار : اربك لدرغادر جول تريبوليه، فراس الأمين، سيرق بالمانس وكيب هورتون

### ستاروود العالمية تثنى على جهود شيراتون كورال بيتش

أقامت إدارة فندق ومنتجع شيراتون كورال بيتش في لبنان حفل استقبال على شرف وقدمن شركة ستآروود العالية للفنادق والمنتجعات برئاسة نائب رئيس قسم التسويق والعلاقات العامة لأوروبا وأفريقيا والشرق الأوسط بول تربيونيه، يرافقه رئيس قسم المبيعات في أوروبا كيب هورتون ورئيس قسم للبيعات في افريقيا والشرق الأوسط سيرفي بالمانس، وذلك تزامناً مع انطلاق العمل في الفندق بعد أن تمّ إعادة تأهيله بالكامّل.

وحضر المفل جمع من أهل الإعلام والإعلان ومعثلي شركات السياحة والسفر ومدير الفندق إربك فدر غادر. وقال تريبوليه أن ما لسه من رقى وإتقان في عملية إعادة تأهيل فندق ومنتجع شيراتون كورال بيتش هي نموذج يحتذي به في إيمان المستثمرين بأوطانهم وحافز للمستثمرين الأجانب وخصوصاً لشركة ستاروود العالية لترسيخ ارتباطها في لبنان وتعميق ثقتها بمستقبل الإستثمار فيه لا سيما في القطاع السياحي

وأضاف تربيو ليه أن ما يملكه لبنان من مزايا سياحية يؤهله لاجتذاب عدد هائل من السيّاح من كل أنحاء العالم، مبدياً فخره بمستوى فندق ومنتجع شيراتون كورال بيتش، مالاحظاً أنَّ هذا الفندق قد أثبت بسرعة وبجدارة موقعه في القطاع الفندقي اللبذاني وتحوّل مقصداً للسياح العرب والأجانب.

### وعروض خاصة في الشرق الأوسط

اعلنت شركة ستاروود للفنادق والنتجعات العالمية عن تقديم أسعار مخفضة خاصة تصل إلى 39 دو لاراً أميركياً للعاملين في قطاع السفر وعائلاتهم، وذلك ضمن برنامج العائلة والأصدقاء.

ويستمر هذا العرض حتى 31 آذار/مارس، وهو مكسب كبير للمسافرين إلى الشرق الأوسط إذ أنه يشمل بعض أفضل الفنادق في المنطقة، ويبلغ سعر الغرهة في فنادق مثل شيراتون رويال غاردنز في القاهرة وشيراتون مراكش في الغرب

ويوقر شيراتون ميرامار على البحر الأحمر، وهو مقصد مثالي لقضاء شهر العسل، عرضاً خاصاً يبلغ 49 دو لاراً للفرفة. ويعض العروض الميَّزة في عدد من الفنادق هي التالية: شيراتون عمّان النبيل (55 دو لاراً)، شيراتون أديس في اثيوبيا، عضو في مجموعة فنادق لكشوري كوليكشن (59 دو لاراً)، شيراتون كورال بيتش في لبنان (ابتداءً من 59 دولاراً)، شيراتون كازابالانكا في المضرب (59 دولاراً)، شيراتونُ ديرة في دبي (59 دولاراً) وشيراتون الجميرة في دبي (59 دولاراً). إضافة إلى

ذلك، يـقـتم فـنـدق شيراتون بريتوريا في جنوب أفريقيا عروضا على الأسعار حيث تبدأ من 50 دو لارا،

شيراتون عمان



متابعة لجهود نقل العلاقات السياحية العربية الألمانية الى مستويات متقدمة

# الملتقي السياحي العربي الألماني

مركز ممارض برلين - ألمانيا ۱۷ آذار / مارس ۲۰۰۲م



غرامة التجارية والمستاعة العراسة الألبانية Arabisch-Deutsche Vereinkeung für Handel und Industrie e.V.

بالإشتراك مع



### وبالتماون مع:

### محاور الملتقى:

- تمزيز التعاون بين المؤسسات السياحية العربية والألمانية
  - التعريف بالمشاريع السياحية المطروحة للاستثمار
    - تبادل الخبرات وإقامة المشاريع المشتركة

- مجلس وزراء السياحة العرب
- وزراة الاقتصاد والتكنولوجيا الألمانية
  - مؤسسة ممارض برلين
- اتحاد غرف التجارة والصناعة الألماني

الم (ITB BERLIN 2002) المنافق مع موعد بورصة السياحة العالمية (ITB BERLIN 2002)

الله من المعلومات يرجى الاتصال على العناوين التالية:

Arabish- Deutsche Vereinigung Fuer Handel Und Industrie e.V.

Garnisonk,rchplatz . 10178 Berlin- Germany Tel . +49 30 278907-0 Pax: +49 30 27890749 e-ma.l. ghorfa@ghorfa.de

Al-Iktissad Wal-Aantal: LEBANON P.O.Box 113-6194 Hamra Beirut 1103 2100 Tel: 961 1 780200, 799911 Eax 961 1 780206/

SAUDI ARABIA P.O Box 5157 Riyadh 11422 Tel: 966. 1, 4998624 6 4401367 Fax. 9 UNITED ARAB EMIRATES P.O Box 55034 Dubai Tel 971 4 2941441 Fax

E-mail conserences@ikussad.com

### تحديث فندق شيراتون المنتزه

يخضع فندق شيراتون النتزه (5 نجوم)، لعملية تحديث رئيسية تحضيراً للزيادة الكبيرة التوقعة في أعداد الزوار الي

وأوضِّح عادل حافظ، الدير العام للفندق الواقع على كورنيش الدينة أنَّ تكلفة هذه العملية التي يخضع لها الفندقُّ تبلغ 15 مليون

ورغم أنّ معظم فنادق منطقة الشرق الأوسط تشهد تراجعاً في الأعمال، تظهر البيانات أنَّ فندق شيراتون المنتزه يحظى بنسجة إشغال جيدة، ومن المتوقّع أن تتمسن هذه النسبة.

وتوقِّع حافظ، الذي إلتحق بالفندق في العام 1988، أن تجذب الإسكندرية أعداداً أكثر من الزؤار من باقى الناطق المصرية، وأنها ستشهد زيادة في اعداد السياح القادمين من الخليج ونموا في قطاع مؤتمرات الشركات المحلية والإقليمية.

وتم تحديث 75 غرفة في الفندق الذي يضع 296 غرفة، كما سيبدأ العمل قريباً في عملية تحديث 100 غرفة أخرى.



### وشيراتون الجزيرة

تم وضع خطة تحديث رئيسية بملايين عدة من الدولارات لأحد أهم الفنادة . في مدينة القاهرة، فندق ويرج الجزيرة شيراتون و قال الدير الماء للفندق، كيث هاردي: "يُظهر مشروع التحديث

مدى ثقتنا بكل قطاعات السوق الصرية، شاملة قطاعات الرُتمرات والسفر التحفيزي والسياحة بشكل عام".

وحتى الآن، تُمّ تجديد 117 غرفة بتكلّفة بلغت عشرة ملايين دولار ف الفندق الكوّن من 436 عَرِفة، وستبدأ أعمال التجديد في الغرف البلقية خَلال سَتِة أشهر، ومن المتوقّع أن ينتهي العمل فيها في أقل من

وستكلُّف عملية تجديد هذه الغرف عشرة مالايين دولار إضافية. وكشف مسؤولو الفندق عن مخطط شامل لتجديد باقى الأقسام. وستشمل الأعمال توسيع الصالة الرئيسية وإضافة محلات للتسوّق وإنشاء ملهى ليلي وعدد من التسهيلات الأخرى.

### الملتقى السياحي اللبناني في جده

توقّع وزير السياحة د، كرم كرم ارتفاع عدد السياح الوافدين إلى لبنان من 850 ألفاً في العام الماضي 2001 إلى نصو الملبون سائح خلال العام الجاري 2002. كما تُوفّع أنَّ يُشكّل السعوديون ما نسبتُه 10 في المئة من هذا الرقم المتوقع

كلَّام كرم هذا جاء في خلال رعايته وحضوره الملتقى السياحي اللبناني الذي أقيم في مركز القنصلية اللبنانية في جدّه في للملكة العربية ألسعودية الشهر الماضي

وُشارك في افْتتاح الْلَتقي الذِّي نُظِّم بالتعاون مع مجلس الأعمال اللبناني وزير التربية والتعليم العالى عبد الرحيم مراد وسفير لبنان ف الملكَّة د، يسام تعماني و القنصل ألعام ف جدَّه على الحلبي، ورمي اللتقي إلى تعريف الجمهور السعودي والعربي المقيم في الملكة على واقع المؤسسات السياحية اللبنانية التي تطورت خلال السنوات القليلة الماضية على نحو كبير. وشدَّد الوزير كرم على أنَّ معظم البنية التمتية أنجز بالكامل، الأمر الذي يؤهل لبنان للعودة بثقة إلى



من اليمين: علي الطبي، الورير كرم كرم، الوزير عبد الرحيم مراد والسقير بسام نعماني

الذريطة السجاجية الإقليمية والدولية، وقال: "أصبحت السياحة قاطرة التنمية في البلاد بفضل توسّع إسهامها في إجمالي الناتج القومي. علماً أنَّ نسبة هذه المساهمة لا زالت دون المستوى الذي وصلته قبل اندلاع الحرب وهو 20 في المئة في مقابل 10 في المئة الآن".

وشرح كرم ميزات لبنان التفاضلية في قطاع السياحة: كفاءة الخدمات، الضَّيافة، التنَّوع للناخي للاصطياف و الإشتاء، فضالاً عن ازدهار المعارض والمؤتمرات وسياحة الترفيه على أنواعها.

### لوفتهانزا: عرض خاص من الإمارات إلى أمع كا

قدمت لوفتهانزا عرضاً مغرياً للسفر على طائراتها من الإمارات المعربية المتحدة إلى اكثر من 16 مديّنة في أميركا

ويمكن للمسافرين شراء تذكرة سفر إلى أتلنتا، بوسطن،

نيوپورك، فيلادلفيا، تورنتو وواشنطن بــ 3200 درهم للدرجة السياحية. بينما يمكن دفع 3350 درهماً للسفر إلى شيكاغو أو دالاس أو دنفر أو ديترويث أو هوستن أو ميامي.

أمًا إلى لوس أنجلوس، فينيكس، سان فرانسيسكو، فانكوفر فثمن التذكرة هو 3500 مرهم. وفترة الرحلة ينبغني أن لا تقبل عن

7 أيام و أن لا تزيد على 3 أشهر.



فندق جولدن توليب الطائرة - دبي - ادتملت معايير السعادة التبر تجعلك تشعر بمعنى الرفاهية المطلقة مع دفئ ضيافتنا وامتياز خدماتنا







بطابع



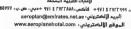




جولدن توليب ..... فندق الطائره

الإمارات العربية البتحمة هاتف، ۱۹۹۱-۱۹۷۹ (۹۶+ فاکس، ۱۹۸۹-۱۹۷۱ و بدیدی، ص.ب، ۱۹۷۷ ه البريد الإلكتروني: aeroplan@emirates,net.ae









میریدیان تمدد

### ميريديان بمدد حملتها الترويجية

بعد النجاح الهائرا الذي شهدته حملة "ثري فور تن النرويجية" التي طرحتها مجموعة فنادق ومنتجعات ميريديدان إلا الأول من تشرين الأول/ اكتوبر للأطمي، تقرر تمديد العرض الي نهاية آذار/ مارس الجاري، وقوفر الحملة الشنرية القرويجية لبلة اضافية مهانا عند حجز ليلتين أي إحدى منشآت مجموعة ميريديان في الشرق الأوسط وغرب أسها.

وقال راسل شارب نائب الرئيس الإقليمي للمبيعات والتسويق لجموعة فنادق ميريديان: أردنا منح مزايا إضافية لأولك الضيوف الذين اختاروا الاقامة معنا.

ريستري العرض في فنادق ومنتهجات ميريديان في الشرق الأوسط وغرب آسيا، ومنها منتجع ميريديان شرم الشيخ ومنتسات ميريديان في للدن الرئيسية مخل، ديي، القاهرة، دول المغرق، لملكة العربية السعودية والهند.

وأضات شارب قاثلاً: "تستهدت حملتنا الترويجية عملاثنا الاقليمين الجدد والماليين، وتشير الترقعات كافة الى استمرار ازممار حركة السفر الاقليمية خلال فترة الركود التي تشهدها حركة السناحة الدولية:



د. خاطر مسعد (الثالث من اليمين) مع كريستيان ماريش مدير عام قندق بوريفاج بالاس (الذالث من اليسار) وفريق عمل بوريفاج بالاس في قندق الحمراء فورت في رأس الطيمة

واصل فندق الحمراء فورت في رأس الخيمة جهوده الرامية لاستقطاب السائحين الأوروبيين بمساعدة أحد أفضل فنادق سوسد ا الفخمة.

ركان فريق فندق المعراه فورت إنضمَ مؤخراً لدورة تدريبية إستغرفت اسيوعي واشرت عليها فريق متخصص من ثندق برويية بهالاس الواقع على هذات بحيوة جنيف أي لوزان مرتا خلالها عرض احدث تقليات الطبخ السويسري ومهارات مكاتب الإستقبال، وذلك في إطار تبادل الزيارات والخبرات والهارات بين القندقن.

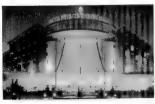
وقال د. خاطر مسعد مدير عام فندق الحمراء فورت: "ستساعدنا الدورة التدريبية في مواصلة تحسين جودة خدماتنا التي نقدَمها للضيوف الأوروبين".

ومنذ إفتتاحه في نيسان/إبريل من المام 1999، إستقطب فندق المصراء فورت، ويشكل منتظم سائحين أوروبين من سويسرا، اثانينا، إيطاليا والملكة المتحدة، وذلك بالتعاون مع شغلي الرحلات السياحية للترويج لرأس الخيمة كرجهة هادئة لقضاء العلات

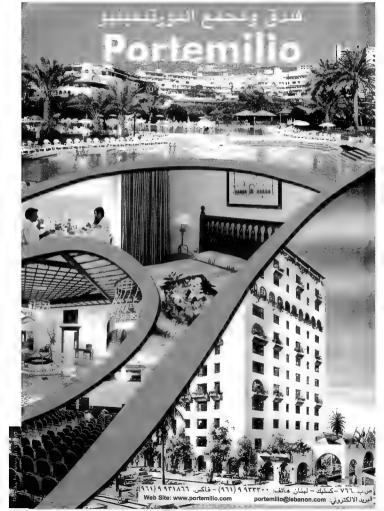
### نسبة إشفال عالية في انتركونتيننتال أسمرة

أعلنت شركة Six Continents Hotels التي تمثلك و تثير و تشرف على امثياز أخلار من 3020 فندالاً وأكثر من 514000 مُرفاة ضيوف في نحر 100 دولة ومنطقة حرل العالم عن تحقيق نسبة إشغال عالية في فندق انتركرنتينندال إسمرة منذ افتتاحه قبل عامين.

رقال الضروبه سهماده مدير البيمات والتسويق في فندق انتركونينتال السودة "بصفتنا الفندق الوحيد من فقة هسن نجوم في اسمرة استخضانا اجتماعات الأم اللتصفة والتكومة الأربويية العام 2000اتقنيم معرنات قيضها 201 اطبون دولا أميركي لتطوير أرتبريا، وحضر الاجتماعات ديبلوماسيين وشخصيات مرموقة من جميع أتحاء العالم إن لانتفانا بولك مخطلبات أرتبوياء ويسترنا



الاحتفال بمرور عامين ناجحين على افتتاح الفندق وتقديم شيء ذي قيمة للدولة بشكل عام".



### سلسلة فنادق هيلتون: توسّع في السعودية



سلسلة فنادق هيلتون العالمة كشفت عن خطة توسع في الملكة العربية السعودية، إضافة إلى برنامج يحمل مقاهيم جديدة لصناعة الضيافة.

أَعلن ذلك المدير العام التنفيذي لجموعة هيلتون النوثي هاريس في لقاء صحفي عقده في فندق هيلتون جدّه.

ونؤه هاريس بهندق هيلتون جدّه الذي أرسى معايير جيدة للضيافة رغم حداثة عمره، وتمكّن من اجتذاب الزوّار من كافة أنصاء الله . . . .

وقال أن عدد فنادق هيلتون في النطقة سيصل إلى 12 مع إنجاز الفنادق الجديدة في الرياض والدمام والناطق الأخرى.

### ميتون وساده وتمديد فترة البرنامج الترويجي

أملنده ميلترن إنترناشية الى من تصديد الفترة القيرة الديامهها الترويجي في منطقة الشرق الريامهها الترويجي في منطقة الشرق الأوسطة ميلترن فرصة الإستفاداته بها يصل المراقد أن المراقبة بها يصل المراقبة منافعة المراقبة المنافعة المنافعة المنافعة المنافعة المنافعة المنافعة منطقة المنافعة منطقة المنافعة منطقة المنافعة المناف

روقدّهُ البرنامج السعارة مقفضة تصل الى 350 درهماً لليلة الواحدة، كما يقيم البرنامج كذلك لكل ميشف فرصة الاستفادة من ليلة مجانية في قومة الالمتفادة من الميلة مجانية أن أقا م بحجر لليال وثلاث ليال مجانية إذا قام بحجر الربع ليال، من ناحية تلات ليال وثلاث ليال مجانية إذا قام بحجر الربع ليال، من ناحية تلارى قبل أن ضاء برنامج هيلتون لولاء المعلاء «Honor سيطلنون المناسخة ميلتون لولاء المعلاء «Honor مسطلنون المناسخة من المركات الطيزان الحليقة من شركات الطيزان الحليقة من شركات

### مخططات مشروع درة البحرين

أطلح الشيخ صالح عيد الله كامل رئيس مجموعة دله البركة ولي عهد البحرين الشيخ سلمان بن هده ال فليغة على مخططات مشروع درة البحرين السياحي الذي تنفذه حالياً مجموعة دله البركة محكومة دولة البحريسن على مساحت تبلغ نصو 20 كيلومتراً مربّعاً

جاء ذلك خلال العشاء الذي أقامه الشيخ صالح كامل على شروف ولي مهد البحرين في منزله في مدينة جده الناسية زيارته للمملكة للمشاركة في منتدى جدّه الاقتصادي الثالث الذي انعقد في الغترة من 19–12/1/202.

كذلك عرض الشيخ صالح كامل مجسمات لشروع درة العروس الذي اقامته دله البركة على ساحل البحر الأحمر إلى الشمال من مدينة جدّه.



### عروض خاصة من فنادق سويسرية

طرحت مجموعة فنادق سويسرية قخمة عروضاً خاصة في دبي بهدف تعزيز حركة السياحة والسفر من منطقة الشرق الأوسط الى 35 فندقاً فخماً منتشراً ف جميم إنحاء سو يسرا.

ويضم عرض "هوتيل باس كلاسيك" تسهيلات ومرّاياً عديدة لرجال الأعمال والسائمين والزائرين للسافرين من النظة الي سويسرا. وبالإمكان المجرّ إني إني قديق من الفنادق للشتركة في المرض من خلال مكاتب وكالات السياهة والسفر ومواقع الفنادق الشبكية.

ويوفّر العرض الغرفة المزدوجة مقابل 273 دولاراً أميركياً لليوم شاملة الافطار ورسوم الخدمة والخسرائب، ويإمكان الضيوف الحجز في أي لاندق من هذه الغنادق على أساس نظام "تجرّل كما يحلو لك" لإنتاهة مرونة تامة للضيوف للقيام بحراتهم السياحية.

وقال بيت سيغ نائب رئيس مجموعة فنادق سويسرا الفخمة: "لم تكن الجو لات السياحية في جميع انحاء سويسرا أسهل وأفضل مما هي عليه اليوم مع عروض المبيعات الجديدة".





### مصارف الانترنت؟

إن ظال الجود السائدة هائية أم تباطرة إلى السفر الإلقامية والإلقامية والإلقامية والإلقامية والألقامية والتقامية المتعربة المتعربة

غير أن بمشي الواقيين والمغيراه المسرايين يؤكدون أنّ الشور (الكبيرة في جهاتي التكنولوجية (العدالات بات بالخيادات بالخي

ويسراره علاله قائد موسايات في النطقة اصبح يسمح علاله في النطقة اصبح يسمح علاله في النطقة اصبح يسمح علاله في النطقة الصبح يسمح علاله في النطقة المربية ، ما يوقر على المصرف الجديد المسلم الما يستخدم بعد في النطقة المربية ، ما يوقر على المصرف الجديد التلكية المن التكليف التلكية المنافقة المربية ، ما يوقر على المصرف الجديد التلكية المنافقة المنافقة المنافقة والما ين المنافقة المناف

الأموام القليلة الماضية ضمن ما يدعى بخدمات التجزئة.

اكن على هذه الإيجابيات مكنة إذا كان المصرف المجدية على من هذه الإيجابيات مكنة إذا كان المصرف المجدية القرئي أعلى مكنا ألجام المحافظة وحال مصرفة التجرية وهذا التجرية التي يضاطعي عصوفيا ، أو يزيد، حجم المصارف المحربية الكجرى، والتي يمكنا على الأساسار في مرحلة أولى، على غرار ما فعل مصرف

### خاص ... خاص ... خاص ... خاص ... خاص ... خاص ...

### بعد فضيحة الشمايلة في الأردن تغيم ات إدارية في المصارف المتورطة

تصكرت قضية رجل الأعمال الأردني مجدي الشعايلة الذي غادر بلاده بصورة غييمية أو اخر كانون القائي إينايو الفاضي والجا المجيرة بشوات المالايين من الدولارات اعتمامات القطاعات الرسمية والإنتصادية وحتى الشعبية، بعدما تبين أن سوء نيّلا الشعايلة ما كانت بلغت مبتغاما الولاسو التصرف . والإدارة الذي رافق عملياته لذى المصارف التي وقرت له خطوط الإلاندان والإدارة الذي رافق عملياته لذى المصارف التي وقرت له خطوط الإلاندان والإدراد الذي رافق عملياته لذى المصارف التي وقرت له خطوط الإلاندان

وينيا لا تزال التحقيقات في مرحلة الاستطلاع والاستجوابات الأولية لعده محدود من الأشخاص بينهم شخصيات ذائفة ومدير وليسي لا هد البيزية وقد تترسع لاحقاً بموجب المطيات المستجدة الشعول عدد أكمر حس التروطين واصحاب الخلاقة، تحتلف التقديرات حول مجم المبالغ التي شمنتها عملية المورب ومجم المتطيق التي توقوت البنوك التورطة بعد القاء المجرّ الاحتياضي على كافة المتلكات والموجوات الشخصية والعائدة المكن لا المجانبة التي بملكها الشفيانية .

سود مردن بها الشعبان ما التسوية من التحقيقات، أنّ اللقات الإنتمانية وردّ ذكر بعض الطفي مات التسوية من التحقيقات، أنّ اللقات الإنتمانية التي يصدون بها أن ورسمي حشي الروس مد تقديرات تراوي بحن الإن أن الميزن من المناف الم

ومن الرتقب أن تشهد الشكلة تطورات مخارصة في فرود قلقم التحقيقات إسترلايي حكماً إلى تغييرات أن الهيكليات الإدارية الطها التق التحقيق من علامة من جدية العقود التي تقديلات الإشعابية الشفايلة وعدم التحقيق من علامة من جدية العقود الذي تقديما للمصمول على التدويل ويبنها عقود ومعينة مع وحسسات رسيدة كاللك التقاهية من المحمول على الشعابات الكافية، وكان بغلة الأون والخليج أول البغرك الذي المقدمة تغييرة أرض من جواء دياميات الشكلة، حيث ترقيعين وزيد الإقتصاء السارة و اصف عاق رسيراً عاما للصحية

### المحتميات

- عيسى كاظم: البورصة لا تعكس نشاط دبيّ كاظم: البورصة لا
<ul> <li>مشروع لتطوير تقنيات البنوك المصرية الحكومية</li></ul>
<ul> <li>البنك ألعربي يتطلع للمركز الأول خلال 6 سنوات</li></ul>
<ul> <li>بيت التمويل الكويتي يشارك في مركز إدارة السيولة</li> </ul>
<ul> <li>- شُرِكة أصول للإجارة والتمويل: بداية التمدد الإقليمي 106</li> </ul>
- بِنْكُ الرياشُ يستضيفُ اجتماع معهد التمويل الدولي 108
- أخبار للصارف



# مدير عام السوق المالية عيسى كاظم:

# البورصة لا تعكس نشاط دبىً

تعيش البورصات العربية فترةً حرجة، تختلف أسبابها عن الانهيار الذي تعانيه الأسواق النعائية، وتعود إن إماة تلقة ندى الشركات العاملاتية تعنجها من التحوّل للاكتئاب العام، وإلى ضعف المنتجات والسوق الأولية، وتباطؤ النفو الاقتصادي في معظم بول النطقة.

دبي التي إعلنت مؤخّراً عن إنشاء "مركز دبي لللي العالي"، كخطوة لتعزيز مكانة الإمارات على الخارطة اللاية الإقليمية والدولية، والتي تعيش ثروة نشاطها على مستوى كافة القطاعات، من سياحة وتجارة وطيران واستقطاب للشركات العالية، إلا إن سوقها للنالية لا زالت تعيش في واو والقصادها في وارد، على بالاسباب"

> عيسى كاظم مدير عام سوق دبيّ للالية يتحدّث لـ"الاقتصاد والأعمال"،

### کیف تعود؟

■ كأر الحديث عن تدفّق الأموال العربية من الأسواق العالمة نتيجة انخفاض الفائدة وأحداث 11 إيلول/سبتمبر، كيف اتعكس أناس ما تدرد باللادة

ذُلك على سوق دينَ المالية؟ ت مع اندُفاض أسعار الفائدة لاحظنا بعض التدفق بالأموال، لكن عندما نقارن مدى استيعاب أسواق المال العربية بحجم الأموال العربية الموجودة في الخارج، نجد أن إمكانات الأسبواق ضئيلة جداً. فحجم أسواق رأس المال ف دول مجلس القعاون يبلغ 200 إلى 300 مليار دولار، في حين أن الاستثمارات الخليجية المرجودة في الأسواق العائلية يزيد حجمها عن ا تربليون دولار حسب التقديرات، فحتى إو عادت الأموال أين تُستثمر. لكن من جهة أخرى فإن تأثير انخفاض أسعار الفائدة على أسواق الأسهم له تأثير مباشر وتلقائي بعيداً عن تدفّق الأموال. فالفوائض موجودة لدينا حتى ولم تسترد الأموال من الأسواق العالمية. قفى دولة الإمارات العربية للتحدة مثلاً الميزانية الصمعة للبنوك أكثر من 250 مليار درهم معظمها ودائم، ولو انتقل جزء منها إلى سرق الأسهم نتيجة انخفاض الفائدة، فلا حاجة عندها لقدوم الأموال من الخارج. كذلك فإن انخفاض الفائدة يشكّل فرصة حقيقينة أمام الستثمرين وأصصاب الشركات لطرحها في الاكتتاب، فهذالك علاقة عكسية يتن سعر الفائدة وقيمة الأصول، حيث تستطيم الشركات الآن تقييم أصولها

بأسعار خيالية في ظلّ فائدة متدنية تبلغ واحد ونصف في الثة.

### ثقافة التحول

■ ألا تلاحظون أن الانتعاش في السوق الثانوية لا ينعكس على السوق الأولية؟

■ ما هي الخطوات التي تقومون بها لتشجيع الشركات على الإدراج؟

ه نبواهمل مصارلة تعزويج شكرة الاستفادة من السوق كوسيلة لتعويل الاستفادة من السوق كوسيلة لتعويل الاحتياجات المستخلفة المشركات، أو أصولها النزاكمة، ويدانا بمملة تسويقة منذ المشركات البرال إسبتمبر (200، بعض الشركات المائلية والخاصة آبدت اعتماء اللتحول الاحتول المتابة، لكن كركرة وثقافة مسركة مساممة عامة، لكن كركرة وثقافة

السوق الثانوية منتعشة والأولية بطيئة

ثقافة التحوّل لدى الشركات العائلية لم تترسخ رغم "نزاعات الاجيال"

التحول البست مترشقة بعمق مثير الآن إنظ تدعوهم للاستقدادة من البورصة كما شركة طيران الإمارات التي طرحت سندات و مققت اكتتاباً ناجماً جدا، ميدن ان طرح السندات الاستقدال بالكامل إلى شركة مساممة عامة، وبين الاستمران إلا الاعتماد على الشروض الصنيقال بالكامل إلى شركة مساممة عامة، المراحق التعويل، الاعتماد على الشروض المرفقة التعويل،

■ كيف تنظر لنمو سوق السندات؟ وما هي مزاياها انتفاضلية؟

 سيتم طرح سندات حكومية لأول مرة في دولة الإمارات بقيمة مليار ونصف الليار برهم، لتمويل الشاريع التعلقة بالتحضير لاستضافة اجتماعات صندوق النقد الدولي ق النصام 2003. فالطرح المبدئي لطيرانً الإمارات كان ناجماً جداً وشجّع الكثير من الشركات شبه المكومية الكبيرة على أن تفكر في وسيلة أخرى للتمويل لم تكن متاحة في السابق ضمن مخططاتها وهي طرح السندات، حيث كان اللجوء للقروض الجمّعة دائماً هو الطريق للتمويل. فمثلاً الخطة الوضوعة لطيران الإمارات لشراء الطائرات بمبلخ 55 مليار درهم، أتوقع أن جزءاً كبيراً من تمويلها سيتمّ من خلال طرح السندات في الأسواق المملية والدولية، وهو ما يشكِّل عامل تشجيع لاسترجاع جزء من الاستثمارات العربية في الخارج.

■ ما هي أبرز العوائق الفنية في طريق إقدام الشركات على التحوّل إلى مساهمة عامة؟

أولاً الحاجـة الماسـة إلـى بـنـوك
 الاستثمار لتشجيع الشركات التي ترغب في
 أن تُطرح للاكتتاب وتحتاج لتوريق أصولها

و نضمانات، ففي دول مجلس التعاون لا يوجد لدينا بنك جأد وكفوء يقوم بمهام بنك الاستثمار. كذلك فإن الشركات لا تدري من أين تبدأ إذا أرادت أن تُطرح للاكتشاب العام. و أتوقّع أن ينشط قطاع البنوك الاستثمارية ف منطقتنا بالمستقبل القريب، كذلك تقديم البنوك التجارية لخدمات استثمارية. فالأزمة ليست أزمة سبولة بل أزمة ثقافة، إذ لم تلجأ الشبركات العائلية أو شركات القطاع الخاص حتى الآن إلى التفكير بطرق حديثة لتمويل احتباجاتها من الأموال لتوسعة الشاريع في الستقبل، أو بالنسبة للشركات العائلية لتحريل عملهم إلى عمل مؤسسي بدل أن يُدار من قِبل مجموعة من الأفراد. هذه لم تشريسخ بعد، وأتوقع أن تشيلور خلال عامين إلى خمس سنوات. ولا ننسب أنتا نتكلم عن سوق مالية عمرها عامان فقط.

■ ألا تو افق أن البعض لا زال يعانى أزمة ثقة منذ ارتفاع و انهيار الأسهم ف 1998؟

 الأزمة إلى حدّما تجاوزناها، ليسمئة ق للشة، لكن التداولات النشاطة الت شهدناها مع نهاية العام الماضيي وبداية العام الحالي، لها بوادر مشجعة وتوحى بأن أزمة الثقة بدأت تتلاشي.

### الشركات العائلية

■ برأیکم هل تعکس سوق دبئ اثالیة النشاط الاقتصادي لدبي؟

 الحديث الذي يدور أن اقتصاد دبئ متتعش وأحياناً لدينا طفرة، لكن هذه الطفرة لا تنعكس على سوق الأسهم، السبب أن اقتصاد دبئ قائم على التجارة والسياحة والخدمات، وليس لدينا أي تمثيل لا للسياحة ولاللصناعة ولاللاتصالات حتى في السوق للالية، إذن ليس لدينا تمثيل جيد يعكس و أقع اقتصادنا. من هذا أهمية التنويع لكى تعكس البورصة الصورة الحقيقية لوضّع الاقتصاد، فلدينا مثلاً أكثر من 300 فندق في دبئ و لا يوجد أيّ واحد منها مدرج في السوق المآلية. ■ وما هي الأسياب؟

 السبب الأول الثقافة، وأن جزءاً كبيراً من الفنادق مملوكة لعائلات، والشركات السائلية لم تبدأ حتى الآن في التفكير بالتخلص من جزء من أصولها التراكمة على مدی سنین، فمعظمهم یقول هذه شرکاتی وأصولي وممتلكاتي، بنيتها على مدي عقوته فكيف أبيعها أو أفقد السيطرة على إدارتها، هذه الذهنية يجب أن تتغير. وقد لاحظنا في

طرح السندات حلّ وسط الفترة الأخيرة وجود بعض الانقسامات

وبعض سوء التفاهم بين الجيل السابق والمالي فالشركات العائلية، فهنالك متغيّراتٌ ظهرت مع الجيل الثاني وستطفو على السطح بقوة أكبر مع الجيّل الثالث. يجب على صاحب الشروع أن يحوّل إدارته إلى إدارة مؤسسية حديثة تواكب التطور العام، وتستطيع الدخول في المنافسة التي تفرضها العملة وتملبيق اتشاقات التجارة. فهنالك شركات كثيرة لن تقدر على المنافسة بعدفتم الأسواق إذا استمرت بالذهنية الإدارية نُفسها التي تسير عليها منذ عقود.

■ هل توافقون البعض أن الإقصاح القصلى للشركات يضرّ بها؟

ت ألشركات غير معذورة في عدم الإفصاح بشفافية، بعض الشركات بدأت تقوم بذلك كالبنوك وشركات التأمين، وبعضها لم يتكيف حتى الأن مع الإفصاح الفصلي، لأن طبيعة عملها لا يعتمد على تدفقات نقدية متوازنة على مدى الخصول الأربع، فقى أحد القصول يصل الأداء إلى مستوى قيأسى، وفي الفصل الآخر ينخفض. فإذا أعلنت الشركة عن نتائجها فصلياً قد لا يتقبلها بعض الناس غير العتادين على ذلك. ■ ئاذا لم يتحقق الدمج حتى الآن بين

سوق دبيّ المالية وسوق أبو ظبي؟ عققنا الخطوة الأولى لجهة الربط

لا يوجد في الخليج بنك استثمار حقيق ولا مستقبل للبورصات الحلية

سندات حڪومية بـ 5,1 مليار درهم لأول مرة في الإمارات

الإلكتروني وعلى مستوى الوسطاء، والآن نسعي للدُّمج الكامل، لكن بعض النَّاس لا يعلمون أن عملية الدمج عملية معقدة، غصوصا على مستوى طريقة الدمج وطبيعة البمح والأنظمة الغنية العملية والتكنولوجيا. الاسادا عن الندمنج بنين النيبورصنات

 الدمجيين الأسواق الخليجية أو المربية صعب التحقيق ف المدى النظور، فهو يتطلب صراحة وواقعية وجدية، ووضع مصلحة سوق المال العربي فوق كل مصلحة، ومصلحة الستثمر العربي فوق كل مصلحة، بحيث بأخذ فرصته بالأستثمار ف الوطن العربي كما ف الأسواق العالمية، وتأخذ الشركَّات العربية فرصتها في الإدراج في بورصة كبيرة وموحدة وسائلة وتحمل فرص النموء إذا لم نضع هذه الستراتيجية لن نصل إلى بورصة موحدة، خصوصاً في ظل التجاذبات، كالحديث أين تقام البورصة؟ ف هذا البلدأو ذاك؟ من يديرها؟ من يشكل مجلس الإدارة؟ إذا استمرت هذه الذهنية فلن نصل إلى بورصة موحّدة،

■ كيف تنظرون لستقبل البورصات المطلبة في طُلُ العولمة ؟

 الأيام القبلة صحبة جداً على البورصات الحلية، وفرصتها ضعيفة للبقاء على قيد الحياة. تصور مثلاً في الستقبل ومع فتح الأسواق أن تفتح بورصة مثل "ناسداك" فرعاً لها في مدينة تبئ للإنترنت، بأنظمة عالمية وتكنولوجيا متطورة وتنوع وارتباط معكافة قنوات الاستثمار، فهل تدرج الشركة الخاصة القادمة للاكتتاب نفسها في هذه البورصة أم في سوق دبئ المالية؟ الحلّ الوحيد قيام بورصة عربية موحدة. 🖿

حاور ٥:مروان النمر

# كلفته نصف مليار جنيه مشروع مشترك لتطوير تقنيات البنوك المصرية الحكومية

### القاهرة – محمود عبد العظيم

قرّد د. عاطف عبيد رئيس الوزراء الصرى تشكيل لجنة لناقشة الدراسة المتكاملة التي تقدّم بها جميل سالم مستشار رئيس بنك القاهرة لمواجهة أزمة التكنولوجيا ن بنوك القطام العام المصرية يصفة خاصة والجهاز المصرف الصرى بصفة عامة.

ويأتى هذا القرار في ظلُّ ضغوط مكثَّفة تشعرض ألها البنوك الصامة للصرية من منافسة ف السوق سواء من بنوك إستثمار خاصة أو من فروع لبنوك أجنبية عاملة ق

وزاد من حدة هذه الضفوط فقدان البنوك السامة لنصو 40 في الثة من حجم أعمالها لحساب بنوك الإستثمار والبنوك

الأجنبية خلال السنوات الثلاث الناضية، ما ترتب عليه شعور حاد بالأزمة وتراجم لحصة هذه البنوك من إجمالي الودائع من 93 إلى 68 في المئة فقط في أقل من عامين. وتعود جذور مشكلة بنوك القطاع العام

المصرية إلى تخلُّف البني التكنولوجية وإنخفاض المهارات الإدارية للعاملين ما ترتب على ذلك إنخفاض الأداء وتراجع عصتها في السوق. من هنا، وجد هميل سالم الذي عمل

سابقاً لدى "سيتى بنك" في البصرين وبريطانيا لمدة 20 عاماً، أن البداية تكمن في التصدي الزمة التخلف التكنولوجي فيهذه

### تراجع الدور

وتشير الدراسة التي حصلت الاقتصاد والأعمال" على نسخة منّها، إلى أن فقدان 20 في المئة من ناتج معاملات السوق المصرفية لصالح البنوك الإستثمارية والأجنبية خلال العام 2000 - 2001 يعود بالدرجة الأولى لإنخفاض مستوى الأداء في البنوك العامة للملوكة للحكومة، ويعتبر مؤشراً خطيراً

يدعو إلى ضرورة تطوير الأداء لضمان إستقرار الأوضاع الإقتصادية واستمرار سيطرة الدولة على خطط التنمية.

ويعتبر التطؤر التكنولوجي الكبير الذي طرأ على كيفية أداء وإدارة العمَّل المصرق في العالم وإستخدام مختلف الوسائل التكنولوجية ف تقديم الخدمة على مستوى عال وغير مسبوق أساساً ف تطوير الأداء التكنولوجي في البنوك العامة وتطوير العمل المرجو في الرَّحْلَة القبلة.

وأكَّدت الدراسة أن الأساليب التكتولوجية للعمول بها في البنوك العامة توضح مدى التفاوت الكبير في إستخدام مفردات هذه التكنولوجيا وحاجة هذه البنوك للتطوير بنسب متفاوتة، غير أن الأمر في النهاية يحتاج إلى تطوير شامل في مختلف البنوك.

وأوضحت الدراسة أن قيام كل بنك بالتطوير المطلوب بصورة منفردة سيحكل هذه البنوك تكاليف باهظة تصل لنحو 500 مليون جنيه لكل بنك بين شراء أجهزة ومعدات وإنشاء نظم وبرامج.

### تطوير مشترك

وكشف جميل سالم عن أن الهدف من هذه الدراسة هو القيام بعمل مشترك لتطوير تكثولوجيا البنوك الوطنية ما سيؤدى إلى





تخفيض تلك التكلفة إلى نحو الثلث نتيجة لإختصار عدد كبير من بنود التكلفة التي يمكن الإستفادة منها بصورة مشتركة بين هذه البنوك، بالإضافة إلى إمكانية إستخدام هذا التطوير الشترك في إستحداث جيل مديد من الخدمات للمسرفية لن يتسيني الحصول عليها من دون هذا العمل المشترك.

ويعتمدمشروع تطوير تكنولوجيا البنوك للصرية على الإستفادة من البنية الأساسية التكنولوجية التوافرة ورفع مستوى الموارد البشرية.

ويتضفن مشروع تطوير تقنيات البنوك العامة على محاور عدَّة أبرزها:

- إنشاء شبكة إتصالات مو كدة بهدف توفير تكاليف إنشاء 4 شبكات إتصال للبنوك الأربعة مع الحفاظ على سرّية بيانات كل بنك على حدة، وذلك بإستخدام أحدث الوسائل المتبعة دولياً وأن يكون لهذه الشبكة القدرة على:

- توفير إتصال لكل بنك بصفة مستقلّة ليقوم بأعماله الإعتيادية مع مختلف فروعه. - تجميع بيانات مختلف فروع كل بنك بـ SERVER مركزي.

~توفير المركزية اللازمة للعمل الموكد

- إستخدام قاعدة بيانات Datawarc Housing و ذلك بتطويس الم Housing الموجودة حاليا في البنك الأهلى بصورة تسمح بإستخدامها لجميع البنوك مع إستخدام Data Base مستقلة لكلّ بنك حفاظاً على السرّية المطلوبة وتشخيل الـ Data Center الموجودة في بنك مصر كـ Back Up وبذلك يتم توفير بيانات موحدة تحتوى على قدر هنائل من للعلومنات الإقشصنادية للمساعدة فسرعة إتضاذ القرارات الإقتصادية فيضوء توافر العلومات والبيانات التحليلية الغورية التي يمكن توفیرها On Line من خلال شاشآت بگ مباشريتم تركيبها بهذه الجهات وتكون

متصلة مباشرة بالـDataware Housing المركزية في البنوك.

- تشغيل شبكة صراف آلى موكدة، و یعنبی ذلك إنشاء Central Switch مو شد يمكن من خلاله لجميم عملاء البنوك التعامل من دون أي رسوم أو عمولات، ويتمّ إعادة توزيم أجهزة الصرّاف الآلي على جميم البنوك بما يحقق الإنتشار ويمكن لهذه الشبكة تحقيق الربط مع مختلف الشبكات البولية الأذري في للنطقة العربية ويصفة خاصة منطقة الخليج العربي والتي يكثر فيها الرعايا المصريون. وسيمثِّل ذلك شرياناً آلياً لتدفِّق تحويلات الصريين العاملين في الخارج وإخضاعها للدراسة والتجليل من خلال التقارير الآلية التي يمكن إستخراجها بصفة يومية ودورية. وسيتم الإستفادة من الربط الحالى القائم بئ شبكة بنك القاهرة في مصر و فروعه في ألخليج لتحقيق مثل هذا الذوع من الربط.

· ربط النشبكة الموكدة للبنوك مع الماسيات الكبرى بمختلف قطاعات الدولة الحيوية حيث يمكن ربط شبكة الصراف الآلي المو كدة مع قطأعات حيوية عدّة تحقق: " خدمة On - Line على مستوى عال

وغير مسبوق لعملاء البنوك. • تموضير قمدر هماشال ممن الإجمراءات

والخطوات بين الهيئات والبنوك. تسهيل وضمان التدفقات النقدية

للهيئات الإبرادية.

ومن الجهات والهيئات التي يمكن ربطها على الشبكة المُوكِدة للبنوك، هيئة التأمينات والمعاشات والشركة المسرية للإتصالات لتحصيل فواتير التلفونات وشركات الكهرباء والغاز لتحصيل فواثير الكهرباء والغاز وشركة مصو للطيران لمجز تذاكر الطيران الداخلي والخارجي وهيئة سكك حديد مصر لحجز تذاكر السفر على القطارات وإنشاء مركز مو كد لإصدار البطاقات، حيث أن تفرد كل بنك من البنوك المصرية بإنشاء مركز مستقل لإصدار البطاقات، يشكل تكلفة باهظة من أجهزة ونظم إضافة إلى مصروفات صيانتها وتكلفة إشتراك كلينك بصفة مستقلة لدى الهبئات الدولية التخصصة لزاولة مشل هذا النسوع من الأنشطبة VISA Master Card , وإنشاء مركز موشد لإصدار البطاقات يعتبر علاجأ لمثل هذا النوع من الإنفاق المتثالي يمكُّن البنوك من إستخدام أسلوب تكنولوجي جديد لحمايتها وتقليل

# حصد 10 ملايين دولار أرباحاً التمويل المصري السعودي" يدخل ميدان التجزئة المصرفية

 في خطوة اعتبرها البعض مساهمة من البنك لحل أزمة الركود في مصر، قرّر بنك من العام الجاري.

للبنك لـ "الاقتصاد والأعمال" ان مشكلة الركود التي تعانى منها السوق للصرية في هذه الرجلة لا يمكن مواجهتها سوى بدخول البنوك بقورة مجال التجزئة المصرفية مع ضرورة التركيز على صغار المؤلين ممن بريدون شراء سيارة أو شقة أو أثاث ولا يملكون قيمة هذه الشتريات نقداً. كذلك فإن نظام التجزئة المصرفية سيحل مشكلة النتج الذي يعجز عن تصريف منتجاته وكذلك مشكلة البنوك التى تمتلك فائضاً ولا تجد مجالاً مناسباً للتوظيف.

وقال صبحى بدوى أن البنك أنتهى من إعداد خطة متكاملة لبدء تطبيق تجربة التجزئة للصرفية حيث قرر رصد 100 مليون جئيه لهذا الغرض تغطى فترة النصف الأول من العام الجاري معتبراً أن هذه الخطوة من جانب" الثمويل الصرى السعودي" تتناغم مع خطة مماثلة أطلقتها حكومة د. عاطف عبيد لتشجيع الاستهلاك ورصدت لها نحو

وأضاف وضعنا ضوابط لتوظيف الـ 100 مليون جنيه" تستهدف تقليل مخاطر هذا النوع من الافتمان الى أقصى عد ممكن مع اختيار شريعة العملاء الستهدفين من بين عملاء البنك مع السماح بدخول عملاء جدد ليسوا من بين أصحاب الودائع"، مؤكداً أن تو زيع الخاطر في هذه الحالة أفضل بكثير من تركيز الائتمان لحساب قلة من كبار عملاء البنواك، حيث أن تعثر أحد هؤلاء من شائه إلحاق أضرار فأدحة بالبنك المقرض.

نمو الربحية

التمويل للصرى السعودى الدخول بقوة مجال التجزئة المصرفية خلال النصف الأول

وقال صبحي بدوي العضو النتدب

1,2 مليار جنبة بهدف تحريك الأسواق.

وأشار صبحى بدوي الى أن" التمويل





صيحى بدوى العضو النكبب للبنك

الصري السعودي" حقق خطوات جيدة خلال آلمام للاضي 2001 ميث كشفت اليزانية الأخيرة للبنك عن نمو صافي الأرباح لتبلغ 45 مليون جنيه - توازي 10 مالايين دولار وفقاً للسعر الركزي للدولار - اضافة الى نمو قيره 20 ف المئة من إجمالي حجم

كما كشفت الميزانية أيضاً عن ارتفاع إجمالي الودائع في البنك لتبلغ 2 مليار جنيه مقابل معدل توظيف اقترب من نحو 1,3

وحول ستراتيجية البنك فالستقبل قال العضو المنتدب صبحى بدوي أن البنك يستعد الفتتاح 4 فروع جديدة منها فرعان في القاهرة وفرعان فالمافظات حيث يعتزم البنك - عبر المفروع الجديدة - دخول مجالات جبيعة للاستثمار خصوصاً في مجال تمويل صناعة البرمجيات والعلومات والصناعات المغذية والصناعات الموجهة لتصدير منتجاتها إلى الخارج.

يذكر أنبنك التمويل للصري السعودي تعود ملكية نسبة كبيرة من رأس ماله لرجل الأعمال الشيخ صالح كامل، وكان البنك يحمل قبل نلك اسم بنك الأهرام قبل أن يتحول الى "التمويل الصوى السعودي". ■





# متوقعاً ايرادات تتجاوز 1,5 مليار دولار البنك العربى يتطلع للمركز الأول خلال 6 سنوات



الصرفيين الحرب عبد الجيد شومان أنَّ صافي أرباح مجموعة البنك العربي (بعد الضريبة) كسر حاجز ربع مليار دولار، وبلغ في نهاية العام المالي الماضي 250,61 مليون دولار، بمعدل نمو مقداره 4 في المثة عن أرباح العام السابق.

وقال عبد المجيد شومان أن البنك العربي نجح في تجنّب الآثار السلبية لأحداث الحادي

عشر من أيلول/سبتمبر الماضي التي تركت آثاراً عميقة على الاقتصاد المالِّي، وأسواق الصرف والبورصات الدولية، حيث ساهمت المسياسة المتوازنة والتوزيع الدروس لأصول واستثمارات البنك في زيادة الأرباح قبل الضريبة من 308,46 مليون دولار عام الغين، الى 312,34 مليوناً في نهاية العام

وحافظ البثك العربى على مؤشرات مالية متنامية ذلال ألعآم للاضيء (والحديث للمصرفي عبد المجيد شومان) فقد ارتفعت الايرادات التشغيلية في نهاية شهر كانون الأول/ديسمبر العام للاضي الى 666,69 مليون دولار، مقابل 638,65 مليونا للعام قبل الماضي، أي بمعدل نمو مقداره 4,39 في المئة تقريباً

وأوضح عبد المجيد شومان أنّ البنك العربى يعتزم توزيع ارباح نقدية على الساهمين قيمتها 58,7 مليون دولار اي بنسبة 40 في المئة من رأس المال المدفوع البالغ 146,94 مليون دو لار.

وعلى الصعيدذاته أكدنائب رئيس مجلس الادارة الحير العام عبد الحميد عبد الجيد شومان أنَّ اجمالي ميزانية البنك بلغت مستويات قياسية هي الأعلى منذ العام 1930، حيث تجاوز مجموع المرزانية كما هو في 12/31/ 2001 حاجز الـ 29 مليار

وأشار عبد الحميد شومان الى ارتشاع ودائع العملاء الى 15,15 مليار دولار، كما نمت ودائسم المؤسسات المصرفية الى 3,86 مليارات دولار في اشارة قوية الى تنامى قدرة البنك في استقطاب الودائع والعملاء الجدد، وزيادة حصته في السوق المسرفية الأردنية والعربية والأجنبية.

وأوضح عبد الحميد شومان أنّ البنك العربى عزز تواجده في سوق الإقراض، وتمويل الشباريع الاستثمارية اختلف القطاعات، مشيراً الى ارتفاع رصيد صافي الاقراض والتسهيلات الائتمانية (بعد

250,61 مليون دولار صافى الأرباح بعد الضريبة

> الموجودات تجاوزت 22 مليار دولار





وانعكست البيانات والمؤشرات المالية الايجابية على حقوق المساهمين التي ارتفعت في نهاية العام الماضي بنسبة 8,76 فيّ اللُّهُ وبلغت 2,23 مليار دولار، كما تخطى مجموع الموجودات حاجز الـ 22 مليار دولار اللفترة نفسها.، وهي أفضل مؤشرات يحققها البنك منذ تأسيسه قبل 72 عاماً.

ولتسهيل إحداث نقلة نوعية وتحول ستراتيجي في أداء البنك العربي فقد شكُّل رئيس مجلس الادارة عبد الجيد شومان لجنة للتخطيط الستراتيجي برئاسة نائب رئيس مجلس الادارة المدير العام عبد الحميد عبد الجيد شومان لصياغة خطة البنك الستراتيجية للسنوات الست المقبلة، وقدتمٌ إنجاز هذه الخطة من خلال عمل دؤوب قبل نهاية العام الماضي.

وركزت اللحنة جهودها على تشجيع الاستهام المؤسسي من قيل كوابر البنك الختلفة في تطوير الخطة، وقد تحقق ذلك من خلال عضوية اللجنة التي تشكُّلت من أعضاء في مجلس الادارة، ومدراء اقليميين يمثلون مراكز البنك الرئيسية، وأعضاء يمثلون الادارة العامة، وساهم معظم كوادر البنك في وضع الصيغة النهائية للخطة في منتدى حوار متصلهو الأول من نوعه في تاريخ البنك، وفوّض رئيس مجلس الادارة بالاجماع نائب الرئيس للدير العام رئيس

لحنة التخطيط الستراتيجي عبد الحميد شومان بمباشرة تطبيق الخطة وفق الإطار العملي والجدول الزمني المناسبين.

وقال عبد الحميد شومان أنّ الخطة ترمى الى وضع البنك العربى ف مقدمة البنوك العربية من حيث المركز المالي وتنويع النتجات والخدمات الصرفية التي يقدمها.

أمّا من حيث النتائج المالية، فتهدف الخطة الى تحقيق الأهداف التالية مع نهاية

 أ - تعزيز حقوق الساهمين لتصل الي 4,7 مليارات دولار. 2 — نعم مطرد لوجو بات البناك لتصل

الى ما يقار ب الـ 42 مليار دو لان

3 - مضاعف حجم محفظة القروض لـ 18 مليار دو لار.

4 - مضاعفة و دائم العملاء لـ 31 مليار



وحقوق الساهمين يفوق العدلات العالمية طوال فترة الخطة لتصبل الايبرادات فوق

5 - تعقيق عائد على الوجودات

والادارة العامة بشكل خاص، بحيث يتبنى البنك أسلوبا إداريا جديدا يعتمدعلي وحداث العمل الستراتيجية بدلاً من الأسلوب الحالى الذي يعتمد على المناطق الجغرافية أساساً له.

مستوى 1,5 مليار دولار وأرباح البنك (قبل

الستراتيجية سيتسنى تحقيقها من خلال:

1 - إعادة هيكلة البنك بشكل عام

الضريبة) إلى 800 مليون دو لار. وأضاف شدومان أنّ الأهداف

2 - تعزيز دور الإدارة العامة ف توجيه للراكز الاقليمية وتحسين التعاون فيحا

3 – ثبني فلسيفة حديثة لإدارة الموارد البشربة تضمن بناء الكفاءات عن طريق تحفيز الكوادر وتوفير بيثة عمل مجزية ومريحة

4- يمج تقنية العلومات والعمليات تحت مظلة وأحدة ونلك لتقديم خدمات ذات فعالية عالية ولضمان الجودة والاستغادة من مركزية العمليات وبالتالي تخفيض النفقات التشغيلية.

5 - التركيز على عمليات التجزئة والأعمال الصرفية الطاصة وإدارة الثروات وإطلاق خدمات جديدة في مجالئ الاستثمار

6 - السعي الى تطوير الأعمال المصرفية الاسلامية من خُلالُ البنك العربي الاسلامي الدولي للملوك بالكامل للبثك العربي

7- تقوية دور الخزيئة وتعزيز أدائها وخصوصاً في مجال إدارة المسيولة وخلق منتجات حديدة.

8 – إيكال و ظائف مسانية حديدة، يما نيها إنشاء وحدة مركزية جديدة لإدارة مخاطر السوق والائتمان والعمليات.

9-تفعيل وتطوير إدارة الموجودات والمطلوبات على مستوى مجموعة البنك.

10 - وضع سياسة متكاملة وتدريجية لتقليل الاعتماد على الدخل من الفوائد عن طريق طرح منتبجات وخدمات جديدة في مجالات آلاعمال الصرفية الخاصة والإستثمار والتأمين لتزيد بذلك إيرادات البنك من غير الفوائد.

وفي الختام أفاد عبد الحميد شومان أنَّ الخطة الستراتيجية قد بخلت حيّز التنفيذ ن نهاية العام الماضي، حيث من التؤقع أن تكتمل الاستعدادات على الماور كافة خلال العام 2002 على أن يبدأ البتك الإنطلاقة الفعلية في العام القبل.





# بيت التمويل الكويتي يشارك في مركز إدارة السيولة الحسار: خطوة لخلق

) في وقت يكثر الحديث عن ضرورة إقرار وسط تجاذبات كثيرة هول طبيعة وبثود القانون، جاء ف تقرير أصبرته و كالة موديز العالمية أن بيت التمويل الكويتي – البنك الإسلامي الوحيد في الكويت - سيظل ممسكاً بتَّزمام القيادة في سوق العاملات لثالية الإسلامية فالكويت رغم لحتمالات للنافسية التوقعة بعد صيدور القانون. و أضاف التقرير أن للنافسة مع بيت التمويل ان تكون سهلة كونه نجح في توظيف سلسلة خدماته ومنتجاته واستثماراته الخارجية والمملية وثقة عملائه ليصبح مؤسسة مالية

إسلامية كبيرة جداً لا يمكن الاستهانة بها. فنقاط القوة لدى بيت التمويل بحسب "موديز" عديدة ومتنوعة تجعله قادراً على تقديم درمة من المنتجات، إضافةً إلى توزيعها في ظل وضع تشريعي متميز وتكلفة مندنية وميزة تمويل متنامية وثابتة.

وبالفعل يعتبر بيت التمويل الكويتي رائداً في مجال تمويل المستهلك. فقد احتل مركز القيادة في أسواق وقطاعات عدة مثل العقار والسيارات، هذا بالإضافة إلى نشاطه البارزن الاستثمار والمرابحات الدولية وتأسيس الشركات وكلها روافدمهمة وثابتة تعزز المركز المالي لربيت التمويل.

إلى ذلك، لفتت موَّديز في تقريرها إلى تنامى الموجودات والودائم بموازاة تراجم كبير أن الأصول الدينة، على مدى السنوات الماضية. فالموجودات السائلة لـ بيت التمويل تضاعفت اكثر من ثلاث مرات خلال السنوات الخمس الأخيرة، كما ارتفعت نسبة حصته في السوق من الودائع الصافية إلى 20 في ألمَّة، بينما بلغ نمو الودائع في العام 2000 فقط نحو 40 في المئة من إجمالي نمو الودائع في الكويت، أما على مستوى عمليات الرابحة في قطاع الاستثمار ودورها في إدارة نشاط الرابحة الدولية في الأسواق العالمة، فإن هذا النشاط زاد بمعدل أربعة أضعاف خلال

# سوق مالية إسلامية

السنوات الثلاث الماضية.

#### مركز إدارة السيولة

هذا وقد لعب بيت التمويل دوراً ريادياً ف تعزيز العمل للصرفي وللالى الإسلامي وعولته، إضافةً إلى وضع الأطر المؤسسية للإرتقاء به إلى مصاف الصناعة المصرفية والمالية المحترفة. آخر خطوة في هذا الإطار تمثَّلتَ بمشاركة بيت التمويلُ في تأسيس مركز إدارة السيولة بين المؤسسات والبنوك الاسلامية في البصرين إلى جانب بنك دبي الإسلامي وبنك البحرين الإسلامي، وذلك يسرأس مثال 15 مىلىييون دولار ويستنصبص متساوية بين المسارف الثلاثة.

مدير عام بيت التمويل جسار الجسار يقول أن إنشاء مركز إدارة السيولة بين للؤسسات والبنوك الإسلامية يمثِّل أحد طموحات هذه الأخيرة منذ فترة طويلة، وقد تمقق الآن في فترة مهمة من تاريخ هذه للؤسسات ومراحل تطورها.

يذكر أن توقيع اتفاقية إنشاء للركز بين البنوك الثلاثة تمت تمت إشراف مؤسسة تقد البحرين، ما يؤكِّد أهميتها وأهمية رصيد البنوك الثلاثة الشاركة في الركز. وقد دُّعي بيت التمويل للمشاركة، بحسب الجسار"، للاستفادة من خبرته مع النجاحات الكبيرة التي حققها في مجال إدارة السيولة. يذكر أيضاً أن مؤسسة ارنست ويونغ البدرين ساعدت في تحقيق هذه البادرة من خلال فيأمها بدور المستشار المالي في عملية تطوير مفهوم وإطار مركز إدارة السيولة.

#### سوق مالية إسلامية

بالطيح ثمدّنت أهداف المركز في إدارة مواردمائية إسلامية فائضة وتشفيلها في مشروعات استثمارية. ويشكّل إنشاء للركزّ خطوة مهمة لخلق سوق مالية إسلامية

فمركز إدارة السيولة سيقوم بتوريق



موجو داته من خلال إصدار صكوك قابلة للتداول، وستستثمر المؤسسات المالية الفائض من السيولة من خلال إنشاء سوق ثانوية للتداول. ويقول الجسار أن المركز سيحقق بذلك عوائد جيدة على الاستثمارات قصيرة ومتوسطة الأجلء وسيساعي للؤسسات للالية الإسلامية على المحافظة على الآجال الختلفة بين موجوداتها ومطلوباتها وهو أحد للستلزمات لواجهة المنافسة والتطورات الاقتصادية المقبلة.

#### شراكة عقارية

من جهة أخرى،أسّس بيت التمويل شراكة عقارية ف الولايات المتحدة الأميركية برأس مال 120 مليون دولار مع شركة فرست اندستريال (First Industrial) الأميركية وحصتها في المشروع 15 في الله من

ويلفت الجسار إلى أن الشراكة الجديدة هي بنية التحول إلى صندوق عقاري سيكون الرَّابِع لبيتِ التَّمويلِ في السوقِ الأميركية، إلا أنه سيعمل في مجال العقارات الصناعية مثل الخازن ومراكز التوزيع والمستودعات.

مدة عمل الصندوق، الذي يساهم فيه بيت التمويل بـ 100 مليون دولار، تحدُدت بخمس سنوات، وسيشتري خمسين عقاراً صناعياً حديث الإنشاء في أفضل 14 سوقاً للعقارات الصناعية في الولايات المتمدة، وسيتة تأجيرها بعقود طويلة مايضمن مستوى جيداً وثابثاً من العوائد. ومن التوقع أن يُطرح الصندوق على العملاء خلال النصف الأول من العام الجاري.

يحذكر اخيرا أن دويتش بنك الشراكة، هذا مع الإشارة إلى أن بيت التمويل أعلن مؤخراً عن توقيع اتفاقية تعاون مع البنك الألماني العملاق لإدارة السيولة وتبادل الخبرات حيث يقدم الجانبان خدمات البنك الشامل.

# THE BEST NEWS YOU'LL EVER READ ONE YEAR'S RENTAL GIVES YOU AN EXTRA TWO MONTHS FREE STAY



House keeping • Washing machine and dryer • Satellite TV • Inclusive of water and electricity consumption
• Fully equipped kitchen • Dhs. 1000 shopping vouchers from Euro Collection "Department Store"
• Dhs. 500 meal voucher for Al Teaba food court.

24 hour room service sPull-Rédiged business centre with secretarial services Swinning pool, gym and fitness centre 2 tends courts
 In-house shopping centre with nearly 80 outlets
 Chrema theatres
 Multi-cuisine resaurants and fast food outlets
 Fantary Kingdom
 One of the largest indoor family anusement secades in the UAB \*The Horror Cave 2.4 hour security of Coverto parking





AL BUSTAN CENTRE & RESIDENCE



This offer is subject to prior reservation on Jimited units only and A1 Bussay Hotel Apartments rules apply. Valid unit! 31st March 2902
P.O. Box 20107, Dubai, United Arab Entirases Tel: +9714-2650 000 Fax: +9714-2650 005 Faxisit: albustan@emirates.net.net/eb site: www.sil-bustan.com
Toll Pres 200-4648



# شركة أصول للإجارة والتمويل: بداية التمدد الإقليمي

م تركز شركة أصول للإجارة والتمويل على تمويل الأشراد وتمويل بعض الصفقات والشاريع والشركات الصغيرة (ذات العمالة الصغيرة)، إضافةُ طبعاً إلى ألاهتمام بمنتج الإجارة مثل تأجير السيارات والأصول الأخرى.

انطلقت الشركة العام 1999 برأس مال قدره 15 مليون دينار كويتي (نحو 50 مليون دولار)، ومن بين أبرز المسأهمين فيها بيت الاستثمار الخليجي وشركة عارف، إضافة إلى بعض المؤسسات والأفراد.

حققت الشركة في عامها الأول نسبة أرباح بلغت 5,5 في الله ثمّ الاحتفاظ بها من دون توزيع أي جزء منها على الساهمين وذلك من أجل تدعيم المركز المالي للشركة. ون السنة الماضية، حققت الشركة نسبة

أرباح بلغت 6,8 في المئة. ما يمتن شركة أصول للاجارة والتمويل

هو أنها من الشركات القليلة التي تملك صالة ومعرضا خاصا بهالتقديم منتجاتها وخدماتها مباشرة إلى العمالاء مثل معرض السيارات الذي تملكه الشركة، وهذا له أثر مهم في إعطاء المصداقية في ممارسة البيع الشرعي (وفق الشريعة الإسلامية) كما يقولُ وليداآب ويبح نائب رثيس مجلس إدارة "أصول"، وفي إعطاء العملاء إلى جانب التمويل، مساحة كبيرة للاختيار في صالات المعرض ما يجعل الخدمة التى تقدمها الشركة خدمة أفضل وأكثر تكاملاً.

#### فلسفة "مستشار الأسرة"

مع مطلع هذه السنة، بدأت "أصول" حملة إعلامية مكثفة حول ما تسميه مفهوم "مستشار الأسرة". فهدف الشركة، بحسب وليد الرويح، ليس فقط البيم وزيادة الأقساط بل أيضاً أن تكون الشركة مستشاراً مالياً للعملاء لساعدتهم في الوازنة بين دخلهم واحتياجاتهم أي مساعدتهم في التخطيط للنالي (Financial Planning).

"المهم بالنسبة لناهو أن يستمر عندنا العميل مدى الحياة من دون أن يقع في صعوبات ومطبات مالية بسبب سوء التخطيط والعجزعن الوفاء بمستحقاته

اللابة، لذا نقدم للعميل خدمة الاستشارة المالية وننصحه باقتناء السلعة أو الأصل الذي يتناسب مع دخله، وكثيراً ما نرفض بيع العميل سلعة لا تتناسب مع دخله". هذا ما يقوله الرويح لافتأ إلى أن ذلك يعزز وضعية الشركة من جهة وثقة العملاء من جهة ثانية. والأهم أنه يجنب السوق التجارية مشاكل التعدُّر المالي، فشركات التمويل تلعب دوراً حيوياً في تصريك عجلة السوق والاقتصاد وهذه ظاهرة صحية إذا اقترنت بضوابط كما

#### مركزية المفاطر

إلى ذلك ساهمت "أصول" في تأسيس شركة مركزية الضاطر والعلوماتعن العملاء (Credit bureau)، بحيث أن شركة "أصول" مثلاً أصبح بإمكانها من خلال نظام مركزية للشاطر الإطلاع على وضعية العميل والتزاماته المالية فمختلف الجالات، ما يجعلها قادرة على اثخاذ القرار الائتماني السليم. وتعتبر شركة مركزية العلومات هذه، نقلة نوعية ف الكويث كفيلة بتجنيب السوق أنة خضات مالية نتيجة التعدُّر ف السداد أو أية فورات مصطنعة. ومن التوقع أن تباشر عملها في المستقبل القريب.

#### الإقراض الاستثماري

تنشط شركة "أصول" إلى جانب التمويل والإجارة، في مجال الإقراض الاستثماري. و بالفعل دخلت الشركة في أنشطة جديدة مثل تمويل العمليات العقارية بيعأ وشراءً لدة تراوح بين سنة إلى سنة ونصف كحد .

# "اصول": مستشار الأسرة للتخطيط المالي

المساهمة في إنشاء شركة مركزية الخاطر لتجنب مشاكل التعثر المالي



أقصى، وهذا النشاط محصور في التمويل العقاري الاستثماري.

كما تقوم سياسة "أصول" على التوسع في مجال التأجير، فقطاع الثاجير العربي، يقول الرويح، إذا ما قارناه بمثيله في الدولُ الأوروبية أو الولايات المتحدة، نرى أنه لا يزال محدودا جدا بسبب ثقافة التملك السيطرة ف الدول العربية والشرق أوسطية

هذه الثقافة بدأت تتغير وخصوصاً ي الكويت مع وجود أربع شركات للإجارة، إسلامية وتنقطبيدينة (Leasing Companies) وتعتبر "أصول" رائدة في هذا الجال من خلال تطويرها العديد من منتَّجات الإجارة التي تلاقي إقبالاً جيداً من قبل المملاء خصوصاً أنَّ الإجارة توفَّر العديد من الميزات لا يوفّرها البيع.

#### التوشع الخارجي

في الخارج، قنامت النشيركية مع بيث الاستثمار الطيجي (وهو الشركة الأم التي تملك النسبة الأكبر في "أصول") وبيت التمويل الخليجي بتملُّك 50 في المئة من شركة البحرين الإسلامية من خلال رفع رأس مال هذه الأخيرة. بعد رفم رأس المال، جرت إعادة هيكلة الشركة بالكامل وتم تغيير اسمها الذي أصبح "شركة الخليج للتمويل والاستثمار" (ومقرها البحرين). وستنشط الشركة في مجال التمويل والإجارة والإقراض الاستثماري، أي أنها ستكون نسخة ثانية عن "أصول". ويؤكِّد وليد الرويح أنه من المتوقع أن توزّع الشركة الجديدة أرباحاً هذا العام أي ف السنة الأولى على إتمام صفقة شراء نسبة 50 في المئة منها. ■

المطلوبات وحقوق الساهمين	(بالايد الدولارات	(بألاق الدولاراتِ الأمريكية)	
	1001	4114	
ودائع بئوك ومؤسسات مصرطية	7371757	Y 1.Ye 10.	
وداثع المملاء	10 110 530	14 ATT T-1	
مطعبعيات مطالقة	121 A01	137 399	
مخصصات لشريبة البخل	43.174	AT 41A	
مطلوبات أخرى	511 135	747 477	
مجموع فلملاويات	14 A0 £ 1V-	A STA SEY	
مقرق الاقلية	17 Y • A	TA +33	
رأس اغال	117.579	143.577	
احتياطي فانوني	157.657	111 004	
حتياطي إختياري	AV- 221	777 777	
احتياملي عام	1 884 241	1 197 175	
حتياطيات لدى شركات طيفة	140 151	6+1 011	
مديلات فرق مبلة	(YY SAT)	(11.40)	
لتنير التراكم بالقيمة المادلة	(17.175)		
رياح منورة	77 733	A 177	
رياح متشرح توزيمها	94.Y+E	25.5.5	
جموع حقوق الساهمون	T T LO 5A1	Y 103 0 - 1	
جهوع الطويات وحقيق السلهبين	TTTATT	71 TIP : P1	
غالات واعتمادات وكمبيالات مقبولة (له متابل)	T AAA VYS	A AAA VE.	
Sharing Sharing	TA HIA IPT	47 646 VAF	

الشركات الشقيقة والتابعة والحليفة		
نسبة الكية	مجموعة اليتك العرابي	
(معلواك با النامل استهمي البلك العربيي)	البلك العربي (سهيسرا) - زوريخ وجليك	
9-7	الهذك المريئ استراثيا المعدود - سنتي	
\$1	البلك العربي (اللمسا) ش.م فيينا	
#1++	البتك العربي ش.م هرانكطورت	
*1	البثك المريي الإسلامي الدولي - الأردن	
#1**	الشركة المريية الوطئية التأجير، الأردن	
*1**	شركة الثالية والحاسية - جنيف	
*17/7	ابتك المربي للأهمال ش.م.ل بيروت	
71.27 k	ليثلك العروبي التوتس ـ توزس	
***	ليلك العزبي افللعطيني للإستلمار - وام الله	
9.65	نَكَ هُمَانُ الْعَرِيبِ - هُمَانُ	
st-	ينك المريئ الوطائي - السمودية	
¥17.14	وكالا التأمين العربيية ، فبذان	

	شركة الأبنية التجارية - لبثاق
ווגוויצי	تساوا بناية أي من مراكزنا الرئيسية

سكن (۱۹۱۲) الميسون (۱۹۱۲) التقدير ۱۹۱۲ (۱۹۱۲) ويون (۱۹۱۲) الموجد (۱۹۱۲) الميم (۱۹۲۲) الميم (۱۹۲ www.arabbank.com

×የግ۷ KPIJE

رجودات	(بالاف الدولارات الأمريكية)	
	4++1	4
وأرمسة لدى بذوك مركزية	7 747 VOI	Y 110 YIY
بدة لدى يعوك ومؤسسات مصبر بلية	1 117 1-7	E BAA TYA
عات تدى بقوك ومؤسسات مصيرهية	13F PTV	10V A51
ومالية للمتأجرة	VYV - 7V	74£ T07
بلات النمائية مباشوة –صابية	A 515 1AS	THE YEAR
مأرات متوفرة ثنيهج	1747710	1750 - 45
الرت معنفظ بها تتاريخ الاستعقاق -صلية	7 140 84.5	Y 721 E
نارات بلة شركات تايمة وجليقة	TAN YAT	[A] - AL
وات ذايطة – عبرانية	Y11 0A0	*** 17.
بات أخوى	111 411	8 · Y 8 Y Y
ات ضريبية مؤجلة	17.947	
Claye All	TY 474 121	THE PARTY.

(دیسمپر) ۲۰۱۱ و ۲۰۰۰	المنتهية في ٢١ كانون الاول	فاثمة اللبخل عن الفترة
بالاط الدولارات الأمريكية)	4)	

	(بہالاندائدرلان	(بهالاط الدولايات الاصويتية)	
	4 1	****	
فراك داكنة	1 711 A10	1 EAT 150	
بَرَلَ؛ هوالد مديقة	ATV TTO	1 -05 VTY	
ماية القواشد	£££ %**	EY3 557	
ملية الممولات	157.535	17A 333	
ملية القوائد والعصولات	PY1 A33	000 175	
أزر مخصص تسهيلات الثمانية	7A 5V0	47 -1-	
ساية القوائد والعمولات بعد المقصصات	0+T-A56	0-T 115	
يرادات تشتيلية أخرى	177 957	173 077	
يرادث تشقيلية	133 3AY	3TA 30 T	
المروفات			
عدريب موظفين	147 144	141 317	
ساريف تشهيلية أخرى	171 - 13	171 777	
كهلاكات وأهلقاءات	77.767	TE - YA	
جموع المسروطات التشفيلية	107 307	PT - 143	
الدخل فنبل الشريبة	- 717777	1010/103	
مصمس مدريبة الدخل	71 YYY	JV TV ·	
الله الله المارية الما	70- 117	RUNGEY AND	
صة الاقلية من صلية النشل	7 0	ryr.	
فعييس اللبقل			
الها البخل	70.317	T61 - 63	
بأح مدورة من السنة السابقة	ALTS	V - 177	
EM4	Y04 - V1	TIA 115	
تهاملي فانونى	1 TAA	14717	
عِاطَيْ إحصَّارْي	£y - 34	AT VI-	
تواطى عام	117.471	51.634	
ختياطيات تدى اثف كات الحليفة	TT TTY	TT 115	
اح مقترح توديمها	0A V-1	P-3.77	
بباح المدورة	10.03-	A 873	
ta <sup>44</sup>	704 · V4	711 437	









المراب و، إبراهيم العساف









وتشد العبد العربية الواتات

# استضافه بنبك الرياض مشاركة عربية ودولية باجتماع معهد التمويل الد

 اختتم معهد التمويل الدولي أعمال اجتمأعه السنوي الخامس لرؤساء البنوك التنفيذيين في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، الذي استضافه بنك الرياض.

وتناول د. إبر اهيم العساف وزير المالية والاقتصاد الوطني، في كلمته التي القاما في حدال الخداء الخدامي الذي أقامه بنك الرياض، عدداً من الموضوعات الاقتصادية، منها: أهمية الاستثمار الأجنبي والشراكة مع الستثمرين الأجانب كمصور للتحول الاقتصادي ف الملكة، وآثار التطورات الأخيرة في المالم على اقتصاديات الملكة،

وكيفية تبماوزها عن طريق تنويع قاعدة الانتباج، والتركيز على الإصلاحات الاقتصادية لتعزيز الناخ الاستثماري. كما تناول أهمية عامل الشكامل الإقليمي في ظل مجلس التعاون الخلبيب واتفاقية التجارة

العربية الحرة كماطرح

الوزير أولويات الملكة والتي تتمثّل في التقليل من الاعتماد على النفط، وتعزيز دور القطاع الخاص، وتوفير فرص التوظيف للمواطنين عن طريق تنمية الموارد البشرية بالتدريب والتطوير، مع الأخذ ف الاعتبار البرزة التنافسية للاقتصاد السعودي لمواجهة تحديات العولة.

وكان حمد السياري، محافظ مؤسسة النقد العربي السعودي، القي كلمة ترحيبية أمام الشاركين تناول فيها أهمية الدور الذي تقوم به البنوك في دعم الاقتصاد، واصفاً إيّاه بالدور الرئيسي، ومؤكداً أنَّ الملكة لديها

التنفيذي لمهد التمويل الدولي، عن شكره وتقديره للجهود التي بذلها القائمون على تنظيم الاجتماع، وتحدّث في حلقات النقاش عن آفاق الاقتصاد العالى، وتدفّق الأموال الى الأسواق الناشئة، وتنآول توقعات النمو في السوق الأميركية خلال العام الجارى، وأسواق اليابان، ومستقبل السوق الأوروبية المشتركة. يُشار الى أنّ حلقات نقاش الاجتماع

نظام بنكي قوى يخدم الاقتصاد بشكل جيد، ويقدم كدمات مالية ومصرفية متنؤعة . لعملائه من المستثمرين وغيرهم، بمستوي عال من الكفاءة، وتقنية متقدمة، معتمد المعابير الدولية، وتحت إشراف مُمكّم. وقال أن النظام المصرى أزدهر خلال العقد الناضي تمناشياً مع معدلات النمو الاقتصادي في الملكة، إذ أرتفعت جملةً موجو دات القطاع المصري بمعدل 65 في الثة، وسجلت الودائع معدل نمو 52 في اللثة، بينما

ارتفعت رؤوس الأموال والاحتياطات بمعدل 142 في اللَّهُ خلال العقد ذاته، واستمر هذا

الاتجاء التصاعدي في العام المالي الأخير على الرغم من تقلبات أسعار النفط، وانخفاض

الاجتماع الذي من شأنه أن يدعم التعاون البِنَّاء بِينَ البِنوكِ فِي المُنطقة. و كان من يبن أبرز المساركين في حلقات

نقاش الاجتماع الدكتور محمد الجاسر، نائب

ممافظ مؤسسة النقد العربى السعودىء الذى شارك في مناقشات موضوع طرق

معالجة مشكلة غسل الأموال في العالم،

وتناول الجهود التي بذلتها الملكة لكافحة

من جانبه عبّر تشارلز دالارا، للدير

جرائم غسل الأموال

معدلات نمو الاقتصاد العالى. كما ألقى راشد العيد الفريز الراشد رئيس مجلس إدارة بنك الرياض، كلمة ركب فيها بالحضور، مؤكداً على أهمية هذا

تناولت عددأ من للواضيع للصرفية والاستثمارية الهمة، من ضمنها موضوع الأفاق الاقتصادية لدول مجلس التعاون الخليجي، والتدفّقات المالية للأسواق الناشئة، كما ناقش للؤتمر تطبيق مقررات بازل لمعايبير كضاية رأس للال، ومعالجة موضوع غسل الأموال، والتحديات التي تواجه اندماج المؤسسات المالية في دول الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، وموضوع تقديم الخعصات الصرفية عبر شبكة الإنترنت في بنوك الشرق الأوسط وشمال أفريقيا. 🗷



من اللهمين: راشد الراشد، إيراهيم بن سلمة، د، عبد المزيز الجربوع، طلال القضيبي



# المؤسسة العربية المصرفية: الأرباح 102 مليون دولار

مققت للؤسسة العربية للصرفية أرباحاً صافية في العام 2001 بلغت 102 مليون دولار، وهي مقلف أرباحاً تشغيلية قدرها 1920 مليون دولار بزيادة 7 في اللغة عن العام 2000. وقدر مجلس الادارة توزيد أرباح على للساهمين بنسبة 7 في للنة أي بالنسبة نفسها للعام 2000.

و تحسن صاق المدل من الفوائد بنسبة 8 في للفة (699 مليون دو الا تنتيجة الفراهج العالمي للفائدة على المواثر، وارتفع المفرل من غير الغوائد بسبة 2 في الدو (1928) يتيجة تزايد الايرانات من أنشخة الغزائة, وفي القابل، بلغ لجمالي مفصصات خسائر المقروض 22 مليون دو لار (60 مليونا العام 2000) تتيجة تركز للخاطر خوام 425 الرون

وانفقض اجمالي موجودات الهمومة على تصوضيعك ليصل الم855 كيون المال الم855 كيون الوالم المواقع ا

واستمر الامتفاظ بقاعدة رأسمالية قوية بلغت نسبة 1.57 إلى للغة وفقاً لتوجههات بنك التسويات الدولي، كما حافظت المؤسسة على وضعها القري من حيث السيولة، إذ بلغت نسبة الموجودات السائلة التي الودائح 50 إلى للغة إذ كان للغة إن العام 2000) فيما بلغت نسبة البين التي القواداع 60 إلى للغة إن المئة للعام 2000)

و استطاعت المؤسسة العربية للصرفية تحقيق أهدافها للرسومة و الرثقاء ميثمراتها في مجال النتجات وقدرتها على تنفيذ العمليات. وكذلك في تعييني مستوى ادارة المفاطر، واحتلت للؤسسة في منطقا الطنيع مركزاً فينامياً إن توبيد وتربيع مامالات القروض الشتركة.

# بنك الظيج الدولي الأرباج 100 مليون دولار

بلغت الأرباح الصافية لبنك الخليج الدولي في نهايت العام 2001 نحس 2001 مليون دو لاربعد الضرائب. وتزيد هنده الأرباح عن الأعوام السابقة

باستثناء العام 2000 تُعيْث حقق البنك ارباحاً قياسية بلغت ا 18. امليون دولار وتحققت أرباح العام 2001 على الرغم من اقتطاع ا 1,23 مليون دولار لخصصات الخسائر الانتمانية وصرف 8.4 ملايين دولار لإمادة الهيكلة.

وقال رئيس مجلس الادارة الشيخ إبراهيم بن خليفة آل خليفة ان ايرادات الفوائد سجلت ارتفاعاً كبيراً، كما تحققت أرباح جيدة من

نشاط للتاجرة. كما أوضع د. خالد الهابر الرئيس التنهيذي أنَّ المصاريف التشغيلية سجلت انخفاضاً ملحوظاً نتيجة لسياسة ترشيد الانفاق.

وأرتفع أجمالي الأصول الى 15,2 مليار دولار، وشكّلت هقوق المساهمين التي بلغت 193,7 مليون دولار بنسبة 7,8 إن اللثة من الأصول.

# بنك الرياض : توزيع 15 ريالاً للسعم

حقق بنك الرياض أرباحاً صافية للمام 2001 بلغت 1352 مليون ريال أي بزيادة 12 في للثة عن العام السابق. وقرّر مجلس الإدارة التوصية بتوزيم

و ورز مستسن ، و دره الدرسي بوريم 1200 ما يون ريال أي بواقع 15 ريالاً للسهم الواهد. و أعلن رئيس مجلس إدارة البنك

نسهم الواحد. وأعلن رئيس مجلس إدارة البنك راشد العبد العزيز الراشد أنّ الجلس أوضى البدء بتوزيم حصص من أرباح

واشد العبد للمزيز الواشد

روسى البند بترزيج همسرى من ارباح الأسهم للمساهمين كل 6 أشهر اعتباراً من السنة المالية الحالية (2002) . أننا الترزيح الغاص للمام 2001 هسيتم بمدر إقرار ذلك في الجمعية العامة للبنك التي تلتثم في 11 أنار/مارس الجاري.

وقال الواشد أن ترآيد الأرباح انعكس في تحسّن العائد على الوجودات ليفقز من 18.5 إلى 20.1 إلىكة . والشار إلى أن قدرة البنة على تنويج مصادر الدخل بإعادة ترزيج أمواله بما يتماشي مع أمو ال السوق جعلته يحافظ على مستوى نشاطه معققاً نعواً منواصلاً للرباح.

كما زادت الموجودات بمقدار 2,1 طيار ريال لتصل إلى 67,2 ملياراً.

## هوية ذاتية جديدة لبنك الجزيرة بـ ناــــ الـــــرتـــرة BANK ALJAZIRA

■ BANK ALJAZIKA کشف بنك الجزيرة الذقاب عن الهرية الذاتية الجديدة خلال

كشف بنك الجزيرة النقاب عن الهويه الدائية الجديدة خلال مؤتمر صحفي حضرمه شاري بن إبراههم النشاري، الدير المام والمسؤول التنفيذي الأول وعند من كبار مسؤولي البنك. وقال النشاري: "إنّ مذه الناسية الرائمة تؤكّد مدى حرص بنك

و فان المشاوري ، إن هذه انتداسية الرياحة وخد مدى مرض بينت الجزيرة على تطوير خداماته ومراقة على حد سواء، والهرية الذاتية منتجات مصرفية إسلامية حديثة . إنه الاستثمار أن خطرات مدررسة بعناية تهدف إلى تطفيق مسترى خدمة تدثيرٌ في سبيل الحصول على . وضا المعاد و تطفيق وضائهم اللى تتجدد من جين الأخر.

و قال هشام أحمد ابو العلاء رئيس مجموعة الخدمات الصرفية الشخصية – مساعد المدير العام، مشيراً الى أهم الإنجازات التي حققها من خلال طرح المنتجات والخدمات المصرفية التي تتوافق مع

جميع الخندات ألصرنية التجارية والإسلامية المطية والحالية وتقديم الخدمات الاستشراية والاستخمارية ورادارة اصول المال والتداول إن الاسهم المطية والحالية بالإضافة إلى خدمات تمويل الشركات من خلال تشكية واسعة من أدوات التمويل الإسلامي ..

# وظائف قيادية في البنك السعودي البريطاني



استحدث البنك السعودي البريطاني عدداً من الوظائف القيادية العليا في إطار هيكلية جديدة من شأنها إضفاء للزيد من الفعالية على الخدمات للصرفية .

و في هذا الإطار أسندت وظيفة نائب العضو المنتدب للخدمات المسرفية إلى سلهمان بن عبدالله العمدان الذي كأن مسمى وظيفته مدير عام الخدمات المصرفية الشخصية. كذلك تم تمين عادل مرزوق القاصر مديراً عاماً للإنتمان وهو كان مديراً عاماً للخدمات المسرفية التجارية للشركات.

و قال عبد الله بن محمد الحقيل رئيس مجلس إدارة البنك: "إنّ ستر اتيجية البنك للإرتقاء بجهوده في مجال سعودة المناصب العليا تأتى نتيجة لسياسة البنك و توجهاته".

مُن جهة أخرى، طرح البنك بطاقة "ساب ماستركارد" للشركات الاشتمائية والتي تمكّن الفيركات من ادارة المسروفات اليومية باستخداراً أحدث للعلومات ونظم انتحكم لإجراء اللدقوعات دون الحاجة لتمرير الشيكات أو ممل مبالغ تقدية.

# صندوق الاهي للمتاجرة يتجاوز الـ 11 مليار ريال

سجّل صندوق الأهلي للمتاجرة بالريال السعودي رقماً قياسياً حيث تجاوز اجمالي أصوله الـ 11 مليار ريال، ليكون بنلك أكبر صندوق مرابحة في العالم وفقاً للضوابط الشرعية.

وقال تأثب الدير الحام ومدير قطاع الخدمات للصرفية للأفراد عبد الكريم أبو النصر ان نجاح الصندوق يعود الى تفوقه في الأداء والسهولة في عملية الاشتراك والسحب. وأشار الى أنّ ذلك اجتذب أكثر من 25 أشد مستثمر الى الصندوق.

مسابقة متجاوزه حاجز الـ 11 ملياراً أطلق البنك الأهلي التجاري مسابقة مسانيق الأهلي للاستثمار السنوية المخصصة للممالاء المستثمرين ثير المسناديق وخصص البنك 127 جائزة، الأولى منها سيارة لكرس إلى أس 40.

# بنك بي. ام. بي انفستمنت: تحسّن في الاداء

حقق بنك بي، لم. بي اندستمنت ربحاً تشغيلياً للنصف الذاني من العام 2001 بلغ 3,9 ملايين دو لار بخسارة تشغيليت بلغست 5,5 ملايين دولاري اللحصف الأول، وبلغ صائي الحسارة للنصف الثاني 6,1 مليون دولار مقارنة بخسارة بلغت 1,41 مليون دولار في التشعف الأول من العام.

وظلت محفظة البنك الاستثمارية طويلة الأمد محافظة على ثباتها بصورة حسنة وأظهرت ربحاً بلغ 2-9 مليون دولار مقارنة بخسارة مقدارها 2/9 مليون دولار للعام 2000.

# بنك الاستثمار الإسلامي الأول: الأربام زادت 60 في المئة

أعلن بنك الاستثمار الإسلامي الأول عن نمو ملحوظ في أرباحه لعام 2001، إذ بلغت 32,7 مليون دو لار بزيادة 60 في المثة عن العام 2000.

جادت هذه التدبيرة في شرء ارتفاع بصفقة الاستثمار وزيادة تنزعها، هيث أكمل للصرف العام الماضي ثلاث عمليات استثمارية جديدة بقيمة تدجان 38 مليون وقر. نقد تملك في حزيران/بوديو التي تقدّم خدمات معالجة المطرمات للقطاع الصحبي إلى الالإنتاء التحدة، بقيمة / [23] مليون هو إن دقح الشرى أن في للألم من اسبم شركة "صناعات سيورس" (Cirus Industries) أحد أكبر فصفهي المركات المستمعلة خصوصاً في صناعة الطيران، بقيمة إجماليا المركات المتعاملة خصوصاً في صناعة العليران، بقيمة إجماليا الاعتراعية (الأولان) وللمائية في الإعام المواجعة هي الإعام المواجعة هي الاعتراعية من الاعتراط المواجعة في المواجعة المواجعة المواجعة في الاعتمادة على المواجعة في المواجع

كما شهيدت معليات للصرف العقارية تموا كبيرا العام الناضي، حيث بلغت 2,300 مالاين دو لار، وذلك عير مشاريع مشتركة مع شركة Trust الإصادية بذكر أن المصرف مصل من مصارف الخري الاليمية في مؤوران/يوديو 2000 على تسمهالات مرارسة للمثالات المام بقيمة 200 مليون دو لار، وستمكن مذه التسهيلات للصرف بتوسيع نطأت أعصاله ودعم للزيد من عمليات التطاف والشراء والاستثمار

هذا، ويعتبر بنك الاستثمار الإسلامي الأول مصرفاً استثمارياً إسلامياً حيث يقدّم خدمات مصرفية استثمارية مبتكرة إلى الشركات

والأفراد تتماشي في الوقت نفسه مع الشريعة الإسلامية. ويبلغ رأس مَالُهُ الْمُدْفُوعِ \$112 مُلْيُونَ دُولار مُوزَعَ عَلَى أَكْثَرُ مِنْ 80 مِسْاهُماً.

# بنك المشرق: 16 في المئة الزيادة في الأربام

حقق بنك المشرق خلال العام 2001 أرباحاً صافية بلغت 405,7 ملايين نرهم أى بزيادة نسبتها 16 في الله عن العام 2000. وقال الرئيس التنفيذي للبنك عبد العزيز الغرير ان هذه النتائج الطيبة تمشقت على الرغم من أنّ الاقتصاد العالى دخل مرحلة ركود ف الجزء الأخير منه. "وعلى ضؤ التحسّن الذي طرأعلى ربحية البنك وصلابة ميزانيته

ميد المزيز للقرين

العمومية، فإنّ جميع مؤشرات الأداء شهدت مزيداً من التحسّن بما في ذلك مؤشرات الربحية والسيولة

ونسب كفاية رأس المال"

وشهد صاق بحل البنك من الفوائد تحسداً بنسبة 4 في المئة ليبلغ 634,5 مليون درهم، وزاد الدخل من الرسوم والمسادر الأخرى بنسبة 10/7 في المئة، وارتفع مجموع الدخل بنسبة 6,7 في المئة ليصل السي

ونمت الأصول بنسبة متواضعة لتصل الى 22,7 مليار درهم وارتفعت نسبة حقوق الساهمين الى إجمالي الأصول الى 12,5 في المشة، وشبهدت نسبة كفاية رأس المال تحسناً لتصل الى مستوى تحاوز ألـ 19 ف اللثة.

# بنك الظيج الأول ومفعوم حسن الضيافة

افتتح الشيخ فاهم بن سلطان القاسمي وزير الاقتصاد والتجارة الفرع الجديد لبنك الخليج الأول في إمارة دبي، والذي يقع مقابل مبنى "سيتم سنتر"، والذي يعد نموذجاً راقياً ومتطوراً للتكامل في الخدمات والتعاملات المصرفية المتميّزة.

و قال عبد الحميد محمد سعيد الرئيس التنفيذي للبنك: "كان المام 2001 عام نجاح آخر لبنك الخليج الأول وذلك كنتيجة حتمية للستراتيجية الغقالة والمخططة بدقة والتي اتبعها البنك في كافة عملياته، ونركَّز الآن على ابتكار قيم جديدة تساهم في النمو المستقبلي للبنك، ومن الدراسات التي أجريناها مع عملائنا، تبين لنا أنَّ الخدمةُ المتميّرة هي المدور الرئيسي في اختيار العميل للمؤسسة المالية التي يرغب في التعامل معها.

لذا فقد تبنى بنك الخليج الأول مفهوم "حسن الضيافة" كستراتيجية دائمة لخدمة عملائه".

# بنك القاهرة: إعادة هيكلة الفروع والمساهمات

قرر بنك القاهرة تصفية فرع البحرين الذي يعود تاريخ إنشائه لأكثر من ربع قرن بسبب الخسائر التي يتكبّدها الفرح.

وكشفت مصادر رسمية في البنك لـ "الإقتصاد والأعمال" أنّ قرار تصفية الفرع جاء ف إطار خطة لإعادة هيكلة الفروع الخارجية للبنك والتي تضغ ثلاثة فروع ف دولة الإمارات العربية المتحدة وأوغندا وحصُّصاً في رأس مال كُل من البنك السعودي الأمريكي، حيث كان بنك القاهرة يمتلك حصة مؤسسة في بنك القاهرة السُعودي قبل اتدماجه مع البنك السعودي الأمريكي، وكذلك حصة في رأس مال بنك

القاهرة عمآن في الملكة الأردنية.

وأوضحت المصادران خطة إعادة الهيكلة تشمل عرض حصة السعودي الأمريكي للبيع والاحتفاظ بحصة القاهرة عمان وتصفية فرع البصرين، وتدعيم فرع الإمارات للاستفادة به من تحويلات للصريين العاملين في دولة الإمارات وكذلك تدعيم فرع كمهالا في دولة أوغندا لخدمة خطوط الصادرات المصرية لدول أفريقيا بعد توقيع مصر اتفاقية "الكوميسا". وأرجعت مصادر البنك خسائر فرم البحرين إلى النافسة الشديدة في السوق المصرفية البحرينية وصفر حجم السوق نسبياً. و أكَّدت المصادر استعداد البنك لبيع الرخصة في حالة وجود عرض مناسب من جانب مؤسسات مالية عامَّلة في البحرين.

# توزيعات الأرباح في الأهلي المصري

كشفت توزيعات الأرباح فيميزانية البنك الأهلى والتي أعلنت منذ أيام عن حصول مجلس إدارة البنك على مكافأة قدرها 16 مليون جنيه مقابل الإشراف والإدارة.

في الوقت نفسه ثمّ تخفيض حصة العاملين في البنك من الأرباح بمقدار مليون جنيه، حيث إنخفضت من 50 مليون جنيسه في ميز انيـــة 30 حزيران/يونيو 2000 إلى 49 مليوناً من الميزانية الأخيرة، كما إنخفضت حصة الساهمين من الأرباح بمقدار 3 ملايين جنيه ، حيث إنخفضت من 150 إلى 147 مليون جنيه.

وكشفت لليزانية أيضاً عن إتجاه إدارة البنك لتدعيم إحتياطاته وزيادة للخصصات لقابلة الديون الشكوك في تحصيلها، حيث ثمَّ زيادة الإحتياطي القانوني من 15 إلى 21 مليون جنيه وزيادة الإحتياطي العام مِّن 28 إلى 42 ملبوناً وإحتياطي العمام من 28 إلسي 42 مليوناً جنيه وإحتياطي شراء سندات حكوميةً من 15 إلى 21 مليون جنيه وزيادة الإحتياطي آلخِصص لإرتفاع أسعار الأصول الثابتة من 15 إلى 21 مليون جنيه أيضاً.

كُما تم توجيه مبلغ يقدّر بندو 106 ملايين جنيه تدت مسمى إحتياطي تدعيمي وهو ما يعني مقابله الديون الشكوك في تحصيلها يُذكِّر أنَّ صَمَّاني أرباح البنك الأهلي المصري - وهو أكبر بنوك



	·——		6-0-0	Amazoron p		STATE OF THE PARTY
	المؤشرا لركب للاسواق العربية		-2.38%	للؤشر المركب للأسواق العربية	963.78	,
	نسبة التغير السنوي	-0.04%				
				اللؤشر الركب لدول الخليج	1,149.58	١.
	مؤشر السعودية		-2.04%	مؤشر الامارات	1,069.76	,
	نسبة التفير السنوي	-1.17%		مؤشر السعودية	1,149.93	
				مؤشر قطر	1,296.05	
	مؤشر الامارات		-1.45%	مؤشر عمان	652.39	
	نسبة التغير السنوي	+4,92%		مؤشر الكويت	1,485.55	,
				مؤشر البحرين .	812.49	5
l	مؤشر الكويىت		-2.42%	اللؤشراللركب لبلاد الشرق	883.86	5
l	نسبة التغير السنوي	+1.42%		مؤشر فلسطين	687.49	
l				مؤشر لبنان	586.16	5
l	مؤشر مصر		-0.52%	مؤشر الأرين	1,035.85	5
l	نسبة التفير السنوي	-1.21%		للؤشر للركب لشمال افريقيا	429.21	5
				مۇشر تونس	818.49	5
				مؤشر للقرب	599.43	,

\*القيمة الأساسية للمؤشرات في 12/31/1999 تساوى 1000

القطام العام حجماً - بلغت هذا العام 465 مليسون جنيسه مقايس 450 مأيوناً ف العام الماضي.

# صندوق البنية الأساسية من البنك الأسلامي للتنمية

صندوق البنك الاسلامي للتنمية للبنية الأساسية بدأ تشاطه الفعلَّى من البحرين منتصف كانون الثاني/يناير الناضي برأس مال قدره 1,5 ملياًر دو لار أميركي، ومن مكتبه الأسيوي الإقليمي في بروناي.

وقال رئيس البنك د أحمد محمد على أنّ الصندوق هو أول نافذة من نوعها في النطقة للاستثمار الخاص في مجالات البنية الأساسية في الدول الأعضاء وفقاً للشريعة الاسلامية. وتتمثّل أهدافه الستراتيجية في البحث عن استثمارات طويلة الأجل لرفع رأس المال وتحقيق عوائد مجزية للمساهمين من خلال تمويل مشروعات البنية الأساسية كالطاقة والاتصالات والنقل والموارد الطبيعية.

وقدتم تحصيل 750 مليون دولار من خلال التزام كل من الرعاة



مؤشر مصر



أغلن مصرف الشامل ، مقره البحرين ،



-0.04%

0.62%

4.92%

-1.17%

4.36%

3.32%

1.42%

1.93% -1.25%

-15.74% -1.12%

0.58%

-4.40%

-1 45%

-8.05%

-1.21%

د. سعید الرطان نتائجه المالية عن العام 2001 ، التي أظهرت أرباحاً صافية بلغت 11 مليون دو لار تقريباً ، بزيادة أكثر من 80% مقارنة بالعام 2000 وذلك رغم الظروف المالية الصعبة التي شهدتها الأسواق العالمية خلال العام التصرم. كما شهدت ودائع العملاء (حسابات جارية وإستثمارات غير مقيدة) نموا ملحوظا بنسبة 9% % لتصل إلى 813 مليون دو لار تقريباً، الأمر الذي يعكس بوضوح ثقة للودعين التزايدة ف الوضع المالي للمصرف، وقال الرئيس التنفيذي للمصرف د. سعيد المرطان " ترتكز خططنا الاستراتيجية خلال العّام الحالى على ثلاثة محاور رئيسية : التوسيع الجغرافي عبر فتح فروع جديدة ، طرح برامج مصرفية إسلامية مبتكره ، وإطلاق الخيمات المصرفية الألكتر و نبة ". ■

مؤشر أثّ شعاع كانتثالٌ لأسو أق الأسهم العربية \*

-2.38%

-2.25%

-1.45%

-2.04%

-6.53%

-2.53%

-2.42% -2.33%

-3.95% -1.72%

-4.04%

-4.16%

-2.61%

-3.02%

4 49%

-0.52%

302.08

الرئيسيين بمبلغ 100 مليون دولار وهم: البنك الاسلامي للتنمية، دار

المال الاسلامي، حكومة بروناي، حكومة البحرين، السَّعودية ممثلة



# حساب الحقل وحساب البيدر

مااد الحديث عن الجيل الثالث للاتصالات النقالة علاقتصالات النقالة في واجهداً الأخباري الأسواق الطالبة من جديده ومسالة الرخص مما دا النقائق مسالة الرخص من جديده و شروطها في ما يشعب بازار اتصالات التصالات التقالف المنطقة المشحولة بالتمالة وزارات عائلة من موحدة الجيل الثاني، لا يبدو أن أمل قطاع الاتصالات سيبادرون قريباً إلى أدرا من المنافق من عاملة المنافق من المنافقة من المنافقة وأدرات التحالف والقدني أسأن عاشا عدواً فشلة في أو با عادة الذين عامل.

وللتذكير، فإن مؤسسات الدراسات قالت عن مشاريع الجيال الثالث انها اصطدمت بـــــ كــ الـــيـ في أكيسر مس اللـــوقــــي، ومشاكل في برامج الأنظمية والتطبيقات (Operating Systems & Applications) وتقصير في مستم الأجهزة الجديدة بين اليابان ويريطانيا والر لإباد للتصدة. وما أدن إليه فقد لشاكل ترقد التجارب طائقاً الجديدة بين اللتقال الجديدة بين قبل شركة British Telecom التقال العديدة على رأس الشركات المستقحمة و الخاسرة في التكولر ويا العيدية.

وللشكلة غلوت في أوروبا بوضوع أكبر من الولايات المتصدة والديابات لأن المشركات المتخصصة في الاحصالات دفعت ثمن حجق ومراء المقلوق البيث على موجات محددة ووصلت إلى 10 أميارات بيرور وفي المتقالة إيضاً استقالة رئيس 8T إيان فالانس الذي مجار نظامة على مستقبل سويع الازدهار في حجار نظام WM.

واليوم يستطيع أي راصد لسرق الاتصالات المائية أن سيتمرض المعليات التي أنت إلى التي أن التي

لَّم، هل تنتبه إدارات الاتصالات العربية إلى أن ثمة عبراً مهمة للقاية خرج بها مجتمع الأعمال الأوروبي بعد تحرية صيف الاتصالات للزّ الذي مرّ عروش القامرين الذين لم يحسبوا جيداً حساب بيادر القمع؟

إياد ديراني

#### 63 ملياراً: صادرات صناعة الكمبيوتر الهندية تتقدم

كشفت دراسة اقتصادية مندية من توققات تشير إلى انه من للدوقة ان تصل ماثمات صداعة أجهزة الكمبيوتر وقطعه المفتلة في الهيئة إلى 63 مليارة دولار بحلول العام 2010. وأوضحت الدراسة التي أجرتها مؤسسة "إرنست أنسيديغ" بالاشتراك مع اتصاد تكنولوجيا للطومات الهندي، أن السوق المطية ستجذي تحو 7 مليار دولار من دراه عده الصداعة، في حين ستصل عائمات القصدير إلى 7 نحو 5 مليار دولارة عده الصداعة، في حين ستصل عائمات القصدير إلى

#### 513.41؛ مستخدمو الإنترنت في العالم

تقول شركة mus.com التي تعلق موقعاً متخصصاً بالأحصاء ان للطراء اندو م. 133 على الإندون وصل حالياً إلى نحو 13.6 على الإندون قد ليكون وصل حالياً إلى نحو 13.6 على الإندون قد ليكون وصل حالياً إلى نحو 13.6 على المورد المنافقة على المورد المنافقة في الخالفة على المالة على المورد المنافقة في الطالبة حتى المنافقة في المنافقة في المنافقة التي أن المالة منافقة في المنافقة التي المنافقة التي أن المالة المنافقة التي أن ولد أو المنافقة المنافقة التي تورد أو أما أما وأماد مستخدمي الإنترنت الأنظام ججرحة من المنافقة التي تورد أو أما أما وأماد مستخدمي الإنترنت الأنظام ججرحة من المنافقة التي تورد أو أما أما وأماد مستخدمي الإنترنت الأنظام ججرحة أماد المنافقة التي أن المنافقة التي أن المنافقة التي المنافقة التي المنافقة التي المنافقة التي المنافقة التي المنافقة التي المنافقة المنافقة المنافقة التي المنافقة التي المنافقة ا

، التقديرات الاقرب إلى الواقع. يذكر أن عدد المستخدمين العرب قد وصل إلى نحو 3,6 ملايين في نهاية العام

4.15	اقريقيا	الفاثت حسب مصادر موقع
143.99	آسيا / الباسيفيك	Ajeeb.com ومراجع أخرى مثل
154.63	اوروبا	هميسرمسس والاتحساد المدولسي
4.65	الشرق الاوسط (مع اسرائيل)	للاتصالات.

أما توزِّع أعداد المستخدمين الزليات التعدة الأسيكية وكندا 180.68 ما المرابع المستخدمين المرابع المراب

## 35 ميلليمترا: إنجاز جديد في تقنية التصوير الرقمي

اعلنت إحدى شركات مجموعة سيآيكون فالي للتكنولوجيا في ولاية: كالفيوريا الأميركة أنها اخترعت رفائق كمبيوتر تمكن كأميرات التصوير الرقيعة: من إنتاج صور تضامي تلك التي تنتجها الأفلاج الجادية من حج؟ 35 ميلليمتراً من ناحية فرز الألوان

لمسيدرة وقالت شركة وفيون أنها حققت هذا الإنبهاز باستخدام مقياس حساسية للصورة يمكنه التقاط الآلوان الحمراء والخضراء والزرقياء وهي الوإن الطيف الرئيسية، والمعروف أن القابيس العالمة قلبقط فقط لوناً وإحداء ويتهيم وقائق



# غرفة صناعة عمان وتنشيط التجارة الإلكتروني

#### عمان: أمجد بكر

وسط مشاركة عربية ودولية وأسعة النطاق، إلتأمت في عمان مؤخراً أعمال مؤتمر التجارة الالكترونية الأول (إبداع) الهادف إلى توفير الأليات المناسبة لتمكين القطاعات الاقتصادية من توظيف تكذولوجيا الملومات فالحياة اليومية والتعاطى مع التجارة الرقمية في شتى التعاملات ألتجَّارية.

واكتسب للؤثمر الذي نظمته غرفة صناعة عمان بالتعاون مع الفوضية الاوروبية على مداريومين، أهمية شاصة كونه يجمع بين جهود القطاعين العام والخاص لتمسين بيئة الاعمال من خلال

توظيف تكنولوجيا المعلومات لخدمة الاقتصادالوطني ومواكبة التغيرات

وأكد بدير خلال حديثه إلى الاقتصاد والأعمال" على أهمية الانتقال الى الماملات الالكترونية لتطوير الاداء باعتباران الثورة التي شهدها العالم في ميدان تكنو لوجيا المداومات أوجبت على القطاعات الاقتصادية كافة، مواكبة التكنولوجيا الرقمية وفرض عليها مبدأ التعاطي مع الانشملة الالكترونية باعتبارها الطريق

الوحيد للدخول الى الأسواق العالمية. وقال ان المؤتمر شكّل فرصة مناسبة للقطاع الخاص ف الاردن للتعرّف على أهمية

تبنى وممارسة التجارة الالكترونية وتكنولوجيا العلومات ودورها في تعزيز التنافسية على الصعيدين للحلى والخارجي وتسهيل العمليات التجارية.

وأضاف أن المؤتمر سمعي من خلال برامجه وأوراق العمل التي تقدّم بها خبراء مطيون ودوليون، إلى تعزيز مفهوم التجارة الالكترونية لدى الشاركين وكشف مفهوم وأبعادهذا النوع العصري من التعاملات التجارية التي أصبحت تمثل أحد التطلبات الرئيسية أرحلة التدؤل الاقتصادي والاجتماعي النتهج محلياً وعربياً. وأشأر إلى حتمية أقامة شراكة حقيقية مع دول المالم والتي تستدعى فالبرجة الأولى تطبيق التكنولوجيا الرقمية والتقنيات

المتطورة في مختلف الانشطة. وأوضح رئيس غرفة صناعة عمان أن هذا المؤتمر إنما يأتي تنفيذاً للمرحلة الثالثة والأخيرة للإتفاقية التي وقعتها الغرفة مع المفوضية الاوروبية العام الماضي بهدف تحسين بيئة الاعمال ومساعدة القطاعات الاقتصادية على التكيّف مع التطورات



وتوفّر الحماية لجميع المتعاملين من خلالها.

#### وزير التخطيط

ومن جهته قال وزير التخطيط د. باسم عوض الله أن مؤتمر التجارة هذا يعدُ نقطة مهمة في مسيرة الإقتصاد الوطئي كونه يشكل جسرا رقميا يعزز التواصل الأردني الدولي من الناحية الاقتصادية، مبيّناً في الوقت نفسه الدور الريادي الذي لعبته المكومة الأردنية فهذا المجال من حيث إبجاد البنية التحتية الحديثة وتوفير البيئة المناسبة للتعامل بالتجارة الالكترونية، إضافة إلى القوانين والتشريعات التي سنتها مؤخراً لحماية رجال الاعمالُ وأموالهم

وأشار الى ان القطاع الخاص يواجه حالياً مضاطر إذا لم يتراكب التسارع التكنولوجي الهائل من خلال إدخال ثقنية المعلومات في عملياته التجارية، موضحاً ان حجم التجارة الالكترونية قد ارتفع بنسبة 68 في الثة في العام الماضي عن العام الذي سبقه حيث بلغ 600 مليار دو لار العام 2001 فيما من المتوقع أن يبلغ تريليون دولأر نهاية العام

وأكدرئيس المقوضية الأوروبية في الأردن جيمس موران على أهمية التجارة الالكتروئية والتعاطي معهالما لذلك من دور في زيادة القدرة التنافسية مع باقي دول العالم التقدمة وخصوصاً تلك النتجة منها. وأوضح هوران ان العولمة تقوم على مبدأ الاستفادة من كل الفرص التاحة عالياً خصوصاً وأن الثورة الرقمية تواجه للزيد من التحديات.

وأضاف موران بأن للفوضية الأوروبية ستورقع قريباً مع الاردن منحة بقيمة 20 مليون يورو لدعم برنامج تعليمات لخصخصة الصناعات والذي سيمثل قطأع الاتصالات وسيعمل على زيادة فاعلية البنية التحتية لقطاع تقنية المعلومات المحلى.





# سيسكو

تكزم شركاءها



. اقضل شرکاء سیسکو

المتارت "سيسكو" مجموعة من الفشل شركانانها وكرمتهم بجوائز سيسيسكو" مجموعة من الفشل شركانانها وكرمتهم بجوائز والمسيسكو للرامتيان 2002 إلمائزون مع : amil Doubles from Double from Double from Court fro

# نوكيا

الله الضوء على رسائل RMM



ناثب رئيس نوكها للمبيعات في أورويا والشرق الأوسط وافريقيا جيركي ساغينين يتحدّث عن رؤية نوكها لمستقبل الرسائل التعددة الوسائط

ابرزت مؤخراً نوكيارؤيتها في خدمة الرسائل للتعددة الوسائط 2MM وقدرتها في خلق مائدات جديدة لوسائل الإعلام وتطوير البرامج واتصالات الهاتف النقال، ولهذه الغاية عقدت الشركة مؤتمراً مصطيلة في بين للتحدث عن هذه الخدمة ودرو توكيا فيها

## سامسونغ الفكّرة" اقضل منتج

ثمُ اختيار هاتف المفكّرة الرقعية الشخصية PDA phone من سامسونغ، طراز 300 ن- SPH، من بين افضل المنتجات للعام 2001 وفق

مجلة "بزنس ويك" الأميركية. واختير الهاتف نظراً لزاياه المنكرة كتلقى الأوامر الصوتية

و الاتصال بالإنترنت فضلاً عن شاشته الله نة.

هاتك الطَّغُرة الرقمية من سامسونغ

ne est

roo

#### ر الفيليبس تقدم تلفزيون جديد

ستوشع فيليبس الخيارات المتاحة للعملاء الذين يبحثون عن أجهزة تلفزيونية تجمع ما بين

الشكل الأنيق والتقنيات التعاورة. وتلفزيون البلازما الجديد بحجم 32 بوصة الذي طرحته الشركة يجمع العديد من هذه



التلفريون الجديد من فينيس

# جهاز جبيد من توشيبا



المِهارُ الجديد من "توشيبا"

تُطلق حالياً "توشيبا" كمبيوتر جديد طراز 6000 من مجموعة ساتلايت بروء وهو جهاز كمبيوتر دفتري نقال يضم أحدث التقنيات اللاسلكية المدمجة لتوليد اداء صعب المناهسة.

وسيقوم وكلاء الشركة في المنطقة بتوفير الجهاز وبيعه بنحو 2300 دولار في كل من: لبنان، مصر، الإمارات، السعودية، الكويت وغمان. · Son graning

سمعت آخر نلتة؟

Chi olie,

اللعب والفرفشة أحلى

evels sû doğen cûn ! Jiliylis

lis llilli, qi,lc



www.maktoob.com أكبر مجتمع عربي على الإنترنت

info@maktoob.com



أطلقت سونى الخليج تاظمها الجديد سموبسر اديمو سمي دي SACD ف السشيرق الأوسط، مرسية بذلك

معابير جديدة ف جو دة

ونقاء الأنظمة السمعية وصرح الدير الإقليمي لسوني الخليج ياسوهايد يوكونا قائلاً: "إنّ إحدى أهم مميّزات SACD مو نظام الصوت متعدد القنوات الذي يوقر برجة نوعية من الاستعتاع بالموسيقي".

تسرافسق ذلك مع إطلاق سونى الخليج لجهاز ووكمان شبكي NW-MS9 الذي يسهِّل تنزيل القطع الموسيقية من الإنترنت وتسجيلٌ الأغاني من الأقراص المصفوطة، إضافة إلى قدرته التخزينية بذاكرة سعتها 64 ميغابايت أي 120 دقيقة.



تقذم ووكعان رقمى

طرحت آبل مشغّل موسيقي الجيب" MP3 "I POD بإمكانية تخزين تصل حتى 10 ألاف أغنية، ويزن الجهاز 250 غراماً، كمايتيج نسخ قرص مدمج ف أَصْلَ مِنْ 10 شُوانَ أَو نسبحُ ٱلَّكَ مسرب Track صوتي فأقلل من 10 دقائق. ويعمل الجهاز لمة 10 ساعات متواصلة، وتُشحن



تسيطر على سوق أجهزة الخادم

# COMPAQ

استناداً إلى التقرير الصادر عن شركة أي. دي. سيء بلغت حصة كومباك من سوق أجهزة خادم الكمبيوتر الشخصي في الربع الثالث من العام 2001 كما يلي : 50,2 في المثة في الإمارات العربية التحدة، 48,2 فِي الْمُنْهُ فِي السعودية، 20,3 فِي الْمُنْهُ فِي مُصرّ.

وقال المدير التنفيذي في كومباك الشرق الأوسط جوزيف حنانيا: "تؤكد هذه الأرقام التزامنا التام بخدمة عملائنا في الشرق الأوسط".



أرابيا دوت كوم"



Apple ن I POD

درسان الدرسان الدرسان

TO THE RESIDENCE OF THE PARTY O

احتلت بوابة arabia.com للركز الأول بين المواقع العربية على الإنترنت وفق التقرير الصادر عن Web Index التابعة لـ ITP. وأشار التقرير إلى أنّ المستخدمين قاموا باستعراض أكثر من 60 مليون صفحة على الموقع خلال شهر تشرين الأول/ أكتوبر 2001.

# شهادة "إيزو 14001" لشركة "موبينيل"



كأول شركة اتصالات في مصبر والشرق الأوسط تسلّمت شركة موبينيل" شهادة الإيزو 14001" تقديراً لجهودها المتواصلة في المفاظ على البيئة وصحة الشتركين. جاء ذلك في افتتاح ملتقى موبينيل الصحفي للمعلومات والاتصالات وفي حضور كبار مسؤولي وزارة الانصالات ووزارة البيئة وجمع من رجال الصحافة والإعلام. وتولى الهندس حسام الجارحي المدير الإقليمي للشركة المائحة TUV – المانيا تسليم الشهادة إلى آلهندس عثمانٌ سلطان العضو المنتدب لـ موبينيل الذي قال: "حصولنا على هذه الشهادة من أعرق الشركات العالمية يأتي ثمرة لجهود مكثفة لإنشاء نظام متكامل لإدارة

حماية البيئة...".

# مركز دله للقالب



# أكثر من (٢٥٠٠) عملية قسطرة للقلب

- إجراء القسطرة وتوسيع الشرايين من خلال معصم اليد والتوسيع بالبالون ذو الشفرات الأول مرة بالملكة
  - جراحة القلب الفتوح وجراحة الشرايين التاجية وعمليات القلب النابض وإصلاح الصمامات والتشوهات الخلقية في القلب
  - أجهزة التصوير بالموجات فوق الصوتية الملونة وتصوير القلب من داخل المريء بالمنظار
    - اجهره المطوير بهوجات طوى التاجية وأخرى لجراحة القلب
       وحدة العناية المركزة للشرايين التاجية وأخرى لجراحة القلب







# تضيف طابعة ملونة



أضافت إبسون إلى طابعاتها الليزرية اللونة طابعة اكيوليزرسي 1000 (Aculase C1000) ألتى تمثاز بسرعة تصلّ إلى 5 صفحات ن الدقيقة للطباعة اللونية و 20 صفحة للطباعة الأجانية.

مدير عام إبسون الشرق الأوسط غليل الداو يسلم طابعة لأحد الشاشريين في مسابقة إيسون

# تحلق نموا في النطقة

حققت "الـ جي الكثرونكس" ارتفاعاً في مبيعاتها من النتجات بنسبة 15 في اللَّهُ في الشرق الأوسط وافريقينا العام الناضي، حيث وصلت إلى 949 مليون دو لار على الرغم من للصاعب التي

وسجَّلت المبيعات نمواً بنسبة 29,5 في المئة بإجمالي بلغ ١١4 مليون دولار في الإمارات العربية المتحدة، بينما نمت في السعودية نحو 18,2 في المئة بإجمالي 110 ملايين دولار.

#### مواقع إنترنت باللغة العربية

أعلنت شركتا "نيتيف نيمز دوت نت"، و"إم إس إن ارابيا" توقيع اتفاق لتمكين الملايين من استخدام الإنترنت بغضّ النظر عن إلمامهم باللغة الإنكليزية عبر إطلاق خدمة تسجيل أسماء المواقع بلغات عدة

وقال الرئيس التنفيذي لشركة "لينك دوت ثت" خالد بشارة إنّ المنطقة العربية تشهد نمواً طردياً في استخدام الإنترنت ما يحدّ جميع القائمين عليها على توفير أفضل الخدمات للمستخدم العربي.

وتعتمد "نيتيف نيمز دوت نت" تكنولوجيا تقدم حلوالاً ميتكرة لتسجيل أسماء الواقع بلغات عدة بما فيها العربية، إضافة إلى ملاءمتها لنظام التشغيل بيسر ومرونة. تمتاز تكنواو جيا "نيتيف نيمز دوت نت بكونها الأولى في اعتماد برنامج يدير عملية تسجيل المواقع بلغات متعددة في أن واحد.

# حيكوبسائس توقع عقداً مع أوراكل



EASTWENDERFORMANCE AND STREET, THE STREET, AND STREET, THE STREET,

هاكلوب و رقول ودهائي

أعلنت "جيكو يسانس دايركت" المتخصصة في خدمات إدارة علاقة العملاء والتسويق المباشرين منطقة الشرق الأوسط عن اختبارها لشركة أوراكل لتجهيز وتشغيل مركز متطؤر ومتكامل لإدارة شؤون العملاء باستخدام برنامج Oracle CRM.

وحضر حفل التوقيع جورج جاكوب واكرم رفول من جيكوبسانس إلى جانب حسام دجائي من أوراكل.

# *i*Exchange

iExchange juli

أطاقت أوراكل برنامج iExchange 6 الإمارات المربية التحدة، وهو أخربرامج إدارة عمليات صرف العملات المرتبط

بشبكة الإنترنت والذي يسهل تحميله من دون دفع الكثير من المال.

وعملت مؤسسة الفارس لتقنية العلومات ومقزها الكويت على تطوير هذا البرنامج. وما يميز iExchange بشكل خاص قدرته على الاندماج مع أي نظام مالي مثل نظام أوراكل المالي.

Exchange

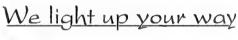
#### معرض كومديكس يستقطب مايكر وسوفت

أعلنت مايكروسوفت أرابيا، الفرع السعودي للشركة العالمية، عن للشاركة في معرض كومديكس السعودية الثالث المتخصص في تقنية المعلومات والذي يُقام خلال شهر نيسان/ أبريل 2002.

ويشارك في المعرض أكثر من 150 شركة في مجالات الكمبيوتر والإنترنت وشبكات الاتصالات في مقدمها آبل، ساب، IBM، سوني،

سامسونغ، وغيرها. 🖿







شركة الانارة السعودية المعدودة Saudi Lighting Company Ltd.

PO. Box 25609 Riyadh 11476 Saudi Arabia Tel.: 2651010 Fax: 2650 S-mail: slo@saudilighting.com. Web site: www.saudilighting.com

#### سيارة "مايياخ" من جديد



أعلنت دايمار كرايزالر عن إعادة ولادة سيارة مايباخ والتي كانت أشتر في الطلائيات مرادها للجودة وموديل السيارة الميّز والغريد، وموضاً عن الرجوع إلى كتيّب أو لائمة مواصفات، سيتمّ تصميم كل سيارة مايباخ صالون بعد تبادل الآراء بين العميل ويستشاره في الشركة.

"مليباخ" التي بدا تصنيعها في شتاء 2002 لن يتع تصنيع اكثر من 7 سيارات في اليوم الواحد، وسيوفّر محرّك V12 أداءً عالياً وفي الوقت نفسه الحفاظ على كافة معايير الراحة.

#### "لومينا" تحقق أرقاماً قياسية



ارتفعت مبيمات سيارة شفروليه لومينا متوسطة الحجم بنسبة تزيد عن الضمعت خلال العامين للناضيين، واصبحت السيارة الأولى في تاريخ جنرال موتورز التي تمقق مبيعات تفوق 2000 سيارة في شهر واحد.

2000 سيرة في سهر واحد. وفي العام 2001، بلغت مبيعات "لوميذا" نحو 11550 سيارة بعد أن كان لا يتجاوز الرقم 5500 في العام 1999.

وتتوفّر "لومينا" في اربعة طرازات، إضافة ليعض الطرازات الجديدة مثل لومينا الرياضية المتوفّع وصولها إلى الأسواق في شهر آذار/ مارس.

## فورد اكسبلورر في السعودية



اعلنت شركة توكيلات الجزيرة للسيلوات، وكلاء فوري ولينكرلن في الملكة العربية المسعودية، عن طرح سيارة فورد اكسبلورر 2002 الجديدة في أسواق الملكة بعد أن أهيد تصميمها بالكامل لتمثّل طراز الجيل المقبل من السيارات الرياضية متعددة الاستغذام.

وتشملُ مزايا ومواصفات فورد اكسبلورد الجديدة الطروحة في الشرق الأوسط أجهزة تعليق خلفية مستقلَّة، وصَّف مقاعد خلفي ثالث، إضافة الى مزيج من مزايا السلامة و القوة و نعومة القدائد.

#### كاديلاك تحتفل بمئويتها



احتفالاً بالذكرى الثوية لتأسيسها، كشفت كاديلاك عن سيارتها النموذجية للستقبلية سيان "Cien".

ويرمز الاسم سيان إلى الرقم مِمَّة في اللغة الإسبانية. و سيان"، التي تم تصميمها اعتماداً على ضغط الهراء، مُكُل الدمج المعتمد لدى كاديلاك بين التصميم والتقفية في سيارة ذات مقعدين ومحرك هديت متوسط المجم

وقال مدير كاديلاك الإقليمي، فأدي غصن: "أرادت كاديلاك عبر "سيان" خلق تعبير عالى الأداء عن التصميم و التقنية".

عير سيان حقق تعبير عالي الاداء عن التصميم والتقنية. وقد زرَّدت سيان بعلبة تروس نصف أو توماتيكية يتمّ التحكم بها عبر عجلات إلكترونية مستوحاة من تلك المتوفّرة في سيارات القروم لا واحد.





## الطاير للسيارات تفتتح معرض فورد



ة مكتوم بن محمد بن راشد أل مكتوم يقتتح انعرض، ويحيط به من اليسار ديل ويعديل لندير التنفيذي ومدير هام عمليات الأسواق الباشرة العللية في فورد، ومَن اليمان عبيد الطاير رئيس شركة الطاير للسيارات

بشنت شركة الطاير للسيارات معرضها المؤقت الجديد لسيارات فورد، لينكولن وميركوري في شارع الشيخ زايد في سبي. ويتالف للعرض من صالتين الأولى لسيارات فورد والثانية لسيارات لينكولن وميركوري بمساحة إجمالية 7,259 قدماً مربعاً.

وتحدَّث سعيد الطاير، للدير التنفيذي لشركة الطاير قائلاً:"إننا نثق بقوة بإمكانيات وقدرات مبيعات فورد الهائلة في سوقنا بغضل تنوّع طرازات سياراتها التي تفي بمتطلبات شرائح السوق المختلفة". وهنأ الدير التنفيذي ومديرعام عمليات الأسواق الياشرة العللية في شركة فورد ديل وينديل أعضاء فريق شركة الطاير على التزامهم بتقديم خدمات البيع والصيانة.

من جهة أخرى، أزاحت شركتا الطابر للسيارات و فورد الشرق الأوسط وشمال أفريقيا الستار عن سيارتي فورد اكسبلورر 2002 وفورد فوكس هاتش — باك ذات الأبواب الخميسة.

وقد أستندت كافة التعديلات التي أدخلت على اكسبلورر الجديدة إلى العلومات الستقاة من الزبَّائن، ف حين تُعتبر فو كس السيارة الوحيدة في تاريخ الصناعة التي فازت بجائزة سيارة العام في أوروبا والميركا الشمالية معاً.

## شهادة إيزو للشركة العربية للسيارات

بعد إجراء تدقيق شامل، منح سجل تأمين لويدز للجودة الشركة العربية للسيارات، وكيل نيسان في دبي والإمارات الشمالية، موافقة إيزو 9001؛ 2000. وعرَّت الشرَّكة نجاحها

إلى امتالاكها أكثر مراكز الخدمة تطورأ ف دولسة الإمسارات، أضافة إلى فريق عمل حائز على تدريب واف لخدمة العملاء. على صعيد آخر، وللسنة الثانية على التوالى تم تسمية رئيس شركة نيسان كارلوس غصن بين أقــضــل 25مــديــرأ تنفيذيا حول العالم وجاء اختيار غصن



قام بها صحفيون من مجلة TIME وشبكة CNN. والقياس الذي تمّ على أساسه الاختيار هو قدرة الديرين على إحداث تغييرات ف الأسواق العالية واستحداث صناعات جديدة رمعايير مختلفة في مجال أعمالهم.

#### جنرال موتورز تعتمد محركأ جديدأ



لأول مرة منذ عقدين، يتّم تزويد طرازي جنرال موتورز الجديدين للعام 2002، ترايل - بالايزر وانفوي، بمحرّك انالاين - 6 كتجهيز

ويتَّقول المهندسون أنَّ تصميم المحرِّك آي 6 هو أحد أفضل التصاميم توازناً لمحركات الإحتراق الداخلي، التي وفرت ميزة الاستفادة من أشواط الطاقة والضفط لموازنة القوى للعاكسة خلال العمل داخل المحرّك وأثناء الاشتعال في الاسطوانات.

وهذا التوازن هو الذي يترجم بالنسبة للزبائن ف للزيد من النعومة والإقتصاد في استهلاك الوقود على المدى الطويل. من خالال دراسات

## السوق الحرة على رحلات "الامارات"

نالت عمليات السوق الحرة على ركلات طيران الامارات أول جائزة عالية متمضصة، على أنّها "السوق الحرة على الطائرة الأكثر تمزز أ".

وشال جون سايع، مدير مدير مديدات السرق الحرة في غيران الامارات: يعتبر جموننا على هذه الجائزة تصويتاً على برنامج مديمات السرق الحرة على رحلاتنا"، وتشميز مبيعات الامارات باللتؤة رباسلوب المعرض الجذاب. ويجري تغيير 25 صنفاً من المعروضات. مرة كل 3 الشهر حسب الطاب.

"سويس" الاسم التجاري

للناقلة السويسرية

الوطنية السويسرية عن انطلاق أعمالها

الدولية تحت اسم "سويس" بدءاً من 31

آذار/مارس الجاري وهو موعد انطلاق

جدرل الرهلات الصيفية للناقل الوطني.

أعلنت الخطوط الجوية الدولية

#### بدء انتاج ايرباص A380

دخلت طائرة إيرياض A380 مرحلة الانتاج وقق الجدول للحدّد في مصنح إيرياص الواقع في منينة ثانت الفرنسية. وسوت تدخل فاره الطائرة العملاقة مجال الخدمة في ربيع العام 2006

فمع الامتفال التقليدي بقمن أول قطعة معدنية للطائرة، وهي التي تربط الجناح بالجسم، ثم إنتاج أول قُطع الألياف الكربونية لصندرق الأجندة الوسطى، علما بأن



روي منطق المراكزة التصنيع هذا الجوزء هو الحد الابتكارات العديدة في الطائرة الجديدة. و مصنع نائت متخصص في حقل للركبات الانضائية، حيث سجّل سبقاً عالمياً مع طائرة A340-600 التي ضنت الحول لوح من الياف الكربون يصنع لطائرة مدنية.

المحاصبة النبي على العرب في الياحة التحريون يتشتم للعادر النسط. وحقّات الطائرة 1830 نجاحاً كبيراً في السوق، إذ فارت بما مجموعه 97 طلباً مؤكداً في غضون سنة فقط من إطلاقها.

# بؤبؤ العين بدل بصمة الأصبع

يدات دائرة الهجرة في الملكة للتصدة العمل يتجورة استخدام التنتيات المدينة في التموّد التي موية الداخلين التي بريطانيا مهر مطار هيثرو من خلال بصمة الدين وتشارك في التجوية، ومدفية خسسة الشمور كل من يروشيش إيرويز «Witish Airway» غير عبن التارنتيات Virgin Atlantic مديرية الطياران الذين وشركة SPAID (PM)

يدعي Ars Stream العين بدعي العين بدعي العين المتعارف الم يؤيرًا للاسان لا يتشابه من شخص الي بأخر تماماً كجمعات الأصابي و المثير لذلك الغا مسافر من ركاب بريتيش المتادين، للقيام بهذه التجرب التي تهدت المساساً للى المتصارف الوجراءات الذي يمضيه المسافر في إجراءات الدخول، والى التخفيف من الإنجاءات الشخول، والى التخفيف من الإنجاءات المتعارف المتعار

موظف مراقبة الجوازات بالمرور أمام جهاز

وأعرب مدير المار في هيثرو ميك تمين عن أمله في أن تثبت هذه التجربة فاعليتها كوسيلة صائبة في تأكيد أهلية الزائر لدخه ل العلاد. وقال كوبستوفر والسن مناشر الرئيس للشؤرمية طيران كروس لوران منا اليوم من من الأيام الكرين في تاريخ مسلماء الطيران في سوسر رنحن سعداء جدا الساس يعدل مي يوسر

مميّزة المناقات الوطنية ليتماشى مع الستراتيجية الترويجية الجنيدة التي ستنطلق في الأول من نيسان/أبريل المقبل".

وأهساف "تحمن راققون بأن شركة "سويس" التي تملك اسطول طائرارات يصل الى 28 طائرة تجارية ويغلي 122 وجهة في 60 دولة حول العالم بما في ذلك 8 وجهات في 6 دول في الشرق الأوسط، سيشكل قاعدة لشركة طيران عالمة في السقيل".

# "كاثي باسيفيك" 11 رحلة بين هونغ كونغ ودي

قرّرت "كاثي باسيفيك" تسيير رحلتين مباشرتين بين دبي وهونغ كونغ ما يرفع عدد رحلاتها الى 11 أسبوعياً.



وتستخدم كاثي باسيفيك في الرحاتين ليرياس 330 –300 وهي تضم الدرجات الثلاث، الأولى، الأعمال والسياحية. وكاثى باسيفيك باشرت تسيير

وكاثي باسيفيك باشرت تسيير ردالت بين هونغ كونغ والرياض وما زالت مدافظة على ردالتها اليومية الى البحرين.



# مجموعة جديدة من ساعات GUESS



طرحت الشركة الدرلية للساعات والمصومرات الوكلاء الحصويون لساعات "جس" ومجموعتها الرفيعة من هي سي (جس كوليكشن) ساعات جي سي سويس ميد" الجديدة ورفيعة المستوى التي تم تصميمها وتصنيعها بعداية في عاصَّمة فن صناعة الساعات، سويسرا. وتمتاز بتزويدها بالحركة السويسرية، وقطع ممتازة صنعت في سويسراً، وتمثّل ساعات مي سي سويس مينه الجديدة الأناقة والفخامة بعيتها إذ صممت خصيصاً للرجال والنساء الأنيقين والمريمسين على

مجاراة الوضة العصرية. تحمل ساعات حس كوليكشن " العالية الجودة سحراً انثوياً راثعاً من خلال التصاميم الأخاذة لجموعتها: "فيرساي"، "بريميت" و"تيولاري" لساعات ّ جي سي سويس ميد" الجديدة، إذ تحقِّق مزَّيجاً متحداً من لمسات الأناقة الفرنسية ودقة التوقيت

السويسري.

#### "ايبل" واحدة من اشهر و ارقسی الساعات في المالم، وإلكل عاميسة تصنيم أكثر من 100 المف ساعة ويتم توزيعها عبر منافذ بيع عدة مختارة بعناية فائقة.

وأكملت "أيبل" هده الجموعية بطرحها ميني 1911" حيث بأتم، الميناء بخلل أزدق أو





فهنضسي أوعسروق اللؤلؤ أو الأبيض والأسود. وتعتبر هذه المجموعة فاكهة "اييل" ورمز إبداعها، وقد نجح مهندسو الوقت في الشركة في تطويع بريق الذهب والجمع بين التكنولوجيا والشكل الجميل الأنيق وتجسيد ذلك في ساعات "بيلوجا" التي تتوفَّر اليوم بخمسة موديلات، "بيلوجا تونو - بيلوجا كاربيه - بيلوجا ليدي - بيلوجاً اكسير وبيلوجا مانشيت وتعمل "بيلوجا" بحركة كورتز الخاصة بساعات ليبل وهي مقاومة للماء حتى عمق 30 متراً.

"مينى 1911" من "ايبل"

\* الوكيل العام في الملكة العربية السعودية شركة الفزالي للتجارة

# ساعة "هوبلو" الابتكار والتمير



"هوبلو" الساعة التي ابتكرتها شركة MDM جنيف واسسها كارلو **كروكو، مي ساعة لا تشبه أي ساعة** أخرى. وعندما عُرضت ساعة "هوبلو" للمرة الأولى أثارت الدهشة والإعجاب لأنك مبتكرها صنعها من النهب الخالص على هيئة كوة باخرة أو طائرة.



بمجرد تقديمها، اكتسبت ساعة "هوبلو" شسمصية متميّرة بفضل تصميمها، فتحمّس لها تلقائياً أفراد العائلات لللكينة في مختلف أنحاء المعالم، وكذلك البدعون والممالون والرياضيون وبانى الشاهير في شلى الجالات،

## قلم حبر بساعة من كارتبيه

أضافت كارتييه حركة جديدة لجموعة اللك السوداء بابتكار

قلم حبر مصمم بطريقة عصرية

جاء هذا الابتكار بعدد محدود و صل إلى 2000 قلم فقط شاملأ ساعة تجمع متعة الكتابة وشفف دقة صناعة

القلم مطلي بالبلاتينيوم واللك الأسور"، أمّا الشكل الخروطي للقلم فيسمح بوضع الغطاء بإحكام متقن. وتم ختم القلم بحرف C الذي يرمز إلى اسم گارتیبه، بینما جاءت

الإصدار الخاص على حلقة الغطاء.



إشكارة Cartier عمليي مبيناء السباعة وغطائها، وحملت البوية القلم علامة للصدِّع ورقم

## شركة IIR ومستشفى الملك فيصل



من اليمان : جون هاسيت وقهد العريقي لثناء توقيع الاتفاقية

أبرمت IER للمعارض اتفاق شراكة مع مستشفى المك فيصل التخصصى ونظام مركز أبحاث الرعاية الصحية. ويقضى الاتضاق بأن يوفد المستشفى التخصصي عددا من الخبراء للمشاركة في المؤتمرات المرافقة لمعرض الصحة العربي، اضافة الى قيام المستشفى بالترويج لهذا الحنث في الأوسأط الطبية في السعودية

مدير المعارض في IIR جون هاسيت قال ان "الاتفاق المبرم يُعد انجازاً لمعرض الصحة العربي حيث سيقدّم أبرز خبراء الصحة أوراقاً هامة حول القضايا الطبية الحيوية". أمّا مدير عام مركز الخدمات الصحية الإلكترونية في التخصصي الدكتور فهد العريفي فاعتبر أن الإتفاق سيمكن الستشفى من تطوير مجال الرعاية الصحية في النطقة وتوفير الفرصة الكثر من 1200 من خبرائنا الطبيين للاطلاع على أحدث التقنيات الطبية والاتجاهات

# "ساتشي اندساتشي": فرع في جدّه



من اليمين وقوفاً؛ روبير الماو، جون أولد فياد، سامي عقيل، نزار تقفور، خميس المللة، فيكرام تأيدو-الصفُّ الذَّاني: أفقال هسين، عمران إرشاء، يدر الورَّع، هشام جلاصي

افتتحت "ساتشي اندساتشي" للدعاية والإعلان مكاتبها الجديدة في جدّه. وللمناسبة أقيم حفل غداء عضره رئيس ساتشى أند ساتشى" في الشرق الأوسط خميس القلة والدير الإقليمي فيكرام نايدو، ووكيلها العام في السعودية سامي عقيل، ومدير ألوكالة في السعودية شرار نقفور. ويقع مكتب الوكالة الجديد في المبنى الثاني من مركز الجمجوم التجاري.

وأعلن نقفور: "أنَّ السبب الرئيسي لإعادة افتتاح مكاتبنا في جدّه يعود بالدرجة الأولى إلى رغبتنا والتزامنا في خدمة أهم عميلين لنا في جدُه و هما "ير و كثر أندغاميل" و العزيزية — بنده.

## بنك آبى ناشيونال يكرم رئيسه

بمناسبة زيارة رئيس مجلس ادارة بنك آبى ناشيونال اللورد



من اليمين : اللورد توغذهات يتسلم الهدية التذكارية من مايك برايتون و الفعاليات

الاقتصادية ورجال الاعلام، والقي رئيس مجلس الادارة كلمة تناول فيها موضوع اطلاق العملة الاوروبية للوحدة (اليورو) مشيرا الي ان آفاق هذه الخطوة ستنعكس ايبجابا على الاقتصاد العالمي ، كما رحب برئيس مجلس الادارة الجديد اللورد

وفي الختام قدّم مايك برايتون مدير عام الكتب التمثيلي في ىبى جائزة رمزية لتوغنهات.

126 الاقتصاد والأعمال - آذار / مارس 2002

## الحبتهر - لغرانا للتحمي أت الكهر بائية

افتتمت الفران Legrand، الشركة الفرنسية

المتخصصة في قطاع المنتجات واللوازم الكهربائية المتخفضة القلطبة مركزاً في دبي من خلال موزَّعها الدصري "الحبتور للكهرباء" التابعة لجموعة الحبتور.

ويتألُّف المركز من طابقين على مساحة 400 مثر مربّع. وستُّتاح لزوّار المركز فرصة الاطلاع على منتجات الشركة بأسلوب عرض واضح تمكّنهم من مشاهدتها وتجريتها في إماكن أستخدامها. ويمكن للشركات التي تشتري منتجات لغراند إرسال تقنييها إلى المركز للتدرّب على كيفية الاستخدام والتركيب."

### سيبكو: نظامان لعالجة الخلفات الطبية

الشركة السعودية الخليجية لحماية البيئة (سيبكو) وقَعت عقيين لتأمين نظامين لمالجة الخلفات الطبية يعملان بتقنية المرارة الرطبة مع الضغط (H.H.P)، يتمّ تركيب النظام لخدمة المُنشآت الطبية في المنطقة الشرقية والثاني في المنطقة الجنوبية في الملكة.

مدير عام الشركة المهندس عادل سالم باديب قال بأنَّ هذه الأنظمة تعتبر الأحدث عالمياً في هذا المهال، علماً بأنَّ النظامين يعملان من خلال أسطوانات الضغط المنفصلة والتي لا ينتج عنها عوادم أو مخلفات. وقال بأنّ تكلفة النظامين تزيد عن سبعة ملايين ريال وبطأقة إنتاجية تصل إلى ثماثية أطنان يومياً للوحدة الواحدة.

# يونيليفر العربية: أكياس شاي مبتكرة

كشفت يونيليفر العربية، الشركة الماية المتجة لشباي ليبتون العلامة الصفراء الأول حول العالم،

النقاب عن آخر ابتكاراتها في تقنيات الشاي، أكياس ليبتون الهرمية. تمّ تصميم أكياس ليبتون الهرمية الجديدة للبراد خصيصاً لمُعبّى الشاي الفرط (التلقيمة)، حيث أنَّ الشكل الهرمي الجديد يمنح أوراق الشاي حرية الحركة داخل الكيس. وهذا المفهوم المبتكر يضمن الحصول على كامل نكهة ليبتون القوية الميزة من كل كيس، ومباشرة من إبريق الشاي.

## حملة ترويجية لزيت الزيتون الإسباني

أعلن اتهاد مصدري زيت الزينون الإسباني أسوليفا بالتعاون مع المركز الإسباني للتجارة الخارجية "آيسيكس" ومكتب الاقتصاد والتجارة في السفارة الإسبانية ف الملكة العربية السعودية، عن إطلاق خطة ترويجية طموحة لتعزيز النمو المتواصل في مبيعات زيت الزيتون الإسباني في الملكة و منطقة الشرق الأو سط.

وتعدُ إسبانيا أكبر منتج ومصدّر لزيت الزيتون في العالم، ويمثّل إنتاجها 45 في المئة من إجمالي الإنتاج العالى من زيت الزيتون. ومن التوقع أن يصل حجم الإنتاج السنوي حتى نيسان/ أبريل المقبل الى أكثر من مليون طن، وتوفّر إسبانيا 80 في المثة من احتياجات المنطقة من زيت الزيتون سنويا.





#### عبد الله ملحم

ستباروود مديرأعام لفندق وبرج شجراتور ره شره ومسديسر لفنادة.



ستاروود في سورية ولبنان. وكان ملحم الذي يحمل شهادة ماجستير ف التسويق والمالية بدأ العمل في قطاع الفنادق في العام 1973 وعمل في عدد من العواصم العربية.

#### عيد اللّه طبية

شتكنة جسنسرال الكثريك مديراً محلياً للشركةن السعودية إضافة إلى



عمله كمدير لبرامج الجودة لأنظمة الطاقة ف منطقة أفريقيا والهند والشرق الأوسط.

وسيركز طيبة، الذي أنضم إلى جنرال الكتريك لأنظمة الطاقة العام 1993، على تنمية وتعزيز نجاح منزال الكتريك في للنطقة.

#### جان – بيار بارون

انتقل الى مجموعة HSBC للخدمات الاستثمارية الخاصة في جنيف كرثيس لوحسة دهمم Network Support) 1 \_\_\_\_ Ji

وكان بارون يعمل في شركة CCF القابضة التى انتقلت ملكيتها مؤخرا الى مجموعة HSBC.



الأمير عبد الجند يسلم نهدية إنى الأمير الونيد بن تعلان

# مبتمع الإعبال

على هامش منشدى جدّه الاقتصادي اللذي استضافته مدينة جدّه مؤخراً كرّم أمير منطقة مكّه الأمير عبد للجيد بن عبد العزيز الشركات التي ساهمت

ولناسبة التكريم قدم الأمير عبد المجيد لرؤساء الشركات مدايا تذكارية...



مغ محدد عند التعيف جمير





مع هاند ربيل



ومع الشيخ وليد الحفالى





# وريولم للرئيس الحريري

تكريماً لرئيس مجلس الوزراء رفيق الحريري، أقام خلف الحبتور رئيس مجموعة الحبتور المالكة لسلسلة فنادق متروبوليتان، مأدبة غداء في فندق متروبوليتان بيروت.

حضر المأدبة عدد من الوزراء اللبنانيين هم: وزير المال فؤاد السنيورة، وزير السياحة د، كرم كرم، وزراء الدولة بيار الطو، بهيج طبارة، بشارة مرهج، إضافةً إلى نقيبي الصحافة والحررين، والسادة؛ عبد اللطيف الشماع، عرثُ هرب، عوني الكعكي، نور الدين غزيري، مهيّ الدين

القيسى، رؤوف أبو زكي، يوسف شقير. وللمناسبة قام الرئيس الحريري بجولة في أرجاء الفندق شمات افتتاح الجناح الملكي الجديد.



الرئيس الحريري يسجَّل في سجل الفندق وبدا إلى اليسار خلا



أقام بنك باركليز كابيتال في الإمارات العربية المتحدة حفلاً ترفيهياً لموظفيه في دبى وأبو ظبى وفندق جميرا بيتش بهدف التعارف والترويح عن النفس بعيداً عن

الفرق الست التي تمُّ تحديدها من الموظفين حيث جرت منافسات ممتلفة بين أعضاء الفرق تخللها الكثير من المواقف المرحة التي تركت انطباعاً ايجابياً محبباً لدى الموظفينَّ.



#### Offices and Representatives

#### Exclusive Advertising Sales Representatives

#### LEBANON

Ai-Iktissed Wal-Asmel Minkara Center, Mrne Curie St. P.O. BOX: 113/6194 BEIRUT TEL: 00 961 | 864139 - 864267 - 353577/8/9 FAX: 00 961 1 354952 Empli: iktissad@ikrissed.com

#### SAUDI ARABIA

Al-Iktisard Wal-Annal Dor Al Water PO BOX: 5157 RIVADM 11472 TEL: 044 | 4278424

#### FAX: 966 1 4784946 Empil: piwaksa@ngsma.net.sa

Al-Iktissed Wal-Asmed P.O.BOX: 55034 DRIRA - DUBAI TEL: 00 971 4 294 1441 FAX: 00 971 4 294 1035 Smail: aiwa@emirates.net.so

#### FRANCE

Al-Iktissed Wel-Asmel C/O Butte 22, Rue La Boetie 75008 PARIS TEL: 00 33 1 42 66 92 71 FAX: 00 33 1 42 66 92 75

#### KUWAIT

BORYAN ECONOMIC CONSULTANTS P.O.BOX: 22955 SAFAT 12000 VITWATT TEL: 965 2416647 - 2441231 FAX: 965 2416648

#### YEMEN

SURWAH ADV. & TOURS YEMRN - 35 HADDA SL P.O. Box: 1990 - SANA'A TEL: 967 1 265132 - 276072 EAV: 067 1 275805

#### Local Media Representatives

#### SOUTH KOREA

SHINANO INT'I AKASAKA KYOWA 1-16-14 AKASAKA MINATO - KU, TOKYO 107, JAPAN TEL: (813) 35846420 FAX: (813) 35055628

#### MALAYSIA

JAPAN

PUBLICITAS MAJOR MEDIA DAMANSARA UTAMA 47400 PETALING JAYA SELANGOR DARUL EHSAN MALAYSIA TEL: +3 7729 6923 FAX: +3 7729 7115 E-mail: pm:mm@p0.jaring.my

#### RUSSIAN FEDERATION & CIS

LAGUK CO. Krusnokholmakaya Naberezhoaja Does 11/15, App. 132 109172 Moscow, Russian Federation Tel: +7-095-911 2762, 912 1346 Fax: +7-095-912 1260, 261 1367

#### SPAIN

PUBLISTAR Ma. Olga MARTINEZ C/ Cea Bermudez, 12 Attico 28003 MADRID - SPAIN Tel: 00 34 91 553 66 16 Fax: 00 34 91 534 46 64

BISCOMRM 521, MIDOPA BLDG IAS DANGELDONG CHONGNO-GU, SEOUL. 110-071 P.O. BOX 1916 SEOUL, 110-619

#### TEL: (82-2) 739-7841 FAX: (82-2) 7323662 SWITZERLAND

TEADERMEDIA SA CASE POSTALE 166, ROUTE D'ORON 2 CH-1010 - LAUSANNE 10, SUISSE TEL: (21) 654 40 00 FAX: (21) 654 40 04

#### UNITED KINGDOM

POWERS INTERNATIONAL LTD. POWERS INTERNATIONAL LT. 100 ROCHESTER ROW LONDON SWIP 1.P. U. K. TEL: (00-44-207) 630 9966 PAX: (00-44-207) 630 9922

#### U.S.A, CANADA, PUERTO RICO AdMarket International

105 Woodrow Avenue Southeast, CT 06490 USA Telephone: (203) 319-1000 Pax: (203) 319-1004 Ernell: info@admarketintl.com Website: odmarketintl.com

#### OTHER COUNTRIES (\*)

PUBLICITAS INTERNATIONAL AVENUE DES MOUSQUINES 4 CH - 1865 LAUSANNE, SWITZERLAND
TEL: (41 - 21) 213 61 31 FAX: (41 - 21) 213 62 22
Email: pid.lug@publicitas.com

(\*) Including: GERMANY, ITALY, BELGIUM, FRANCE AUSTRIA, NETHERLANDS, GREECE, AUSTRALIA, PHILIPPINES, SINGAPORE AND MATAVETA

#### Advertisers' Index

ACER
AL BUSTAN RESIDENCE 105
ARAB BANK
ARABIAN TRAVEL MARKET 200255
BANK ALJAZIRA71
BANQUE DE LA MEDITERRANEE OBC
BANQUE DU LIBAN ET D'OUTRE-MER 13
CITIBANK85
COMDEX 200275
CORUM39
DALLAH HOSPITAL 119
EMIRATES AIRLINES/SKYWARDS33
FIRST ISLAMIC INVESTMENT BANK46-47
FORD 5
GIRARD PERREGAUX65
GOLDEN TULIP93
GULF AIR59
HARRY WINSTON15
HYUNDAI51
JAGUAR17
LAND ROVER22-23
LE PALACE89
LEADING CONCEPTS81
MAKTOOB. COM117
MAN INVESTMENT PRODUCTS79
NATIONAL COMMERCIAL BANK53
NOKIA43
OMEGA IFC
PANERAI19
PORTEMILIO95
ROYAL JORDANIAN87
SAKHR67
SAUDI LIGHTING CO. LTD 121
TOYOTA LEXUS61
VOLVO29





RAD CONSTRUCTION FAIR معرض البداء في العراق

BASHDAD INTERNATIONAL FAIR MARGH 24-29, 2002 BRIDGE YOUR BUSINESS INTO THE MULTI-BILLION

F 2002 will form a unique opportunity to exhibit you latest technology in the following categories:

DOLLAR MARKET

- O Oil and Gas
- O Modern Engineering
- O Water treatment
- O Heavy Machinery
  - Sanitary and Ceramic Products
    Electro Telecommunication
- O Building Material and Equipment
- Ecology related material
- Air cooling and conditioning
- Glass wood and Metals
- Energy Generating Services
   Other related equipment and products.

Organized by:







In Collaboration with









Sponsored by:



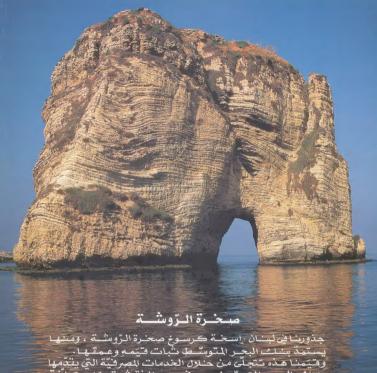






Global Business Forum
Lebanon: P.O. Box 113-6194 Hamra - Beirut 1103 2100 Tel. +961 1 780200 Fax. +961 1 780200

B. D. Box 13-6194 Hamra - Berrut 1103 2100 fel. +961 1 780200 Fax. +966 1
 Saudi Arabia: P.O. Box 5157 Riyadh Tel. +966 1 4778624 Fax: +966 1 4784946
 UAE: P.O. Box 55034 Dubai Tel. +971 4 2941441 Fax: +971 4 2941035
 E-mail: ICF2002@iktissad.com
 Web Site: www.icf2002afe.com



بنبك البحر المتوسط عبر فروعه المنتشرة عكى كافة الأراضي اللبنانيَّة ، وعبر شُبكَّة العلاقات المصرفيَّة الدوليَّة التي يضعها بتصرّف (بالمنه.

فَّ فَي كُلِّ حَينُ ، يَسْتَفْيَـ ذُ رَبَائَنْنَا مِنْ حَيُوبِيَّةَ مُؤْسِّسَاتَنَا وَمِنْ صلابة دعائمها المالية

وهكذا ، بجذوره الراسحة وخبرته المتينة وموارده الماليّة الواسعة ، يَتَطُلَّع بِسُلُكَ البَحْرُ الْمَتُوسِدُ إِلَى المِستَقَبِلُ بكلّ ثمّة وبشبآت،

بندك اليحسر المتوسط، شمل.